



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ - MARCH

1958

ΤΟΜΟΣ ΙΙΙ ᾿Αριθ. 3

VOLUME III N^o 3



ΑΘΗΝΑΙ - ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ - NATIONAL PRINTING OFFICE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ"

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΑΡΙΘΜΟΣ 1000

1991

ΤΟΜΟΣ Β
VOLUME II



ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. *Εἰς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεία ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Υπηρεσίας.*

2. *Εἰς τὸ Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον χρησιμοποιῶνται τὰ κατωτέρω σημεῖα:*

· = *Περίπτωσης ἀδύνατος λόγῳ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.*

... = *Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.*

— = *Στοιχεῖα ἀσήμαντα.*

Αἱ χιλιάδες καὶ τὰ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ μιᾶς οἰγμῆς (.).

Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσειται πάντοτε ἐν κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. *Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.*

2. *The following symbols have been used throughout the Monthly Statistical Bulletin:*

· = *Not applicable.*

... = *Not available.*

— = *Magnitude nil or less than half of the final digit shown.*

Thousands and millions are separated by a period (.).

Decimal figures are always preceded by a comma (,).



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	III
ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ	X

Ἑλληνικοὶ Πίνακες

Πίναξ I. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα

I : 1. Σταθμοὶ Παρατηρήσεων	1
I : 2. Θερμοκρασία ἀέρος καὶ ὑετὸς	1

II. Πληθυσμὸς καὶ Δημοσιὰ Ὑγεία

II : 1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ	2
II : 2. Κίνησις νοσοκομείων κατὰ τὴν τριμηνίαν Ὀκτωβρίου-Δεκεμβρίου 1956	4
II : 3. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος κατὰ αἰτίαν θανάτου	8
II : 4. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ : Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων ὑπηκόων κατὰ μέσον ταξιδίου	9
II : 5. Τουριστικὴ κίνησις : Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἔξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	10
II : 6. Μετανάστευσις ἐξ Ἑλλάδος Ἑλλήνων ὑπηκόων	11

III. Ἀπασχόλησις - Ἀνεργία

III : 1. Τοποθετήσεις διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως Ἐργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν	13
III : 2. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἐργασίας κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς	14
III : 3. Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ εἰς τὰ Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἐργασίας κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς	15
III : 3. Ἀπεργία	15
III : 5. Ἐπιδοτήσεις λόγῳ ἀνεργίας	16
III : 6. Ἀπασχόλησις καὶ ἀνεργία μετὰ τῶν Ἑλλήνων ναυτικῶν, εἰς τὸ τέλος τῶν προσφάτων μηνῶν καὶ πρὸ ἐνός ἔτους, κατὰ ὁμάδας εἰδικότητος	17
III : 6α. Ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, κατὰ εἰδικότητα	18

IV. Κοινωνικὴ Ἀντίληψις καὶ Ἀσφάλις

IV : 1. Περίθαψις ἀπροστατευτῶν παιδιῶν μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα	19
IV : 2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων	20

V. Γεωργία - Δάση - Ἀλιεῖα

V : 1. Δραστηριότης τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς ὀρισμένους τομεῖς	21
V : 2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεωσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ διαμέρισμα	22
V : 3. Ποσότης ἀλιευθέντων ἰχθύων καὶ εἰσαγωγῆ νωπῶν ἰχθύων	23
V : 4. Ἐκκοκισθεῖσα ποσότης ἐγχωρίου συσπόρου βάμβακος	23
V : 5. Εἰσαγωγαὶ καὶ ἐξαγωγαὶ γεωργικῶν προϊόντων καὶ ἐργαλείων	24
V : 6. Δεῖχται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως	25

VI. Μεταλλεῖα

VI : 1. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι μεταλλευτικῶν ἐρευνῶν καὶ ὀριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων	26
---	----

Πίναξ	VII. Μεταποιήσις	Σελίς
VII :	1. Δείχται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	27
VII :	2. Ἡ ἀπασχόλησις ἐργατοῦπαλλήλων ἐν τῇ βιομηχανίᾳ	28
VII :	3. Παραγωγή λιπασμάτων καὶ οἰκοδομικοῦ ὕλικου καὶ ἀγοραὶ ἐκκοκισμένου βάμβακος καὶ ραιγιῶν	30
VII :	4. Εἰσαγωγαὶ τῶν κυριωτέρων πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ μηχανημάτων προοριζομένων διὰ τὴν βιομηχανίαν καὶ τὰς τεχνικὰς κατασκευὰς ἐν γένει	31
VII :	5. Ἐξαγωγαὶ πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων	32
VII :	6. Ἄριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἰδρύσεως καὶ ἐπεκτάσεως βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων	33
VII :	7. Ἄριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἐγκαταστάσεως, λειτουργίας καὶ ἐπεκτάσεως ἐργαστηρίων καὶ ἐργαστηρίων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων εἰς ἕππους	35

VIII Κατασκευαί

VIII :	1. Ἄριθμὸς ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν	37
--------	---	----

IX. Ἡλεκτρισμὸς - Φωταερίον

IX :	1. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας	39
IX :	2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν - Πειραιῶς	39

X. Μεταφοραὶ καὶ Ἐπικοινωνίαι

X :	1. Σιδηρόδρομοι	40
X :	2. Ἀστικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης	42
X :	3. Ναυτιλιακὴ κίνησις : Δύναμις Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας	42
X :	4. Ναυτιλιακὴ κίνησις : Ἐμπορεύματα φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	43
X :	5. Ναυτιλιακὴ κίνησις : Κατάπλοι πλοίων εἰς τοὺς κυριωτέρους λιμένας τῆς Ἑλλάδος	43
X :	6. Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	44
X :	7. Ἐσω εἰσικαὶ καὶ ἐξωτερικαὶ πτήσεις τῆς Ὀλυμπιακῆς Ἀεροπορίας	44
X :	8. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Ἀλληλογραφία καὶ δέματα	45
X :	9. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Εἰσπράξεις ἐκ ταχυδρομικῶν ἐνσήμων ἐν γένει	45
X :	10. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Ταχυδρομικὰ ἐπιταγὰ ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ ..	46
X :	11. Ταχυδρομικὴ κίνησις : Ταχυδρομικὰ δέματα ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ ..	46
X :	12. Κίνησις τῶν ἐν Ἑλλάδι Ταχυδρομικῶν Ταμειουτηρίων : Καταθέσεις καὶ χορήγησις δανείων	47
X :	13. Τηλεπικοινωνίαι : Ἄριθμὸς τηλεγραφημάτων καὶ τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων ..	48

XI. Ἐξωτερικὸν Ἐμπόριον

XI :	1. Δείχται μέσση ἀξία καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν.—Ὅροι Ἐμπορίου ..	50
XI :	2. Ἀξία καὶ ποσότης τοῦ συνόλου τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ μῆνα ..	51
XI :	3. Εἰσαγωγὰ καὶ ἐξαγωγὰ κατὰ κατηγορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου	52
XI :	4. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ χώραν προελεύσεως καὶ προορισμοῦ ..	54
XI :	5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.)	55
XI :	6. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα τελωνεῖα ..	60

XII. Ἴσοζύγιον Πληρωμῶν

XII :	1. Ἴσοζύγιον πληρωμῶν : Βασικὰ συνολικὰ στοιχεῖα (βάσει στατιστικῆς συναλλαγμάτων)	62
XII :	2. Ἴσοζύγιον πληρωμῶν (βάσει τῶν στοιχείων τῆς στατιστικῆς τοῦ ἐξωτερικοῦ ἔμπορίου)	64
XII :	3. Ἀδελφοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ καὶ κίνησις κεφαλαίων	65

XIII :	1. Κίνησις προϋπολογισμού 1957	66
XIII :	2. Ἀπόδοσις Δημοσίων Ἐσόδων	66
XIII :	3. Ἐξόδα προϋπολογισμού ἀπὸ 1953-54 ἕως 1957.....	67
XIII :	4. Βεβαιωθέντα ἔσοδα Οἰκονομικῶν Ἐφοριῶν τοῦ Κράτους. Οἰκονομικὸν ἔτος 1957	68
XIII :	5. Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις καὶ φόρος κύκλου ἐργασιῶν (βάσει δηλώσεως)...	69

XIV. Νέμισμα - Πίστις - Τράπεζαι

XIV :	1. Κυκλοφοροῦντα τραπεζογραμμάτια κατὰ κατηγορίαν ὀνομαστικῆς ἀξίης ..	71
XIV :	2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	71
XIV :	3. Κίνησις Γραφείων Συμφηρισμοῦ	73
XIV :	4. Χρηματοδότησις Γεωργίας	75
XIV :	5. Χρηματοδότησις Μεταπονήσεως	76
XIV :	6. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου	77
XIV :	7. Χρηματοδότησις διαφόρων σκοπῶν	78
XIV :	8. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν ...	79
XIV :	9. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις	80

XV. Τιμαὶ

XV :	1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	81
XV :	2. Εἰδικὸι τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου χώρας) ..	82
XV :	3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως ...	83
XV :	4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	84
XV :	5. Τιμάριθμος κόστους ζωῆς ἐν Ἀθῆναις	86
XV :	6. Τιμάριθμος λιανικῆς πωλήσεως Ἀθηνῶν	87
XV :	7. Τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν εἰς τὴν ἀγορὰν Ἀθηνῶν	88

Διεθνεῖς Πίνακες

1.	Ἀνεργία : Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων	91
2.	Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	92
3.	Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	93
4.	Σιδηρομέταλλευμα : Παραγωγή	94
5.	Νήματα ἐξ ἐρίου : Παραγωγή	95
6.	Νήματα ἐκ βάμβακος : Παραγωγή	96
7.	Τσιμέντο : Παραγωγή	97
8.	Βιομηχανικὴ παραγωγή : Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	98
9.	Ἡλεκτρισμὸς : Παραγωγή	100
10.	Διεθνεῖς ναυτιλιακαὶ μεταφοραὶ : Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα ..	101
11.	Τιμαὶ συναλλάγματος	103
12.	Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	104
13.	Μέσα πληρωμῆς	105
14.	Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	107
15.	Τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	109
16.	Τιμάριθμοι κόστους ζωῆς	111

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
GENERAL REMARKS	III
DIAGRAMS	X

National Tables

Table **I. Climate**

I : 1. Meteorological Stations	1
I : 2. Air temperature and precipitation	1

II. Population and Public Health

II : 1. Vital statistics of the population	2
II : 2. Hospital statistics for the quarter October- December 1956	4
II : 3. Deaths of the population of Greece by cause of death	8
II : 4. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners by means of transport	9
II : 5. Tourist traffic : Arrivals of tourists by citizenship, and of cruise passengers in Greece	10
II : 6. Emigrants from Greece Greek citizens	11

III. Employment - Unemployment

III : 1. Placements effected through the Employment Offices and employee dismissals reported to them	13
III : 2. Registered at the Employments Offices as Seeking Employment within the month	14
III : 3. Remaining registered as unemployed at the Employment Offices within the month	15
III : 4. Strikes	15
III : 5. Unemployment benefit payments	16
III : 6. Employment and unemployment among Greek seamen at the end of the recent months and a year before, by groups of category	17
III : 6a. Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, by category	18

IV. Social Welfare and Insurance

IV : 1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region	19
IV : 2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Institution (except pensions)	20

V. Agriculture - Forestry - Fisheries

V : 1. Some activities of the Agricultural Bank of Greece	21
V : 2. Weight of animals slaughtered presented for inspection in principal cities, by region	22
V : 3. Quantity of fish landed and imports of fresh fish	23
V : 4. Total quantity of cotton ginned	23
V : 5. Imports and exports of agricultural implements and produce	24
V : 6. Indices of prices received by farmers for their produce, and of prices paid by them for produce of agricultural use	25

VI. Mining

VI : 1. Permits issued for prospecting and final concessions of mines	26
---	----

VII. Manufacturing

VII:	1. Indices of industrial production	27
VII:	2. Trend of employment in larger industrial establishments	28
VII:	3. Production of fertilizers and construction materials and purchase of ginned cotton and synthetic fibres	30
VII:	4. Imports of principal raw materials, industrial products and machinery for industrial and construction use	31
VII:	5. Exports of raw materials and industrial products.....	32
VII:	6. Number of permits granted for establishing or enlarging industrial and handicraft units and their motor power.....	33
VII:	7. Number of permits granted for the establishment, operating and enlargement of factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and power of motors in HP.....	35

VIII. Construction

VIII:	1. Number of licences for construction	37
-------	--	----

IX. Electricity and Gas

IX:	1. Production and consumption of electricity.....	39
IX:	2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus...	39

X. Transport and Communication

X:	1. Railways	40
X:	2. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus and Salonika	42
X:	3. Shipping: Size of the Greek merchant fleet	42
X:	4. Shipping: Goods loaded and unloaded in the ports of Greece.....	43
X:	5. Shipping: Entrances of vessels in the principal ports of Greece	43
X:	6. Air port traffic statistics.....	44
X:	7. Domestic and foreign flights of the Olympic Airways.....	44
X:	8. Postal traffic: Correspondence and parcels	45
X:	9. Postal traffic: Revenue from sale of post stamps.....	45
X:	10. Post Movement: Domestic and foreign cheques.....	46
X:	11. Post Movement: Domestic and foreign post parcels.....	46
X:	12. Post-Office Savings Bank: Deposits and Loans	47
X:	13. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls.....	48

XI. External Trade

XI:	1. Unit value index and Quantum index of imports and exports. Terms of Trade	50
XI:	2. Value and quantity of total imports and exports, by month	51
XI:	3. Imports and exports by category according to the Greek Tariff Classification	52
XI:	4. Value of imports and exports, by country of origin and destination	54
XI:	5. Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. ..	55
XI:	6. Value and quantity of imports and exports by main custom houses...	60

XII. Balance of Payments

XII:	1. Balance of payments: basic global data (based on foreign exchange statistics)	62
XII:	2. Balance of payments (based on foreign trade statistics)	64
XII:	3. Invisible receipts and payments and movement of capital	65

<i>Table</i>	XIII. Public Finance	<i>Page</i>
XIII :	1. Budget 1957 development	66
XIII :	2. Public Revenue	66
XIII :	3. Budget expenditures from 1953-1954 to 1957	67
XIII :	4. Assessed Revenues by State Tax Offices. Fiscal year 1957.....	68
XIII :	5. Gross revenue and turn over tax (based on returns)	69

XIV. Money and Banking

XIV :	1. Notes in circulation, by size of denomination	71
XIV :	2. Assets and liabilities of the Bank of Greece	71
XIV :	3. Movement of Clearing Houses	73
XIV :	4. Credits granted to agriculture	75
XIV :	5. Credits granted to manufacturing	76
XIV :	6. Credits granted to trade	77
XIV :	7. Credits granted for various purposes	78
XIV :	8. Index numbers of quotations of shares on the Athens Stock Exchange	79
XIV :	9. Foreign exchange rates in Athens	80

XV. Prices

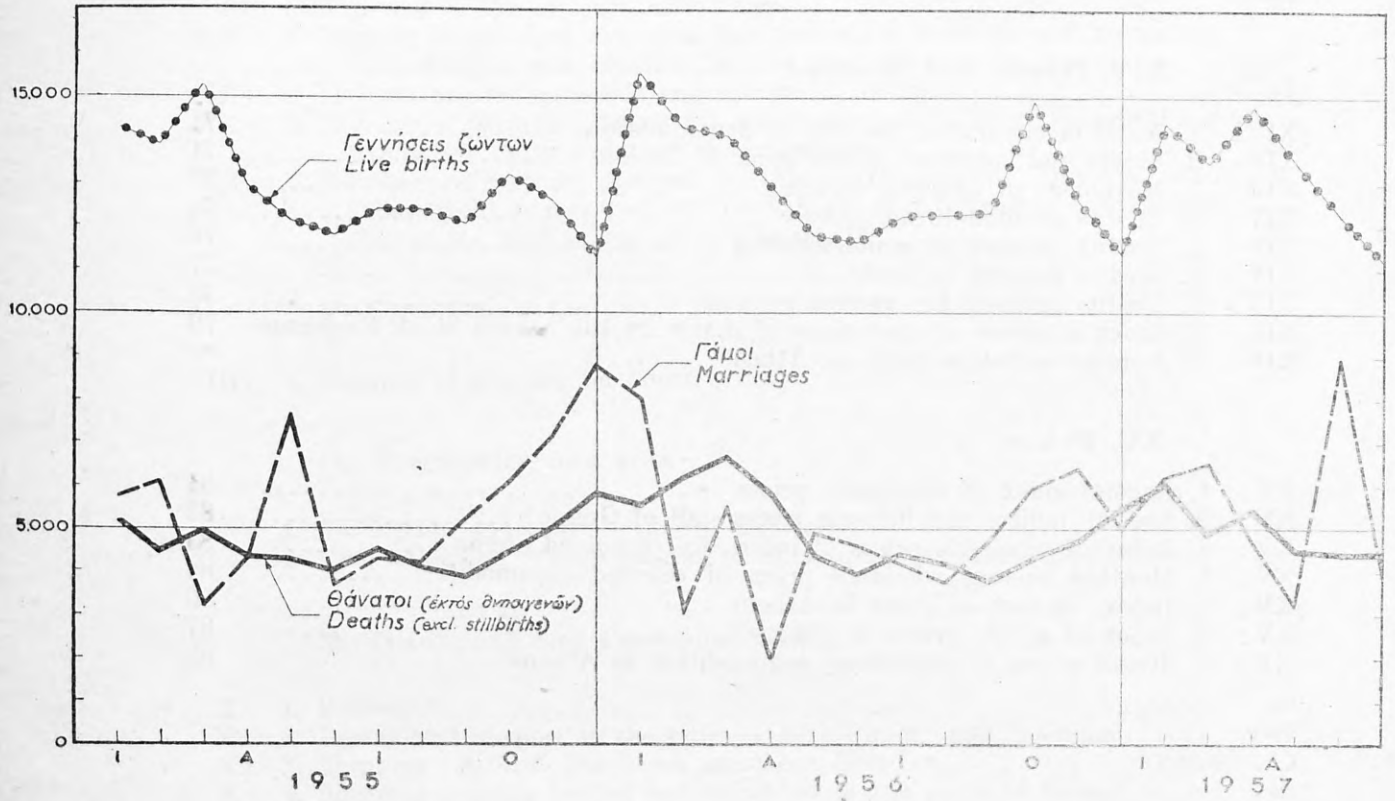
XV :	1. General index of wholesale prices	81
XV :	2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)	82
XV :	3. Index of wholesale prices of internally consumed items	83
XV :	4. Monthly average wholesale prices of selected commodities	84
XV :	5. Index of cost of living in Athens	86
XV :	6. Index of retail prices in Athens	87
XV :	7. Retail prices of particular commodities in Athens	88

International Tables

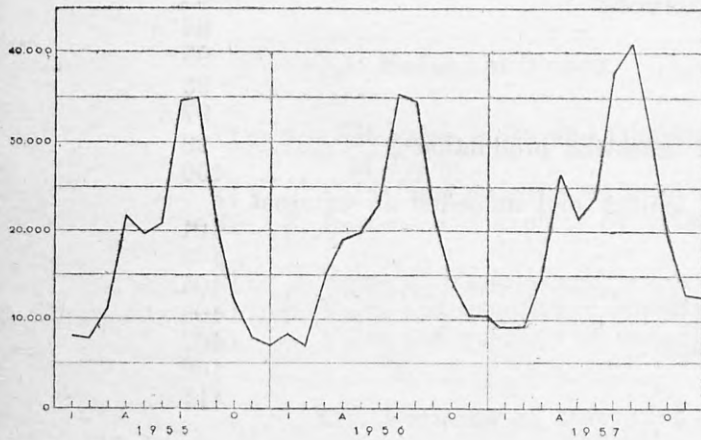
1.	Unemployment : Number (thousands) and percentage of unemployed	91
2.	Index numbers of employment, excluding agriculture	92
3.	Index numbers of employment in manufacturing	93
4.	Iron ore : Production	94
5.	Wool yarn : Production	95
6.	Cotton yarn : Production	96
7.	Cement : Production	97
8.	Industrial production : Index numbers of industrial production	98
9.	Electricity : Production	100
10.	International sea-borne shipping : Goods loaded and unloaded in external trade	101
11.	Exchange rates	103
12.	Central Bank discount rates	104
13.	Money supply	105
14.	Official gold and foreign exchange holdings	107
15.	Index numbers of wholesale prices	109
16.	Index numbers of cost of living	111

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ — DIAGRAMS

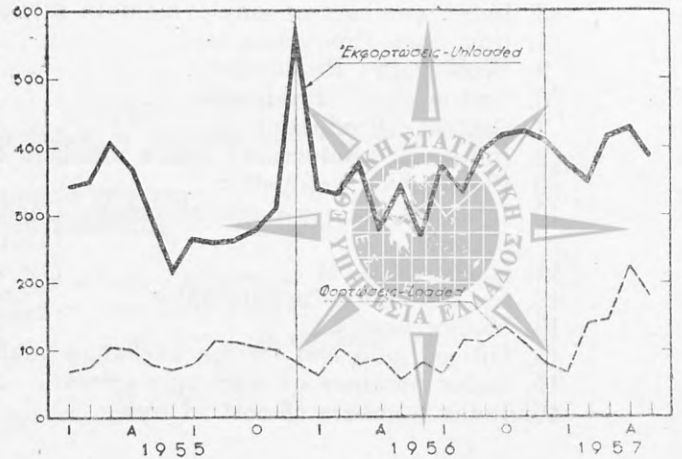
Γεννήσεις, θάνατοι και γάμοι — Births, deaths and marriages



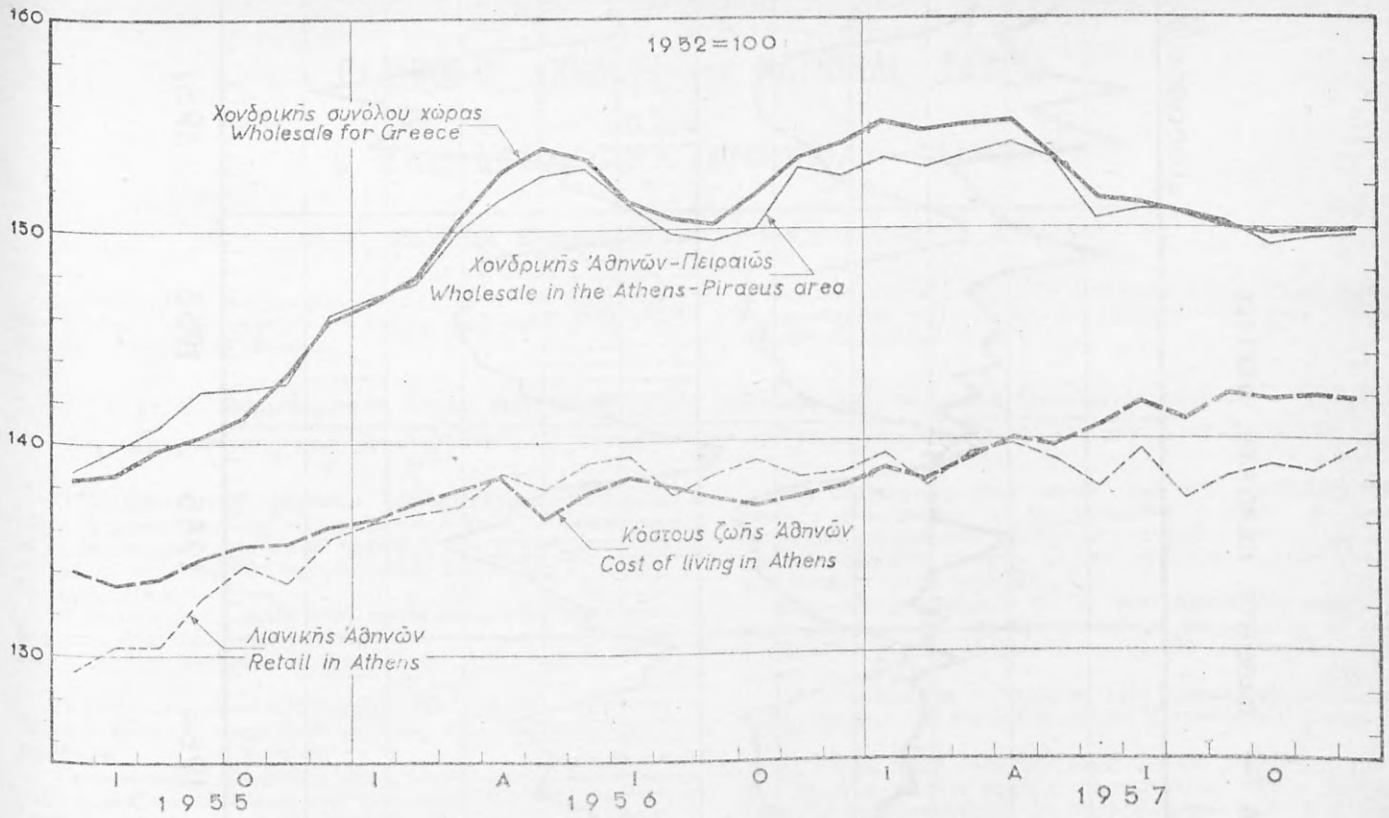
Τουριστική κίνηση: 'Αφίξεις
Tourist traffic: Arrivals



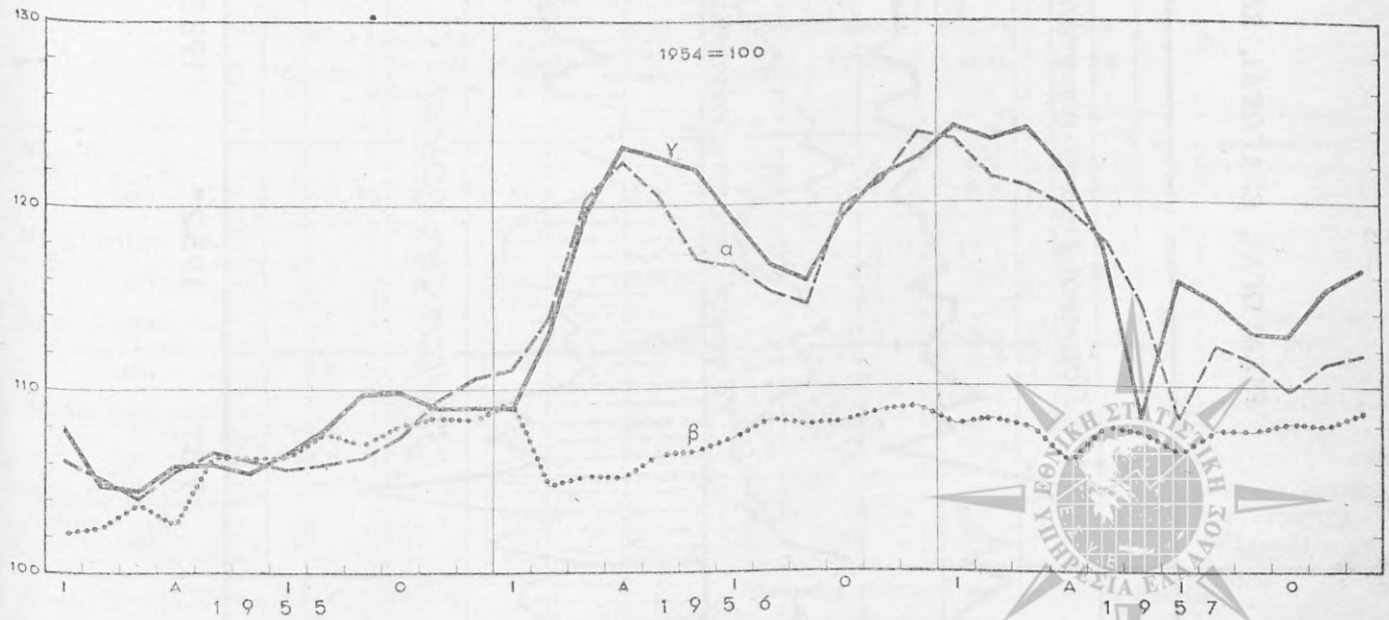
Ναυτιλιακή κίνηση: 'Εμπορεύματα φορτωθέντα και
έκφορτωθέντα εις τούς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
(εις χιλιάδας μετρ. τόνους)
Shipping: Goods loaded and unloaded in the
ports of Greece (thousand metric tons)



Τιμάρημοι χονδρικής και λιανικής πωλήσεως και κόστους ζωής
 Indices of wholesale and retail prices and cost of living

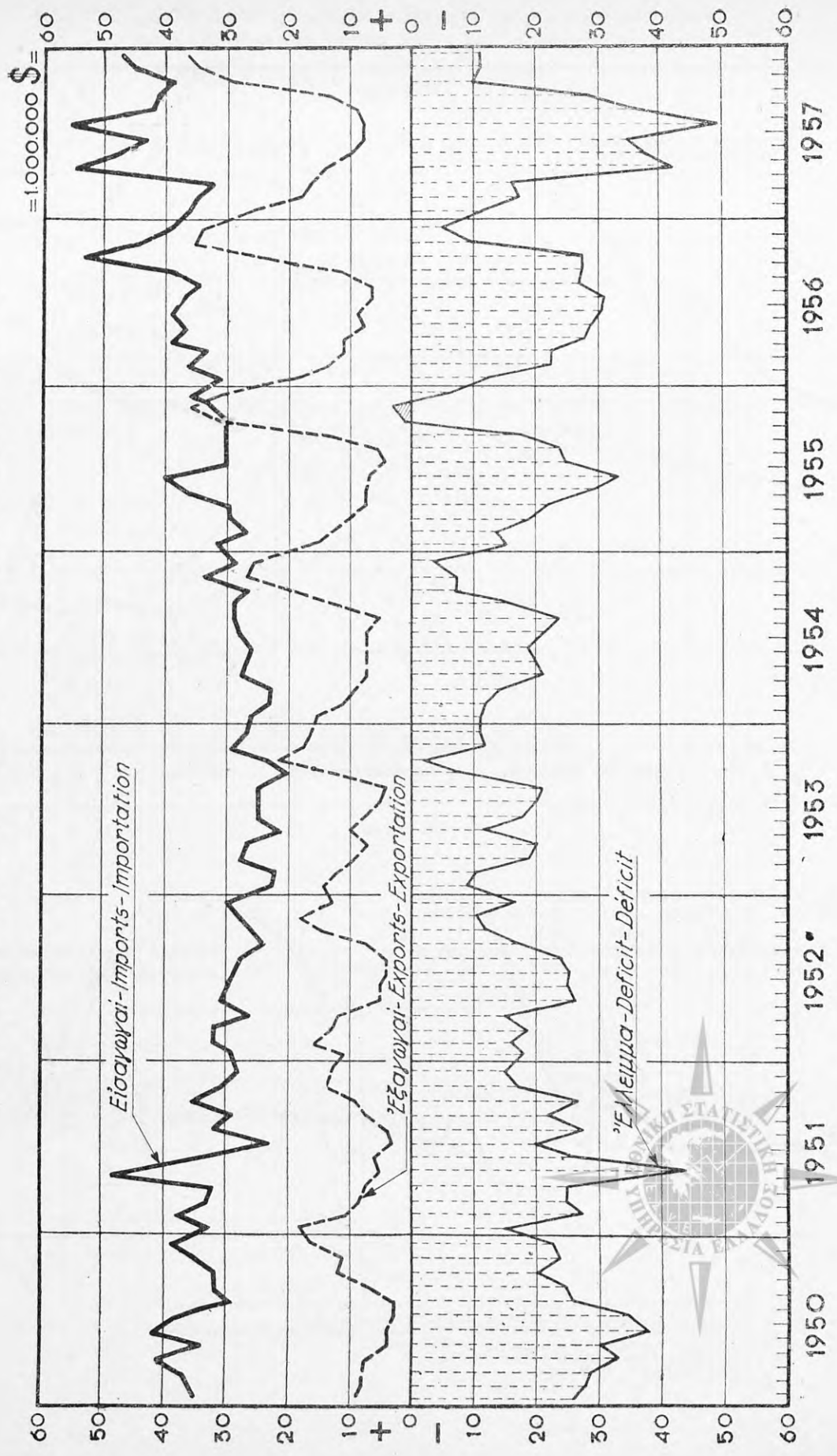


Γεωργικοί τιμάρημοι — Agricultural price indices



- α: Καταβαλλόμενα υπό των γεωργών τιμαί δι' εὐθὴ βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως.
Prices paid by farmers for industrial and agricultural products.
- β: Καταβαλλόμενα ὑπὸ των γεωργῶν τιμαί δι' εὐθὴ βιομηχανικῆς μόνον προελεύσεως.
Prices paid by farmers for industrial products only.
- γ: Ἀπολαμβάνόμενα ὑπὸ των γεωργῶν τιμαί.
Prices received by farmers.

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ, ΕΞΑΓΩΓΑΙ, ΕΛΛΕΙΜΜΑ - IMPORTS, EXPORTS, DEFICIT



ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ — NATIONAL TABLES

I. ΚΛΙΜΑΤΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ — CLIMATE

I: 1. Σταθμοί Παρατηρήσεων — Meteorological Stations

Σχετικώς με τὸ γεωγραφικὸν πλάτος, μῆκος καὶ ὑψόμετρον τῶν Σταθμῶν Παρατηρήσεων, βλ. τεύχος Ἰανουαρίου 1958 τοῦ Μηνιαίου Στατιστικοῦ Δελτίου.

For the latitude, longitude and ground elevation of the Meteorological Stations, see the January issue 1958 of the Monthly Statistical Bulletin.

I: 2. Θερμοκρασία ἀέρος καὶ ὑετός (μηνὸς Δεκεμβρίου 1957 καὶ μέσος Δεκεμβρίου ὀκτὼ ἐτῶν)

Air temperature and precipitation (of December 1957 and eight-year average for the month of December)

Ὁ Δεκέμβριος 1957 ἐμφανίζει θερμοκρασίαν κατωτέραν τῆς μέσης θερμοκρασίας τῶν προηγουμένων 8 ἐτῶν. Ἡ μέση ἡμερησία θερμοκρασία ἦτο κατὰ ἕμισον ἢ ἓνα βαθμὸν κατωτέρα τῆς μέσης τοιαύτης τῶν προηγουμένων 8 ἐτῶν, εἰς ὅλους τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων.

Ἡ μεγίστη θερμοκρασία κατὰ τὸν ἐν λόγῳ μῆνα ἦτο οὐσιωδῶς κατωτέρα τῆς μέσης μεγίστης τῶν προηγουμένων 8 ἐτῶν, ἐνῶ ἡ ἐλαχίστη θερμοκρασία ἦτο ἀνωτέρα τῆς μέσης τοιαύτης.

Ὁ ὑετός κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1957 ἐμφανίζει σημαντικὸν ἔλλειμμα ἐναντι τοῦ κανονικοῦ εἰς ὅλους τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς βροχερὰς ἡμέρας, αὗται κατὰ τὸν Δεκέμβριον 1957 ἐμφανίζουν πλεόνασμα ἐναντι τοῦ κανονικοῦ εἰς ὅλους τοὺς Σταθμοὺς Παρατηρήσεων, με ἐξαιρέσιν τὸν σταθμὸν Παρατηρήσεως Ἡρακλείου, ὅπου αὗται παρέμειναν εἰς τὰ ἐπίπεδα τοῦ κανονικοῦ.

The temperature in December 1957 was lower than the average temperature of the preceding 8 years. Average daily temperature was by half or one degree lower than of the corresponding average in the preceding 8 years at all the Meteorological Stations.

Maximum temperature in the said month was substantially less than the average maximum temperature of the 8 preceding years, whereas the minimum temperature was above the average.

Precipitation in December 1957 shows substantially deficit against the normal at all the Meteorological Stations.

As far as rainy days are concerned in December 1957 they show a surplus against the normal at all the Meteorological Stations except the Meteorological Station of Iraklion where they remained at the usual level.

Δεκέμβριος	Ἀθῆναι Athens	Ἀλεξανδρούπολις Alexandroupolis	Ἀργοστόλιον Argostolion	Ἡράκλειον Iraklion	Θεσσαλονίκη Salonika	Ἰωάννινα Yanina	Λάρισα Larisa	Σάμος Samos	December
Μέση θερμοκρασία : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	10,3 9,6	7,4 6,2	12,7 (1) 12,0	13,4 13,1	7,8 6,3	6,6 5,6	6,9 5,4	12,8 (1) 12,2	Average temperature 8 year average 1957
Μέση μεγίστη θερμοκρασία : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	20,1 13,7	16,3 9,7	...	20,5 16,2	17,8 (1) 11,3	15,3 (1) 9,7	17,7 9,5	20,2 (1) 14,2	Average max. temp. 8 year average 1957
Μέση ἐλαχίστη θερμοκρασία : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	1,4 5,6	-4,1 1,9	...	6,3 (1) 9,5	-1,3 1,9	-2,9 1,1	-3,3 0,9	5,7 (1) 10,2	Average min. temp. 8 year average 1957
Ὅλικόν ὕψος ὑετοῦ εἰς χλστ. : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	64,8 38,8	86,3 71,2	192,7 (1) 97,3	73,8 56,8	43,7 33,8	159,5 117,7	55,9 33,9	111,6 102,4	Tot. precipitation (mm) 8 year average 1957
Ἀριθμὸς ἡμερῶν ὑετοῦ : Μέση 8 ἐτῶν 1957.....	14 18	13 17	16 (1) 22	15 15	11 12	15 18	11 12	14 19	Days of precipitation 8 year average 1957

Πηγή: Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ Ὑπηρεσία

(1) Μέσος 7 ἐτῶν.

(2) Μέσος 6 ἐτῶν.

Source: National Meteorological Service.

(1) 7 year average.

(2) 6 year average.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ POPULATION AND PUBLIC HEALTH

II: 1. Φυσική κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ ⁽¹⁾ — Vital statistics of the population ⁽¹⁾

	Νοέμβριος November		Ἰαν.—Νοέμβριος Jan.—November		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ							GREECE: TOTAL
Γάμοι	6.846	6.392	59.941	53.019	58.017	66.274	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	12.941	12.668	143.470	144.789	156.187	154.263	Live births
Ἐκ τούτων: ἄρρενες.....	6.643	6.501	74.634	75.466	81.139	80.370	Thereof: males
θῆλεις.....	6.298	6.167	68.836	69.323	75.048	73.893	females
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)....	6.008	4.688	54.883	53.767	59.288	54.781	Deaths (excl. stillbirths)
Ἐκ τούτων: ἄρρενες.....	3.019	2.440	27.784	27.277	30.044	27.728	Thereof: males
θῆλεις.....	2.989	2.248	27.099	26.490	29.244	27.053	females
Ἕπεροχὴ γεννήσεων	6.933	7.980	88.587	91.022	96.899	99.482	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν	184	143	1.772	1.837	2.013	1.854	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξωγάμων	223	177	2.136	2.115	2.286	...	Illegitimate births
Θάνατοι κάτω τοῦ 1ου ἔτους..	602	477	6.193	5.563	6.116	6.713	Deaths under 1 year
Ἐκ τούτων: ἄρρενες.....	310	258	3.235	2.885	3.177	3.500	Thereof: males
θῆλεις.....	292	219	2.958	2.678	2.939	3.213	females
ΓΕΩΓΡΑΦ. ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ							GEOGRAPHIC REGIONS
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	1.269	1.058	14.531	12.575	13.327	15.713	Marriages
Γεννήσεις ζώντων.....	2.505	2.325	26.051	24.956	27.225	25.811	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)..	1.069	999	11.616	11.276	12.462	11.048	Deaths (excl. stillbirths)
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία ⁽²⁾							Central Greece and Euboea ⁽²⁾
Γάμοι	872	774	6.189	5.742	6.300	5.817	Marriages
Γεννήσεις ζώντων.....	1.438	1.387	15.695	16.183	17.363	17.485	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)..	689	482	5.940	5.826	6.425	5.998	Deaths (excl. stillbirths)
Πελοπόννησος							Peloponnesos
Γάμοι	673	771	6.403	5.626	6.045	6.712	Marriages
Γεννήσεις ζώντων.....	1.725	1.692	19.349	19.355	20.936	21.207	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)..	879	638	7.224	7.288	8.081	7.601	Deaths (excl. stillbirths)
Ἴονιοι Νῆσοι							Ionian Islands
Γάμοι	198	164	1.511	1.370	1.473	1.714	Marriages
Γεννήσεις ζώντων.....	352	340	3.901	3.900	4.164	4.188	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)..	200	168	1.734	1.855	2.058	1.736	Deaths (excl. stillbirths)
Θεσσαλία							Thessaly
Γάμοι.....	618	605	4.740	4.266	4.820	5.406	Marriages
Γεννήσεις ζώντων.....	1.101	1.111	12.694	12.939	13.927	13.361	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)..	447	328	4.057	3.860	4.266	4.017	Deaths (excl. stillbirths)

(1) Εἰς τὸν παρόντα πίνακα τὰ γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις καὶ θάνατοι) δίδονται κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς καταχωρίσεώς των καὶ ἔχι τὴν χρονολογίαν τοῦ συμβάντος. Ἐπίσης, δίδονται κατὰ τὸν τόπον τοῦ συμβάντος καὶ ἔχι τὸν τόπον τῆς μονίμου κατοικίας τῶν προσώπων.

(1) Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of residence of the persons.

(2) Ἐκτὸς περιφέρειας Πρωτευούσης.

(2) Except Greater Athens.

II: 1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	Νοέμβριος November		Ίαν.—Νοέμβριος Jan.—November		Σύνολον έτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Μακεδονία							Macedonia
Γάμοι	1.849	1.801	14.234	12.695	14.271	16.952	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.926	2.991	33.858	34.926	37.391	36.588	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ..	1.278	1.062	12.003	11.550	12.643	12.152	Deaths (excl. stillbirths)
Ήπειρος							Epirus
Γάμοι	263	257	2.260	2.134	2.330	2.596	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	671	699	7.508	7.835	8.505	8.576	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ..	291	188	2.118	2.033	2.258	2.145	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη							Crete
Γάμοι	412	351	3.458	2.773	2.931	3.710	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	772	819	8.341	8.581	9.302	9.320	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ..	336	215	3.155	3.171	3.489	3.199	Deaths (excl. stillbirths)
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	353	321	3.578	3.102	3.339	4.154	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	738	713	7.811	8.104	8.761	8.879	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ..	412	342	3.956	4.038	4.470	3.977	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη							Thrace
Γάμοι	339	290	3.037	2.736	3.181	3.500	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	713	591	8.262	8.010	8.613	8.848	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ..	407	266	3.080	2.870	3.136	2.908	Deaths (excl. stillbirths)



Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ Νομοὶ	Ἀριθμὸς νοσοκομείων Number of hospitals			Ἀριθμὸς κλινῶν Number of beds			Νοσηλευθέντες Number of persons treated			
	Σύνολον Total	Κρατικά State	Μὴ κρα- τικά Non- govern- mental	Σύνολον Total	εἰς κρα- τικά State	εἰς μὴ κρατικά Non govern- mental	Σύνολον Total	Ἄνδρες Males	Γυναῖκες Females	Παιδιά 0-15 ἐτῶν Children 0-15 years
Γενικὸν σύνολον.....	107	70	37	12.151	7.133	5.018	67.846	20.620	34.554	12.672
I. ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ—ΕΥΒΟΙΑ	30	17	13	5.956	2.852	3.104	34.011	10.480	17.196	6.335
Αἰτωλίας—Ἀκαρνανίας.....	3	2	1	108	90	18	417	178	165	69
Ἀττικῆς.....	22	10	12	5.568	2.482	3.086	31.871	9.703	16.137	6.031
Βοιωτίας.....	1	1	—	40	40	—	56	30	21	5
Εὐβοίας.....	1	1	—	60	60	—	458	145	264	49
Εὐρυτανίας.....	1	1	—	30	30	—	153	59	72	22
Φθιώτιδος.....	1	1	—	120	120	—	854	270	457	127
Φωκίδος.....	1	1	—	30	30	—	207	95	80	32
II. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ.....	12	7	5	699	356	343	3.507	1.248	1.675	584
Ἀργολίδος.....	2	2	—	66	66	—	533	164	302	67
Ἀρκαδίας.....	1	1	—	75	75	—	335	158	177	—
Ἄργατος.....	3	—	3	245	—	245	1.199	369	479	351
Ἡλείας.....	1	—	1	80	—	80	319	167	122	30
Κορινθίας.....	1	1	—	75	75	—	450	161	228	61
Λακωνίας.....	2	1	1	28	10	18	25	8	10	7
Μεσσηνίας.....	2	2	—	130	130	—	646	221	357	68
III. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ.....	5	3	2	342	182	160	2.321	751	943	627
Ζακύνθου.....	1	1	—	72	72	—	521	190	236	95
Κερκύρας.....	1	1	—	80	80	—	383	141	186	56
Κεφαλληνίας.....	2	—	2	160	—	160	1.091	300	362	429
Λευκάδος.....	1	1	—	30	30	—	326	120	159	47
IV. ΘΕΣΣΑΛΙΑ.....	5	4	1	366	350	16	2.281	644	1.124	513
Καρδίτσας.....	1	1	—	60	60	—	493	147	284	62
Λαρίσης.....	1	1	—	100	100	—	539	146	285	108
Μαγνησίας.....	2	1	1	156	140	16	807	230	331	246
Τρικάλων.....	1	1	—	50	50	—	442	121	224	97
V. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ.....	29	22	7	2.724	2.038	686	14.283	3.787	7.903	2.593
Δράμας.....	2	1	1	165	100	65	667	176	422	69
Ἡμαθίας.....	2	2	—	160	160	—	938	264	491	183
Θεσσαλονίκης.....	10	6	4	1.448	952	496	7.368	1.679	4.316	1.373
Καβάλας.....	1	1	—	75	75	—	727	296	352	79
Καστορίας.....	1	1	—	60	60	—	204	57	111	36
Κιλκίς.....	2	2	—	201	201	—	957	275	522	160
Κοζάνης.....	3	2	1	130	105	25	1.007	330	481	196
Πέλλης.....	2	2	—	95	95	—	716	169	433	114
Πιερίας.....	1	1	—	60	60	—	130	49	58	23
Σερρών.....	3	3	—	200	200	—	1.319	404	599	316
Φλωρίνης.....	1	—	1	100	—	100	179	67	81	31
Χαλκιδικῆς.....	1	1	—	30	30	—	71	21	37	13

Α'. ΓΕΝΙΚΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ —

Πηγή: Ὑπουργεῖον Κοινωνικῆς Προνοίας (Ὑπηρεσία Στατιστικῆς).

- (1) Περιλαμβάνονται τὰ Γενικά καὶ τὰ Εἰδικὰ νοσοκομεία, τόσον τὰ κρατικά ἢτοι τὰ Ν.Π.Δ.Δ. ὅσον καὶ τὰ Ν.Π.Ι.Δ., ὄχι δμως καὶ ἰδιωτικά κλινικά.
- (2) Πρὸς εὐρεσιν τοῦ ποσοστοῦ τοῦτου διαιροῦμεν τὸ σύνολον τῶν κατὰ τὴν ἐξεταζομένην τριμηνίαν ἡμερῶν νοσηλείας πάντων τῶν νοσηλευθέντων διὰ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κλινῶν ἐπὶ τὰς ἡμέρας τῆς τριμηνίας.

Hospital statistics⁽¹⁾ for the quarter October-December 1956

Νοσηλευθέντες ἐπὶ πληρωμῇ καὶ μὴ Persons treated against payment or free			Ἡμέραι νοσηλείας—Days of treatment				Κάλυψις κλινῶν τοῖς % (2)	Geographic regions and Departments
Ἐπὶ πλη- ρωμῇ Against payment	Ἡσφαλι- σμένοι Insured	Ἀποροὶ Poor	Σύνολον Total	τῶν ἐπὶ πληρωμῇ Against payment	τῶν ἠσφα- λισμένων of insured persons	τῶν ἀπό- ρων of poor persons		

A. GENERAL HOSPITALS

11.153	11.180	45.513	836.829	110.886	148.029	577.914	74.86	Total
7.197	8.301	18.513	479.300	78.481	119.459	281.360	87,47	I. CENT. GREECE - EUBOEA
13	38	361	4.850	126	305	4.419	48,81	Aetolia and Akarnania
7.090	8.172	16.609	455.738	77.697	118.066	259.975	88,97	Attica
5	—	51	662	34	—	628	17,99	Beotia
7	18	433	4.685	29	230	4.426	84,87	Eubœa
11	4	138	1.612	78	25	1.509	58,40	Evritania
51	53	750	9.257	341	740	8.176	83,85	Fthiotis
20	16	171	2.496	176	93	2.227	90,43	Fokis
479	358	2.660	40.671	4.902	3.797	31.972	63,24	II. PELOPONNESOS
125	59	349	4.239	855	533	2.851	69,81	Argolis
56	31	248	5.485	620	264	4.601	79,49	Arkadia
185	216	798	16.305	2.100	2.399	11.806	72,34	Akhaia
20	24	275	3.174	202	262	2.710	43,12	Ilia
50	21	379	3.481	363	155	2.966	50,49	Korinthia
6	—	19	327	45	—	282	26,94	Lakonia
37	17	592	7.657	717	181	6.756	64,02	Messinia
228	161	1.932	21.736	1.398	1.589	18.749	69,08	III. IONIAN ISLANDS
98	36	387	3.514	448	183	2.883	53,05	Zante
49	21	313	5.223	481	414	4.328	70,96	Corfu
64	90	937	10.312	311	879	9.122	70,05	Cephalonia
17	14	295	2.687	158	113	2.416	97,35	Levkas
112	107	2.062	22.226	824	1.097	20.305	66,01	IV. THESSALY
9	29	455	3.441	28	221	3.192	62,34	Kardhitsa
32	29	478	6.628	364	421	5.843	72,04	Larisa
59	49	699	8.273	383	455	7.435	57,64	Magnisia
12	—	430	3.884	49	—	3.835	84,43	Trikala
1.971	1.339	10.973	158.380	15.880	13.610	128.890	63,20	V. MACEDONIA
16	82	569	6.636	165	718	5.753	43,72	Drama
114	194	630	9.051	709	2.095	6.247	61,49	Imathia
1.421	538	5.409	85.688	11.919	5.190	68.579	64,32	Salonika
86	250	391	7.688	849	2.813	4.026	111,42	Kavala
19	10	175	2.350	122	68	2.160	42,57	Kastoria
92	63	802	18.711	735	1.126	16.850	101,18	Kilkis
29	45	933	8.148	165	326	7.657	68,13	Kozani
45	50	621	5.378	198	417	4.763	61,53	Pella
8	7	115	1.760	33	89	1.638	31,88	Pieria
108	79	1.132	10.272	795	555	8.922	55,83	Serres
31	21	127	1.680	176	213	1.291	18,26	Florina
2	—	69	1.018	14	—	1.004	36,88	Khalkidiki

Source: Ministry of Social Welfare (Statistical Service).

(1) Includes general and special hospitals, of the State, i. e. Public Entities, as well as Entities of Private Law, but not private clinics.

(2) This percentage has been calculated by dividing the total number of days in hospital of all persons treated during the quarter April-June 1956 by the product of the beds and the days of the quarter.

ΠΑΘΗΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ

II: 2. Κίνησις νοσοκομείων⁽¹⁾ κατά την τριμηνίαν Ὀκτωβρίου—Δεκεμβρίου 1956 (συνέχεια) —

Γεωγραφικά διμερίσματα και Νομοί	Ἀριθμὸς νοσοκομείων Number of hospitals			Ἀριθμὸς κλινῶν Number of beds			Νοσηλευθέντες Number of persons treated			
	Σύνολον Total	Κρατικά State	Μὴ κρα- τικά Non- govern- mental	Σύνολον Total	εἰς κρα- τικά State	εἰς μὴ κρατικά Non- govern- mental	Σύνολον Total	Ἄνδρες Males	Γυναῖκες Females	Παιδιά 0-15 ἐτῶν Children 0-15 years
VI. ΗΠΕΙΡΟΣ.....	4	3	1	320	230	90	2.228	696	1.109	423
Ἄρτης.....	1	1	—	50	50	—	373	97	192	84
Θεσπρωτίας.....	1	1	—	60	60	—	391	83	221	87
Ἰωαννίνων.....	2	1	1	210	120	90	1.464	516	696	252
Πρεβέζης.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VII. ΚΡΗΤΗ.....	6	4	2	485	300	185	2.944	835	1.665	444
Ἡρακλείου.....	1	—	1	160	—	160	908	256	468	181
Λασιθίου.....	3	2	1	145	120	25	856	216	564	76
Ρεθύμνης.....	1	1	—	80	80	—	595	167	330	98
Χανίων.....	1	1	—	100	100	—	585	196	303	86
VIII. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ.....	12	6	6	946	512	434	4.515	1.620	2.092	803
Δωδεκανήσου.....	3	2	1	260	190	70	1.430	554	600	276
Κυκλάδων.....	3	2	1	182	162	20	304	122	96	86
Λέσβου.....	3	1	2	226	60	166	1.267	374	741	152
Σάμου.....	1	1	—	100	100	—	534	277	192	65
Χίου.....	2	—	2	178	—	178	980	293	463	224
IX. ΘΡΑΚΗ.....	4	4	—	313	313	—	1.756	559	847	350
Ἐβρου.....	2	2	—	120	120	—	691	205	324	162
Ξάνθης.....	1	1	—	118	118	—	681	221	338	122
Ροδόπης.....	1	1	—	75	75	—	384	133	185	66
Σύνολον.....	18	13	5	6.189	4.889	1.300	7.538	4.605	2.416	517
Ἀττικῆς.....	5	3	2	3.209	2.359	850	3.806	2.201	1.240	365
Φθιώτιδος.....	1	1	—	240	240	—	247	151	85	11
Ἀρκαδίας.....	1	1	—	400	400	—	247	167	80	—
Ἀχαΐας.....	1	1	—	100	100	—	121	89	32	—
Λακωνίας.....	1	1	—	150	150	—	144	99	45	—
Μεσσηνίας.....	1	—	1	70	—	70	31	17	12	2
Θεσσαλονίκης.....	1	1	—	870	870	—	1.052	717	308	27
Καβάλας.....	1	—	1	250	—	250	765	506	259	—
Πιερίας.....	1	1	—	220	220	—	176	99	59	18
Ἰωαννίνων.....	1	1	—	200	200	—	251	142	107	2
Χανίων.....	1	1	—	130	130	—	128	100	28	—
Δωδεκανήσου.....	2	1	1	230	100	130	338	150	99	89
Λέσβου.....	1	1	—	120	120	—	232	167	62	3
Σύνολον.....	3	3	—	350	350	—	543	231	286	26
Λασιθίου.....	1	1	—	250	250	—	418	176	218	24
Σάμου.....	1	1	—	70	70	—	63	34	27	2
Χίου.....	1	1	—	30	30	—	62	21	41	—
Σύνολον.....	7	4	3	5.251	4.130	1.121	11.642	6.682	4.702	258
Ἀττικῆς.....	3	1	2	3.590	2.500	1.090	9.880	5.675	3.965	240
Κερκύρας.....	1	1	—	500	500	—	443	278	150	15
Κεφαλληνίας.....	1	—	1	31	—	31	37	19	18	—
Θεσσαλονίκης.....	1	1	—	800	800	—	1.003	556	447	—
Χανίων.....	1	1	—	330	330	—	279	154	122	3

Β'. ΕΙΔΙΚΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ —

α) Σανατόρια —

β) Λεπροκομεία —

γ) Ψυχιατρεία —

Πηγή και Ὑποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν σελίδα 4.

Hospital statistics (1) for the quarter October-December 1956 (continued)

Νοσηλευθέντες επί πληρωμῆ καὶ μὴ Persons treated against payment or free			Ἡμέραι νοσηλείας — Days of treatment				Κάλυψις κλινῶν τοῖς % (2)	Geographic regions and Departments
Ἐπί πλη- ρωμῆ Against payment	Ἡσφαλι- σμένοι Insured	Ἄποροι Poor	Σύνολον Total	τῶν ἐπί πληρωμῆ Against payment	τῶν ἠσφα- λισμένων of insured persons	τῶν ἀπό- ρων of poor persons			Percentage of occup- ied beds
62	69	2.097	22.969	462	589	21.918	78,02	VI. EPIRUS
20	4	349	3.873	159	25	3.689	84,19	Arta
19	5	367	3.957	118	59	3.780	71,68	Thesprotia
23	60	1.381	15.139	185	505	14.449	78,36	Yanina
—	—	—	—	—	—	—	—	Preveza
243	71	2.630	26.680	1.852	673	24.155	59,79	VII. CRETE
136	22	750	7.005	1.195	314	5.496	47,59	Iraklion
93	37	726	7.246	554	226	6.466	54,32	Lasithi
12	—	583	5.433	84	—	5.349	73,82	Rethimni
2	12	571	6.996	19	133	6.844	76,04	Canea
740	527	3.248	49.103	6.416	5.217	37.470	56,42	VIII. AEGEAN ISLANDS
297	179	954	13.689	2.373	1.630	9.686	57,23	Dodecanese
88	18	198	7.383	1.157	276	5.950	44,09	Cyclades
61	204	1.002	13.685	537	2.281	10.867	65,82	Lesvos
41	19	474	4.284	428	126	3.730	46,56	Samos
253	107	620	10.062	1.921	904	7.237	61,44	Chios
121	237	1.398	15.764	671	1.998	13.095	54,74	IX. THRACE
43	24	624	6.357	224	186	5.947	57,58	Evros
64	150	467	5.484	375	1.268	3.841	50,51	Xanthi
14	63	307	3.923	72	544	3.307	56,85	Rodhopi
— B. SPECIAL HOSPITALS								
— a) Sanatoria								
425	1.171	5.942	451.327	17.904	49.391	384.032	79,26	Total
365	809	2.632	241.373	15.907	32.270	193.196	81,76	Attica
2	3	242	16.813	137	289	16.387	76,14	Fthiotis
3	29	215	23.999	213	2.225	21.561	65,21	Arkadia
—	—	121	7.628	—	—	7.628	82,91	Akhaïa
4	—	140	10.605	288	—	10.317	76,81	Lakonia
—	—	31	2.209	—	—	2.209	34,17	Messinia
25	119	908	70.066	1.082	7.886	61.098	87,54	Salonika
2	146	617	22.040	33	4.150	17.857	95,83	Kavala
7	11	158	9.008	111	1.204	7.693	44,51	Pieria
—	—	251	18.910	—	—	18.910	102,77	Yanina
—	14	114	3.675	—	405	3.270	30,73	Canea
16	11	311	18.531	130	233	18.168	87,57	Dodecanese
1	29	202	6.470	3	729	5.738	58,60	Lesvos
— b) Leper hospitals								
—	—	543	19.281	—	—	19.281	60,25	Total
—	—	418	12.206	—	—	12.206	53,07	Lasithi
—	—	63	5.189	—	—	5.189	80,57	Samos
—	—	62	1.886	—	—	1.886	68,33	Chios
— c) Lunatic asylums								
2.158	377	9.107	509.303	113.725	19.987	375.591	105,42	Total
2.083	308	7.489	361.028	109.489	15.357	236.182	109,31	Attica
9	2	432	41.821	407	41	41.373	90,91	Corfu
1	2	34	2.968	92	49	2.827	104,07	Cephalonia
59	59	885	79.720	3.271	3.988	72.461	108,31	Salonika
6	6	267	23.766	466	552	22.748	78,28	Canea

Source and Footnotes, see page 5.

Π: 3. Θάνατοι του πληθυσμού της 'Ελλάδος⁽¹⁾ κατά αίτιαν θανάτου

Deaths of the population of Greece⁽¹⁾ by cause of death

Αίτιαι θανάτου (Συνεπτυγ. διεθνής ονοματολογία 1948)	Έτος		Νοέμβριος		Ίαν.-Νοέμβριος		Causes of death (Abridged international list of 1948)
	Year		November		Jan.-November		
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Σύνολον.....	59.288	6.008	4.688	54.883	53.767		Total
1. Φυματίωσης αναπνευστ. συστήματος	1.511	152	123	1.384	1.368		1. Tuberculosis of the respiratory stem
2. Φυματίωσης άλλων μορφών.....	176	13	14	158	158		2. Tuberculosis other forms
3. Σύφιλις.....	40	3	5	25	38		3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδής πυρετός.....	73	4	6	51	65		4. Typhoid fever
5. Χολέρα.....	—	—	—	—	—		5. Cholera
6. Δυσεντερία.....	137	11	11	150	125		6. Dysentery, all forms
7. Όστρακιά και στρεπτοκ. κυναγχή.....	1	—	—	4	1		7. Scarlet fever and streptococcal sore throat
8. Διφθερίτις.....	94	14	14	97	80		8. Diphtheria
9. Κοκκύτης.....	119	8	4	91	116		9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκόκκου.....	21	4	—	13	21		10. Meningococcal infections
11. Πανώλης.....	—	—	—	—	—		11. Plague
12. Όξεία πολιομυελίτις.....	27	5	6	34	26		12. Acute poliomyelitis
13. Εύλογια.....	2	—	—	1	1		13. Smallpox
14. Ίατρα.....	56	2	10	133	48		14. Measles
15. Έξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικετσιαών.....	—	—	—	2	—		15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Έλονοσία.....	10	1	—	12	10		16. Malaria
17. Άλλαι λοιμώδ. και παρασιτικά νόσοι.....	911	76	64	973	828		17. Other infective and parasitic diseases
18. Κακοήθη νεοπλασμάτα.....	6.941	634	578	6.870	6.300		18. Malignant neoplasms
19. Καλοήθη νεοπλ. και μη καθοριζόμενα.....	614	52	49	706	568		19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης.....	510	56	35	462	460		20. Diabetes mellitus
21. Άνααιμία.....	225	22	21	198	208		21. Anaemias
22. Άγγειακά βλάβαι κεντρικού νευρικού συστήματος.....	5.947	498	521	5.123	5.344		22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μη μηνιγγιτιδοκοκκική.....	123	10	11	104	118		23. Nonmeningococcal meningitis
24. Όξείς ρευματισμοί.....	50	3	7	35	49		24. Rheumatic fever
25. Χρόνια ρευματικά νόσοι καρδιάς.....	70	9	7	54	63		25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Άρτηριοσκληρώσεις και έμφυλ. νόσοι καρδιάς.....	5.275	488	446	4.726	4.727		26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Άλλαι νόσοι καρδιάς.....	2.867	228	239	2.501	2.567		27. Other diseases of heart
28. Άρτηρ. υπέρταση μετὰ καρδιοπαθείας.....	514	57	49	436	473		28. Hypertension with heart disease
29. Άρτηρ. υπέρταση άνευ καρδιοπαθείας.....	181	16	13	151	167		29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη.....	838	618	24	1.892	796		30. Influenza
31. Πνευμονία.....	2.120	242	137	2.021	1.934		31. Pneumonia
32. Βρογχίτις.....	315	32	15	271	279		32. Bronchitis
33. Έλκος στομάχου και δωδεκαδακτύλου.....	426	42	28	336	384		33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκοληροειδίτις.....	48	5	2	20	46		34. Appendicitis
35. Έντερική απόφραξις και κήλαι.....	361	29	19	314	336		35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, έντερίτις, κολίτις πλην διάρροιας νεογνών.....	746	66	64	815	689		36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωσις ήπατος.....	710	76	67	709	653		37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις και νέφρωση.....	1.424	120	84	1.293	1.311		38. Nephritis and nephrosis
39. Ύπερτροφία προστάτου.....	113	7	12	85	108		39. Hyperplasia of prostate
40. Έπιπλοκαλ κήσεως, τοκετού, λοχεύας.....	147	10	13	111	136		40. Complications of pregnancy childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτίαι διαπλάσεως.....	331	31	32	361	298		41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατά τοκετόν.....	148	21	10	155	130		42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelactasis
43. Λοιμώξεις νεογνών.....	474	49	39	533	419		43. Infections of the newborn
44. Άλλαι νόσοι βρεφικής ηλικίας.....	1.953	164	179	1.787	1.765		44. Other diseases peculiar to early infancy, and immaturity unqualified
45. Γήρας και άγνωστοι αίτιαι.....	15.045	1.495	1.146	13.040	13.578		45. Senility without mention of psychosis, undefined and unknown causes
46. Άπασαι αί άλλαι νόσοι.....	4.822	436	405	4.366	4.397		46. All other diseases (Residual)
47. Άτυχήματα έξ αυτοκινήτων.....	315	33	23	358	310		47. Motor vehicle accidents
48. Άτυχήματα άλλης φύσεως.....	1.998	149	130	1.752	1.874		48. All other accidents
49. Αύτοκτονίαι.....	291	12	15	280	266		49. Suicide and self inflicted injury
50. Άνθρωποκτ. και κακώσεις πολεμικ.....	138	5	11	90	129		50. Homicide and operations of war

(1) Βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος Π: 1.

(1) See footnote, table Π: 1.

Π: 4. Ταξιδιωτική κίνησης τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων κατὰ μέσον ταξιδίου (1)

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners by means of transport (1)

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Ἰανουάριος January		Σύνολον ἔτους Year's total			Arrivals and departures
	1958	1957	1957	1956	1955	
ΑΦΙΞΕΙΣ						ARRIVALS
Ἀφίξεις ἐν ὄλῳ	14.976	13.554	347.083	288.052	273.777	Total arrivals
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	6.115	4.624	108.794	88.345	78.172	Thereof: Greeks
Ξένοι	8.861	8.930	238.289	199.707	195.605	Foreigners
Ἀφίξεις ἀεροπορικῶς	5.819	4.709	101.447	74.464	70.317	Arrivals by air
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	1.635	1.238	24.827	17.185	15.578	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.184	3.471	76.620	57.279	54.739	Foreigners
Ἀφίξεις σιδηροδρομικῶς	5.335	5.832	94.090	90.233	78.761	Arrivals by train
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	1.662	1.253	23.710	21.831	19.391	Thereof: Greeks
Ξένοι	3.673	4.579	70.380	68.402	59.370	Foreigners
Ἀφίξεις διὰ θαλάσσης	3.520	2.946	127.928	105.023	105.729	Arrivals by ship
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	2.672	2.119	54.581	45.969	39.662	Thereof: Greeks
Ξένοι	848	827	73.347	59.054	66.067	Foreigners
Ἀφίξεις ὁδικῶς	302	67	23.618	18.332	18.970	Arrivals by road
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	146	14	5.676	3.960	3.541	Thereof: Greeks
Ξένοι	156	53	17.942	14.372	15.429	Foreigners
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ						DEPARTURES
Ἀναχωρήσεις ἐν ὄλῳ	16.229	13.498	372.424	322.793	304.467	Total departures
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	7.255	6.792	193.479	122.924	111.597	Thereof: Greeks
Ξένοι	8.974	6.706	232.345	199.869	192.870	Foreigners
Ἀναχωρήσεις ἀεροπορικῶς	6.342	6.105	113.562	85.057	80.762	Departures by air
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	2.158	2.322	34.715	26.335	25.352	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.184	3.783	78.847	58.722	55.410	Foreigners
Ἀναχωρήσεις σιδηροδρομικῶς	5.335	4.143	103.073	97.811	86.018	Departures by train
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	1.662	1.396	32.947	27.504	24.075	Thereof: Greeks
Ξένοι	3.673	2.247	70.126	70.307	61.943	Foreigners
Ἀναχωρήσεις διὰ θαλάσσης	4.250	3.140	138.734	124.812	122.356	Departures by ship
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	3.263	2.562	66.911	66.707	59.983	Thereof: Greeks
Ξένοι	987	578	71.823	58.105	62.373	Foreigners
Ἀναχωρήσεις ὁδικῶς	302	110	17.055	15.113	15.331	Departures by road
Ἐκ τούτων: Ἑλληνες ὑπήκοοι . . .	172	12	4.906	2.378	2.187	Thereof: Greeks
Ξένοι	130	98	12.149	12.735	13.144	Foreigners

(1) Ἐξαιρουμένων μόνον τῶν «ἐπισκεπτῶν λιμένων», ἧτοι τῶν ἐπιβατῶν οἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἑλληνικὸν λιμένα ἢ ἀερολιμένα διὰ νὰ ἀποβιβασθοῦν προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς χώρας.

(1) Excluding only «port visitors», i. e. persons who avail themselves of brief stops of ships or airplanes in Greek sea ports or airports for visiting the country over a very brief period.

ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ

II: 5. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητών εκ του ἔξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship, and of cruise passengers in Greece (1)

Κράτη ὑπηκοότητος περιηγητῶν	Ἰανουάριος January		Σύνολον ἔτους Year's total			Citizenship
	1958	1957	1957	1956	1955	
Σύνολον ἀφίξεων περιηγητῶν...	9.372	8.930	260.280	218.401	208.386	<i>Total arrivals</i>
'Αφίξεις περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	148	—	9.650	12.286	12.533	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι ἀφίξεις περιηγητῶν.....	9.224	8.930	250.630	206.115	195.853	Arrivals of other tourists
'Εξ ὧν 'Ελληνες ἀπὸ τοῦ ἔξωτερικοῦ ἔννοι περιηγηταὶ.....	674 8.550	847 8.083	28.646 221.984	25.064 181.051	24.379 171.474	Thereof: Greek citizens from abroad Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ						a) EUROPE
Αὐστρία.....	95	86	5.192	5.758	4.862	Austria
Βέλγιον - Λουξεμβούργον.....	94	56	4.343	3.080	3.493	Belgium-Luxemburg
Γαλλία.....	309	363	22.986	19.881	19.130	France
Γερμανία.....	503	414	23.162	18.167	16.910	Germany
Γιουγκοσλαβία.....	2.792	2.806	42.342	38.769	29.246	Yugoslavia
Δανία.....	69	36	1.635	1.150	1.342	Denmark
'Ελβετία.....	127	105	6.723	4.762	4.979	Switzerland
'Ηνωμ. Βασίλειον.....	706	676	17.536	11.985	17.948	United Kingdom
'Ιρλανδία.....	24	2	116	126	153	Ireland
'Ισπανία.....	31	23	722	534	553	Spain
'Ιταλία.....	329	289	9.319	7.176	5.787	Italy
Κάτω Χῶραι.....	91	82	2.773	2.230	2.107	Netherlands
Νορβηγία.....	45	35	740	547	524	Norway
Πορτογαλία.....	3	5	272	156	247	Portugal
Σουηδία.....	53	59	2.509	2.475	2.710	Sweden
Φινλανδία.....	7	4	376	442	468	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης.....	118	130	1.601	(2)	(2)	Other European countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ						b) ASIA
'Ισραήλ.....	94	116	2.425	1.804	1.315	Israel
Κράτη Ἀσίας καὶ Ἄπω Ἀνατολῆς πλὴν Μεσογειακῶν.....	282	222	8.476	2.333	730	Asia and Far East except Mediter- ranean countries
Λίβανος - Συρία.....	26	36	1.133	953	652	Lebanon - Syria
Τουρκία.....	493	600	11.574	13.507	12.355	Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ						c) AFRICA
Αἴγυπτος - Σουδάν.....	112	84	2.701	1.875	2.069	Egypt and Sudan
Νοτιοαφρ. Ἐνωσεις.....	97	35	1.741	825	1.135	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη Ἀφρικῆς.....	34	30	630	(2)	(2)	Other African countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ						d) AMERICA
'Ηνωμ. Πολιτεῖαι.....	1.605	1.261	37.370	32.791	34.181	U.S.A.
Καναδᾶς.....	68	37	1.521	1.253	1.372	Canada
Κράτη Λατιν. Ἀμερικῆς.....	52	36	1.256	1.285	1.336	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ						e) OCEANIA
Αὐστραλία.....	61	22	1.144	908	1.178	Australia
στ) Ε.Σ.Σ.Δ.	21	200	599	(2)	(2)	f) U.S.S.R.
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ..	209	233	9.067	(2)	(2)	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP
η) ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΡΑΤΗ.....	(2)	(2)	(2)	6.279	4.692	h) VARIOUS COUNTRIES

(1) Ὡς περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔννοιαν πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς
ἐργασίαν, ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκε-
πτῶν λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημειώσιν πίνακος II : 4).

(2) Ἀπὸ Ἰανουαρίου 1957 τὰ ἀδιάφορα κράτη κατανέμονται
εἰς τὰ (λοιπὰ κράτη Εὐρώπης), (λοιπὰ κράτη Ἀφρικῆς),
Ε.Σ.Σ.Δ., καὶ εἰς περιηγητὰς ἀκαθορίστου ὑπηκοότητος.

(1) As tourists are considered in this table all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent resi-
dence (of more than one year) or for exercising an
occupation remunerated from within the country, as
well as the port visitors (see footnote of table II : 4).

(2) Beginning January 1957 «various countries» are distribu-
ted in (other European countries), (other African coun-
tries), U.S.S.R. and tourists of unspecified citizenship.

II: 6. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος
Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορία	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)			Προσφωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)			Categories
	Ἰουλ.-Σεπτ. July-Septem.	Ἰαν.-Σεπτ. Jan.-Sept.	1956	Ἰουλ.-Σεπτ. July-Septem.	Ἰαν.-Σεπτ. Jan.-Sept.	1956	
	1957	1957		1957	1957		
A'. Γενικὸν σύνολον	8.315	23.526	35.349	5.363	18.217	21.849	A. Grand total
Ἄρρενες	5.394	14.554	23.158	5.325	18.101	21.643	Males
Θῆλεις	2.921	8.972	12.191	38	116	206	Females
B'. Κατὰ χώρας προορισμοῦ							B. Country of destination
Ἑπερωκεάνειοι	3.504	11.590	23.147	408	2.178	2.072	Overseas
Βραζιλία	193	518	446	—	1	2	Brazil
Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι	413	1.918	8.982	100	579	534	United States
Καναδάς	1.288	3.769	4.406	6	12	24	Canada
Ἄλλα τῆς Ἀμερικής	80	209	502	—	17	44	Other America
Ἀσία	55	202	65	294	1.487	1.406	Asia
Ἀφρική	145	488	966	7	75	47	Africa
Αὐστραλία	1.288	5.148	7.763	1	7	13	Australia
Ἄλλα τῆς Ὠκεανίας	17	38	17	—	—	2	Other Oceania
Εὐρωπαϊκὰ	4.184	9.712	7.780	3.313	12.251	14.554	European
Ἀυστρία	699	1.151	1.375	8	20	43	Austria
Βέλγιον	2.656	6.072	2.590	242	880	1.188	Belgium
Γαλλία	58	203	364	198	1.153	1.133	France
Γερμανία	423	1.189	1.312	449	1.795	2.023	Germany
Ἡνωμένον Βασίλειον	84	227	305	545	2.061	2.345	United Kingdom
Ἰταλία	158	501	1.270	920	2.799	4.049	Italy
Κάτω Χῶραι	18	95	96	763	2.799	2.923	Netherlands
Ἄλλα τῆς Εὐρώπης	88	274	377	188	744	795	Other European
Λοιπὰ Μεσογειακὰ	584	2.088	4.181	1.123	2.640	3.466	Other Mediterranean
Τουρκία	540	1.942	3.859	29	126	152	Turkey
Αἴγυπτος	7	43	188	981	1.689	2.284	Egypt
Ἄλλα	37	103	134	113	825	1.030	Other
Μὴ δηλωσάντες χώραν προορισμοῦ	43	136	241	519	1.148	1.757	Undeclared countries
Γ'. Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα μονίμου κατοικίας							C. Geographic regions of permanent residence
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	2.940	8.527	9.828	2.656	9.043	13.624	Central Greece and Eubœa
Νομὸς Ἀττικῆς	2.632	7.646	8.701	2.509	8.547	13.026	Dept. of Attica
Λοιποὶ Νομοὶ	308	881	1.127	147	496	598	Other departments
Πελοπόννησος	861	2.936	6.126	224	734	690	Peloponnesos
Νομὸς Ἀργολίδος	31	88	254	30	105	119	Dept. of Argolis
» Ἀρκαδίας	119	399	1.183	10	37	23	» » Arkadia
» Ἀχαΐας	123	326	895	133	404	318	» » Akhaïa
» Ἠλείας	58	175	367	13	37	23	» » Iïia
» Κορινθίας	56	217	441	8	39	55	» » Korinthia
» Λακωνίας	299	1.140	1.959	11	55	51	» » Lakonia
» Μεσσηνίας	175	491	1.027	19	57	66	» » Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	142	385	715	229	676	666	Ionian Islands
Θεσσαλία	151	405	704	117	358	309	Thessaly
Μακεδονία	1.705	4.066	6.818	130	346	434	Macedonia
Νομὸς Θεσσαλονίκης	443	1.004	1.701	59	183	216	Dept. of Salonika
» Φλωρίνης	338	1.074	2.061	24	43	51	» » Florina
Λοιποὶ Νομοὶ	924	1.988	3.056	47	120	167	Other departments
Ἠπειρος	240	1.072	552	7	27	57	Epirus
Κρήτη	150	355	535	67	177	162	Crete
Νῆσοι Αἰγαίου	418	1.470	3.199	1.105	4.735	5.514	Aegean Islands
Νομὸς Δωδεκανήσου	176	708	1.370	111	1.010	790	Dept. of Dodecanese
» Κυκλάδων	22	54	132	462	1.876	1.882	» » Cyclades
» Λέσβου	117	367	914	40	135	141	» » Lesbos
» Σάμου	61	197	278	27	142	155	» » Samos
» Χίου	42	144	505	465	1.572	2.546	» » Khios

Αἱ ὕποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

II: 6. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορία	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)			Categories
	Ἰουλ. - Σεπτ. July - Sept.	Ἰαν. - Σεπτ. Jan. - Sept.	1956	Ἰουλ. - Σεπτ. July - Sept.	Ἰαν. - Σεπτ. Jan. - Sept.	1956	
	1957	1957		1957	1957		
Θράκη	677	2.640	3.961	14	64	64	Thrace
Νομός Ἐβρου	148	743	362	5	36	14	Dept. of Evros
> Σάνθης	325	949	1.773	—	1	5	> > Xanthi
> Ροδόπης	204	948	1.826	9	27	20	> > Rodhopi
Μὴ δηλώσαντες τόπον μονίμου κατοικίας	1.031	1.670	2.911	814	2.057	329	Undeclared residence
Δ'. Κατ' ἐπαγγέλματα							D. Occupations
Ἐλευθερία, τεχνικά κλπ.	191	637	1.088	20	113	213	Professional, technical, etc.
Διοικήσεως, διευθύνσεως, γραφείων κλπ.	12	28	110	3	14	11	Administrative, managerial, clerical, etc.
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	29	128	513	4	16	29	Salesmen and related occupations
Γεωργικά, ἀλιευτικά καὶ δασικά	758	2.604	6.972	22	343	411	Farmers, fishermen, loggers and related
Γεωργικά	747	2.581	6.902	21	83	204	Farm workers
Λοιπὰ	11	23	70	1	260	207	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	6	22	31	2	4	3	Miners, quarrymen, and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς	99	288	644	4.846	16.696	20.105	Workers in transport occupations
Δι' ὕδατος	24	76	290	4.839	16.676	20.062	By water
Λοιποὶ	75	212	354	7	20	44	Other
Βιομηχανικά καὶ Βιοτεχνικά ..	776	2.044	3.154	85	225	364	Craftsmen and production process workers
Ὑπηρεσιῶν	114	404	878	22	59	98	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	2.778	7.231	6.019	307	633	416	Not exactly defined or not declared
Ἔργαται	1.976	4.724	2.992	76	168	244	Workers
Λοιποὶ	802	2.507	3.027	231	465	172	Other
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (3)	3.552	10.140	15.940	52	114	199	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μονίμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλεόν τοῦ ἔτους.

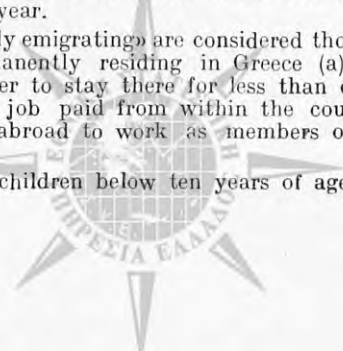
(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

Περιλαμβάνονται καὶ ἅπαντα τὰ παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece (a) who go abroad in order to stay there for less than one year to work in a job paid from within the country, or (b) who go abroad to work as members of a ship crew.

(3) Including all children below ten years of age.



III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

III: 1. Τοποθετήσεις δια τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἐργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσα εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Offices
and employee dismissals reported to them

Πόλεις Ἔδρα Γραφείων Εύρέσεως Ἐργασίας	Τοποθετήσεις — Placements			Ἀπολύσεις — Dismissals			Cities Seats of Employment Office
	Ἰανουάριος January	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	Ἰανουάριος January	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	
	1958	1957	1957	1958	1957	1957	
Σύνολον	13.458	8.444	9.588	13.485	13.157	15.397	<i>Total</i>
Περιφέρεια Πρωτευούσης	6.444	3.667	4.176	6.019	4.492	5.408	Greater Athens
Ἐλευσίς	114	135	179	247	253	508	Eleusis
Χαλκίς	316	64	126	176	460	121	Khalkis
Λεβάδεια	127	145	98	67	102	58	Levadia
Λαμία	80	58	68	112	85	105	Lamia
Λαύριον	45	...	...	40	...	...	Lavrion
Κόρινθος	92	18	31	38	15	23	Corinth
Αἴγιον	22	11	19	18	6	45	Aigion
Πάτραι	612	347	544	467	343	442	Patras
Πύργος	258	249	58	68	47	61	Pirgos
Καλάμαι	117	62	62	125	51	47	Kalamai
Ναύπλιον	78	49	36	61	59	39	Nauplion
Ἀργίμιον	438	403	355	576	621	314	Agrinion
Ἄρτα	79	47	86	5	51	18	Arta
Ἰωάννινα	28	27	39	64	139	29	Yanina
Κέρκυρα	65	67	34	51	33	62	Corfu
Κεφαλληνία	27	23	15	9	11	30	Cephalonia
Βόλος	457	265	376	411	1.106	1.056	Volos
Λάρισα	102	44	91	122	199	153	Larisa
Τρίκαλα	21	25	26	118	110	141	Trikala
Κοζάνη	32	50	34	55	187	82	Kozani
Φλώρινα .....	...	...	4	...	...	33	Florina
Ἐδεσσα	116	28	26	72	116	67	Edessa
Νάουσα	42	35	14	68	88	26	Naoussa
Βέροια	194	91	112	116	171	252	Veria
Θεσσαλονίκη	982	694	859	1.817	1.906	2.759	Salonika
Σέρραι	292	204	247	160	225	196	Serres
Δράμα	130	125	531	230	415	776	Drama
Καβάλα	592	331	230	448	622	1.049	Kavala
Ξάνθη	194	97	189	135	196	87	Xanthi
Κομοτινή	24	21	39	108	181	147	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	104	188	52	83	185	70	Alexandroupolis
Χίος	436	67	79	518	98	344	Chios
Μυτιλήνη	285	322	269	286	234	166	Mytilini
Ἐρμούπολις (Σύρου)	48	11	19	47	32	23	Ermoupolis (Syros)
Λιμὴν Βαθέος (Σάμου)	14	35	16	6	19	11	Port Vathi (Samos)
Ρόδος	66	58	55	128	76	129	Phodos
Χανιά	241	170	259	204	135	228	Canea
Ἡράκλειον	144	211	135	210	88	292	Iraklion

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐργασίας.

Source: Ministry of Labour.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ
III: 2. Έγγραφεύτες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς
Registered at the Employment Offices as Seeking Employment within the month

Πόλεις Ἔδρα Γραφείων Εὐρέσεως Ἔργασίας	Ἄρρενες καὶ Θήλειες Males and Females			Ἄρρενες — Males			Θήλειες — Females			Cities Seats of Employment Offices
	Ἰανουάρ.	Δεκέμβ.	Ἰανουάρ.	Ἰανουάρ.	Δεκέμβ.	Ἰανουάρ.	Ἰανουάρ.	Δεκέμβ.	Ἰανουάρ.	
	1958	1957	1957	1958	1957	1957	1958	1957	1957	
Σύνολον	24.661	26.393	27.485	16.017	18.288	14.827	8.644	8.105	12.658	<i>Total</i>
Περιφ. Πρωτευούσης ..	11.233	8.837	9.193	7.774	6.139	6.240	3.459	2.698	2.953	Greater Athens
Ἐλευσίς	304	371	223	265	268	190	39	103	33	Eleusis
Χαλκίς	212	715	227	171	600	170	41	115	57	Khalkis
Λεβάδεια	136	251	133	121	232	118	15	19	15	Levadia
Λαμία	126	147	147	103	96	111	23	51	36	Lamia
Λαύριον	45	...	...	29	...	...	16	...	...	Lavrion
Κόρινθος	113	858	144	108	306	110	5	552	34	Korinth
Αἴγιον	49	63	68	35	28	56	14	35	12	Aiyion
Πάτρα	925	1.436	834	675	1.011	653	250	425	181	Patras
Πύργος	260	300	59	146	169	49	114	131	10	Pirgos
Καλάμαι	160	98	57	102	94	51	58	4	6	Kalamai
Ναύπλιον	88	52	33	17	18	17	71	34	16	Nauplion
Ἄγρινιον	610	653	392	202	254	207	408	399	185	Agrinion
Ἄρτα	69	114	119	56	112	102	13	2	17	Arta
Ἰωάννινα	115	179	103	111	143	94	4	36	9	Yanina
Κέρκυρα	90	186	119	53	142	107	37	44	12	Corfu
Κεφαλληνία	34	65	56	27	54	50	7	11	6	Cephalonia
Βόλος	708	2.257	1.174	574	1.135	586	134	1.122	588	Volos
Λάρισα	216	474	246	158	396	186	58	78	60	Larissa
Τρίκαλα	76	417	125	64	366	112	12	51	13	Trikala
Κοζάνη	69	208	86	63	188	78	6	20	8	Kozani
Φλώρινα .....	...	...	39	...	...	37	...	...	2	Florina
Ἐδεσσα	107	248	143	77	215	130	30	33	13	Edessa
Νάουσα	94	165	51	53	107	33	41	58	18	Naousa
Βέροια	217	268	275	204	234	259	13	34	16	Veria
Θεσσαλονίκη	2.246	3.739	3.177	1.624	2.607	1.602	622	1.132	1.575	Salonika
Σέρραι	338	557	364	274	482	326	64	75	38	Serres
Δράμα	202	710	684	163	521	216	39	189	468	Drama
Καβάλα	574	639	7.437	518	459	1.608	56	180	5.829	Kavala
Ξάνθη	3.454	70	188	813	63	168	2.641	7	20	Xanthi
Κομοτινή	73	225	126	59	187	97	14	38	29	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	137	166	121	127	149	118	10	17	3	Alexandroupolis
Χίος	436	153	103	326	91	51	110	62	52	Chios
Μυτιλήνη	306	435	312	257	366	265	49	69	47	Mytilini
Ἐρμούπολις (Σύρου) ..	28	7	189	14	2	72	11	5	117	Ermoupolis (Syros)
Λιμ. Βαθέος (Σάμου) ..	16	32	15	16	32	13	—	—	2	Port Vathi (Samos)
Ρόδος	152	276	174	131	230	149	21	46	25	Rhodos
Χανιά	310	177	261	240	170	205	70	7	56	Canea
Ἡράκλειον	333	845	288	267	622	191	66	223	97	Iraklion

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἔργασίας.

Source: Ministry of Labour.

III: 3. Παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι εις τὰ Γραφεία Εύρέσεως Έργασίας
κατά την διάρκειαν του μηνός

Remaining registered as unemployed at the Employment Offices within the month

Πόλεις Έδρα Γραφείων Εύρέσεως Έργασίας	Άρρενες και Θήλειες Males and Females			Άρρενες — Males.			Θήλειες — Females			Cities Seats of Employment Offices
	Ίανουάρ. January	Δεκέμβρ. Decem.	Ίανουάρ. January	Ίανουάρ. January	Δεκέμβρ. Decem.	Ίανουάρ. January	Ίανουάρ. January	Δεκέμβρ. Decem.	Ίανουάρ. January	
	1958	1957	1957	1958	1957	1957	1958	1957	1957	
Σύνολον	106.892	101.201	109.754	52.359	49.716	58.438	54.533	51.485	51.316	<i>Total</i>
Περιφέρ. Πρωτευούσης	31.458	30.088	38.918	21.891	20.762	26.358	9.567	9.326	12.560	Greater Athens
Έλευσίνος	901	747	560	702	553	285	199	194	275	Eleusis
Χαλκίδος	1.290	1.434	850	1.093	1.240	663	197	194	187	Khalkis
Λεβαδείας	222	223	219	198	196	156	24	27	63	Levadia
Λαμίας	340	308	325	216	191	192	124	117	133	Lamia
Λαυρίου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Lavrion
Κορίνθου	165	153	212	141	132	173	24	21	39	Korinth
Αιγίου	1.468	1.447	1.153	144	132	186	1.324	1.315	967	Aigion
Πατρών	3.466	3.434	4.067	2.501	2.422	2.848	965	1.012	1.219	Patras
Πύργου	786	785	686	571	559	473	215	206	213	Pirgos
Καλαμών	2.812	2.883	3.028	1.094	1.133	1.097	1.718	1.750	1.931	Kalamai
Ναυπλίου	209	209	258	69	67	79	140	142	179	Nauplion
Άγρινίου	2.494	2.340	2.729	572	539	675	1.922	1.801	2.054	Agrinion
Άρτης	499	509	327	480	485	320	19	24	7	Arta
Ίωαννίνων	370	365	377	302	300	300	68	65	77	Yanina
Κερκύρας	692	704	951	502	528	716	190	176	235	Cerfou
Κεφαλληνίας	200	211	134	168	172	119	32	39	15	Corphalonia
Βόλου	5.311	5.257	6.017	2.051	1.962	2.742	3.260	3.295	3.275	Volos
Λαρίσης	905	918	955	704	714	749	201	204	206	Larisa
Τρικάλων	738	707	728	620	598	611	118	109	117	Trikala
Κοζάνης	434	417	410	244	218	193	190	199	217	Kozani
Φλωρίνης	...	...	352	...	...	319	...	...	33	Elorina
Έδέσσης	822	831	1.139	654	672	867	168	159	272	Edessa
Ναούσης	737	689	362	325	297	204	412	392	158	Naussa
Βεροίας	508	502	422	416	409	374	92	93	48	Veria
Θεσσαλονίκης	19.663	18.700	22.644	6.935	6.253	9.072	12.728	12.447	13.572	Salonika
Σερρών	2.974	2.955	379	925	903	351	2.049	2.052	28	Serres
Δράμας	3.800	3.788	3.441	1.063	1.055	1.043	2.737	2.733	2.398	Drama
Καβάλας	10.221	10.303	10.111	2.971	3.069	2.896	7.250	7.234	7.215	Kavala
Ξάνθης	4.443	1.160	53	838	186	52	3.605	974	1	Xanthi
Κομοτινής	796	747	666	420	364	404	376	383	262	Komotini
Άλεξανδρουπόλεως	321	306	461	284	267	406	37	39	55	Alexandroupolis
Χίου	428	461	342	373	405	193	55	56	149	Chios
Μυτιλήνης	725	731	795	317	314	410	408	417	385	Mytilini
Ερμούπολεως (Σύρου)	802	642	779	290	297	331	332	345	448	Ermoupolis (Syros)
Α. Βαθέος (Σάμου)	623	801	805	122	120	105	681	681	700	Port Vathi (Samos)
Ρόδου	660	633	739	510	483	624	150	150	115	Rhodos
Χανίων	401	337	903	327	293	781	74	44	122	Canea
Ηρακλείου	4.208	4.476	2.457	1.326	1.426	1.071	2.882	3.050	1.386	Iraklion

Πηγή: Έπουργείον Έργασίας.

Source: Ministry of Labour.

III: 4. Άπεργία — Strikes

Έτος και μήν Year and month	Άριθμός άπεργιών Number of strikes	Άριθμός άπεργών Number of strikers	Ώραι άπεργίας Man-hours idle
1952	195	153.026	1.616.495
1953	198	85.108	953.238
1954	172	49.307	312.173
1955	210	50.242	553.028
1956	...	...	...
1957	169	115.391	1.138.000
1958 Ίανουάριος-January	6	3.313	12.736

Πηγή: Έπουργείον Έργασίας.

Source: Ministry of Labour.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ
III: 5. Έπιδοτήσεις λόγω άνεργίας — Unemployment benefit payments

Γεωγραφικά διαμερίσματα — Έπιδοτούμενοι και ημέραι έπιδοτήσεως	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Έτος — Year		Geographic regions — Beneficiaries and unemployed man-days compensation
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Σύνολον Ελλάδος							<i>Greece: total</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	9.915	7.505	11.489	3.789	40.655	31.781	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	23.633	16.509	20.887	10.737	48.163	38.607	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	698.878	367.565	529.111	258.089	3.305.560	3.090.202	Unempl. man days compensat.
Περιφέρεια Πρωτευούσης							<i>Greater Athens</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	2.005	1.983	2.306	1.618	20.459	17.805	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	5.980	6.099	5.827	5.816	24.586	20.955	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	186.270	176.369	180.642	158.959	1.906.530	1.812.307	Unempl. man days compensat.
Στερεά Έλλάς και Εύβοια (πλὴν περιφερ. Πρωτευούσης)							<i>Central Greece and Eu- bœa (except Greater Athens)</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	1.076	526	302	90	2.055	1.289	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	1.750	921	895	415	2.664	1.534	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	35.239	18.428	22.379	9.509	166.559	95.689	Unempl. man days compensat.
Πελοπόννησος							<i>Peloponnesos</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	349	240	259	249	1.886	1.465	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	816	682	614	559	2.222	1.781	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	19.739	15.827	12.953	11.279	146.904	126.897	Unempl. man days compensat.
Ιόνιοι Νήσοι							<i>Ionian Islands</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	114	142	62	29	351	196	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	280	222	185	92	420	223	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	5.322	5.608	3.138	2.195	25.790	17.436	Unempl. man days compensat.
Θεσσαλία							<i>Thessaly</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	1.079	646	342	192	2.280	1.994	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	1.675	1.134	814	603	2.621	2.908	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	38.498	20.640	13.869	12.744	161.936	259.796	Unempl. man days compensat.
Μακεδονία							<i>Macedonia</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	3.421	3.562	7.522	1.277	10.906	7.394	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	10.340	6.213	11.433	2.299	12.393	8.805	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	348.726	99.787	269.716	46.427	683.113	609.570	Unempl. man days compensat.
Ηπειρος							<i>Epirus</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	53	33	41	25	205	115	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	128	95	91	74	288	218	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	3.076	1.994	1.981	1.602	16.106	10.425	Unempl. man days compensat.
Κρήτη							<i>Crete</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	92	164	83	173	1.041	467	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	267	404	241	306	1.122	579	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	5.975	9.417	5.562	5.432	62.699	46.123	Unempl. man days compensat.
Νήσοι Αιγαίου							<i>Aegean Islands</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	1.603	83	294	100	967	720	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	2.151	486	426	477	1.213	1.181	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	51.293	12.296	10.978	8.460	94.978	83.892	Unempl. man days compensat.
Θράκη							<i>Thrace</i>
Έπιδοτούμενοι (νέαι περιπτώσεις)	123	126	278	36	505	336	Beneficiaries (new cases)
Σύνολον έπιδοτουμένων	246	253	361	96	634	423	Total of beneficiaries
Ημέραι έπιδοτήσεως	4.740	7.199	7.893	1.482	40.945	28.067	Unempl. man days compensat.

Πηγή: 'Οργανισμός 'Απασχολήσεως και 'Ασφαλίσεως 'Ανεργίας.

Source: Organiz. for Employment and Insurance of Unemployment.

III: 6. 'Απασχόλησις και άνεργία μεταξύ τών 'Ελλήνων ναυτικών, εις τὸ τέλος τών προσφάτων μηνών και πρό ενός έτους, κατά ομάδας ειδικότητας

Employment and unemployment among Greek seamen at the end of the recent months and a year before, by groups of category

Ομάδες ειδικότητας	'Εργαζόμενοι επί ελληνικών πλοίων Personnel employed in Greek ships ⁽¹⁾				'Ανεργοί εις λιμένας έσωτερικού Unemployed in ports of the country				Groups of Category
	'Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		'Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		
	1958	1957	1957	1956	1958	1957	1957	1956	
Σύνολον	6.981	7.972	7.088	7.510	3.777	1.323	2.907	1.221	Total
A'. Πλοίαρχοι	238	267	239	247	33	7	22	4	A. Masters
B'. 'Ανώτερον προσωπικών	1.729	2.016	1.760	1.883	588	264	419	271	B. Senior personnel
Καταστρώματος ⁽²⁾ ..	623	685	631	629	68	28	54	34	Deck ⁽²⁾
Μηχανής	769	952	778	878	298	94	206	112	Engine-room and stokehold
'Ασυρμάτου	235	264	241	246	163	112	136	105	Radio
Γενικών υπηρεσιών ⁽³⁾	102	115	110	130	59	30	23	20	Catering department ⁽³⁾
Γ'. Κατώτερον προσωπικών	4.773	5.421	4.845	5.124	2.995	1.052	2.292	946	C. Lower personnel
Καταστρώματος ⁽⁴⁾ ..	2.141	2.366	2.163	2.193	1.679	606	1.400	533	Deck ⁽⁴⁾
Μηχανής ⁽⁵⁾	1.335	1.501	1.337	1.375	632	283	415	256	Engine-room and stokehold ⁽⁵⁾
Γενικών υπηρεσιών ⁽⁶⁾	1.297	1.554	1.345	1.556	684	163	477	157	Catering department ⁽⁶⁾
Δ'. Υγειονομικών προσωπικών	5	7	5	8	—	—	—	—	D. Medical personnel
Ε'. Δόκιμοι ⁽⁷⁾	236	261	239	248	157	—	174	—	E. Cadets ⁽⁷⁾

Πηγή: 'Υπουργείον 'Εμπορικῆς Ναυτιλίας.

- (1) Περιλαμβάνονται οί εργασθέντες επί φορτηγών πλοίων άνω τών 500 τόν. D. W. και έπιβατηγών πλοίων πάσης χωρητικότητας.
- (2) Πλοίαρχοι Β' και Γ'.
- (3) Οικονομικοί άξιωματικοί, φροντισται και βοηθοί τούτων
- (4) Κυβερνήται, ναύκληροι, ναῦται, ξυλουργοί κλπ. Μεταξύ τών εργαζομένων δέν περιλαμβάνονται οί κυβερνήται οί υπηρετούντες εις πλοία μικρότερα τών 500 τόν. D.W.
- (5) Μηχανοδηγοί, άρχιθερμασταί, λιπανταί, θερμασταί κλπ.
- (6) Τροφοδόται, άρχιμάγειροι, μάγειροι, άρχιθαλαμηπόλοι, θαλαμηπόλοι κλπ.
- (7) Δόκιμοι πλοίαρχοι και Δόκιμοι μηχανικοί

Source: Ministry of Merchant Marine.

- (1) Including those employed in cargo ships of 500 and more t. D. W. and those employed in passenger ships of any tonnage.
- (2) Chief officers and second officers.
- (3) Pay masters, chief caterers and their assistants.
- (4) Skippers, boatswains, sailors, carpenters, etc. Skippers serving on boats of a tonnage less than 500 t. D.W. are not included among employed.
- (5) Motormen, donkeymen, greasers, firemen etc.
- (6) Caterers, chief cooks, cooks chief stewards stewards etc.
- (7) Cadet masters and engineers.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ:- ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 6α. "Ανεργοί Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατά ειδικότητα
Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, by category

Ειδικότης	Εις τὸ τέλος ἐκάστου μηνὸς At the end of each month				Category
	Ἰανουάριος January		Δεκέμβριος December		
	1958	1957	1957	1956	
Σύνολον	3.777	1.323	2.907	1.221	<i>Total</i>
Πλοίαρχοι Α'	37	7	22	4	Masters
» Β'	31	9	24	10	Chief officers
» Γ'	37	19	30	24	Second »
Ἀτμομηχανικοὶ Α'	47	17	31	21	Chief engineers
» Β'	51	15	35	20	Second »
» Γ'	158	42	111	49	Third »
Μηχανικοὶ ἐσωτερικῆς καύσεως Α'	5	3	3	2	Chief motor engineers
» » Β'	10	2	4	2	Second » »
» » Γ'	27	15	22	18	Third » »
Ραδιοτηλεγραφεῖται Α' καὶ Β'	163	112	136	105	Radio officers
Οἰκονομικοὶ ἀξιωματικοὶ	10	6	3	4	Pay masters
Φροντισταὶ	9	2	4	2	Chief caterers
Κυβερνήται Α' καὶ Β'	231	125	160	106	Skippers
Ναύκληροὶ	75	41	45	38	Boatswains
Ναῦται	653	418	450	374	Sailors
Ξυλουργοὶ	34	22	24	15	Carpenters
Μηχανοδηγοὶ	48	28	35	28	Motormen
Ἀρχιθερμασταὶ	183	93	103	79	Donkeymen
Λιπανταὶ	41	17	26	12	Greasers
Θερμασταὶ	310	145	204	136	Firemen
Τροφодόται	—	1	—	1	Caterers
Βοηθοὶ φροντισταὶ	40	22	16	14	Assistant caterers
Ἀρχιμάγειροι	—	27	—	15	Chief cooks
Μάγειροι Α', Β' καὶ Γ'	156	38	86	48	Cooks
Ἀρχιθαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'	—	56	—	40	Chief stewards
Θαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'	271	41	121	54	Stewards
Δόκιμοὶ	157	—	174	—	Apprentices
Ναυτόπαιδες	686	—	721	—	Ship's boys
Λοιπαὶ ειδικότητες	307	—	317	—	Other specialities

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας

Source: Ministry of Merchant Marine.

IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

IV: 1. Περιθαλψις ἀπροστατευτων παιδιων μέχρις ηλικιας 14 ἐτων, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον,
κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home,
by geographic region

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα		Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Geographic region
		1957	1956	1957	1956	
Σύνολον Ἑλλάδος ...	Οικογένειαι	15.705	17.223	15.676	17.243	Families
	Παιδιά	25.948	28.545	25.882	28.548	Children
	Δραχμαὶ ...	2.389.550	2.546.515	2.384.335	2.549.485	Drachmae
Περιφέρεια Πρωτευού- σης	Οικογένειαι	866	1.065	862	1.091	Families
	Παιδιά	1.538	1.751	1.530	1.790	Children
	Δραχμαὶ ...	158.995	164.020	159.185	168.030	Drachmae
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐ- βοια (ἐκτὸς Περιφερείας Πρωτευούσης)	Οικογένειαι	2.086	2.199	2.100	2.198	Families
	Παιδιά	3.575	3.835	3.590	3.820	Children
	Δραχμαὶ ...	331.795	355.135	334.780	353.825	Drachmae
Πελοπόννησος	Οικογένειαι	2.123	2.431	2.114	2.428	Families
	Παιδιά	3.706	4.207	3.679	4.205	Children
	Δραχμαὶ ...	329.415	357.105	327.580	357.735	Drachmae
Ἴονιοι Νῆσοι	Οικογένειαι	652	674	645	676	Families
	Παιδιά	1.041	1.048	1.029	1.053	Children
	Δραχμαὶ ...	99.340	96.710	98.700	97.235	Drachmae
Θεσσαλία	Οικογένειαι	1.524	1.771	1.533	1.784	Families
	Παιδιά	2.505	2.918	2.535	2.944	Children
	Δραχμαὶ ...	229.325	254.185	230.605	256.230	Drachmae
Μακεδονία	Οικογένειαι	2.910	3.060	2.891	3.052	Families
	Παιδιά	4.612	5.011	4.585	4.977	Children
	Δραχμαὶ ...	408.975	433.530	405.000	431.660	Drachmae
Ἠπειρος	Οικογένειαι	1.732	1.803	1.712	1.809	Families
	Παιδιά	2.785	2.892	2.758	2.898	Children
	Δραχμαὶ ...	262.610	263.635	259.735	264.725	Drachmae
Κρήτη	Οικογένειαι	1.533	1.641	1.541	1.623	Families
	Παιδιά	2.581	2.785	2.572	2.767	Children
	Δραχμαὶ ...	237.135	252.760	236.685	250.860	Drachmae
Νῆσοι Αἰγαίου	Οικογένειαι	1.563	1.771	1.558	1.782	Families
	Παιδιά	2.486	2.821	2.472	2.828	Children
	Δραχμαὶ ...	239.225	263.880	237.935	264.565	Drachmae
Θράκη	Οικογένειαι	716	808	720	800	Families
	Παιδιά	1.119	1.277	1.132	1.266	Children
	Δραχμαὶ ...	92.735	105.555	94.130	104.620	Drachmae

Πηγή: Ὑπουργεῖον Κοινωνικῆς Προνοίας (Ὑπηρεσία Στατιστικῆς).

Γενικὴ παρατήρησις: Τὰ ἐπιδοτούμενα κατὰ τ' ἀνωτέρω παιδία εἶναι ἀπροστάτευτα, ἴητοι παιδία ἀπόρων οικογενειῶν ὄρφανὰ πατρός ἢ ἡλαττωμένης πατρικῆς φροντίδος λόγω σωματικῆς ἢ ψυχικῆς ἀσθενείας ἢ σωματικῆς ἀναπηρίας τοῦ πατρός των ἢ ἐγκαταλελειμμένα ὑπ' αὐτῶν λόγω ἠθικῆς ἀναξιοτήτος ἢ φυλακίσεως ἢ στρατεύσεώς των. Ἡ ἐπιδοτήσις ἀποφασίζεται κατόπιν ἐξακριβώσεως ὑπὸ εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς τελοῦσης ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Πρωτοδικῶν.

Source: Ministry of Social Welfare (Statistical Service)

General note: Thus aided children are nonsupported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him owing to his physical or mental illness or to his infirmity, or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's attorney (prosecutor) of the Court of First Instance.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

IV: 2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινων. 'Ασφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Institution (except pensions)

Παροχαί	1 9 5 7			1956	1955	Benefits
	Σεπτέμβριος September	Αύγουστος August	Ίούλιος July	Σύνολον έτους Year's total		
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ						BENEFITS-IN-KIND
A' Ίατρική και φαρμακευτική περίθαλψις						A. Medical and pharmaceutical relief
Ίπισκέψεις έν ιατρείοις . . .	523.884	507.341	602.743	6.054.411	5.258.722	Visits in dispensaries
» κατ' οίκον . . .	119.731	50.396	56.519	702.066	603.735	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικά εξέτασεις	48.387	51.182	60.577	558.447	487.921	Microbiological examinations
Ίακτινολογικά εξέτασεις . . .	24.088	23.728	29.582	311.074	275.795	X-Ray examinations
Συνταγαί φαρμάκων	631.766	416.800	461.945	5.462.178	4.798.325	Medical prescriptions
B' Νοσοκομειακή περίθαλψις						B. Hospitalization relief
Σανατοριακή περίθαλψις :						Sanatorium relief
Περιπτώσεις εισόδου	155	186	201	1.759	2.197	Cases of entrance in Sanat.
Ίμέραι	44.788	50.584	48.404	544.602	557.001	Days
Βοήθημα τοκετού :						Pregnancy benefit
Περιπτώσεις	2.238	2.247	2.297	25.901	25.236	Cases
Άλλη νοσοκομειακή περίθαλψις :						Hospitalization (excluding sanatoriums and maternity hospitals)
Περιπτώσεις εισόδου	9.640	8.543	9.450	114.674	101.674	Cases of entrance in hospitals
Ίμέραι	145.652	145.236	150.036	1.791.000	1.538.316	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ (πλήν συντάξεων)						RELIEF-IN-CASH (except pensions)
Επίδομα φυματίωσης :						Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως . . .	...	...	...	...	...	Cases
Ίμέραι	41.777	42.311	43.890	527.204	531.948	Days
Άλλα έπιδόματα νόσου :						Sickness benefit (except tuberculosis)
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως . . .	8.115	9.631	10.525	109.890	109.218	Cases
Ίμέραι	146.075	173.365	189.477	2.044.302	1.940.648	Days
Ίπίδομα άτυχήματος :						Accident benefit
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως . . .	3.612	3.729	3.735	37.406	30.693	Cases
Ίμέραι	70.440	72.731	72.849	729.448	650.160	Days
Ίπίδομα μητρότητος :						Maternity benefit
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως . . .	592	635	613	7.139	6.899	Cases
Ίμέραι	37.947	36.204	39.116	436.573	409.165	Days
Ίξοδα κηδείας :						Funeral expenses
Περιπτώσεις	210	229	253	3.011	2.691	Cases

Πηγή: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων.

Source: Social Insurance Institution.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ AGRICULTURE - FORESTRY - FISHERIES

V : 1. Δραστηριότητες τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς ὠρισμένους τομεῖς
Some activities of the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορίαι Categories	Δεκέμβριος—December		Νοέμβριος—November		Ἰανουάριος—Δεκέμβριος January—December	
	1957	1956	1957	1956	1957	1956

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εἰς χιλιάδας δραχμῶν) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικὰ δάνεια κλπ.—Cultivation loans	163.090	148.484	278.600	233.126	2.479.629	1.948.878
Δάνεια ἐπ' ἐνεχθῶν προϊόντων—Loans on mortgage of products	269.730	149.143	349.300	289.155	812.372	707.826
Χρηματοδοσίαι γεωργικῶν ὀργανισμῶν—Financing of agricultural organizations	130.440	100.662	197.800	131.114	1.128.565	964.745
Δάνεια μέσης καὶ μακρῆς προθεσμίας—Loans at middle and long-term	53.820	16.564	39.700	26.704	515.012	277.543

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εἰς χιλιόγραμμα)
AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα — Fungicides	61.968	112.393	76.144	78.025	17.158.249	16.442.188
Ἐντομοκτόνα — Insecticides	8.739	36.286	35.747	25.115	1.100.767	1.213.524
Ζιζανιοκτόνα — Weed killers	5.005	14.969	4.985	551	436.483	341.939
Φυτορμονικά — Hormonic	265	55	949	785	12.024	15.360
Διάφορα — Miscellaneous	1.333	597	7.396	1.155	547.462	444.996

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΗΠΑΣΜΑΤΑ (εἰς χιλιόγραμμα) — CHEMICAL FERTILIZERS (in kilograms)

Θεικὴ ἀμμωνία — (21-0-0) — Ammonium sulphate	23.675.319	32.360.700	43.011.976	40.689.976	267.364.353	256.058.534
Ἄραιον ὑπερφωσφορικόν — (0-16-0) — Thin superphosphatic	20.705.781	26.292.306	61.480.312	49.177.512	293.665.396	247.542.040
Θεικὸν κάλι — (0-0-48) — Potassic	1.694.670	2.387.835	1.596.206	2.010.385	14.949.083	12.858.435

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece



V: 2. Ποσότης σφαγίων^(α) προσαχθέντων πρὸς κρεωσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ διαμέρισμα

Weight of animals slaughtered^(a) presented for inspection in main cities, by region

Βάρος εἰς χιλιόγραμμα ἄνευ ἐντοσθίων

Net kilogram weight without intestines

Διαμερίσματα καὶ ἀριθμὸς κρεωσκοπικῶν κέντρων 1957 καὶ 1956 (ἐν παρενθέσει)	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ἰανουάριος.—Δεκέμβριος January—December		Regions and number of meat inspection centres 1957 and 1956 (in parenthesis)	
	1957	1956	1957	1956	1957 (82 πόλεις) (82 cities)	1956 (72 πόλεις) (72 cities)		
Σύνολον	7.632.321	7.247.988	8.221.919	6.682.340	75.545.944	68.293.955	<i>Total</i>	
Περιφέρεια Πρω- τευούσης (β) Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία καὶ Πελοπόννησος.....	4(4) 12(10) 13(10)	3.247.655 423.477 (1) 425.479	3.087.687 447.573 (2) 467.856	3.801.964 511.972 (3) 461.897	2.673.107 350.360 (4) 469.496	34.529.091 3.739.050 5.046.612	30.826.130 3.162.987 5.040.924	Greater Athens 4(4) (b) Centr. Greece 12(10) and Eubœa Peloponnesos 13(10)
Ἴόνιοι Νῆσοι.....	4(4)	142.028	143.890	154.637	170.857	1.535.092	1.360.345	Ionian Islands 4(4)
Θεσσαλία.....	6(4)	525.188	666.523	711.087	663.597	6.454.286	5.975.070	Thessaly 6(4)
Μακεδονία.....	23(22)	(1) 1.836.722	(2) 1.514.114	(3) 1.725.476	(4) 1.525.483	14.673.508	13.647.739	Macedonia 23(22)
Ἠπειρος.....	5(4)	116.864	126.361	108.909	109.840	1.194.398	1.121.841	Epirus 5(4)
Κρήτη.....	4(4)	190.752	241.138	229.144	253.319	2.563.429	2.375.497	Crete 4(4)
Ν. Αἰγαίου.....	6(5)	(1) 207.634	190.737	(3) 205.282	164.807	2.162.644	1.848.393	Aegean Islands 6(5)
Θράκη.....	5(4)	516.522	362.109	307.551	301.474	3.647.834	2.935.029	Thrace 5(4)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας.

(α) Περιλαμβάνονται βοοειδῆ, αἰγοπρόβατα καὶ χοῖροι.

(β) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Περιφέρεια Πρωτευούσης.

(1) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων Ἀμαλιάδος, Γουμενίσσης καὶ Κῶ.

(2) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων Ἀμαλιάδος, Γαστούνης, Χρυσουπόλεως, Γουμενίσσης καὶ Ν. Μουδανιῶν.

(3) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων Ἀμαλιάδος, Γαστούνης, Γουμενίσσης καὶ Κῶ.

(4) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων Ἀμαλιάδος, Γαστούνης, Χρυσουπόλεως, Γουμενίσσης καὶ Ἀξιουπόλεως.

* Διὰ τὰ ἐλλείποντα στοιχεῖα ὀρισμένων πόλεων κατὰ τοὺς μῆνας Ἰανουάριον—Ὀκτώβριον βλέπε προηγούμενα τεύχη.

Source: Ministry of Agriculture.

(a) Including oxen, cows, goats, lambs and pigs.

(b) Not including Greater Athens.

(1) Excluding Amalías, Goumenissa and Cos.

(2) Excluding Amalías, Gastouni, Chryssoupolis, Goumenissa and N. Moudania.

(3) Excluding Amalías, Gastouni, Goumenissa and Kos.

(4) Excluding Amalías, Gastouni, Chryssoupolis, Goumenissa and Axioupolis.

* For some cities excluded in the months January—October see the preceded bulletins.



ν : 3. Ποσότης άλιευθέντων ιχθύων και είσαγωγή νωπών ιχθύων
Quantity of fish landed and imports of fresh fish

Είδη άλιευμάτων	Quantity in tons						Kinds of fish
	1957			1956			
	α' τρίμηνον 1st quarter	β' τρίμηνον 2nd quarter	γ' τρίμηνον 3rd quarter	α' τρίμηνον 1st quarter	β' τρίμηνον 2nd quarter	γ' τρίμηνον 3rd quarter	
Α' Ίχθυείς άλιευθέντες							A. Fish landed
I. Θαλάσσης	9.687	17.194	11.707	9.619	13.911	10.802	I. From sea
Βακαλάος και συγγενή	436	388	34	501	331	40	Cod and the like
Γόπες	257	495	852	372	370	670	Sparus hoops
Κέφαλοι	153	126	169	178	116	229	Mulletts
Λιθρίνια και συγγενή	435	629	576	313	652	509	Lithrini and kindred stuff
Μαρίδες	2.690	1.683	816	3.202	1.553	1.004	Small fry
Μπαρμπούνια	755	553	381	803	658	434	Red Mulletts
Παλαμίδες	1.408	1.697	50	630	401	95	Pelamids (Tunny-Fish)
Σαρδέλλαι	512	5.406	4.795	325	2.501	3.978	Sardines
Σαυρίδια	179	436	800	297	410	801	Safridi
Συναγρίδες-Φαγγριά	106	163	193	38	489	154	Red Snappers-Fagria
Σφυρίδες-Ροφοί	59	145	225	29	341	243	Pikes
Λοιπά είδη	2.697	5.473	2.816	2.931	6.139	2.645	Other
II. Έσωτερικών υδάτων	2.769	1.227	1.592	1.720	1.433	1.535	II. From inland waters
Κυπρίνοι	922	233	608	149	221	506	Carps
Κέφαλοι	295	115	337	590	118	329	Mulletts
Τσιπούρες	140	156	65	176	157	78	Porgies
Λοιπά είδη	1.412	723	582	805	937	622	Other
Σύνολον	12.456	18.421	13.299	11.339	15.344	12.337	Total
Β'. Είσαγωγή							B. Imports
Νωποι ιχθυείς ή άπλώς διατετη- ρημένοι	10.325	3.549	2.188	8.697	6.389	1.754	Fresh fishes or simply per- served

ν : 4. Έκκοκκισθείσα ποσότης έγχωρίου συσπόρου βάμβακος - Total quantity of cotton ginned

Περιφέρεια	Περίοδος 1957-1958 1 Σεπτεμβρίου 1957-1 Φεβρουαρίου 1958 Period 1957-1958 1 September 1957-1 February 1958			Περίοδος 1956-1957 1 Σεπτεμβρίου 1956-2 Φεβρουαρίου 1957 Period 1956-1957 1 September 1956-2 February 1957			District
	Σύσπορος βάμβαξ Unginned cotton Καθ. βάρος μ. τόν. Net weight m. t.	Έκκοκκισμ. βάμβαξ Ginned cotton Μικτόν βάρος μ. τόν. Gross weight m. t.	Απόδοσις τοίς % εις έκκοκκισμ. βάμβακα (1) Percentage of cotton ginned	Σύσπορος βάμβαξ Unginned cotton Καθ. βάρος μ. τόν. Net weight m. tons	Έκκοκκισμ. βάμβαξ Ginned cotton Μικτόν βάρος μ. τόν. Gross weight m. t.	Απόδοσις τοίς % εις έκκοκκισμ. βάμβακα (1) Percentage of cotton ginned	
	Σύνολον 'Ελλάδος'	140.909	47.141	33,1	136.124	45.621		33,1	Greece : total
Στερεά Έλλάς	68.448	23.497	33,9	66.230	22.824	34,0	Central Greece
Μακεδονία	68.840	22.293	32,0	65.402	21.110	31,9	Macedonia
Πελοπόννησος	3.621	1.351	36,9	4.492	1.687	37,1	Peloponnesos

Πηγή: Όργανισμός Βάμβακος.

Source: Hellenic Cotton Board.

(1) Έυπολογισμός επί τη βάσει καθαρού βάρους έκκοκκισμένου βάμβακος.

(1) Based on estimated net weight of cotton ginned.

ΓΕΩΡΓΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ

V: 5. Εισαγωγαι και εξαγωγαι γεωργικων προϊόντων και εργαλειων
Imports and exports of agricultural implements and produce

Εις μετρικους τόννους

In metric tons

ΕΙΔΟΣ	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ίαν.—Δεκέμβριος Jan.—December		Items
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ — IMPORTS							
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	977	441	753	722	11.622	8.216	AGRICULTURAL MACHINERY AND TOOLS
ἐκ τούτων :							from which :
Μηχανήματα διὰ τὴν καλλιέργειαν τοῦ ἔδαφους	983	416	734	663	10.820	7.347	Machinery etc. for soil prepar.
Μηχανήματα θερισμοῦ καὶ διαλογῆς . . .	9	18	15	47	602	709	Machin. for harvesting, sorting, etc.
ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΣ ΠΑΡΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ	18.379	26.540	29.986	23.112	211.393	133.736	FERTILIZERS MANUFACTURED
ἐκ τούτων :							from which :
Θεικὸν ἀμμώνιον	10.313	12.703	24.181	15.481	178.207	61.067	Ammonium sulphate
Φωσφορικά	5.882	50	—	100	6.976	13.605	Phosphatic
Καλίου	2.183	2.900	5.805	1.300	26.206	13.024	Potassic fertilizers, etc.
ΖΩΑ ΖΩΝΤΑ ΚΥΡΙΩΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ	2.431	1.583	3.302	1.794	23.470	18.458	LIVE ANIMALS
ἐκ τούτων :							from which :
Βόες καὶ ταῦροι	145	206	250	320	4.198	3.799	Oxen-Bulls
Ἄγελάδες	18	76	13	75	758	737	Cows
Αἰγοπρόβατα	1.983	781	2.722	906	11.031	4.912	Goats and lambs
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ							AGRICULTURAL PRODUCE
Σίτος ἀνάλευστος	2.840	61.136	—	21.137	348.362	376.673	Wheat and spelt (including meslin) unmilled
Ὄρουζα ἀποφλοιωμένη	1.056	304	271	1.091	17.619	4.991	Rice (husked)
Ἄραβσίτος	351	1.691	458	52	27.232	14.308	Maize
Φασόλιοι	825	2.198	599	1.169	8.623	10.658	Haricots, dry
Κτηνοτροφὰ (ἐκτὸς τῶν ἀναλέστων δημητριακῶν)	502	226	300	416	5.131	2.292	Feeding stuff for animals
ΕΞΑΓΩΓΑΙ — EXPORTS							
Μέλι φυσικόν	24	21	47	50	213	96	Natural honey
Ὄρουζα ἀποφλοιωμένη	114	99	159	59	960	897	Rice (husked)
Πορτοκάλια	6.355	6.374	2.039	1.595	19.877	10.414	Oranges
Μανδάρια	2.994	2.801	1.552	1.643	5.143	4.447	Mandarines
Λεμόνια	4.469	4.076	2.210	1.361	13.471	16.457	Lemons
Σταφυλαί	860	—	1.697	2.641	19.881	15.164	Grapes
Ἀμύδαλα	1	—	1	—	14	39	Almonds
Σύκα ξηρά	652	842	1.188	3.836	13.093	13.761	Figs dried
Σταφίς Κορινθιακῆ μαύρη	6.621	3.046	6.297	5.075	62.290	63.189	Currants dried
Σταφίς σουλτανίνα, ροζακί	6.752	5.795	11.080	6.918	58.956	33.128	Sultanas, rozaki
Ἐλαία	1.205	1.516	1.775	957	15.446	9.960	Olives
Δαφνόφυλλα	12	34	160	62	383	534	Laurel leaves
Κεράτια	1.147	25	1.246	—	17.164	1.206	Carobs
Γλεύκος ἐκ σταφυλῆς	—	—	35	—	474	457	Grape must
Ὀἶνοι ἐκ σταφυλῆς εἰς βαρέλια	5.073	2.059	2.787	2.405	25.110	24.982	Wine in barrels
Καπνὸς μὴ βιομηχανοποιημένος	15.033	13.986	15.085	14.093	69.000	48.549	Tobacco unmanufactured
Δέρματα ἀκατέργαστα (πλὴν σισυροδερμάτων)	308	190	283	335	4.222	3.942	Hides, skins (ex. furs) undressed
Βάμβαξ ἐκκοκισμένος	3.484	6.589	1.376	7.980	16.558	40.702	Cotton ginned
Μαστίχη	7	15	15	7	120	138	Gum mastic
Γλυκόριζα	—	—	3	21	482	1.536	Liquorice root
Ἐλαιόλαδον	1.619	289	755	—	8.634	337	Olive oil

Υ: 6. Δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

Indices of prices received by farmers for their produce, and of prices paid by them for produce of agricultural use

1954 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικός δείκτης) Prices received by farmers (General index)	Καταβαλλόμεναι τιμαὶ Prices paid by farmers	
		Δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως (Γενικός δείκτης) For industrial and agricult. products (General index)	Δι' εἶδη βιομηχανικῆς μόνον προελεύσεως (Εἰδικός δείκτης) For industrial products only (Special index)
1954	100,0	100,0	100,0
1955	107,2	106,6	105,8
1956	118,7	118,0	107,2
1957	115,4	117,2	107,8
1956: Ἀπρ. — Apr.	123,1	122,4	105,3
Μάιος — May	122,6	120,5	106,4
Ἰούν. — June	121,9	117,0	106,6
Ἰούλ. — July	119,2	116,6	107,3
Αὐγ. — Aug.	116,7	115,2	108,3
Σεπτ. — Sept.	115,8	114,5	108,0
Ὀκτ. — Oct.	119,3	119,9	108,1
Νοέμ. — Nov.	121,4	121,2	108,7
Δεκ. — Dec.	122,5	123,9	108,9
1957: Ἰαν. — Jan.	124,3	123,6	108,0
Φεβρ. — Feb.	123,6	121,5	108,3
Μάρτ. — Mar.	124,2	120,9	107,9
Ἀπρ. — Apr.	121,8	119,8	107,0
Μάιος — May	117,8	118,0	107,9
Ἰούν. — June	108,4	114,4	107,6
Ἰούλ. — July	108,3	115,7	106,5
Αὐγ. — Aug.	112,2	114,6	107,7
Σεπτ. — Sept.	111,4	112,9	107,7
Ὀκτ. — Oct.	109,8	112,8	108,1
Νοέμ. — Nov.	111,3	115,3	108,0
Δεκ. — Dec.	111,8	116,4	108,7
1958: Ἰαν. — Jan.	111,9	114,4	107,2

Πηγή: Ἀγροτική Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

Γενική παρατήρησις: Οἱ ὡς ἄνω δεῖκται ἐξευρέθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν ὑπὸ τῆς ΑΤΕ δημοσιευομένων τοιούτων μεβῶν τὰς ποσότητας τοῦ ἔτους 1952 καὶ τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

1956 — 1957

Ἐπισημαίνεται ὅτι ὁ γενικός δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν ἐμειώθη κατὰ 2,8%. Ὁ γενικός δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως ἐμειώθη ἐπίσης κατὰ 0,7%. Εἰδικότερον, ὁ μερικός δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς τοιαύτης) ἠξέθη μόνον κατὰ 0,6%.

Ἰανουάριος 1957 — Ἰανουάριος 1958

Ἐπισημαίνεται ὅτι ὁ γενικός δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν ἐμειώθη κατὰ 10,0%.

Ἐπισημαίνεται ὅτι ὁ γενικός δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προελεύσεως ἐμειώθη ἐπίσης κατὰ 7,5%.

Εἰδικότερον, ὁ μερικός δείκτης αὐτοῦ ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς τοιαύτης) ἐμειώθη μόνον κατὰ 0,8%.

Source: Agricultural Bank of Greece.

General note: The above indices were derived from those computed by the Agricultural Bank on the bases of 1938 prices and 1952 quantities, by linking them to 1954 as base year.

1956 — 1957

The general index for prices received by farmers has decreased 2.8%. The general index for prices paid by them for agricultural and industrial goods equally decreased by 0.7%. The partial index under this latter which refers to industrial goods only (and not to such of agricultural origin) increased only 0.6%.

January 1957 — January 1958

The general index for prices received by farmers decreased by 10.0%.

The general index for prices paid by farmers for goods of agricultural and industrial origin equally decreased by 7.5%.

Specifically, the partial index under this latter general index referring to items of industrial origin only (and not to such of agriculture) decreased 0.8%.

VI. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

VI: 1. Χορηγηθείσαι άδειαι μεταλλευτικών έρευνών και όριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων Permits issued for prospecting and final concessions of mines

	Ίανουάριος January		Δεκέμβριος December		Ίαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	
	1958	1957	1957	1956	1957	1956

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΩΝ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ — PERMITS ISSUED FOR MINING RESEARCH

Σύνολον Ελλάδος	39	24	84	37	424	291	<i>Greece: total</i>
Στερεά Έλλάς και Εύβοια	11	9	16	17	117	83	Central Greece and Eubœa
έξ ών περιφ. Πρωτευούσης...	—	—	—	—	—	...	of which Greater Athens
Πελοπόννησος.....	20	5	18	3	67	50	Peloponnesos
Ίόνιοι Νήσοι	1	3	—	1	46	2	Ionian Islands
Θεσσαλία	4	2	23	4	60	15	Thessaly
Μακεδονία.....	3	4	10	11	67	95	Macedonia
Ήπειρος.....	—	—	—	—	2	—	Epirus
Κρήτη	—	—	—	—	3	5	Crete
Νήσοι Αιγαίου	—	—	12	1	32	20	Aegean Islands
Θράκη	—	1	5	—	30	21	Thrace

ΟΡΙΣΤΙΚΑΙ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ — FINAL MINING CONCESSIONS

Αριθμός	—	—	13	5	29	29	Number
Έκτασις εις στρέμματα	—	—	114.735	33.559	252.566	217.433	Area in stremmas
Έκ τούτων διά :							From which for :
Βωξίτην	{	—	8	—	18	7	Number } Bauxite
	{	—	73.609	—	162.037	57.053	Area } Bauxite
Λιγνίτην	{	—	2	1	4	5	Number } Lignite
	{	—	19.696	2.073	35.083	33.181	Area } Lignite
Σίδηρον.....	{	—	3	—	3	1	Number } Iron
	{	—	21.430	—	21.430	9.000	Area } Iron
Χρώμιον	{	—	—	4	2	8	Number } Chrome
	{	—	—	31.486	19.881	60.423	Area } Chrome

Αναλυτικόν σημείωμα σελίδος 27

Ο γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής έσημείωσε κατά τόν μήνα Δεκέμβριον 1957 πτώση κατά 2,7% έν συγκρίσει προς τόν προηγούμενον μήνα Νοέμβριον, κατελθόν από 224 εις 218 (1939=100). Ο δείκτης ούτος, συγκρινόμενος προς τόν του αντίστοιχου μηνός Δεκεμβρίου του έτους 1956, έμφανίζει αύξηση κατά 10,7%. Η καθαρά, έξ άλλου, βιομηχανική παραγωγή (άνευ ηλεκτρισμού) κατά τόν αυτόν ως άνω μήνα Δεκέμβριον 1957 παρουσιάζει μείωση κατά 5,8% έν συγκρίσει προς τόν προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1957, ηδύχηθη όμως κατά 9,1% έν αντιπαραβολή προς τόν Δεκέμβριον 1956.

Ο δείκτης παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος παρουσιάζει αύξηση κατά 7,1% τόν παρελθόντα Δεκέμβριον έν συγκρίσει προς τόν προηγούμενον Νοέμβριον, και επίσης αύξηση κατά 12,1% έναντι του Δεκεμβρίου 1956.

Η έξόρυξις μεταλλευμάτων (μή περιλαμβανομένη εις τόν γενικόν δείκτην) κατά τόν Δεκέμβριον 1957 έμφανίζει μείωση κατά 9,1% έναντι του προηγούμενου μηνός Νοεμβρίου 1957, και επίσης μείωση κατά 3,2% έναντι του Δεκεμβρίου 1956.

Έκ τών έπι μέρους βιομηχανικών κλάδων παρατηρείται μείωση κατά τόν Δεκέμβριον 1957 έναντι του προηγούμενου μη-

Analysis page 27

The general index of industrial production witnessed a decrease by 2.7% during December 1957 in comparison with the preceding month November rising from 224 to 218 (1939=100). This index, compared with that of the corresponding month of December 1956, shows an increase by 10.7%. On the other hand the net industrial production (without electricity) during December 1957, shows a decrease by 5.8% in comparison with the preceding November 1957 increasing however by 9.1% as compared with that of December 1956.

The index of power production shows an increase by 7.1% during preceding December as compared with preceding November and also increased by 12.1% against that of December 1956.

The mining of ores (not included in the general index) during December 1957 shows a decrease by 9.1% in comparison with preceding month November 1957, decreased also by 3.2% against that of December 1956.

From each industrial branch there appears to be a decrease during December 1957 against preceding November

VII. ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΣ — MANUFACTURING

VII: 1. Δείκται βιομηχανικής παραγωγής — Indices of industrial production

1939 = 100

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον βιομηχανικής παραγωγής (1) Total industrial production	Μεταλλεία — Mining (2)		Ήλεκτρι- σιμός Electricity	Βιομηχανία — Manufacturing			
		Σύνολον Total	Μεταλλεύ- ματα Ores		Σύνολον Total	Μεταλλου- ργικά Metallur- gical	Μηχανολο- γικά Engin- eering	Οικοδομικά Building materials
1948	73	20	17	148	65	58	54	72
1949	88	16	13	178	79	68	63	82
1950	110	24	21	210	100	79	82	100
1951	125	45	42	240	114	140	98	127
1952	124	64	60	256	111	170	100	154
1953	141	110	77	294	125	189	118	191
1954	172	135	81	341	155	194	164	232
1955	183	145	86	405	160	186	185	286
1956	188,5	165	120	453	162	193	191	314,5
1956: Οκτ. — Oct. ...	197	—	150	485	168,5	255	204	340
Νοέμ. — Nov. ...	196	—	160	490	166,5	210	185	337,5
Δεκ. — Dec. ...	197	—	155	535	164	230	168,5	332
1957: Ιαν. — Jan. ...	197	—	150	550	161,5	205	183,5	291,5
Φεβρ. — Feb. ...	188	—	150	480	158,5	220	176,5	292,5
Μάρτ. — Mar. ...	195	—	160	515	162,5	200	195,5	296,5
Άπρ. — Apr. ...	196	—	160	470	168,5	185	195	332,5
Μάιος — May. ...	205	—	170	490	176,5	185	189,5	322,5
Ιούν. — June. ...	196,5	—	175	470	168,5	190	172,5	340
Ιούλ. — July ...	207	—	175	485	180	210	200	347
Αύγ. — Aug. ...	206	—	180	490	178	245	199	322
Σεπτ. — Sept. ...	208,5	—	180	500	180	195	202	327
Οκτ. — Oct. ...	222	—	170	545	190	230	217,5	325,5
Νοέμ. — Nov. ...	224	—	165	560	190	350	225	319
Δεκ. — Dec. ...	218	—	150	600	179	300	214,5	281,5

Πηγή: Σύνδεσμος Έλλήνων Βιομηχάνων.

- (1) Συμπεριλαμβανομένων του ηλεκτρισμού και της βιομηχανίας, αλλά όχι των μεταλλείων.
 (2) Δεν συμπεριλαμβάνεται εις τον δείκτην «του συνόλου της βιομηχανικής παραγωγής».

Source: Federation of Greek Industries.

- (1) Comprising electricity and manufacturing but not mining.
 (2) Not included in index of «total industrial production».

νός Νοεμβρίου εις όλους τους κλάδους της βιομηχανικής παραγωγής, με εξαίρεσιν τον κλάδον ειδών ιματισμού και των ειδών εφαρμογής ηλεκτρισμού, οι οποίοι παρέμειναν εις τα επίπεδα του προηγούμενου μηνός Νοεμβρίου 1957. Μεγαλύτερα κάμψις παρατηρείται εις τους κλάδους των μεταλλουργικών (14,3%), των οικοδομικών (11,8%) και των χημικών (9,9%).

*Εναντι του Δεκεμβρίου 1956 στατιστικώς σημαντική δέον να θεωρηται η αύξησης της παραγωγής του κλάδου των μεταλλουργικών (30,4%), των μηχανολογικών (27,3%), των κλωστοϋφαντουργικών (12,1%), των χημικών (18,7%), του δέρματος (11,5%), του γάλατος (13,3%) και των ειδών εφαρμογής ηλεκτρισμού (80,0%). Τοῦναντίον, παρατηρείται κάμψις μεταξύ Δεκεμβρίου 1957 και Δεκεμβρίου 1956 εις τον κλάδον των οικοδομικών (11,2%), του εύλου (3,5%) και των ασιγρέτων (2,7%).

Αί μεταβολαί εις τους άλλους κλάδους κατά τὸ ὡς ἄνω χρονικόν διάστημα εἶναι μικρὰς σημασίας.

in all the branches of industrial production except in the line of articles of clothing and of electrical appliances where they stayed in the production levels of preceding November 1957. A greater decline is showed in the line of metallurgy (14.3%), of building materials (11.8%) and of chemicals (9.9%).

Compared with December 1956 increase of production in the following branches should be statistically considered significant: Metallurgy (30.4%), engineering (27.3%), textile and weaving production (12.1%), chemicals (18.7%), leather (11.5%), paper (13.3%) and electrical appliances (80.0%). On the contrary there appears a decrease between December 1957 and December 1956 in the branches of building materials (11.2%), (wood 3.5%) and of cigarettes (2.7%).

Changes in other branches have not been important during the above period.

ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΣ
VII: 1. Δείκται βιομηχανικής παραγωγῆς (συνέχεια) — Indices of industrial production (continued)

1939 = 100

*Έτος και μὴν Year and month	Βιομηχανία (συνέχεια) — Manufacturing (continued)								
	Κλωστοῦ- φαντουργι- καί Textiles	Ειδῶν διατροφῆς Food- stuffs	Χημικαί Chemicals	Δέρματος Leather tanning	Χάρτου Paper	*Ίματισμοῦ Wearing apparel	Ξύλου Wood- working	Σιγαρέτων Cigarettes	*Ἐφαρμογῆς ἠλεκτρισμοῦ Electric appliances
1948	70	71	60	57	67	36	34	152	66
1949	79	81	80	71	93	40	50	164	110
1950	107	102	90	92	118	44	82	168	152
1951	124	114	110	84	130	51	83	167	152
1952	117	112	98	100	121	46	74	167	149
1953	127	124	114	111	138	70	90	174	192
1954	149	152	160	122	156	81	115	174	302
1955	137	160	175	123	171	76	118	178	250
1956	138	163,5	155	139	207,5	60	138,5	179,5	173
1956: *Οκτ. — Oct. . .	151	171	144	135	225	65	145	190	185
Νοέμ. — Nov. . .	148	163,5	156	130	225	70	150	175	195
Δεκ. — Dec. . .	141	158	168	130	225	70	145	185	200
1957: *Ἰαν. — Jan. . .	143,5	151	165	125	225	75	140	175	230
Φεβρ. — Feb. . .	149,5	145,5	151,5	125	225	85	135	155	220
Μάρτ. — Mar. . .	152,5	151	151	125	225	85	140	180	220
*Ἀπρ. — Apr. . .	151	155,5	170	120	230	90	145	195	230
Μάιος — May . .	157	174,5	182	125	235	90	145	200	235
*Ἰούν. — June . .	148,5	174	159	125	240	75	140	190	230
*Ἰουλ. — July . .	154	183	182	130	245	70	145	200	235
Αὔγ. — Aug. . .	147	177	193	130	250	65	145	200	235
Σεπτ. — Sept. . .	153	173	188	140	260	70	145	185	290
*Οκτ. — Oct. . .	163	171	216	150	260	75	150	190	330
Νοέμ. — Nov. . .	163	165	222,5	150	260	70	145	185	360
Δεκ. — Dec. . .	158	155	199,5	145	255	70	140	180	360

**VII: 2. Ἡ ἀπασχόλησις ἐργατοῦπαλλήλων ἐν τῇ βιομηχανίᾳ
Trend of employment in larger industrial establishments**

1952 = 100

*Ἐτήσιοι καὶ μηνιαῖοι μέσοι ὄροι Annual and monthly averages	Γενικὸς General	Μεταλ- λουργικαί Metal- lurgy	Μηχανο- λογικαί Engine- ering	Οἰκοδο- μικαί Building materials	Κλωστοῦφαντουργικαί — Textiles				Εἶδη διατροφῆς Food stuffs
					Σύνολον Total	Βαμβα- κουργίαι Cotton	*Ἐριουρ- γίαι Wool	Λοιπαί Other	
1951	99,5	91,9	93,5	98,1	100,9	101,0	103,7	98,1	98,5
1952	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1953	96,5	89,6	104,5	103,4	89,2	90,1	81,9	94,7	100,0
1954	100,9	89,9	136,4	110,4	85,6	92,8	69,3	89,8	101,7
1955	102,5	95,7	160,5	121,3	78,3	84,5	61,1	84,8	101,2
1956	100,0	100,3	149,3	132,7	72,5	77,3	57,5	78,0	103,9
1957: *Ἰαν. — Jan. . .	99,7	100,4	137,8	131,4	73,5	78,9	58,8	79,0	102,6
Φεβρ. — Feb. . .	99,5	100,1	137,6	132,1	74,0	78,9	58,9	80,6	102,9
Μάρτ. — Mar. . .	99,4	99,9	136,0	134,8	74,1	79,9	57,4	80,8	103,1
*Ἀπρ. — April . .	99,1	98,3	134,3	132,9	74,5	80,6	56,7	81,6	102,6
Μάιος — May . .	99,6	98,1	135,4	132,9	74,6	81,3	56,2	81,5	104,7
*Ἰούν. — June . .	99,6	97,4	137,1	135,0	74,2	81,5	56,2	79,6	106,0
*Ἰουλ. — July . .	99,8	95,1	139,9	134,2	74,3	81,5	57,1	79,3	105,7
Αὔγ. — Aug. . .	100,4	88,2	143,0	134,1	74,7	81,9	58,0	79,3	105,0
Σεπτ. — Sept. . .	101,6	87,7	145,4	133,7	75,4	82,7	58,6	79,9	105,7
*Οκτ. — Oct. . .	102,3	87,6	147,2	133,7	75,5	82,6	58,5	80,6	108,0
Νοέμ. — Nov. . .	102,5	87,0	147,2	133,3	75,0	82,0	57,9	80,2	108,0
Δεκ. — Dec. . .	101,4	86,8	144,2	130,0	74,5	81,6	57,5	79,6	106,8

VII: 2. 'Η άπασχόλησις εργατοϋπαλλήλων έν τῇ βιομηχανία (συνέχεια)
Trend of employment in larger industrial establishments (continued)

1952 = 100

Έτήσια και μηνιαία μέσοι όροι Annual and monthly averages	Χημικά Chemicals	Δέρματος Leather tanning	Χάρτου Paper	Ίματισμού Wearing apparel	Ξύλου Wood-working	Σιγαρέτων Cigarettes	Παραγωγής ήλ. σμού Electricity	Έφαρμογής ήλ. σμού Electric appliances
1951	103,5	95,5	100,0	99,5	103,3	98,5	84,0	103,0
1952	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,9	100,0
1953	101,9	107,0	96,7	97,2	101,0	101,3	99,4	96,2
1954	108,0	86,4	99,1	97,3	102,3	102,4	104,3	118,3
1955	110,7	71,1	105,1	96,1	103,9	104,2	112,8	129,4
1956	110,2	71,4	108,8	93,4	104,6	105,2	125,4	136,6
1957: 'Ιαν. — Jan.	111,3	70,9	112,4	87,5	109,3	105,0	143,9	140,4
Φεβρ. — Feb.	110,3	70,7	112,3	88,2	106,7	105,4	137,9	136,0
Μάρτ. — Mar.	109,9	70,4	112,7	87,2	110,7	106,2	135,9	131,5
Άπρ. — April	109,5	71,0	113,2	86,5	111,2	105,8	133,4	131,3
Μάιος — May	109,5	70,9	114,1	87,5	114,3	107,7	132,8	128,0
Ίούν. — June	108,9	69,3	115,1	86,8	113,6	107,8	130,1	123,1
Ίουλ. — July	108,1	69,3	116,6	88,8	115,1	108,2	124,4	127,7
Αύγ. — Aug.	108,8	69,8	117,7	91,8	111,9	108,8	122,1	135,4
Σεπτ. — Sept.	111,2	70,2	120,2	94,7	107,0	110,0	121,1	141,7
Όκτ. — Oct.	113,4	70,7	122,4	95,4	104,6	108,5	120,0	143,7
Νοέμ. — Nov.	115,0	71,5	124,7	93,4	103,8	109,8	119,8	143,5
Δεκ. — Dec.	114,1	72,4	123,0	92,4	103,3	108,3	121,6	138,5

Πηγή: Οι άνωτέρω δείκται βασίζονται επί των υπό του Συνδέσμου Έλλήνων Βιομηχάνων καταρτιζομένων στατιστικών του άριθμού των άπασχολομένων εις τας βιομηχανίας.

Source: The above index numbers are based on the actual number employed in larger industrial establishments as compiled by the Federation of Greek Industries.

Ο δείκτης τῆς άπασχολήσεως των εργατοϋπαλλήλων έν τῇ βιομηχανία κατά τον μήνα Δεκέμβριον 1957 παρουσιάζει μείωσιν κατά 1,1% έν συγκρίσει πρὸς τον προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1957 (1952 = 100). Ο δείκτης οὗτος έσημείωσεν αύξησιν κατά 1,8% έν συγκρίσει πρὸς τον αντίστοιχον μήνα Δεκέμβριον του προηγούμενου έτους 1956.

Ο δείκτης του συνόλου των κλωστοϋφαντουργικῶν βιομηχανιών, περιλαμβανόμενος εις τον ὡς άνω δείκτην, έμείωθη μὲν κατά 0,7% έν συγκρίσει πρὸς τον προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1957, ηῦξήθη δὲ κατά 2,5% έν συγκρίσει πρὸς τον Δεκέμβριον 1956.

Ειδικώτερον, εις τους επί μέρους κλάδους τῆς άπασχολήσεως παρατηρεῖται αύξησις του δείκτου τῆς άπασχολήσεως κατά τον μήνα Δεκέμβριον 1957 έν σχέσει πρὸς τον προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1957 εις τον κλάδον του δέρματος (1,3%), και τῆς παραγωγῆς ηλεκτρισμοῦ (1,5%). Εξ αντίθετου, παρατηρεῖται κάμψις εις τον κλάδον των μηχανολογικῶν (2,0%), των οικοδομικῶν (2,5%), των ειδῶν διατροφῆς (1,1%), του χάρτου (1,4%), των σιγαρέτων (1,4%) και των ειδῶν εφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ (3,5%).

Εναντι του Δεκεμβρίου 1956, εμφανίζεται αύξησις του δείκτου τῆς άπασχολήσεως κατά τον Δεκέμβριον 1957 εις τον κλάδον των μηχανολογικῶν (3,9%), των ειδῶν διατροφῆς (4,0%), των χημικῶν (2,3%), του χάρτου (9,5%), του ίματισμοῦ (4,4%) και των σιγαρέτων (3,3%). Τοῦναντίον, εμφανίζεται μείωσις μεταξὺ Δεκεμβρίου 1957 και Δεκεμβρίου 1956 εις τον κλάδον των μεταλλουργικῶν (13,1%), των οικοδομικῶν (1,6%), του ξύλου (2,4%), τῆς παραγωγῆς ηλεκτρισμοῦ (16,0%) και των ειδῶν εφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ (4,5%).

Ο δείκτης τῆς άπασχολήσεως εις τους λοιπούς κλάδους έμφανίζει στασιμότητα ἢ μικράς εποχικῆς χαρακτήρος διακυμάνσεις.

The index of employment of workers and employees in industry during December 1957 shows a decrease by 1.1% in comparison with the preceding month of November 1957 (1952 = 100). This index witnessed an increase by 1.8% in comparison with the corresponding month of December of the last year 1956.

The index of the total textile industry contained in the above index, showed a decrease by 0.7%, in comparison with the preceding month of November 1957, but it increased by 2.5% in comparison with that of December 1956.

Specifically, in the individual branches of employment there is an increase of index of employment during the month of December 1957 against that of the preceding month of November in the branch of leather (1.3%) and of power production (1.5%). On the other hand there is a decline in the branch of engineering (2.0%), of building materials (2.5%), of articles of food (1.1%), of paper (1.4%), of cigarettes (1.4%) and of electrical appliances (3.5%).

Against December 1956 there is an increase in the employments index during December 1957 in the branch of engineering (3.9%), of articles of food (4.0%), of chemicals (2.3%), of paper (9.5%), of articles of clothing (4.4%) and of cigarettes (3.3%). On the contrary there is a decrease between December 1957 and December 1956 in the branch of metallurgy (13.1%), of wood (2.4%), of power production (16.0%) and of electrical appliances (4.5%).

The index of employment in the remaining branches is unchanged or shows small fluctuations of a seasonal character only.

ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΣ

VII: 3. Παραγωγή λιπασμάτων και οικοδομικού υλικού και αγοραί έκκοκκισμένου βάμβακος και ραιγιό ν Production of fertilizers and construction materials and purchase of ginned cotton and synthetic fibres

Είς μετρικούς τόννους

In metric tons

	'Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		'Ιανουάρ.-Δεκέμβριος January-December	
	1958	1957	1957	1956	1957	1956

ΠΑΡΑΓΩΓΗ — PRODUCTION

Λιπασμάτων (1)	1958	1957	1957	1956	1957	1956	Fertilizers (1)
Θειική άμμωνία (21-0-0)	4.814	2.467	4.762	4.419	50.544	12.992	Ammonium sulphate
'Αραιόν υπερφωσφορικόν (0-16-0).	29.994	19.850	32.144	20.150	277.431	198.323	Potassic sulphate
Θεικόν κάλιον (0-0-48)	821	171	575	819	8.020	2.345	Thin super-phosphatic
*Υλικών διά κατασκευάς							Construction's materials
Σίδηρος μπετόν	7.290	5.402	6.563	4.255	68.289	72.081	Wire rods
Τσιμέντο κοινόν	69.406	56.057	73.638	79.068	1.210.797	1.229.754	Ordinary portland cement
Τσιμέντο λευκόν	920	890	850	620	14.764	7.877	White cement

ΑΓΟΡΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ — PURCHASE OF RAW MATERIALS

Βάμβαξ έκκοκκισμένος . . . . .	...	2.448	2.170	2.249	...	24.616	Ginned cotton
Ραιγιόν . . . . .	...	221	164	152	...	1.840	Synthetic fibres

(1) Παραγωγή τής 'Ανω. 'Ελληνικής 'Εταιρίας Χημικών Προϊόντων και Λιπασμάτων.

(1) Production attained by the Hellenic Chemicals and Fertilizers Co.



VII: 4. Είσαγωγαι τῶν κυριωτέρων πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ μηχανημάτων προοριζομένων διὰ τὴν βιομηχανίαν καὶ τὰς τεχνικὰς κατασκευὰς ἐν γένει

Imports of principal raw materials, industrial products, and machinery for industrial and construction use

Εἶδος	1957		1957		Commodity
	Δεκέμβριος December	Ἰαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	Δεκέμβριος December	Ἰαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	
	Ποσότης εἰς τόνους Quantity in tons		Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Value in thousand drachmae		
Σύνολον			575.667	5.282.033	<i>Total</i>
Δέρματα ἀκατέργαστα (πλὴν τῶν σισυρο- δερμάτων)	480	6.591	8.960	123.547	Hides and skins excl. furs undressed
Λινόσπορος	—	7.844	—	37.859	Linseed
Βαμβακόσπορος	1.420	24.041	3.691	61.221	Cotton seed
Καουτσούκ ἀκατέργαστον περιλαμβανομένου τοῦ συνθετικοῦ καὶ τοῦ ἀνεσκαυασμένου	299	2.942	5.975	58.064	Crude rubber, incl. synthetic, rec.
Ξυλεία στρογγύλη ἢ χονδροειδῶς ἐσχη- ματισμένη	3.991	17.188	10.828	44.084	Wood in the round
Ξυλεία ἐσχηματισμένη ἢ ἀπλῶς ἐπεξεργα- σμένη	17.294	145.129	49.896	420.192	Wood shaped or simply worked
Φελλὸς ἀκατέργαστος καὶ ἀπορρίματα	106	1.782	584	11.537	Cork raw and waste
Πολτός καὶ ἀπορρίματα χάρτου	3.357	45.663	13.569	193.883	Pulp and waste paper
Ἔρια καὶ ἄλλα ζωϊκὰ τρίχες	597	5.200	57.276	514.760	Wool and other animal hair
Βάμβαξ ἐκκοκισμένος	40	8.015	1.781	181.428	Cotton ginned
Ίούτη, περιλαμβανομένων τῶν ἀποκομμάτων καὶ ἀπορριμμάτων	478	4.698	4.274	44.434	Jute, incl. jute cuttings, waste
Συνθετικὰ ἴνες	363	3.904	6.626	70.519	Synthetic fibres
Λιπάσματα ἀκατέργαστα	14.434	154.272	4.804	64.642	Fertilizers crude
Λιπαντικὰ ἔλαια καὶ λίπη	1.537	17.152	6.238	81.713	Lubricating oils and greases, etc.
Ἀσφαλτος γυτὴ καὶ καθαρὰ	541	17.561	895	24.635	Asphalt, mastic, bitumen
Υδροξειδίου νατρίου (καυστικὴ σόδα)	794	7.859	2.054	19.438	Sodium hydroxide (caustic soda)
Ἀνθρακικὸν νάτριον (σόδα)	1.308	12.120	1.943	18.366	Sodium carbonate (soda ash.)
Νιτρικὸν ἀμμώνιον	1.223	16.240	2.912	29.793	Ammonium nitrate
Ἀνθρακασβέστιον	271	3.211	831	10.040	Calcium carbide
Ἀνθρακικὸν κάλιον	—	777	—	3.751	Potassium carbonate
Χρωστικὰ ὕλαι ἐκ πίσης γαιανθράκων καὶ λουλάκιον φυσικόν	23	320	1.488	21.591	Coal-tar, dyestuffs, and nat. indigo
Ἐκχυλίσματα βαφικῆς καὶ βυρσοδεφίας καὶ συνθετικὰ βυρσοδεφικὰ ὕλαι	143	1.636	993	11.927	Dyeing and tanning extracts, etc.
Βαφαί, χρώματα, βερνίκια καὶ συναφεῖς ὕλαι	315	4.261	3.765	49.967	Pigments, paints, varnishes, etc.
Δέρματα κατεργασμένα	13	127	2.841	24.779	Leather
Καπλαμάδες, σανίδες, τεχνητὴ καὶ ἀνε- σκαυασμένη ξυλεία κλπ.	2.851	22.583	12.593	110.572	Veneers, etc., artificial recon. wood, etc.
Χάρτης καὶ χαρτόνιον	1.957	26.400	15.718	197.032	Paper and paperboard
Νήματα καὶ κλωστοὶ ὕφαντα	212	2.321	24.423	307.155	Textile yarn, and thread
Ἰμάντες μηχανῶν ἐκ πάσης κλωστικῆς ὕλης	14	245	667	12.489	Belts of textile fibres
Γυῶλος	93	961	1.104	7.937	Glass
Σίδηρος καὶ χάλυψ	27.746	215.150	135.275	1.055.070	Iron and steel
Χαλκός	314	1.735	9.721	48.239	Copper
Ἀργίλιον (Ἀλουμίνιον)	132	1.758	2.783	38.608	Aluminium
Ψευδάργυρος	198	2.816	1.639	26.171	Zinc
Κασσίτερος	11	252	784	16.490	Tin
Μηχανήματα παραγωγῆς δυνάμεως (πλὴν τῶν ηλεκτρικῶν)	439	2.957	15.971	150.083	Power generating excluding electric machinery
Μηχανήματα κατεργασίας μετάλλων	193	2.638	6.395	89.913	Metal working machinery
Μηχανήματα ὀρυχείων, οἰκοδομῶν καὶ ἄλλων βιομηχανιῶν	2.735	21.656	137.911	953.471	Mining, constructions, etc., machinery
Ἡλεκτρικὰ γεννήτρια καὶ ἐναλλαγεῖς, κινητῆρες, μετασχηματισταὶ	310	2.602	18.459	143.633	Electric generators, motors, etc.

VII: 5. Ἐξαγωγὰι πρώτων ὑλῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων
Exports of raw materials and industrial products

Εἶδος	1957		1957		Commodity
	Δεκέμβριος December	Ἰαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	Δεκέμβριος December	Ἰαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	
	Ποσότης εἰς τόνους Quantity in tons		Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Value in thousand drachmae		
Σύνολον			812.890	4.355.060	<i>Total</i>
Καπνὸς μὴ βιομηχανοποιημένος	15.033	69.000	641.266	2.809.751	Tobacco unmanufactured
Δέρματα ἀκατέργαστα (πλὴν τῶν σισυρο- δερμάτων)	308	4.222	13.140	187.892	Hides. Skins excl. furs undressed
Ἐριον καὶ ἄλλαι ζῶϊκαί τρίχες	25	1.034	623	31.798	Wool and other animal hair
Βάμβαξ ἐκκοκκισμένος	3.484	16.558	76.126	378.990	Cotton, ginned
Σμύρις ἀκατέργαστος	963	5.644	449	3.142	Emery, crude
Σμύρις εἰς κόνιν ..	157	2.746	355	5.743	Emery powder
Ἐλαφρόλιθος	—	38.747	—	1.871	Pumice stone
Μαγνησίτης (Λευκόλιθος)	4.417	16.714	1.977	6.547	Magnesite
Πεφρυγμένη μαγνησία	1.719	29.991	1.762	31.122	Magnesite calcined
Σιδηροπυρίτης ἀκατέργαστος	11.345	186.794	3.126	67.613	Crude iron pyrites
Βαρυτίνη	5.821	47.899	2.424	20.497	Barytes
Μετάλλευμα σιδήρου καὶ ἐμπεπλουτισμένον	15.550	410.650	3.309	89.727	Iron ore and concentrates
Βωξίτης καὶ ἐμπεπλουτισμένος	27.021	781.365	4.730	123.814	Bauxite and concentrates
Μετάλ. Μολύβδου καὶ ἐμπεπλουτισμένον	—	10.655	—	56.898	Lead ore and concentrates
» Ψευδαργύρου καὶ »	1.525	19.457	1.912	22.957	Zinc ore and concentrates
» Μαγγανίου καὶ »	2.219	17.445	3.133	25.314	Manganese ore and concentrate
» Χρωμίου καὶ »	3.040	44.575	4.490	59.553	Chromium ore and concentrate
Μόλυβδος	—	—	—	1	Lead
Οἶνος ἐκ σταφυλῆς εἰς βαρέλια	5.073	25.111	15.844	86.258	Grape wine in barrels
Ἄλλα οἰνοπνευματώδη ποτὰ	23	376	1.011	17.807	Alcoholic beverages
Βιομηχανικά προϊόντα καπνοῦ	4	31	353	2.826	Tobacco manufactures
Πυρηνέλαιον	143	7.098	1.446	92.564	Sulfur oil
Τερεβινθέλαιον	76	1.686	485	11.428	Spirit of turpentine
Ἐκχυλίσματα βαφικῆς καὶ βυρσοδεψίας καὶ συνθετικὰ βυρσοδεψικὰ ἔλαια	672	2.837	4.269	18.224	Dyeing and tanning extracts, etc
Κολοφώνιον	3.169	19.187	14.786	95.950	Colophony
Νήματα καὶ κλωστὰ ὑφαντικὰ	59	440	10.314	55.827	Textile yarn and thread
Τσιμέντο	12.435	95.722	5.560	50.946	Cement

VII: 6. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἰδρύσεως καὶ ἐπεκτάσεως βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων

Number of permits granted for establishing or enlarging industrial and handicraft units and their motor power

	1958	1957	1957	1956	1957	1956
	Ἰανουάριος - January		Δεκέμβριος - December		Ἰανουάριος - Δεκέμβριος January - December	

ΑΔΕΙΑΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ — PERMITS FOR ESTABLISHMENT

Σύνολον — Total	325	194	169	193	3.061	2.678
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν — Food, except beverages	81	36	50	57	661	680
Ποτῶν — Beverages	6	2	3	3	63	54
Καπνοῦ — Tobacco	—	1	—	—	7	4
Υφαντικὰ — Textiles	33	31	10	20	298	176
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὕφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν — Footwear, other wearing apparel and made-up goods	12	8	11	4	112	108
Ξύλου καὶ φελλοῦ — Wood and cork, except furniture	88	49	36	48	753	556
Ἐπιπλοποιΐας — Furniture and fixtures	14	2	5	6	72	107
Χάρτου — Paper and paper products	1	1	—	3	22	11
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν — Printing, publishing and allied industries	5	5	1	7	41	45
Δέρματος — Leather and leather products, except footwear	1	2	—	1	18	13
Ἐλαστικοῦ — Rubber products	1	—	1	1	11	10
Χημικὰ — Chemicals and chemical products	7	7	3	6	95	118
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος — Petroleum and coal products	—	—	—	—	1	24
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος — Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	18	18	15	21	428	452
Βασικὰ μεταλλουργικὰ — Basic metal industries	4	2	—	1	15	15
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων — Metal products, except machinery and transport equipment	16	20	10	9	158	87
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς — Machinery, except electrical	5	5	4	2	85	60
Κατασκ. ἠλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκ/νίας — Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	5	1	2	—	31	26
Κατασκ. μεταφορ. μέσων — Transport equipments	14	2	9	1	88	61
Διάφοροι — Miscellaneous manufacturing industries	11	2	11	3	102	71

ΑΔΕΙΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ — PERMITS FOR ENLARGEMENT

Σύνολον — Total	182	135	164	124	1.964	1.433
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν — Food, except beverages	58	42	58	56	656	496
Ποτῶν — Beverages	3	4	2	1	32	15
Καπνοῦ — Tobacco	2	1	1	—	35	15
Υφαντικὰ — Textiles	18	12	19	7	262	160
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὕφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν — Footwear, other wearing apparel and made-up goods	16	2	7	3	54	44
Ξύλου καὶ φελλοῦ — Wood and cork, except furniture	14	15	18	13	216	131
Ἐπιπλοποιΐας — Furniture and fixtures	6	5	3	1	52	62
Χάρτου — Paper and paper products	—	1	—	4	14	30
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν — Printing, publishing and allied industries	2	6	2	2	55	44
Δέρματος — Leather and leather products, except footwear	2	2	4	3	21	34
Ἐλαστικοῦ — Rubber products	1	1	1	—	15	16
Χημικὰ — Chemicals and chemical products	7	9	7	6	88	92
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακος — Products of petroleum and coal	—	—	—	—	—	1

ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΣ

VII: 6. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἰδρύσεως καὶ ἐπεκτάσεως βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινητῆρων τούτων (συνέχεια)

Number of permits granted for establishing or enlarging industrial and handicraft units and their motor power (continued)

	1958	1957	1957	1956	1957	1956
	Ἰανουάριος—January		Δεκέμβριος—December		Ἰανουάριος—Δεκέμβριος January—December	

ΑΔΕΙΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ (συνέχεια) — PERMITS FOR ENLARGEMENT (continued)

Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀν- θρακός — Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	7	6	5	4	82	52
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ—Basic metal industries . . .	2	—	1	3	11	10
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων — Metal products, except machinery and transport equipment	11	10	16	13	141	69
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς— Machinery, except electrical	8	10	4	2	89	62
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκ/νίας— Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	7	3	1	1	21	28
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment . . .	4	—	1	—	26	21
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries . .	14	6	14	5	94	51

ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ — MOTORS CAPACITY

Σύνολον — Total	6.705	3.498	3.952	3.816	61.555	46.293
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν — Food, except beverages	1.663	919	1.293	1.456	18.454	16.099
Ποτῶν — Beverages	15	20	30	—	251	138
Καπνοῦ — Tobacco	11	110	10	—	810	457
Ὑφαντικαὶ — Textiles	374	260	188	216	4.648	3.866
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὕφασμ. καὶ ὕφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing ap- parel and made-up goods	168	12	86	69	761	768
Ξύλου καὶ φελλοῦ — Wood and cork, except fur- niture	891	747	572	565	10.359	6.805
Ἐπιπλοποιίας — Furniture and fixtures	139	30	63	60	862	1.329
Χάρτου — Paper and paper products	40	4	—	47	726	873
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν — Printing, publishing and allied industries	16	54	30	50	536	399
Δέρματος — Leather and leather products, except footwear	18	64	23	72	478	422
Ἐλαστικοῦ — Rubber products	10	40	45	2	328	659
Χημικαὶ — Chemicals and chemical products . . .	290	119	211	91	2.992	3.144
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακός—Products of petro- leum and coal	—	—	—	—	3	92
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀν- θρακός — Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	406	276	313	293	7.238	4.816
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ—Basic metal industries . .	64	7	40	24	299	283
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων — Metal products, except machinery and transport equipment	754	233	347	276	3.247	1.770
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς— Machinery, except electrical	100	141	58	23	2.682	1.191
Κατασκ. ἡλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκ/νίας — Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	94	23	38	—	542	442
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment . .	133	8	101	2	774	550
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	1.519	431	504	570	5.565	2.690

VII: 7. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἐγκαταστάσεως, λειτουργίας καὶ ἐπεκτάσεως ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινητῶν τούτων εἰς ἵππους

Number of permits granted for the establishment, operating and enlargement of factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and power of motors in HP

	1958		1957		1957	
	Ἰανουάριος - January		Δεκέμβριος - December		Ἰανουάριος - Δεκέμβριος January - December	
	*Αδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity	*Αδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity	*Αδειαι Permits	Ἰσχύς Motors ca- pacity

ΑΔΕΙΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ - PERMITS FOR ESTABLISHMENT

Σύνολον - Total	22	838	14	553	234	4.719
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν - Food, except beverages	14	132	8	71	139	1.436
Ποτῶν - Beverages	—	—	—	—	2	69
Καπνοῦ - Tobacco	—	—	—	—	—	—
Υφαντικῶν - Textiles	1	9	—	—	15	940
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὕφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν - Footwear, other wearing apparel and made-up goods	1	5	—	—	5	139
Ξύλου καὶ φελλοῦ - Wood and cork, except furniture	—	—	—	—	31	551
Ἐπιπλοποιίας - Furniture and fixtures	1	6	—	—	2	47
Χάρτου - Paper and paper products	—	—	—	—	—	—
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν - Printing, publishing and allied industries	—	—	—	—	1	23
Δέρματος - Leather and leather products, except footwear	—	—	—	—	1	7
Ἐλαστικοῦ - Rubber products	—	—	—	—	—	—
Χημικῶν - Chemicals and chemical products	1	55	—	—	4	225
Παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακός - Petroleum and coal products	—	—	—	—	—	—
Μὴ μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἀνθρακός - Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	2	113	3	442	12	628
Βασικῶν μεταλλουργικῶν - Basic metal industries	—	—	—	—	1	10
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων - Metal products, except machinery and transport equipment	—	—	3	40	9	144
Κατασκ. μηχανῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορῶν - Machinery, except electrical	1	7	—	—	6	110
Κατασκ. ἠλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκ/νίας - Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	—	—	—	—	—	—
Κατασκ. μεταφ. μέσων - Transport equipment	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι - Miscellaneous manufacturing industries	1	511	—	—	6	390

ΑΔΕΙΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - PERMITS FOR OPERATING

Σύνολον - Total	128	2.397	104	1.625	1.249	26.047
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν - Food, except beverages	57	1.004	40	648	534	7.950
Ποτῶν - Beverages	2	16	2	65	9	138
Καπνοῦ - Tobacco	1	20	—	—	2	13
Υφαντικῶν - Textiles	4	279	4	32	114	1.986
Εἰδῶν ἐνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὕφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν - Footwear, other wearing apparel and made-up goods	5	44	3	42	30	327
Ξύλου καὶ φελλοῦ - Wood and cork, except furniture	39	409	24	342	225	3.319
Ἐπιπλοποιίας - Furniture and fixtures	—	—	3	28	29	333
Χάρτου - Paper and paper products	—	—	3	15	6	49
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν - Printing, publishing and allied industries	—	—	1	6	21	457
Δέρματος - Leather and leather products, except footwear	2	12	—	—	9	97

ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΙΣ

VII : 7. Ἀριθμὸς χορηγηθεισῶν ἀδειῶν ἐγκαταστάσεως, λειτουργίας καὶ ἐπεκτάσεως ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων βιομηχανικῶν καὶ βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς κινήτρων τούτων εἰς ἵππους (συν.)

Number of permits granted for the establishment, operating and enlargement of factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and power of motors in HP (continued)

	1958		1957		1957	
	Ἰανουάριος—January		Δεκέμβριος—December		Ἰανουάριος—Δεκέμβριος January—December	
	Ἀδειαι Permits	Ἴσχύς Motors ca- pacity	Ἀδειαι Permits	Ἴσχύς Motors ca- pacity	Ἀδειαι Permits	Ἴσχύς Motors ca- pacity

ΑΔΕΙΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (συνέχεια) — PERMITS FOR OPERATING (continued)

Ἐλαστικῶν—Rubber products	—	—	1	29	7	221
Χημικὰ—Chemicals and chemical products	2	7	2	31	37	1.652
Παραγ. πετρελ. καὶ ἄνθρακος—Products of petroleum and coal	—	—	—	—	2	18
Μη μεταλ. ὀρυκτῶν, ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἄνθρακος—Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	5	142	5	83	67	2.343
Βασικὰ μεταλλουργικὰ—Basic metal industries	—	—	—	—	5	253
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων—Metal products, except machinery and transport equipment	4	33	7	110	62	5.179
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς—Machinery, except electrical	4	40	4	47	46	739
Κατασκ. ἠλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκ/νίας—Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	—	—	1	7	10	158
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment	1	4	—	—	10	104
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	2	387	4	140	24	721

ΑΔΕΙΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ — PERMITS FOR ENLARGEMENT

Σύνολον — Total	8	2.522	20	985	195	12.493
Τροφίμων ἐκτὸς ποτῶν—Food, except beverages	4	67	16	629	121	2.840
Ποτῶν—Beverages	—	—	—	—	—	—
Κιπνοῦ—Tobacco	—	—	—	—	—	—
Υφαντικὰ—Textiles	2	1.565	—	—	17	1.958
Εἰδῶν ἔνδυμ. καὶ ὑποδ. καὶ διαφ. εἰδῶν ἐξ ὑφασμ. καὶ ὑφαντικῶν ὑλῶν—Footwear, other wearing apparel and made-up goods	—	—	—	—	—	—
Ξύλου καὶ φελλοῦ—Wood and cork, except furniture	—	—	—	—	5	137
Ἐπιπλοποιτίας—Furniture and fixtures	—	—	—	—	2	6
Χάρτου—Paper and paper products	—	—	—	—	2	1.388
Ἐκτυπ., ἐκδ. καὶ συναφῶν—Printing, publishing and allied industries	—	—	—	—	6	183
Δέρματος—Leather and leather products, except footwear	—	—	—	—	3	239
Ἐλαστικῶν—Rubber products	—	—	—	—	1	415
Χημικὰ—Chemicals and chemical products	—	—	—	—	6	715
Παραγ. πετρελ. καὶ ἄνθρακος—Products of petroleum and coal	—	—	—	—	—	—
Μη μεταλ. ὀρυκτῶν ἐκτὸς παραγ. πετρελ. καὶ ἄνθρακος—Non-metallic mineral products, excl. prod. of petroleum and coal	—	—	—	—	6	1.068
Βασικὰ μεταλλουργικὰ—Basic metal industries	—	—	—	—	1	—
Κατασκ. μεταλλουργ. προϊόντων ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων—Metal products, except machinery and transport equipment	1	—	—	—	7	524
Κατασκ. μηχανῶν ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς—Machinery, except electrical	—	—	1	87	2	100
Κατασκ. ἠλ/κῶν μηχανῶν καὶ εἰδῶν ἠλεκ/νίας—Electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	—	—	—	—	—	—
Κατασκ. μεταφορ. μέσων—Transport equipment	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι—Miscellaneous manufacturing industries	1	890	3	269	16	2.920

VIII. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΙ—CONSTRUCTION

VIII: 1. Άριθμός άδειών οίκοδομήσεως νέων οίκοδομῶν Number of licences for construction

(— = μηδέν, ... = άκαθόριστον — = nil, ... = unspecified)

Νομός	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ίαν.—Δεκέμβριος Jan.—December		Department
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Σύνολον Ἑλλάδος	(998)	(988)	(1.569)	(1.452)	(19.268)	(19.316)	Greece : total
I. ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ—ΕΥΒΟΙΑ..	(582)	(625)	(855)	(855)	(9.551)	(10.325)	I. CENTRAL GREECE—EU- BOEA
Αιτωλίας—Άκαρνανίας	(15)	(10)	(27)	(12)	(256)	(225)	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς .....	...	547	...	735	(7.996)	(8.533)	Attica
Βοιωτίας	5	26	23	35	360	436	Beotia
Εὐβοίας	24	...	46	...	(312)	(413)	Euboea
Εὐρυτανίας .....	...	—	...	2	(10)	12	Evritania
Φθιώτιδος	24	...	66	...	581	(600)	Fthiotis
Φωκίδος .....	...	1	...	6	(36)	106	Fokis
II. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	(51)	(59)	(94)	(114)	(1.155)	(1.233)	II. PELOPONNESOS
Ἀργολίδος .....	...	...	...	...	...	...	Argolis
Ἀρκαδίας	1	7	4	6	87	105	Arcadia
Ἀχαΐας .....	...	(13)	...	(20)	(307)	(299)	Akhaia
Ἠλείας	10	7	9	17	109	100	Ilia
Κορινθίας	9	12	25	33	230	209	Korinthia
Λακωνίας	(5)	(5)	(10)	(9)	(126)	(130)	Lakonia
Μεσσηνίας .....	...	(4)	...	(10)	(154)	(106)	Messinia
III. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	[12]	[14]	[20]	(21)	(263)	(287)	III. IONIAN ISLANDS
Ζακύνθου .....	...	...	...	...	...	...	Zante
Κερκύρας .....	...	5	...	8	(59)	86	Corfu
Κεφαλληνίας .....	...	...	...	...	...	...	Cephalonia
Λευκάδος .....	...	...	...	...	...	...	Levkas
IV. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	(56)	(24)	(85)	(41)	(981)	(686)	IV. THESSALY
Καρδίτσης	7	—	17	4	(175)	80	Karditsa
Λαρίσης	31	7	41	12	442	219	Larisa
Μαγνησίας .....	...	...	...	...	...	...	Magnisia
Τρικάλων	7	6	7	...	108	(136)	Trikala
V. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	(209)	(177)	(373)	(275)	(5.200)	(4.648)	V. MACEDONIA
Δράμας	11	7	14	18	398	309	Drama
Ἠμαθίας	33	...	33	...	438	(170)	Imathia
Θεσσαλονίκης	63	91	160	93	1.702	1.321	Salonika
Καβάλας	35	...	30	43	616	(592)	Kavala
Καστοριάς	2	—	—	—	57	26	Kastoria
Κιλκίς .....	...	—	...	1	(118)	59	Kilkis
Κοζάνης	13	1	26	15	369	239	Kozani
Πέλλης .....	...	1	...	5	(294)	238	Pella
Περίας	14	12	34	22	492	343	Pieria
Σερρών .....	...	29	...	55	...	1.034	Serres
Φλωρίνης	1	—	6	4	147	114	Florina
Χαλκιδικῆς	6	8	11	8	199	203	Khalkidiki

Πηγή και Ὑποσημειώσεις αναγράφονται εις τὴν ἐπομένην σελίδα.

Source and Footnotes, see following page

VIII: 1. Ἀριθμὸς ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν (συνέχεια)
 Number of licences for construction (continued)

(— = μηδέν, ... = ἀκαθόριστον — = nil, ... = unspecified)

Νομὸς	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Ἰαν.—Νοέμβριος Jan.—November		Department
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
VI. ΗΠΕΙΡΟΣ	(5)	7	(12)	7	(183)	163	VI. EPIRUS
Ἄρτης	—	—	1	3	26	34	Arta
Θεσπρωτίας .....	...	—	...	1	(31)	14	Thesprotia
Ἰωαννίνων	2	4	7	1	(90)	80	Yanina
Πρεβέζης	2	3	2	2	36	35	Preveza
VII. ΚΡΗΤΗ	36	42	60	56	631	753	VII. CRETE
Ἡρακλείου	22	22	33	30	336	376	Iraklion
Λασιθίου	7	4	17	10	115	172	Lasithi
Ρεθύμνης	4	3	5	6	57	86	Rethimni
Χανίων	3	13	5	10	123	119	Canea
VIII. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	(34)	(29)	(53)	(55)	(756)	(734)	VIII. AEGEAN ISLANDS
Δωδεκανήσου (Ρόδου)	(5)	11	(11)	10	(164)	123	Dodecanese (Rhodes)
Κυκλάδων	12	...	(20)	...	...	...	Cyclades
Λέσβου	9	2	16	14	223	234	Lesvos
Σάμου	1	5	3	10	86	77	Samos
Χίου	7	3	3	7	71	90	Chios
IX. ΘΡΑΚΗ	13	11	17	28	548	487	IX. THRACE
Ἐβρου	6	5	8	10	330	323	Evros
Ξάνθης	1	1	—	5	47	32	Xanthi
Ροδόπης	6	5	9	13	171	132	Rodhopi

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων (Δ/σις Οἰκισμοῦ).

() Ἀριθμὸς κατ' ἐκτίμησιν μερικῶς.

[] Ἀριθμὸς κατ' ἐκτίμησιν ὀλικῶς.

Source: Ministry of Communication and Public Works (Housing Department).

() Partially estimated figure.

[] Wholly estimated figure.



ΙΧ. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — ELECTRICITY AND GAS

ΙΧ: 1. Παραγωγή και κατανάλωσις ηλεκτρικής ενέργειας Production and consumption of electricity

Eis χιλιάδας ΩXB

Thousand KWH

	'Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		'Ιαν.-Δεκέμβριος Jan.-December		
	1958	1957	1957	1956	1957	1956	
Παραγωγή							Production
Σύνολον	150.229	136.972	149.903	...	1.524.176	1.344.413	<i>Total</i>
Δημοσία 'Επιχειρήσις 'Ηλεκτρισμού	76.597	83.660	75.710	73.042	836.106	871.487	Public Power Corporation
'Εκ ταύτης :							From which :
Θερμική	35.964	48.064	45.873	44.067	498.767	379.962	Thermal
'Υδραυλική	40.633	35.596	29.837	28.975	337.339	491.525	Hydro
'Ηλεκτρική 'Ετ. 'Αθηνών-Πειραιώς	73.632	53.312	74.193	...	688.070	472.926	Athens-Piraeus Electric Co
Κατανάλωσις							Consumption
'Ηλεκτρική 'Ετ. 'Αθηνών-Πειραιώς	97.984	91.702	92.824	83.478	996.572	921.810	Athens-Piraeus Electric Co
'Εκ ταύτης :							From which :
Φωτισμός	21.256	20.041	19.860	17.531	181.912	166.862	Lighting
Οικιακή χρῆσις	28.589	26.128	25.828	21.011	232.830	201.956	Household needs
Κίνησις	44.823	42.100	43.858	41.480	542.909	514.533	Motion
'Ελξίς	3.316	3.433	3.298	3.456	38.921	38.459	Traction

Source: Public Power Corporation.

Πηγή: Δημοσία 'Επιχειρήσις 'Ηλεκτρισμού.

ΙΧ: 2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου 'Αθηνών-Πειραιώς Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Eis χιλιάδας M³

Thousand M³

	'Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		'Ιαν.-Δεκέμβριος Jan.-December		
	1958	1957	1957	1956	1957	1956	
Παραγωγή							Production
'Αθήναι	1.296	1.459	1.390	1.417	13.689	14.045	Athens
Πειραιεύς	251	265	263	255	2.586	2.718	Piraeus
Σύνολον	1.547	1.724	1.653	1.672	16.275	16.763	<i>Total</i>
Κατανάλωσις							Consumption
'Αθήναι	1.203	1.281	1.108	1.079	11.737	11.990	Athens
Πειραιεύς	145	159	147	139	1.577	1.568	Piraeus
Σύνολον	1.348	1.440	1.255	1.218	13.314	13.558	<i>Total</i>

Source: Ministry of Industry.

Πηγή: 'Υπουργείον Βιομηχανίας.

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ TRANSPORT AND COMMUNICATION

X: 1. Σιδηρόδρομοι — Railways

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον έτους Year's total		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
*Επιβάται (εις χιλιάδας) (1)							Passenger (in thousand) (1)
<i>Σύνολον 'Ελλάδος.....</i>	1.017	1.173	888	1.068	13.209	14.017	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	534	615	444	553	6.753	7.025	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	138	156	122	153	1.789	1.826	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	310	362	290	330	4.222	4.716	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	35	40	32	32	445	450	North-Western
Χιλιομετρικοί έπιβάται (εις χιλιάδας)							Passenger kilometres (in thousand)
<i>Σύνολον 'Ελλάδος.....</i>	78.242	86.121	62.629	75.503	955.967	1.020.434	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	52.749	57.220	39.756	49.564	618.310	662.997	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	4.938	5.744	4.347	5.882	62.064	66.776	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	19.881	22.377	17.923	19.388	267.015	281.845	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	674	780	603	669	8.578	8.816	North-Western
Μεταφερθέντα έμπορεύματα και άποσκευαί (εις χιλ. τόννους) (3)							Goods and luggage transported (in thousand tons) (3)
<i>Σύνολον 'Ελλάδος.....</i>	217	226	204	247	2.187	2.479	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	169	182	152	194	1.697	1.955	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	7	14	13	22	117	172	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	38	26	37	28	348	322	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	3	4	2	3	25	30	North-Western
Χιλιομετρικοί τόννοι έμπορευμάτων (εις χιλιάδας)							Freight ton. kilometres (in thousand)
<i>Σύνολον 'Ελλάδος.....</i>	32.927	32.178	38.184	35.279	342.856	342.548	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	26.235	26.914	30.274	29.011	277.953	279.796	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	364	693	797	1.144	6.677	9.654	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	6.268	4.509	7.049	5.047	57.561	52.371	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	60	62	61	77	665	727	North-Western
Εισπράξεις έξ έπιβατών (εις χιλ. δραχ.)							Cash receipts from all categories of passengers (thousand drachmae)
<i>Σύνολον 'Ελλάδος</i>	23.230	21.692	18.424	19.572	281.499	248.764	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2).....	15.714	13.870	11.837	13.438	183.826	164.411	State Railways (2)
Θεσσαλικοί.....	1.026	1.024	974	1.021	13.745	11.236	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	6.278	6.566	5.419	4.944	81.268	70.723	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί.....	212	232	194	169	2.660	2.394	North-Western

Αί *Υποσημειώσεις αναγράφονται εις την έπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

Κ : 1. Σιδηρόδρομοι (συνέχεια) — Railways (continued)

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον έτους Year's total		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Εισπράξεις έξ έμπορευμά- των (εις χιλ. δρχ.)							Cash receipts from car- rying of merchandise in general (in thousand drachmae)
Σύνολον 'Ελλάδος.....	26.958	18.606	20.258	19.131	222.171	191.499	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2)	22.991	15.802	15.343	16.270	181.558	158.821	State Railways (2)
Θεσσαλικοί	372	447	1.119	480	8.456	5.426	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	3.399	2.311	3.607	2.307	30.183	25.564	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοί	196	46	189	74	1.974	1.688	North-Western
Σύνολον εισπράξεων (εις χιλ. δρχ.)							Total cash receipts (in thousand drachmae)
Σύνολον 'Ελλάδος (4) ...	51.287	40.295	39.452	38.703	513.410	439.363	<i>Greece: total (4)</i>
Σ.Ε.Κ. (2)	38.705	29.672	27.193	29.708	365.384	323.231	State Railways (2)
Θεσσαλικοί	1.398	1.470	2.093	1.501	22.201	16.661	Thessaly
Σ.Π.Α.Π. (4)	10.706	8.876	9.756	7.251	120.800	96.286	Athens-Piraeus-Pelopon. (4)
Βορειοδυτικοί	478	277	410	243	5.025	3.185	North-Western
Δαπάναι έκμεταλλεύσεως (εις χιλ. δρχ.)							Total current expenses (in thousand drachmae)
Σύνολον 'Ελλάδος.....	97.984	77.435	75.543	56.894	845.938	663.530	<i>Greece: total</i>
Σ.Ε.Κ. (2) (5)	71.741	56.575	53.555	42.215	609.350	459.695	State Railways (2) (5)
Θεσσαλικοί	—	—	—	—	—	22.500	Thessaly
Σ.Π.Α.Π. (4)	24.715	19.320	20.869	13.670	224.754	170.912	Athens-Piraeus-Pelopon. (4)
Βορειοδυτικοί	1.528	1.540	1.119	1.009	11.834	10.423	North-Western

- (1) Είς τό έτος 1955 περιλαμβάνονται οί δωρεάν ταξιδεύον-
τες, πλην τών Σ.Π.Α.Π. Είς τό έτος 1956 δέν περιλαμ-
βάνονται οί δωρεάν ταξιδεύοντες.
- (2) Περιλαμβάνονται και οί Γαλλοελληνικοί σιδηρόδρομοι.
- (3) Δέν περιλαμβάνονται διά τό έτος 1956 αί υπηρεσιακά
μεταφοράι.
- (4) Είς τό σύνολον τών εισπράξεων περιλαμβάνονται και διά-
φοροι άλλαι εισπράξεις. Είς τās εισπράξεις ώς και είς
τās δαπάνας τών Σ.Π.Α.Π. περιλαμβάνονται και αί τών
αυτοκινήτων.
- (5) Είς τās δαπάνας τών Σ.Ε.Κ. του έτους 1956 περιλαμβά-
νονται και αί δαπάναι του Θεσσαλικού δικτύου.

- (1) In 1955 passengers free trips are included except those
of Athens-Piraeus-Peloponnesos. In 1956 passengers
free trips are not included.
- (2) Including also Franco-Hellenic Railways Co.
- (3) Services traffic are not included in the year 1956.
- (4) Total receipts also include various other receipts.
Expenses and receipts of buses are included in the
receipts and expenses of Athens-Piraeus-Peloponnesos.
- (5) Expenses of the Greek State Railways of 1956 in
clude also those of the Thessalian network.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ
Χ: 2. 'Αστικά μεταφορά επιβατών 'Αθηνών - Πειραιώς και Θεσσαλονίκης
Passenger transport in the cities Athens - Piraeus and Salonika

	'Ιούνιος June		Μάιος May		'Απρίλιος April		'Ιαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	
	1957	1956	1957	1956	1957	1956		
ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ — ATHENS - PIRAEUS								
'Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι 'Αθηνών - Πειραιώς								Athens - Piraeus Electric Railways
'Αριθμός επιβατών (1000)	3.929	3.947	4.162	4.175	4.132	3.932	45.651	Number of passengers (1000)
Χιλιμετρικοί επιβάται (1000)	33.046	33.027	34.779	35.279	34.842	33.970	394.085	Passenger/km (1000)
Εισπράξεις (1000 δρχ.)	6.722	6.179	7.069	6.548	7.068	6.290	71.415	Receipts (1000 drachmae)
Δαπάναι έκμεταλλεύσ. (1000 δρχ.)	—	—	—	—	—	—	59.036	Operating cost (1000 dr.)
Τροχιόδρομοι, ήλεκτρ. λεωφ. και άλλα λεωφορεία (1)								Tramways, trolley buses and other buses (1)
'Αριθμός επιβατών (1000)	12.484	12.623	13.047	12.436	12.269	12.982	142.583	Number of passengers (1000)
Εισπράξεις (1000 δρχ.)	11.102	11.159	11.569	10.942	10.860	11.247	125.649	Receipts (1000 dr.)
Δαπάναι έκμεταλλεύσ. (1000 δρχ.)	13.136	14.102	14.721	13.893	14.042	13.563	165.218	Operating cost (1000 dr.)
ΠΑΡΑΛΙΑΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΠΕΡΑΜΑΤΟΣ — PIRAEUS - PERAMA SHORE								
Τροχιόδρομοι, ήλεκτρ. λεωφ. και άλλα λεωφορεία (1)								Tramways, trolley buses and other buses (1)
'Αριθμός επιβατών (1000)	2.359	1.664	2.417	1.320	2.296	1.252	25.778	Number of passengers (1000)
Εισπράξεις (1000 δρχ.)	2.799	1.481	2.852	896	2.703	852	15.464	Receipts (1000 dr.)
Δαπάναι έκμεταλλεύσ. (1000 δρχ.)	—	—	—	—	—	—	—	Operating cost (1000 dr.)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ — SALONIKA								
Τροχιόδρομοι, ήλεκτρ. λεωφ.								Tramways, trolley buses
'Αριθμός επιβατών (1000)	631	742	708	784	673	736	9.274	Number of passengers (1000)
Εισπράξεις (1000 δρχ.)	1.116	611	1.282	646	1.726	616	7.641	Receipts (1000 dr.)
Δαπάναι έκμεταλλεύσ. (1000 δρχ.)	1.106	1.244	1.178	1.092	1.535	1.890	16.118	Operating cost (1000 dr.)

(1) Λεωφορεία Η.Ε.Μ. και Ε.Η.Σ.

(1) Buses of the Electric Transport Co and the Greek Electric Railways.

Χ: 3. Ναυτιλιακή κίνησης: Δύναμις 'Εμπορικῆς Ναυτιλιας
Shipping: Size of the Greek merchant fleet

	Τέλος περιόδου — End of period						
	1957	1956	1956	1955	1954	1938	
	γ' τριμην. 3rd quarter	γ' τριμην. 3rd quarter					
'Αριθμός πλοίων							Number of ships
Σύνολον	537	509	516	486	478	607	Total
Επιβατηγά	42	42	42	40	38	74	Passenger ships
Υπερωκεάνεια	2	3	3	3	2	—	Ocean-going passenger ships
Φορτηγά και Δεξαμενόπλοια	458	430	437	413	408	512	Traders and Tankers
Διάφορα	35	34	34	30	30	21	Miscellaneous
Χωρητικότης πλοίων (εις χιλιάδας τόννων GRT)							G.R.T. Tonnage (thousand)
Σύνολον	1.504	1.385	1.425	1.296	1.262	1.874	Total
Επιβατηγά	69	76	76	71	63	55	Passenger ships
Υπερωκεάνεια	38	49	49	49	37	—	Ocean-going passenger ships
Φορτηγά και Δεξαμενόπλοια	1.386	1.249	1.289	1.166	1.152	1.815	Traden and Tankers
Διάφορα	11	11	10	10	10	4	Miscellaneous

Πηγή: 'Υπουργείον 'Εμπορικῆς Ναυτιλιας.

Source: Ministry of Merchant Marine.

Παρατήρησης. — Τὰ στοιχεία αναφέρονται εις παντός τύπου πλοία 100 τόννων G.R.T. και άνω.

Note.—The data relate to all types of vessels of 100 gross registered tons and over.

**Χ: 4. Ναυτιλιακή κίνηση: Έμπορεύματα φορτωθέντα και έκφορτωθέντα
εις τούς λιμένας τής Ελλάδος**

Shipping: Goods loaded and unloaded in the ports of Greece

Εις χιλιάδας μετρικών τόνους

Thousand metric tons

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον έτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Ναυτιλιακή κίνηση μετά ξένων χωρών Φορτώσεις	130	79	159	107	1.960	1.084	Shipping with foreign countries Loaded Unloaded
Έκφορτώσεις	411	410	439	422	4.503	4.276	
Ακτοπλοΐα Έκφορτώσεις	157	176	193	200	2.246	2.165	Coastwise trade Unloaded

Πηγή: Υπουργείον Έμπορικῆς Ναυτιλίας.

Source: Ministry of Merchant Marine.

Χ: 5. Ναυτιλιακή κίνηση: Κατάπλοι πλοίων εις τούς κυριωτέρους λιμένας τής Ελλάδος
Shipping: Entrances of vessels in the principal ports of Greece

Εις χιλιάδας τόνους (G.R.T.)

Thousand tons (G.R.T.)

	γ' τριμηνία 3rd quarter		Σύνολον έτους Year's total			
	1957	1956	1956	1955	1954	
Σύνολον	7.447	6.842	24.891	25.058	23.997	Total
Πειραιώς (1)	2.432	2.200	7.726	7.944	7.504	Piraeus (1)
Πατρών	439	412	1.752	1.362	1.310	Patras
Θεσσαλονίκης	289	248	1.054	1.050	1.080	Salonika
Βόλου	172	155	558	603	547	Volos
Κερκύρας	156	182	610	553	844	Corfu
Ηρακλείου	261	294	828	796	912	Iraklion
Καβάλας	57	62	285	311	342	Kavala
Έλευσίνος	220	160	686	704	655	Eleusis
Λοιπών	3.421	3.129	11.392	11.735	10.803	Other

Πηγή: Υπουργείον Έμπορικῆς Ναυτιλίας.

1) Πηγή: Οργανισμός Λιμένος Πειραιώς

Source: Ministry of Merchant Marine.

(1) Source: Port of Piraeus Authority.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ
Χ: 6. Κινήσεις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος — Air port traffic statistics

	α' ἔξαμηνία 1st half year		β' ἔξαμηνία 2nd half year		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1956	1955	1956	1955	
Ἀναχωρήσεις							Departures
Ἀεροσκάφη.....	8.538	7.357	9.134	7.955	14.491	14.854	Airplanes
Ἐπιβάται.....	132.885	104.742	150.598	124.812	255.340	212.369	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόνοι).....	1.350	1.305	1.481	1.358	2.786	2.633	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (χιλιόγραμμα)....	305.224	224.198	282.881	218.014	507.082	381.947	Mail (kgs)
Ἀφίξεις							Arrivals
Ἀεροσκάφη.....	8.539	7.360	9.135	7.942	16.495	14.842	Airplanes
Ἐπιβάται.....	126.844	101.548	139.693	118.705	241.241	205.390	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόνοι).....	1.490	1.392	1.645	1.405	3.037	2.808	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (χιλιόγραμμα)....	324.343	236.996	322.292	257.046	559.288	460.224	Mail (kgs)
Διαμετακομιστική κινήσις							Total transit traffic
Ἐπιβάται.....	78.341	57.670	83.908	66.993	141.578	118.307	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόνοι).....	1.820	1.118	1.505	1.181	2.623	2.138	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (χιλιόγραμμα)....	528.741	399.509	500.817	476.000	900.356	878.000	Mail (kgs)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 7. Ἐσωτερικαὶ καὶ ἐξωτερικαὶ πτήσεις τῆς Ὀλυμπιακῆς Ἀεροπορίας*
Domestic and foreign flights of the Olympic Airways*

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1957	1956	1957	1956	1956	1955	
Ὄρα πτήσεως.....	1.530	1.056	1.364	1.020	15.859	14.778	Hours flown
Διανυθέντα χιλιόμετρα....	396.758	268.997	368.463	262.807	4.079.170	3.824.136	kms flown
Ἐπιβάται (ἐπὶ πληρωμῇ)...	18.467	12.273	16.843	11.604	185.963	156.310	Number of passengers (against payment)
Χιλιομετρικὸν ἐπιβάται... ..	7.348.776	4.695.332	6.689.387	4.781.259	69.566.031	58.216.640	Passenger-kms
Ἀποσκευαὶ δωρεάν (χιλ/μα)	200.695	123.523	169.041	116.044	1.855.971	1.738.148	Passenger luggage free in kgs
Χιλιομετρικὸν τόννοι ἐμπο- ρευμάτων	114.173	87.972	107.074	91.457	1.014.201	957.969	Freight ton-kms
Χιλιομετρικὸν τόννοι Ταχυ- δρομείου	42.284	14.875	21.820	12.940	147.176	133.973	Mail ton-kms

Πηγή: Ὀλυμπιακὴ Ἀεροπορία.

Source: Olympic Airways.

* Ἀπὸ τῆς 6ης Ἀπριλίου 1957 ἀνέλαβε τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν Ἑλληνικῶν ἀεροπορικῶν γραμμῶν ἡ Ὀλυμπιακὴ Ἀεροπορία.

* Since 6 April 1957, Service of the Greek Airways was taken over by the Olympic Airways.

Χ: 8. Ταχυδρομική κίνησης: 'Αλληλογραφία
Postal traffic: Correspondence

Είς χιλιάδας

Thousand

	β' έξαμηνία 2nd half-year		α' έξαμηνία 1st half-year		Σύνολον έτους Year's total			
	1956	1955	1956	1955	1955	1954	1953	
'Εσωτερικού :								Domestic :
Επιστολαί	56.978	44.000	44.849	101.827	115.336	115.133	Letters	
Δελτάρια	764	1.000	803	1.567	1.739	1.899	Post-cards	
Έγγραφα ύποθέσεων	179	250	184	363	413	382	Business documents	
Δείγματα έμπορευμάτων	87	100	84	176	169	150	Samples	
Έντυπα	10.428	19.000	12.267	22.695	28.955	36.757	Printed matter	
Ταχυικά αντικείμενα διαβιβασθέντα αεροπορικώς	7.087	5.000	7.692	14.779	17.582	15.634	Mail objects sent by air	
Σύνολον	75.523	69.350	65.884	141.407	164.194	169.955	<i>Total</i>	
Έκ τούτων :							Of which :	
Στρατιωτική αλληλογραφία	22.340	20.000	12.230	34.570	48.000	48.000	Military correspondence	
Συστημένη αλληλογραφία	1.092	...	1.014	2.106	1.978	1.848	Registered	
'Εξωτερικού :							Foreign :	
Επιστολαί	7.488	6.250	6.601	14.089	14.373	12.953	Letters	
Δελτάρια	465	500	650	1.115	955	978	Post-cards	
Έγγραφα ύποθέσεων	10	25	8	18	65	44	Business documents	
Δείγματα έμπορευμάτων	256	250	91	347	254	191	Samples	
Έντυπα	1.232	2.300	1.222	2.454	4.269	4.083	Printed matter	
Ταχυικά αντικείμενα διαβιβασθέντα αεροπορικώς	7.181	6.200	6.347	13.528	14.277	13.287	Mail objects sent by air	
Σύνολον	16.632	15.525	14.919	31.551	34.193	31.536	<i>Total</i>	

Πηγή: 'Υπουργείον Συγκοινωνιών και Δημοσίων Έργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 9. Ταχυδρομική κίνησης: Εισπράξεις έκ ταχυδρομικών ένσήμων έν γένει
Postal traffic: Revenue from sale of post stamps

Είς χιλιάδας δραχμών

In thousand drachmae

	1 9 5 6		Σύνολον έτους — Year's total			
	α' έξαμηνία 1st half-year	β' έξαμηνία 2nd half-year	1955	1954	1953	
Εισπράξεις έν όλω	101.560	...	180.094	148.380	113.890	<i>Total revenue</i>
Έκ τούτων, σεισμοπλήχτων	560	...	8.294	13.901	2.433	Thereof earthquake relief

Πηγή: 'Υπουργείον Συγκοινωνιών και Δημοσίων Έργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 10. Ταχυδρομική κίνησις: Ταχυδρομικαί έπιταγαί έσωτερικοῦ καί έξωτερικοῦ
Post movement: Domestic and foreign cheques

	Μάιος — May		Ἀπρίλιος—April		Ἰανουάριος—Μάιος January—May		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Ἐσωτερικοῦ (έκδοθεῖσαι ἐν Ἑλλάδι)							Domestic (issued in Greece)
Ἀριθμὸς έπιταγῶν (1000)	192	179	209	213	936	892	Number of cheques (1000)
Χρηματικὸν ποσὸν (1000 δρχ.)	98.516	89.460	102.230	89.377	452.938	388.274	Amount (1000 drachmae)
Τέλη (1000 δρχ.)	979	811	1.006	990	4.717	4.136	Fees (1000 drachmae)
Ἐξωτερικοῦ (πληρωθεῖσαι ἐν Ἑλλάδι)							Foreign (paid in Greece)
Ἀριθμὸς έπιταγῶν (1000)	2	1	1	2	7	7	Number of cheques (1000)
Χρηματικὸν ποσὸν (1000 δρχ.)	1.110	847	927	1.181	5.045	4.740	Amount (1000 drachmae)
Δικαιώματα	5	4	5	4	21	19	Fees

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ: 11. Ταχυδρομική κίνησις: Ταχυδρομικά δέματα έσωτερικοῦ καί έξωτερικοῦ
Post movement: Domestic and foreign post parcels

	Μάιος—May		Ἀπρίλιος—April		Ἰανουάριος—Μάιος January—May		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Ἐσωτερικοῦ							Domestic
Ἀριθμὸς δεμάτων ἀποσταλέντων εἰς τὸ έσωτερικόν:							Parcels forwarded within the country:
Συνήθη (ἐπὶ τέλει)	33.211	26.598	35.610	34.510	188.355	153.480	Ordinary (dutiable)
Στρατιωτικὰ (ἀτελεῖ)	11.928	5.326	5.399	9.453	51.973	36.867	Military (free)
Σύνολον	45.139	31.924	41.009	43.963	240.328	190.357	Total
Εἰσπράξεων ἐξ ἐνσήμων (δραχμαί)	222.312	192.842	242.372	247.123	1.086.021	1.085.394	Cash receipts from stamps (drachmae)
Ἐξωτερικοῦ							Foreign
Ἀριθμὸς δεμάτων:							Parcels:
Ἀποσταλέντα εἰς τὸ έξωτερικόν	3.275	2.902	3.951	3.194	17.552	15.517	Forwarded to foreign countries
Ἀφικθέντα ἀπὸ τὸ έξωτερικόν	18.543	11.415	21.722	13.931	101.069	78.957	Arrived from foreign countries
Εἰσπράξεις ἐξ ἐπιδόσεως καὶ ἀποστολῆς (δραχμαί)	353.584	349.911	468.077	362.116	2.059.294	1.903.801	Cash receipts from delivering and forwarding (drachmae)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

Χ. 12. Κίνησις τῶν ἐν Ἑλλάδι Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων: Καταθέσεις καὶ χορήγησις δανείων
Post-Office Savings Bank: Deposits and Loans

	1 9 5 7			Σύνολον ἔτους — Year's total		
	Ὀκτώβριος October	Σεπτέμβριος September	Αὐγούστος August	1956	1955	1954

Α'. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ — A. DEPOSIT ACCOUNTS

	576	570	557	556	523	27	
Γραφεῖα ἐκτελοῦντα ὑπερῆσαν Ταμιευτηρίου							Number of Offices
Βιβλιάρια							Savings Pass-books
Ἐκδοθέντα νέα	3.437	2.944	3.1	19.732	6.291	5.313	Newly issued
Ἀποσυρθέντα	— (β)	— (β)	— (β)	2.152	352	602	Withdrawn
Κυκλοφοροῦντα	100.698	97.261	94.317	(α) 138.099	46.455	40.515	In circulation
Καταθέσεις							Deposits
Ἀριθμὸς πράξεων	20.091	18.026	17.697	92.310	44.939	36.739	Number of deposits
Ποσὸν εἰς δραχμάς	81.131.247	71.252.512	66.265.614	325.372.410	92.129.663	68.497.759	Amount in drachmae
Ἀποδόσεις							Withdrawals
Ἀριθμὸς πράξεων	13.791	15.056	21.913	96.675	66.827	29.013	Number of withdrawals
Ποσὸν εἰς δραχμάς	47.097.163	44.585.532	45.391.567	168.714.237	85.366.403	54.526.968	Amount in drachmae

Β'. ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΔΑΝΕΙΩΝ — LOANS

Οἰκοδομικὰ δάνεια εἰς δημ. ὑπαλλ. κλπ.							Building loans to civil servants, etc.
Ἀριθμὸς δανείων	230	430	—	819	550	585	Number of loans
Ποσὸν εἰς δραχμάς	2.835.000	4.220.000	—	21.548.400	12.576.535	8.494.185	Amount in drachmae
Ἐπὶ ἐνεχύρω (1)							On pledge (1)
Ἀριθμὸς δανείων	2.525	2.473	2.774	30.318	28.684	26.176	Number of loans
Ποσὸν εἰς δραχμάς	1.188.395	1.136.060	1.141.005	11.817.980	10.438.495	9.311.290	Amount in drachmae

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων.

(1) Λειτουργοῦντα Γραφεῖα Ἐνεχυροδανειστηρίου Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης, Κερκύρας.

(α) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ μὴ ἀποσβεσθέντα ἐκ τῶν τεθέντων εἰς κυκλοφορίαν 74.064 ἐν ὅλῳ βιβλιαρίων, εἰς ἃ ἐνεγράφησαν κατὰ τὰ ἔτη 1955 καὶ 1956 πιστώσεις ὑπὲρ τῶν προπολεμικῶν καταθετῶν φυσικῶν προσώπων, συμφώνως τῷ Ν. Δ. 3049/1954.

(β) Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποσυρομένων ἐκ τῆς κυκλοφορίας βιβλιαρίων δίδεται συγκεντρωτικῶς εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους.

Source: Ministry of Communications and Public Works.

(1) Pawnshops in Athens, Piraeus, Salonika, Corfu.

(α) Includes also those books which were not written off, but are amongst the 74,064 books in all that were put into circulation during 1955 and 1956 with credit balances in favour of prewar depositors (natural persons only) pursuant to Decree Law 3049/1954.

(β) The cumulative total of books withdrawn from circulation is given at the end of the year.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

13. Τηλεπικοινωνίες: Ἀριθμὸς τηλεγραφημάτων καὶ τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων
 Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Εἰς χιλιάδας

Thousand units

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1956	1955	1956	1955	1956	1955	
Τηλεγραφήματα							Telegrams
Τηλεγραφήματα ἐσωτερικοῦ (1)	560	608	408	429	5.122	5.053	Local telegrams (1)
Τηλεγραφήματα ἐξωτερικοῦ	107	102	118	98	1.183	1.101	Foreign telegrams
Ἐκ τούτων :							Thereof :
Ἀποσταλέντα	48	44	54	45	542	503	Sent
Ληφθέντα	59	57	64	53	642	597	Received
Διαβατικά	—	—	—	0,2	—	1	In transit
Ραδιοτηλεγραφήματα (2)	17	16	11	8	128	101	Radiotelegrams (2)
Ἐκ τούτων :							Thereof :
Ἐσωτερικοῦ	12	12	7	6	94	76	Local
Ἐξωτερικοῦ	5	4	4	2	34	26	Foreign
Διαβατικά	0,3	0,2	0,3	0,1	2,2	2	In transit
Τηλεφωνήματα							Telephone calls
Συνδεδεμένοι συνδρομηταὶ	109	93	108	91	109	97	Subscribers
Ἐκ τούτων εἰς :							Thereof at :
Περιφέρειαν Πρωτευούσης	75	67	75	65	75	67	Greater Athens
Ἐπαρχιακὰς πόλεις μὲ αὐτόματα κέντρα	30	19	29	19	30	26	Towns having automatic centers
Ἐπαρχιακὰς πόλεις μὲ χειροκίνητα κέντρα	4	4	4	4	4	4	Towns having hand movied centers
Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις							Telephone calls
α'. Ἀστικά	28.157	25.885	29.120	25.654	329.260	299.465	a. Urban
Ἐκ τούτων εἰς :							Thereof at :
Περιφέρειαν Πρωτευούσης	23.161	21.248	24.052	20.878	269.554	248.072	Greater Athens
Ἐπαρχιακὰς πόλεις μὲ αὐτόματα κέντρα	4.996	4.637	5.068	4.775	59.713	51.393	Towns having automatic centers
β'. Ὑπεραστικά (1)	549	550	573	543	6.824	6.228	b. Inter-urban (1)
γ'. Διεθνεῖς	10	8	10	8	102	86	c. International

Πηγή: Ὁργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος (Ο.Τ.Ε.).

Source: Hellenic Telecommunications' Organization Ltd.

(1) Περιλαμβάνονται α') ἰδιωτικά, β') ὑπηρεσιακά, γ') βουλευτικά καὶ δ') Δημοσίων ἀρχῶν.

(1) Including calls of: a) private persons, b) public Services; c) of members of Parliament and d) Public Authorities.

(2) Ραδιοτηλεγραφήματα ἀνταλλαγένητα μεταξὺ γραφείων καὶ πλοίων καὶ ἀνάπαλιν. Ἐπίσης ραδιοτηλεγραφήματα σταλένητα ἀπὸ πλοίων εἰς πλοία.

(2) Radiotelegrams exchanged between offices and ships and vice-versa. Also radiotelegrams sent from ships to ships.

XI. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

Δείκται εξωτερικού εμπορίου (Πίναξ XI: 1)
(Έτος βάσεως 1954 = 100)

External Trade Indices (Table XI: 1)
(Base year 1954 = 100)

Ἡ μέση ἀξία εἰσαγωγῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957 (δείκτης 109,5) συγκρινομένη μετὰ τὴν μέσῃν ἀξίαν τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ ἀντιστοίχου μηνὸς τοῦ παρελθόντος ἔτους παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 5,2%, ἐνῶ ἡ μέση ἀξία ἐξαγωγῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957 (δείκτης 116,3) ἐν συγκρίσει μετὰ τὴν μέσῃν ἀξίαν ἐξαγωγῶν τοῦ Δεκεμβρίου 1956 παρουσιάζει μείωσιν κατὰ 10,4%.

Unit value index of imports for December 1957 (109.5) shows an increase of 5.2% over the index for the corresponding month of 1956, whereas the unit value index of exports (116.3) indicated a decrease of 10.4% respectively.

Ὁ ὄγκος τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957 (δείκτης 158,8), συγκρινόμενος μετὰ τὸν ὄγκον τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ προηγούμενου μηνὸς Νοεμβρίου, ἐμφανίζει ἀύξησιν κατὰ 2,2%. ἐνῶ ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ Δεκεμβρίου 1957 (δείκτης 249,4) ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μῆνα, ἠβξήθη κατὰ 8,8%.

The volume of imports in December 1957 (index 158.8) shows an increase of 2.2% over the preceding month of November, whereas exports (index 249.4) rose by 8.8% respectively.

Ἐξ ἄλλου ὁ ὄγκος τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957, συγκρινόμενος μετὰ τὸν ἀντίστοιχον μῆνα τοῦ παρελθόντος ἔτους, παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 15,0%, ἐνῶ ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν ἠβξήθη ἀντιστοίχως κατὰ 20,8%.

On the other hand, the volume of imports in December 1957 witnessed an increase of 15.0% over the corresponding month of 1956, and that of exports rose by 20.8% respectively.

Ἡ μέση ἀξία εἰσαγωγῶν τοῦ ἔτους 1957 (ἐτήσιος δείκτης 107,3) συγκρινομένη μετὰ τὴν μέσῃν ἀξίαν εἰσαγωγῶν τοῦ ἔτους 1956 παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 2,0%, ἐνῶ ἡ μέση ἀξία ἐξαγωγῶν τοῦ ἔτους 1957 (ἐτήσιος δείκτης 115,3), ἀντιστοίχως, ἠλαττώθη κατὰ 2,5%.

The unit value of imports in 1957 (annual index number 107.3) showed an increase of 2.0%, whereas the unit value of exports in 1957 (annual index 115.3) fell by 2.5% respectively.

Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὸν ὄγκον τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ ἔτους 1957 (ἐτήσιος δείκτης 148,2), οὗτος, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ὄγκον τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ ἔτους 1956, παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 10,9%, ἐνῶ ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ ἔτους 1957 (ἐτήσιος δείκτης 125,3) συγκρινόμενος μετὰ τὸν ὄγκον τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ ἔτους 1956 παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 18,5%.

As far as the volume of 1957 imports is concerned (annual index 148.2) there was an increase of 10.9% over the preceding year 1956, whilst the volume of exports (1957: 125.3) rose by 18.5% respectively.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει ὅτι ἡ κατὰ 13,2% ἀύξησις τοῦ συνόλου τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ ἔτους 1957 ἐν σχέσει πρὸς τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν τοῦ 1956 ὀφείλεται εἰς ἀύξησιν τῆς μέσης ἀξίας κατὰ 2,0% καὶ εἰς ἀύξησιν τοῦ ὄγκου κατὰ 10,9%.

These developments show that the rise in value of 1957 imports against 1956 corresponded to 13.2% of which 2.0% was due to a rise in the average price level, whereas 10.9% was due to an expansion in the volume of goods imported.

Ἡ δὲ κατὰ 15,6% ἀύξησις τοῦ συνόλου τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ 1957 ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ ἔτους 1956 ὀφείλεται εἰς μείωσιν τῆς μέσης ἀξίας κατὰ 2,5% καὶ ἀύξησιν τοῦ ὄγκου κατὰ 18,5%.

On the other hand, the increase in total value of 1957 exports against those of 1956 corresponding to 15.6% has been brought about by a decrease in the average level of export prices and an increase in volume by 18.5%.

Εἰσαγωγαί—Ἐξαγωγαί—Ἐλλειμμα (Πίναξ XI: 2)

Imports—Exports—Deficit (Table XI: 2)

I. Εἰσαγωγαί: Ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1957 ἀνῆλθεν εἰς 1.434,6 ἑκατ. δρχ. ἐναντι 1.372,4 ἑκατ. τοῦ προηγούμενου μηνὸς Νοεμβρίου, ἤτοι παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 62,2 ἑκατ. ἢ κατὰ 4,5%.

I. Imports: Value of imports in December 1957 amounted to 1,434.6 million drachmae, against 1,372.4 million in the previous month. There was, consequently, an increase of 62.2 million or 4.5%.

Αἱ εἰσαγωγαί τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957, συγκρινόμεναι (κατ' ἀξίαν) μετὰ τὰς εἰσαγωγὰς τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1956, παρουσιάζουν ἀύξησιν κατὰ 249,2 ἑκατ. ἢ κατὰ 21,0%.

In comparison with imports in December 1956 those of December 1957 showed a rise of 249.2 million drachmae or 21.0%, and as far as figures for the whole year are concerned, imports increased from 13,911.7 million in 1956 to 15,748.1 million in 1957, by 13.2% (1,836.4 million).

Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν ἀξίαν τῶν εἰσαγωγῶν Ἰανουαρίου—Δεκεμβρίου 1957 αὕτη ἀνῆλθεν εἰς 15.748,1 ἑκατ. ἐναντι 13.911,7 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου 1956, ἤτοι παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 1.836,4 ἑκατ. ἢ κατὰ 13,2%.

II. Exports: Value of exports in December 1957 amounted to 1,101.5 million drachmae, against 1,032.4 million in the previous month. There was, consequently, an increase of 69.1 million or 6.7%.

II. Ἐξαγωγαί: Ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957 ἀνῆλθεν εἰς 1.101,5 ἑκατ. δρχ. ἐναντι 1.032,4 ἑκατ. τοῦ προηγούμενου μηνὸς Νοεμβρίου. ἤτοι παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 69,1 ἑκατ. ἢ κατὰ 6,7%.

Αἱ ἐξαγωγαί τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1957, συγκρινόμεναι (κατ' ἀξίαν) μετὰ τὰς ἐξαγωγὰς τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1956, παρουσιάζουν ἀύξησιν κατὰ 84,3 ἑκατ. ἢ κατὰ 8,3%.

Compared with December 1956 exports, those of December 1957 showed a rise of 84.3 million or 8.3%.

Ἡ ἀξία ἐξ ἄλλου τῶν ἐξαγωγῶν Ἰανουαρίου—Δεκεμβρίου 1957 ἀνῆλθεν εἰς 6.585,3 ἑκατ. δρχ. ἐναντι 5.698,3 ἑκατ. τῶν ἀντιστοίχων μηνῶν τοῦ 1956, ἤτοι παρουσιάζει ἀύξησιν κατὰ 887,0 ἑκατ. ἢ κατὰ 15,6%.

On the other hand, exports in the 12-month period January–December 1957 amounted to 6,585.3 million drachmae exceeding those in the corresponding period of 1956 by 887.0 million or 15.6%.

III. Ἐμπορικὸν ἔλλειμμα: Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀριθμῶν τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν καὶ τῶν ἐξαγωγῶν προκύπτει ὅτι τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἐμπορίου ἀνῆλθε κατὰ μὲν τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1957 εἰς 333,1 ἑκατ. ἐναντι 168,1 ἑκατ. τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1956, κατὰ δὲ τὴν χρονικὴν περίοδον Ἰανουαρίου—Δεκεμβρίου 1957 εἰς 9.162,8 ἑκατ. ἐναντι 8.213,4 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1956.

III. Trade deficit: The above data show that the trade deficit rose to 333.1 million drachmae in December 1957 against 168.1 million in December 1956, whereas the deficit for the 12-month period January–December amounted to 9,162.8 million drachmae in 1957 as against 8,213.4 million in 1956.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

ΧΙ: 1. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν και ἐξαγωγῶν — Ὅροι Ἐμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports — Terms of Trade
1954 = 100

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ἔτος Year				
	1957	1956	1957	1956	1957	1956			
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS		
Α'. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index		
Κατηγορίαι Τ. Τ. Δ. Ε.							S. I. T. C. Sections		
0	Τρόφιμα	98,5	99,6	103,2	95,3	100,2	100,1	Food	0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι	104,1	109,5	106,3	111,1	106,4	105,6	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	124,6	123,2	122,7	114,1	135,9	113,2	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικὰ προϊόντα	114,0	87,1	94,7	87,6	94,7	104,4	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη	110,5	113,0	107,6	108,0	107,5	109,0	Manufactured goods	6
7	Μηχανήματα καὶ μεταφορικὰ μέσα	111,9	100,5	107,9	107,6	106,0	103,2	Machinery and transport equipment	7
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	109,5	104,1	107,1	104,2	107,3	105,2	Total imports	0-9
Β'. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index		
Κατηγορίαι Τ. Τ. Δ. Ε.							S. I. T. C. Sections		
0	Τρόφιμα	170,6	267,2	118,3	176,6	174,4	178,2	Food	0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι	142,4	87,9	118,9	117,1	128,7	103,2	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	117,2	96,0	124,6	112,3	108,1	103,2	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικὰ προϊόντα	126,9	167,5	206,1	166,9	143,4	111,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη	175,5	107,0	153,7	130,2	135,9	113,8	Manufactured goods	6
7	Μηχανήματα καὶ μεταφορικὰ μέσα	194,1	121,2	220,2	191,5	189,1	167,4	Machinery and transport equipment	7
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	158,8	138,0	155,3	155,7	148,2	133,6	Total imports	0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS		
Α'. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index		
Κατηγορίαι Τ. Τ. Δ. Ε.							S. I. T. C. Sections		
0	Τρόφιμα	120,4	121,3	123,2	124,7	121,5	132,1	Food	0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	122,2	157,7	120,7	154,4	118,9	146,0	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι	97,4	91,4	103,2	85,0	104,1	91,8	Crude materials, inedible, except fuels	2
4	Ζωϊκὰ καὶ φυτικὰ ἔλαια καὶ λίπη	111,1	129,5	111,0	101,3	129,5	133,8	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικὰ προϊόντα	86,8	96,9	87,9	96,3	91,7	98,7	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη	98,8	98,7	116,6	97,9	102,8	107,0	Manufactured goods	6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	116,3	129,8	118,6	123,4	115,3	118,3	Total exports	0-9
Β'. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index		
Κατηγορίαι Τ. Τ. Δ. Ε.							S. I. T. C. Sections		
0	Τρόφιμα	195,9	146,7	222,9	150,9	122,1	89,6	Food	0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	332,1	226,0	316,9	230,1	126,4	72,0	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι	231,1	360,0	146,4	443,1	170,3	252,7	Crude materials, inedible, except fuels	2
4	Ζωϊκὰ καὶ φυτικὰ ἔλαια καὶ λίπη	111,7	138,9	53,8	50,7	71,2	37,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικὰ προϊόντα	200,7	115,7	141,0	129,8	114,7	143,9	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη	115,7	52,3	102,7	175,7	80,7	92,1	Manufactured goods	6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	249,4	206,4	229,2	223,5	125,3	105,7	Total exports	0-9
Ὅροι Ἐμπορίου							Terms of Trade		
		106,2	124,7	110,7	118,4	107,5	112,5		

XI: 2. Ἀξία καὶ ποσότης τοῦ συνόλου τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ μῆνα
Value and quantity of total imports and exports, by month

Ποσότης εἰς τόνους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἀξία — Value			Ποσότης — Quantity	
	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Διαφορὰ Balance	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports
1951*	5.974.974	1.524.104	4.450.870	3.319.382	814.299
1952*	5.193.013	1.798.407	3.394.606	2.884.038	1.129.933
1953*	7.156.263	3.396.840	3.759.423	2.585.333	1.261.019
1954	9.901.170	4.556.181	5.344.989	3.065.616	1.231.494
1955	11.464.563	5.484.143	5.980.420	3.340.712	1.618.924
1956	13.911.694	5.698.343	8.213.351	3.529.295	2.066.594
1957	15.748.157	6.585.378	9.162.779	3.803.501	2.180.111
1955 : I	927.610	488.991	438.619	250.523	113.019
II	791.506	375.339	416.167	241.096	142.221
III	866.705	290.621	576.084	259.497	112.291
IV	887.158	237.167	649.991	268.565	126.359
V	1.119.161	246.696	872.465	326.996	130.636
VI	1.189.507	206.521	982.986	341.961	119.420
VII	896.298	163.183	733.115	255.317	140.032
VIII	913.373	179.002	734.371	261.878	129.318
IX	887.492	395.968	491.524	289.398	161.377
X	906.585	923.614	17.029	263.480	165.361
XI	1.008.264	1.072.062	63.798	269.441	148.847
XII	1.075.897	904.972	170.925	312.545	130.037
1956 : I	919.112	556.445	362.667	257.293	94.517
II	1.087.796	415.274	672.522	296.961	124.202
III	1.000.965	331.971	668.993	268.110	145.538
IV	1.155.611	318.973	836.638	290.605	191.120
V	1.120.774	240.731	880.043	288.595	151.728
VI	1.181.161	266.483	914.678	252.259	151.241
VII	1.119.308	197.003	922.305	326.961	200.712
VIII	1.021.022	212.782	808.240	244.407	211.783
IX	1.177.921	341.628	836.293	266.508	212.885
X	1.604.353	752.675	851.678	370.401	231.667
XI	1.338.268	1.047.142	291.126	328.807	194.271
XII	1.185.397	1.017.232	168.165	338.408	156.969
1957 : I	1.103.501	758.848	344.653	302.711	111.086
II	1.058.650	540.443	518.207	247.863	146.579
III	962.322	482.668	479.654	226.951	194.109
IV	1.673.818	413.339	1.260.479	442.349	245.747
V	1.452.644	305.674	1.146.970	348.899	176.543
VI	1.285.551	237.015	1.048.536	259.537	191.677
VII	1.708.270	224.066	1.484.204	412.153	164.776
VIII	1.273.318	204.795	1.068.523	291.559	190.015
IX	1.240.383	411.946	828.437	288.655	197.780
X	1.182.626	872.600	310.026	311.923	227.565
XI	1.372.420	1.032.414	340.006	329.285	175.774
XII	1.434.649	1.101.566	333.083	341.612	158.454

* Ἀξία εἰς χιλιάδας νέων δραχμῶν.

* Value in thousand new drachmae.

ΧΙ: 3. Εισαγωγαι και εξαγωγαι κατά κατηγορίας του Έλληνικού Τελωνειακού Δασμολογίου —

Κατηγοροίαι		Εισαγωγαι — Imports							
		1957		1956		1957		1956	
		Δεκέμβριος December	Ίαν.-Δεκέμβρ. Jan.-December	Δεκέμβριος December	Ίαν.-Δεκέμβρ. Jan.-December	Δεκέμβριος December	Ίαν.-Δεκέμβρ. Jan.-December	Δεκέμβριος December	Ίαν.-Δεκέμβρ. Jan.-December
	Σύνολον	1.434.649	15.748.157	1.185.397	13.911.694	341.612	3.803.501	338.404	3.529.291
1	A Ζωοκομιαις και άλιευτικης προϊόντα	115.998	1.112.264	135.451	1.179.474	10.227	102.973	12.200	100.393
2	B Γεωργικά προϊόντα.....	22.156	1.179.313	165.688	1.114.546	6.790	159.740	68.199	439.842
3	Γ Κηπουρικης προϊόντα. Άποικιακά	30.126	224.217	21.702	222.025	1.480	9.279	782	9.842
4	Δ Έλαιώδη σπέρματα και καρποί. Έλαια και κηρώδεις ύλαι	5.100	223.817	6.325	289.862	1.589	43.221	892	36.857
5	E Πνευματώδη ποτά	428	6.042	727	5.010	44	542	41	621
6	Z Σάκχαρις και σακχαροπλαστικης προϊόντα	61.313	368.229	38.989	412.939	14.458	84.672	12.020	130.879
7	H Δέρματα. Είδη εκ δέρματος. Μη-λάταλ	14.355	175.253	12.516	178.350	524	7.063	479	7.485
8	Θ Δασικά προϊόντα. Είδη εκ ξύλων	69.968	603.009	43.965	576.572	22.596	179.893	13.424	168.624
9	I Όρυκτά	163.409	2.035.063	135.675	1.629.982	182.153	1.957.331	143.589	1.816.604
10	K Μέταλλα και είδη εκ μετάλλων..	417.357	3.275.062	203.207	2.719.500	33.161	289.369	21.238	265.041
11	Λ Έπιστημονικά και μουσικά όργανα. Ωρολόγια	69.336	612.106	55.629	536.065	762	6.505	627	6.088
12	M Κεραιευτικης και ύαλουργίας προϊόντα	12.451	134.827	9.519	131.158	1.650	19.888	1.182	20.001
13	N Χημικά και φαρμακευτικά προϊόντα	99.351	1.115.409	101.311	986.325	44.678	460.524	50.683	375.952
14	E Άποστάγματα. Άρώματα και μυρεψικης προϊόντα. Σάπων	4.329	43.739	4.164	26.360	165	1.592	141	737
15	O Χρώματα και προϊόντα διά την βαφικην και δεψικην	7.527	93.032	8.463	82.941	769	9.572	1.390	11.293
16	Π Χάρτης. Είδη εκ χάρτου και εκτυπωτικων τεχνων προϊόντα	43.397	527.087	40.785	465.748	7.613	87.925	7.453	76.976
17	P Καουτσούκ και γουταπέκκα. Κηρωτά	10.178	104.376	5.106	91.036	397	4.086	178	3.425
18	Σ Κλωστικαί ύνες. Υφάσματα και είδη εξ ύφασμάτων	159.030	1.873.545	111.690	1.422.933	3.359	40.850	1.944	29.470
19	T Παίγνια και άθύρματα. Άθλητισμού αντικείμενα	1.016	4.476	1.335	4.664	10	46	18	48
20	Υ Πιλοποιίας είδη	468	6.115	393	5.184	15	85	2	58
21	Φ Μεταφορικά όργανα	102.248	1.094.681	62.705	879.472	3.633	32.259	1.525	21.991
22	X Όπλα και έκρηκτικαί ύλαι	3.486	22.920	1.595	42.493	30	306	32	2.651
23	Ψ Ναυτηγίας είδη, ύλικά και προϊόντα	6.157	735.856	6.234	773.400	12	281	6	133
24	Ω Διάφορα	15.454	177.205	12.211	135.644	487	5.486	349	4.265

Imports and exports by category according to the Greek Tariff Classification

Εξαγωγαι — Exports								Category		
1957		1956		1957		1956				
Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκέμβριος Jan.-December	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκέμβριος Jan.-December	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκέμβριος Jan.-December	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκέμβριος Jan.-December			
ΑΞΙΑ ΕΙΣ ΧΙΛΙΑΔΑΣ ΔΡΑΧΜΩΝ VALUE IN THOUSAND DRACHMAE				ΠΟΣΟΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝΝΟΥΣ QUANTITY IN TONS						
1.101.566	6.585.378	1.017.232	5.698.343	158.454	2.180.111	156.969	2.066.594	<i>Total</i>		
12.406	101.585	11.204	83.601	180	3.143	297	1.377	Animals, animal and fishery products	A	1
3.157	31.366	5.022	41.959	1.452	18.9.9	3.164	27.691	Agricultural products	B	2
848.724	4.287.501	705.967	3.098.288	51.966	299.479	38.293	217.720	Horticultural and colonial products	Γ	3
44.507	437.167	70.979	302.205	3.452	32.749	5.568	25.218	Oleaginous seeds and fruits.	Δ	4
17.459	113.507	9.495	104.244	5.140	26.557	2.129	26.162	Oils and waxes		
								Alcoholic beverages	E	5
413	8.016	573	4.520	28	723	29	298	Sugar and confectionery	Z	6
15.621	229.459	9.386	200.858	315	4.348	247	4.091	Hides and skins and art.thereof. Fur skins and furriers' wares	H	7
16.642	131.658	14.000	195.034	3.331	21.737	2.184	30.941	Forest products. Wooden articles	Θ	8
34.659	583.913	32.222	555.921	87.547	1.724.813	96.465	1.652.584	Mineral materials	I	9
4.777	43.409	5.594	95.305	348	9.021	463	18.605	Metals and metal articles	K	10
464	6.924	199	2.497	7	134	3	42	Scientific and musical instruments. Clocks and watches	Λ	11
542	8.295	500	9.181	28	1.978	77	2.789	Pottery, glass and glassware	M	12
2.252	39.054	1.784	38.147	199	11.578	987	11.362	Chemical and pharmaceutical products	N	13
299	2.092	119	3.801	3	23	1	300	Distilled waters, Perfumes and perfumery articles. Soap	Ξ	14
4.547	20.140	—	8.433	681	2.949	—	1.477	Colours, dyeing and tanning products	O	15
1.776	22.466	1.141	15.922	126	1.921	31	1.601	Paper, Paper articles and products of the graphic arts	Π	16
—	120	—	105	—	1	—	1	Rubber, and gutta-percha. Oil-cloths	P	17
90.553	492.301	147.437	918.242	3.630	19.859	7.019	44.207	Textile materials. Fabrics and fabric articles	Σ	18
13	192	101	263	—	1	—	1	Games and toys. Sport articles	T	19
1	7	—	22	—	—	—	—	Hat-makers. Goods	Υ	20
479	1.491	—	1.050	2	10	—	35	Vehicles	Φ	21
8	100	—	105	—	3	—	1	Arms and explosives	X	22
—	123	—	33	—	5	—	—	Shipbuilding (materials and manufactures)	Ψ	23
2.255	24.480	1.500	18.598	9	128	6	78	Miscellaneous articles	Ω	24

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

ΧΙ:4. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ χώραν προελεύσεως καὶ προορισμοῦ
Value of imports and exports, by country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	1 9 5 7				1 9 5 6			
	Δεκέμβριος December		Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December		Δεκέμβριος December		Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	
	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports	Εἰσαγωγαὶ Imports	Ἐξαγωγαὶ Exports
<i>Γενικὸν σύνολον — Grand total...</i>	1.434.649	1.101.566	15.748.157	6.585.378	1.185.397	1.017.232	13.911.694	5.698.343
ΒΟΡΕΙΟΣ ΑΜΕΡΙΚΗ—N. AMERICA..	116.612	65.112	2.598.505	916.644	261.530	127.955	2.457.184	684.862
Ἡν. Πολιτεῖαι—United States	112.694	64.803	2.494.655	904.310	257.610	127.407	2.344.152	677.168
Καναδάς—Canada	3.917	304	103.850	12.333	3.920	548	113.032	7.694
ΛΑΤΙΝ. ΑΜΕΡΙΚΗ—LATIN AMERICA	84.426	1.738	559.901	39.432	55.221	17.279	486.849	156.594
Περιοχὴ Δολλαρίου (1)—Dollar area (1)...	42.295	214	203.039	2.773	33.873	86	228.713	2.750
Ὄχι Δολλαρίου—Non dollar	42.131	1.524	356.861	36.659	21.347	17.193	258.136	153.844
ΗΠΕΙΡ. Δ. ΕΥΡΩΠΗ—CONT.W. EUR.	847.676	742.712	7.968.583	3.323.771	596.026	679.150	6.361.976	3.127.567
Ἀυστρία—Austria	37.168	11.721	518.535	184.499	33.536	27.432	409.418	205.978
Βέλγιον—Λουξεμβ.—Belg.—Lux.	53.670	10.696	496.943	79.589	39.442	8.549	464.624	64.937
Γαλλία—France	74.193	86.133	937.388	444.039	59.690	164.403	724.479	761.383
Γερμανία Δυτ.—W. Germany	410.588	504.163	2.956.799	1.702.026	198.837	266.733	2.219.883	1.132.741
Δανία—Denmark	11.540	125	89.378	9.684	10.336	538	100.209	7.525
Ἑλβετία—Switzerland	17.341	15.975	189.528	74.733	17.623	33.340	168.439	71.266
Ἰταλία—Italy	108.529	89.893	1.548.995	542.183	119.087	148.134	1.259.829	632.265
Νορβηγία—Norway	11.978	3.964	85.164	44.643	12.298	2.136	55.586	29.635
Ὁλλανδία—Netherlands	51.062	18.367	467.227	142.385	39.410	17.047	347.734	139.379
Πορτογαλία—Portugal	3.462	663	49.184	8.607	6.267	2.208	43.666	10.903
Σουηδία—Sweden	59.061	587	558.960	72.780	43.338	7.483	463.582	47.854
Τουρκία—Turkey	9.080	420	70.474	18.599	16.167	1.141	104.521	23.693
ΓΗΠΕΡΙ. ΚΤΗΣΕΙΣ ΔΥΤ. ΕΥΡΩΠΗΣ	13.178	522	95.411	8.500	17.283	1.307	228.238	18.073
OVERSEAS TERR. OF W. EUROPE								
ΑΝΑΤ. ΕΥΡΩΠΗ (2)—E. EUROPE (2).	91.871	90.624	915.804	720.213	60.850	99.321	643.261	584.364
ΛΟΙΠΗ ΕΥΡΩΠΗ—OTHER EUROPE	51.719	91.160	637.107	423.571	41.241	31.520	589.794	278.341
Γιουγκοσλαβία—Yugoslavia	36.524	40.488	408.195	265.677	26.830	15.855	284.193	163.162
Ἰσπανία—Spain	1.057	33.861	89.956	63.958	1.998	444	114.420	2.223
Φινλανδία—Finland	14.137	16.811	188.955	93.918	12.412	15.212	191.179	112.926
Λοιπαὶ (3)—Other (3)	—	—	—	17	—	7	—	29
ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΤΕΡΛΙΝΑΣ—STERLING AREA	176.662	71.187	2.235.935	724.689	130.223	47.360	2.430.454	628.436
Ἡν. Βασίλειον—United Kingdom	123.115	57.703	1.742.501	589.024	108.931	40.378	2.009.526	537.657
Ἀυστραλία—Australia	6.851	1.699	44.856	6.841	1.450	101	50.722	2.663
Λοιπαὶ—Other	46.695	11.784	448.578	128.823	19.841	6.880	370.205	88.115
Μ. ΑΝΑΤΟΛΗ (4)—MIDDLE EAST (4)..	42.511	28.059	420.564	350.569	21.190	13.301	464.378	183.401
Σουδάν—Sudan	4.203	1.281	60.852	10.665	109	529	31.324	5.272
Αἴγυπτος—Egypt	11.648	13.854	131.944	230.049	7.819	7.953	120.077	81.299
Λοιπαὶ (5)—Other (5)	26.659	12.924	227.757	109.854	13.260	4.818	312.976	96.828
ΑΠΩ ΑΝΑΤΟΛΗ (4)—FAR EAST (4)..	3.482	9.835	223.790	64.317	1.100	—	211.095	33.520
ΥΠΟΛ. ΚΟΣΜΟΣ—REST OF WORLD	6.506	610	92.552	13.667	728	33	38.460	3.181
Αἰθιοπ καὶ Ἐρυθρ.—Ethiopia and Eritrea	1.237	305	28.449	5.123	589	—	36.609	2.749
Μαρόκον—Morocco Fr.	215	305	7.460	4.853	—	—	—	—
Τῦνις—Tunisia	5.053	—	54.486	3.669	—	—	—	—
Λοιπαὶ (6)—Other (6)	—	—	2.156	20	139	33	1.850	432

(1) Περιλαμβανόμενα: Ἀιτή, Βενεζουέλα, Δομινικανὴ Δημοκρατία, Ἰσημερινός, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Κούβα, Μεξικό, Ὀνδουράς, Παναμάς, Πόρτο Ρίκο, Γουαδελούπη.
 (2) Περιλαμβανόμενα: Βουλγαρία, Γερμανία Ἀνατολ., Ε.Σ.Σ.Δ., Οὐγγαρία, Πολωνία, Ρουμανία, Τσεχοσλοβακία.
 (3) Περιλαμβανόμενα: Βατικανόν.
 (4) Ὄχι στερλίνας.
 (5) Περιλαμβ.: Ἰράν, Ἰσραήλ, Λίβανος, Σαουδ. Ἀραβία, Συρία.
 (6) Περιλαμβανόμενα: Λιβερία, Ἰεμένη, Ἀκαθόριστος.

(1) Including: Haiti, Venezuela, Dominican Rep., Ecuador, Columbia, Costa Rica, Cuba, Mexico, Honduras, Panama, Puerto Rico, Guadeloupe.
 (2) Including: Bulgaria, Germany East, U.S.S.R., Hungary, Poland, Rumania, Czechoslovakia.
 (3) Including: Vatican city.
 (4) Non sterling.
 (5) Including: Iran, Israel, Lebanon, Saudi Arabia, Syria.
 (6) Including: Liberia, Yemen, Unspecified.

ΧΙ: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C.

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		Δεκέμβριος December		Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December		Δεκέμβριος December		Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	<i>Γενικὸν σύνολον — Total</i>	341.612	1.434.649	3.803.501	15.748.157	158.454	1.101.566	2.180.111	6.585.378
0	ΤΡΟΦΙΜΑ—FOOD	32.571	227.993	649.210	2.841.857	39.613	223.500	266.425	1.686.416
001	Ζῶα ζῶντα κυρίως διατροφῆς—Live animals	2.431	24.623	23.470	233.751	—	—	11	385
011	Κρέας: νοπὸν ἢ κατεψυγμένον—Meat fresh, etc.	1.154	17.734	13.919	194.570	2	40	2	40
012	Κρέας: ἀπεξηραμένον κλπ.—Meat, dried, etc.	16	637	101	4.117	—	—	—	—
013	Κρέας ἐν δοχείοις καὶ παρασκευασ.—Meat, canned	72	1.748	651	15.261	—	—	—	—
021	Γάλα καὶ ἀνόγαλα νοπὰ—Milk, cream, fresh	—	—	4	39	—	—	—	—
022	Γάλα καὶ ἀνόγαλα ἀφυδατ. κλπ.—Milk, cream, evapor., etc.	1.273	14.108	15.197	154.410	—	—	—	—
023	Βούτυρον—Butter	265	6.676	339	9.120	—	—	—	—
024	Τυρὸς—Cheese and curd	607	12.685	8.383	140.024	3	98	208	5.460
025	᾽Ὠὰ—Eggs	—	—	2.025	34.289	—	—	—	—
026	Μέλι φυσικὸν—Natural honey	—	—	—	—	24	327	213	3.254
029	Προϊόντα γαλακτοκομίας μὴ κατονομαζόμενα —Dairy products n.e.s.	36	1.024	419	11.733	—	—	—	—
031	Ἴχθεις νοπὸν ἢ ἀπλῶς διατετηρ.—Fish, fresh	3.443	28.878	24.890	208.324	74	1.528	1.968	17.947
032	Ἴχθεις καὶ παρασκευάσματα κλπ.—Fish, fish prep., etc.	294	4.431	3.411	48.200	3	84	141	2.461
041	Σῖτος ἀνάλεστος—Wheat, unmilled	2.840	5.814	348.362	846.070	—	—	—	—
042	᾽Ὀρυζα—Rice	1.056	5.806	17.619	78.823	114	271	960	3.442
043	Κραθὴ ἀνάλεστος—Barley, unmilled	389	606	23.026	46.669	—	—	3	11
044	᾽Αραβόσιτος ἀνάλεστος—Maize, corn, unmilled	351	717	27.232	65.668	—	—	—	—
045	Δημητριακὰ ἀνάλεστα πλὴν σίτου κλπ.—Cereals unmilled	—	—	70	438	—	1	120	495
046	᾽Αλευρα ἐκ σίτου—Flour of wheat	481	2.218	9.983	38.098	—	—	—	—
047	Δημητριακὰ ἠλεσμένα κλπ.—Cereals, milled	145	628	6.189	18.815	—	—	—	—
048	Παρασκευάσματα ἐκ δημητριακ.—Cereal prep.	49	464	437	4.019	—	—	4	70
051	᾽Ὀπώραι καὶ κάρνα νοπὰ—Fruits, fresh, etc.	470	2.593	1.821	11.571	22.069	81.563	89.111	336.611
052	Καρποὶ ἀπεξηραμένοι—Dried fruits	67	467	144	1.108	14.027	120.487	134.359	1.088.596
053	᾽Ὀπώραι διατετηρημένοι κλπ.—Fruits preserved	17	412	50	1.107	1.432	13.956	16.729	170.464
054	Λαχανικὰ νοπὰ καὶ ξηρὰ—Veg. fresh, dry, etc.	1.205	5.345	24.722	78.661	617	2.415	3.574	12.890
055	Λαχανικὰ διατετηρημένα—Veget. preserved	3	25	64	614	76	710	986	8.119
061	Σάκχαρις—Sugar	14.168	53.941	82.203	314.177	—	—	—	13
062	Σακχαροπλαστικῆς προϊόντα κλπ.—Sugar confectionery	24	729	344	10.315	2	67	83	2.053
071	Καφῆς—Coffee	856	24.793	6.052	186.907	—	—	—	—
072	Κακάον—Cocoa	268	7.226	2.210	48.352	—	—	—	—
073	Σοκολάτα καὶ παρασκευάσμα.—Chocolate, etc.	5	171	27	876	—	—	—	8
074	Τέϊον καὶ ματῆ—Tea and maté	13	689	119	5.198	—	—	—	—
075	᾽Αρτύματα (μπαχαρικά)—Spices	42	703	485	8.445	12	58	483	3.602
081	Κτηνοτροφικὰ κλπ.—Feeding stuffs for animals	502	1.769	5.131	19.693	1.147	1.821	17.292	29.506
091	Μαργαρίνη καὶ λίπη μαγειρικ.—Margarine, etc.	11	128	67	670	—	—	—	—
099	Παρασκευάσματα τροφίμων μὴ κατονομαζόμενα—Food preparations, n.e.s.	2	190	26	1.689	4	66	170	977
1	ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΣ — BEVERAGES AND TOBACCO	44	459	551	6.892	20.177	659.080	95.881	2.927.598
141	Ποτὰ μὴ οἰνοπνευματώδη—Non-alcoholic beverages	—	—	4	59	—	—	292	1.516
142	Ποτὰ οἰνοπνευματώδη—Alcoholic beverages	44	428	541	6.022	5.140	17.459	26.556	113.503

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

ΧΙ: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Δεκέμβριος December		Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December		Δεκέμβριος December		Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΣ (συν.) BEVERAGES AND TOBACCO (cont'd)								
121	Καπνὸς μὴ βιομηχανοποιημένος—Tobacco unmanufactured	—	7	1	124	15.033	641.266	69.000	2.809.751
122	Βιομηχανικά προϊόντα καπνοῦ—Tobacco manufactures	—	23	3	686	4	353	31	2.826
2	ΠΡΩΤΑΙ ΓΥΑΛΙ ΚΑΠ. — CRUDE MATER INEDIBLE, ETC.	50.596	178.255	494.281	1.976.542	79.262	133.939	1.657.268	1.265.791
211	Δέρματα ἀκατέργαστα κλπ.—Hides, skins, undressed	480	8.960	6.591	123.547	308	13.140	4.222	187.892
212	Σισυροδέρματα ἀκατέργ.—Fur skins undressed	—	3	—	135	—	58	17	2.320
221	Ἐλαϊόσποροι, ἐλαϊοκάρνα κλπ.—Oil seeds, etc.	1.487	4.204	34.549	120.056	304	1.197	771	3.306
231	Κραυτοὺκ ἀκατέργαστον κλπ.—Crude rubber	299	5.975	2.942	58.064	—	—	—	—
241	Καυσόξυλα καὶ ξυλάνθρακες—Fuelwood and charcoal	—	—	20	41	—	1	—	1
242	Ξυλεία στρογγύλη κλπ.—Wood in the round	3.991	10.828	17.188	44.084	53	298	279	3.394
243	Ξυλεία ἐσχηματισμ. κλπ.—Wood shaped, etc.	17.294	49.896	145.129	420.192	—	—	33	51
244	Φελλὸς ἀκατέργαστος—Cork raw	106	584	1.782	11.537	—	—	—	—
251	Πολτός καὶ ἀπορρίμ. χάρτου—Pulp paper	3.357	13.569	45.693	193.883	—	—	—	—
261	Μέταξα—Silk	—	—	5	23	72	5.421	126	9.946
262	Ἴριον καὶ ἄλλαι ζῶικαι τρίχες—Wool, etc.	597	57.276	5.200	514.760	25	623	1.034	31.798
263	Βάμβαξ—Cotton	66	2.055	8.448	185.380	3.498	76.158	17.787	385.897
264	Ἰούτη—Jute, etc.	478	4.274	4.698	44.434	—	—	1	9
265	Φυτικά ἴνες πλὴν βάμβακος κλπ.—Vegetable fibres, etc.	635	3.820	5.401	36.501	—	—	—	—
266	Συνθετικά ἴνες—Synthetic fibres	363	6.626	3.904	70.519	—	—	—	—
267	Ἀπορρίμματα ὑφασμάτων κλπ.—Waste materials from textile fabrics	33	107	106	502	69	232	1.358	3.640
271	Λιπάσματα ἀκατέργαστα—Fertilizers, crude	14.434	4.804	154.272	64.612	—	—	—	—
272	Ὄρυκτά ἀκατέργ., πλὴν ἀνθρακος, κλπ.—Crude minerals, etc.	6.850	3.951	55.075	61.425	25.320	10.561	342.180	144.601
281	Μετάλλευμα σιδήρου—Iron ore	—	—	—	—	15.550	3.300	410.650	89.727
282	Θραύσματα σιδήρ. καὶ γάλυβ.—Iron, steel scrap	—	—	37	137	57	73	1.909	2.003
283	Μεταλλεύματα μὴ σιδηρούχου βάσεως—Ores of non-ferrous base metals	2	53	735	5.206	33.803	14.266	873.766	288.675
284	Θραύσματα μὴ σιδηρούχων μετάλλων—Non ferrous metal scrap	—	—	—	—	75	52	678	2.140
285	Μεταλλεύματα ἀργύρου, λευκοχρῶσ.—Silver, and platinum ores	—	—	—	—	—	—	—	—
291	Ζῶικαι ἴλαι ἀκατέργ. κλπ.—Crude animal materials, inedible	6	279	86	3.145	14	6.952	211	82.106
292	Φυτικά ἴλαι ἀκατέργ. κλπ.—Crude vegetable materials, inedible	110	984	2.421	18.317	104	1.591	2.238	28.276
3	ΟΡΥΚΤΑ ΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΛΙΠΗ — MINERAL FUELS, LUBRICANTS ETC.	176.137	165.709	1.905.863	2.000.417	3	7	19	50
311	Ἀνθρακες, ὀπτάνθρακ., πλίνθοι—Coal, coke, etc.	26.174	23.568	281.824	238.381	—	—	—	—
312	Πετρέλαιον ἀκάθαρτον κλπ.—Petroleum, crude	—	—	—	—	—	—	—	—
313	Προϊόντα πετρελαίου—Petroleum products	149.045	135.846	1.617.510	1.723.890	3	7	19	50
314	Φωτάεριο φυσικὸν καὶ βιομηχ.—Gas, natural	917	6.294	6.527	38.145	—	—	—	—
315	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια—Electric energy	—	—	—	—	—	—	—	—

ΧΙ: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εἰς τόνους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
		Δεκέμβριος December	Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	Δεκέμβριος December	Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	Δεκέμβριος December	Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December	Δεκέμβριος December	Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December
4	ΖΩΙΚΑ, ΦΥΤΙΚΑ ἘΛΑΙΑ ΚΑΙ ΛΗΠΗ— ANIMAL AND VEGETABLE OILS . . .	347	2.764	15.278	148.748	1.939	31.637	17.168	282.403
411	Ζωϊκὰ ἔλαια καὶ λίπη—Animal oils	293	2.046	6.124	39.888	—	—	—	—
412	Φυτικά ἔλαια—Vegetable oils	39	413	8.087	100.098	1.939	31.637	16.408	276.135
413	Ἐλαια καὶ λίπη παρεσκευασμ.—Oils proces- sed, etc.	14	303	1.066	8.762	—	—	759	6.267
5	ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ—CHEMICALS	30.500	107.591	312.074	1.216.272	4.280	22.364	36.677	162.229
511	Ἀνόργανα χημικὰ προϊόντα—Inorganic che- micals	8.252	15.385	59.793	150.158	91	156	915	2.371
512	Ὄργανικα χημικὰ προϊόντα—Organic che- micals	684	4.754	6.140	62.429	161	1.341	1.912	13.840
521	Πίσσα δρυκτὴ κλπ.—Mineral tar, etc.	1.400	2.091	14.551	22.106	—	—	—	—
531	Χρωστικὰ ὑλαὶ ἐκ πίσης γαιανθρ.—Coal tar dyestuffs	23	1.488	320	21.591	4	122	11	395
532	Ἐκχυλίσματα βαφικῆς, βυρσοδεφίας—Dyeing, tanning extracts	143	993	1.636	11.927	672	4.209	2.837	18.224
533	Βαφαί, χρώματα, βερνίκια κλπ.—Pigments, varnishes, etc.	315	3.765	4.261	49.967	3	124	44	1.501
541	Ἰατρικὰ καὶ φαρμακευτ. προϊόντα—Medical, pharmaceutical products	175	23.084	1.957	325.009	7	1.063	86	10.583
551	Αἰθέρια ἔλαια, ἀρωματ. κλπ. ὑλαὶ—Essential oils, etc.	3	919	42	10.081	—	—	4	672
552	Ἀρώματα, καλλυντικὰ, σάπωνες κλπ.—Per- fumery, etc. preparations	166	3.462	1.595	34.324	158	385	2.757	6.013
561	Λιπάσματα βιομηχανικῶς παρεσκ.—Fertili- zers manufactured	18.379	34.988	211.393	337.917	—	—	8.385	6.067
591	Ἐκρηκτικὰ ὑλαὶ—Explosives	27	2.513	277	12.453	—	8	3	100
599	Διάφορα χημικὰ ὑλαὶ, κλπ.—Miscellaneous chemical materials	928	14.144	10.105	178.304	3.180	14.892	19.718	102.457
6	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ Εἶδη — MANUFAC- TURED GOODS, ETC.	41.689	373.539	339.266	3.376.303	13.041	23.247	104.908	202.499
611	Δέρματα κατεργασμένα—Leather	13	2.841	127	24.779	—	70	7	1.541
612	Βιομηχ. εἶδη ἐκ δέρματος κλπ. — Manufac- tures of leather	—	117	18	2.124	—	38	—	201
613	Σισύραι κατεργασμένα κλπ. — Furs, dressed	29	2.252	280	22.366	5	1.952	98	35.683
621	Προϊόντα ἐκ κατεργασμένου καουτσούκ — Rubber fabricated materials	27	2.061	275	16.670	—	—	—	30
629	Βιομηχ. εἶδη ἐκ καουτσούκ—Rubber manu- factured articles	321	15.081	4.415	206.156	—	—	—	133
631	Καπλαμάδες, σανίδες κλπ.—Veneers, etc. . .	2.851	12.593	22.583	110.572	—	—	87	3.927
632	Βιομηχανοποιημένα εἶδη ἐκ ξύλου—Wood manufactures	225	1.357	5.669	45.408	6	95	81	1.615
633	Βιομηχανοποιημένα εἶδη ἐκ φελλοῦ—Cork manufactures	3	241	255	2.713	10	212	110	2.135
641	Χάρτης καὶ χαρτόνων—Paper, paperboard	1.957	15.718	26.400	197.032	—	27	31	353
642	Εἶδη ἐκ πολτοῦ χάρτου, χαρτονίου—Articles of pulp, of paper, etc.	338	2.933	1.711	22.509	51	489	227	2.172
651	Νήματα καὶ κλωστὰ ὑφαντικὰ—Textile yarn, thread	212	21.423	2.321	307.155	59	10.314	440	55.827
652	Ὑφάσματα βαμβακερὰ τυποποιημένα—Cotton fabrics of standard type	227	21.359	3.155	264.205	—	—	7	468

ΧΙ: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7								
		Δεκέμβριος December				Ἰαν.—Δεκέμβριος Jan.—December				
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports				
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	
6	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ (συνέχεια)—MANUFACTURED GOODS, ETC. (cont'd)									
653	Ὑφάσματα τυποποιημ. πλὴν βαμβακ.—Textile fabrics of standard type excl. cotton ..	385	26.927	4.196	336.101	—	2	687	16	4.167
654	Τούλλια, τρίγαπτα, κεντήμ. κλπ.—Tulles, etc.	16	3.244	167	36.354	—	—	28	2	324
655	Εἰδικὰ ὑφάσματα καὶ συναφῆ εἶδη—Special textile fabrics	124	2.569	1.154	38.106	—	13	169	428	4.090
656	Ἔτοιμα εἶδη κλπ. ἐξ ὑφαντικῶν ὀλῶν—Made-up text. articles	168	1.919	1.966	24.782	—	—	26	7	873
657	Ἐπιστρώματα δαπέδων, τάπητες—Floor coverings, etc.	93	2.617	771	17.306	—	—	63	9	1.814
661	Ἀσβεστος, τοιμέντον κλπ.—Lime, cement, etc.	294	400	3.666	6.243	12.608	—	5.881	96.526	52.889
662	Ἰλαί ἐκ πηλοῦ καὶ αἰ πυρίμαχοι—Clay, refract. materials	970	3.378	12.903	45.823	—	—	—	880	784
663	Βιομηχανοποιημένα εἶδη ἐξ ὀρυκτῶν κλπ.—Mineral manufactured n.e.s.	40	749	1.252	13.352	—	24	224	469	1.189
664	Ἰάλος—Glass	93	1.104	961	7.937	—	—	—	55	219
665	Ἰάλινα εἶδη—Glassware	117	2.657	1.176	25.215	—	25	116	1.006	3.780
666	Πήλινα εἶδη—Pottery	81	1.653	1.142	21.586	—	3	425	36	3.510
671	Μέταλλα ἀργύρου, λευκοχρῶσου—Silver, etc. metals	—	—	—	820	—	—	416	—	416
672	Πολύτιμοι κλπ. λίθοι καὶ μαργαρίτ.—Precious stones and pearls, etc.	—	18	—	197	—	—	—	—	—
673	Κοσμήματα καὶ εἶδη χρυσοχοίας—Jewellery, etc.	—	902	9	7.385	—	—	2	—	152
681	Σίδηρος καὶ χάλυψ—Iron and steel	27.746	135.275	215.150	1.055.070	—	198	1.100	1.627	6.380
682	Χαλκός—Copper	314	9.721	1.735	48.239	—	11	227	15	291
683	Νικέλιον—Nickel	—	64	20	1.824	—	—	—	1.681	6.468
684	Ἀργίλλιον (Ἀλουμίνιον)—Aluminium	132	2.733	1.758	38.608	—	—	—	4	43
685	Μόλυβδος—Lead	77	695	656	7.029	—	—	—	—	1
686	Ψευδάργυρος—Zinc	198	1.639	2.816	26.171	—	—	—	—	—
687	Κασσίτερος—Tin	11	784	252	16.490	—	—	—	—	—
689	Μέταλλα μὴ σιδηρούχου βάσεως κλπ.—Miscellaneous non-ferrous base metals	—	—	—	—	—	—	—	—	—
691	Ὅπλα—Ordnance	2	972	29	10.473	—	—	—	—	—
699	Βιομηχανοπ. εἶδη ἐκ μετάλλων—Manufactures of metals	4.607	72.477	20.262	369.485	—	18	676	1.046	11.009
7	ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ—MACHINERY, AND TRANSPORT EQUIPMENT	8.919	340.472	79.096	3.774.482	—	58	2.668	501	17.235
711	Μηχανήματα παραγωγῆς δυνάμεως κλπ.—Power generating machinery	439	15.971	2.957	150.083	—	5	518	10	678
712	Γεωργικὰ μηχανήματα, ἐργαλεῖα—Agricultural machinery	997	23.399	11.622	321.550	—	—	28	16	570
713	Ἐλκυστήρες, πλὴν τῶν ἀτμοκιν.—Tractors ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
714	Μηχαναὶ γραφείου (ἀριθμητικαί, λογιστικαί κλπ.)—Office machinery	8	2.155	153	32.125	—	—	—	—	5
715	Μηχανήματα καταργασίας μετάλλων—Metal-working machinery	193	6.395	2.638	89.913	—	—	6	1	56
716	Μηχανήματα ὀρυκτῶν κλπ.—Mining machinery, etc.	2.735	137.911	21.656	953.471	—	45	1.510	364	11.357
721	Ἡλεκτρικὰ μηχανήματα, συσκευαί—Electric machinery	1.278	67.648	11.761	589.781	—	3	126	97	2.982

XI: 5. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την Τυποποιημένην Ταξινόμησιν
 τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου Τ.Τ.Δ.Ε. (συνέχεια)

Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. (continued)

 Ποσότης εἰς τόννοις
 Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

 Quantity in tons
 Value in thousand drachmae

T.T.A.E. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα — Commodity	1 9 5 7							
		Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December	
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ (συν.) — MACHINERY AND TRANSPORT EQUIPMENT (cont'd)								
731	Ἀμαξιαὶ σιδηροδρομικαὶ — Railway vehicles	1.412	12.881	8.618	160.994	—	—	—	—
732	Ἀμαξιαὶ δι' ὁδοῦς αὐτοκίνητοι — Road motor vehicles	1.840	68.677	19.505	741.907	2	479	10	1.491
733	Ἀμαξιαὶ δι' ὁδοῦς πλὴν αὐτοκινήτων — Road vehicles	8	348	141	5.137	—	—	—	—
734	Ἀεροσκάφη — Aircraft	4	2.822	40	23.610	—	—	—	—
735	Πλοία καὶ πλοιάρια — Ships and boats	* 10	2.260	* 98	705.907	* —	—	* 2	93
8	ΔΙΑΦΟΡΑ ΒΙΟΜΗΧ. Εἶδη — MISCEL- LANEOUS MANUFACT. ARTICLES	802	37.757	7.801	404.107	61	5.044	706	38.047
811	Λύομενα οἰκοδομαὶ καὶ μέρη αὐτῶν — Prefab. buildings	—	7	129	731	—	—	—	—
812	Συσκευαὶ ὑγιεινῆς, θερμάνσεως κλπ. — Sani- tary etc. fixtures	463	5.981	4.093	53.499	—	46	5	572
821	Ἐπιπέλα καὶ ἐξαρτήματα — Furnitures and fixtures	—	—	21	1.100	17	330	162	2.973
831	Εἶδη ταξιδίου, σάκοι χειρὸς κλπ. — Travel goods, etc.	—	23	1	271	—	2	—	28
841	Ἐνδύματα, πλὴν τῶν ἐκ σιούρας — Clothing except fur clothing	31	3.752	197	25.989	6	2.426	23	6.720
842	Ἐνδύματα ἐκ σιούρας κλπ. — Fur clothing	—	—	—	37	—	360	—	1.521
851	Ἰποδήματα — Footwear	1	153	63	2.467	—	—	—	85
861	Ἐπιστημον., ἰατρικὰ κλπ. ὄργανα — Scientific instruments	43	7.244	516	92.696	—	—	—	530
862	Φωτογραφικὰ καὶ κινηματογραφικὰ εἶδη — Photographic, cinema supplies	18	2.122	322	36.770	—	—	—	15
863	Κινηματογρ. ταινίαι τετυπ. — Cinematogr. films	1	1.048	19	12.886	—	—	1	873
864	Ὁρολόγια θυλακίου καὶ ἐκκρεμῆ — Watches and clocks	4	4.723	69	49.776	—	—	—	—
891	Μουσικὰ ὄργ., φωνογράφοι κλπ. — Musical instr.	8	1.424	67	11.954	3	338	61	4.416
892	Ἐντυπα — Printed matter	23	1.691	215	14.056	29	1.129	410	16.206
899	Βιομηχανοποιημένα εἶδη μὴ κατονομαζόμενα — Manufactured articles, n.e.s.	204	9.583	2.085	101.869	3	410	40	4.102
9	ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ ΚΑΙ ΕΜΠΟ- ΡΕΥΜΑΤΑ — MISC. TRANSACTIONS, AND COMMODITIES N.E.S.	2	106	78	2.533	16	75	552	3.106
911	Ταχυδρομικὰ δέματα μὴ ταξινομημένα — Postal packages	—	—	—	—	—	—	—	—
921	Ζῶα ζῶντα, οὐχὶ διατροφῆς — Live animals, not for food	2	106	78	2.533	16	75	552	3.106
931	Ἐπιστραφέντα ἐμπορεύματα κλπ. — Return- ed goods, etc.	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Ποσότης εἰς τεμάχια.

(*) Quantity in pieces.

XI: 6. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα τελωνεῖα
 Value and quantity of imports and exports by main custom houses

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

	Δεκέμβριος—December		Νοέμβριος—November		Ἰανουάριος—Δεκέμβριος January—December		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Α Ε Ι Α — V Λ U Ε							
Εἰσαγωγαί : Σύνολον	1.434.649	1.185.397	1.372.420	1.338.268	15.748.157	13.911.694	Imports : Total
Ἐξαγωγαί : Σύνολον	1.101.566	1.017.232	1.032.414	1.047.142	6.585.378	5.698.343	Exports : Total
Διαφορὰ	333.083	168.165	340.006	291.126	9.162.779	8.213.351	Balance
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαί	79.701	70.192	111.040	71.950	1.068.137	719.590	Imports
Ἐξαγωγαί	25.577	12.705	11.592	7.592	75.177	42.380	Exports
Ἐλευσίος							Eleusis
Εἰσαγωγαί	33.241	25.852	62.444	31.160	353.882	335.516	Imports
Ἐξαγωγαί	24.161	22.974	11.259	104.856	181.053	327.289	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαί	15.901	5.474	8.075	19.822	110.597	110.496	Imports
Ἐξαγωγαί	58.857	40.868	77.229	45.393	518.333	291.996	Exports
Θάσου							Thasos
Εἰσαγωγαί	—	—	13	—	71	—	Imports
Ἐξαγωγαί	2.842	5.676	4.820	2.633	64.965	52.687	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαί	204.104	100.073	115.352	119.218	1.663.882	1.285.876	Imports
Ἐξαγωγαί	395.465	377.435	377.094	258.425	1.628.718	1.409.733	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαί	—	8	—	—	5.998	1.777	Imports
Ἐξαγωγαί	8.163	4.279	8.976	5.395	134.754	102.268	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαί	13.175	8.752	7.890	6.269	94.414	85.415	Imports
Ἐξαγωγαί	223.518	151.573	196.179	247.767	1.255.819	724.317	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαί	46.398	55.290	35.435	35.782	456.444	480.001	Imports
Ἐξαγωγαί	26.542	29.902	41.530	25.553	298.067	342.363	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαί	906.016	811.741	868.569	777.351	10.297.308	9.360.860	Imports
Ἐξαγωγαί	143.985	130.973	84.010	146.740	787.053	883.194	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαί	—	—	—	—	461	—	Imports
Ἐξαγωγαί	2.648	5.727	5.670	8.834	116.725	143.983	Exports
Λοιπῶν Τελωνεῖων							Others
Εἰσαγωγαί	136.079	108.010	163.598	276.712	1.696.956	1.532.160	Imports
Ἐξαγωγαί	189.804	235.114	214.050	193.949	1.524.707	1.373.129	Exports

ΚΙ: 6. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα τελωνεῖα (συνέχεια)
 Value and quantity of imports and exports by main custom houses (continued)

	Π Ο Σ Ο Τ Η Σ — Q U A N T I T Y						Quantity in tons
	Δεκέμβριος—December		Νοέμβριος—November		Ἰανουάριος—Δεκέμβριος January—December		
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	
Εἰσαγωγαί: Σύνολον	341.612	338.404	329.285	328.807	3.803.501	3.529.291	Imports: Total
Ἐξαγωγαί: Σύνολον	158.454	156.969	175.774	194.271	2.180.111	2.066.594	Exports: Total
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαί.....	3.004	3.959	5.880	2.668	41.210	30.114	Imports
Ἐξαγωγαί.....	3.448	2.893	1.369	1.546	8.085	5.913	Exports
Ἐλευσίνος							Eleusis
Εἰσαγωγαί.....	26.433	22.716	41.456	18.751	240.809	236.454	Imports
Ἐξαγωγαί.....	18.068	27.428	14.749	37.810	271.995	333.776	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαί.....	6.529	1.645	2.309	9.474	35.961	40.374	Imports
Ἐξαγωγαί.....	6.216	5.275	8.955	5.511	66.158	42.830	Exports
Θάσου							Thasos
Εἰσαγωγαί.....	—	—	8	—	54	—	Imports
Ἐξαγωγαί.....	13.050	26.865	19.330	11.330	286.557	253.060	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαί.....	43.729	28.874	25.370	32.121	395.837	321.889	Imports
Ἐξαγωγαί.....	25.898	15.079	26.707	17.320	131.539	112.910	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαί.....	—	—	—	—	654	266	Imports
Ἐξαγωγαί.....	23.804	6.283	20.365	32.698	595.567	420.868	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαί.....	1.982	2.315	1.778	2.290	32.481	34.869	Imports
Ἐξαγωγαί.....	6.790	5.560	6.256	9.389	41.714	27.121	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαί.....	16.369	25.641	14.453	12.064	160.391	145.629	Imports
Ἐξαγωγαί.....	2.672	2.357	2.904	2.974	32.617	38.216	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαί.....	195.277	215.546	189.117	194.602	2.388.781	2.266.072	Imports
Ἐξαγωγαί.....	14.852	8.471	15.057	10.766	131.645	151.893	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαί.....	—	—	—	—	407	—	Imports
Ἐξαγωγαί.....	6.650	16.696	13.870	18.295	178.567	223.785	Exports
Λοιπῶν Τελωνεῖων							Others
Εἰσαγωγαί.....	48.285	37.704	48.911	56.834	506.911	453.620	Imports
Ἐξαγωγαί.....	37.002	40.058	46.207	46.628	435.663	456.218	Exports

XII. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XII: 1. Ίσοζύγιον πληρωμών: Βασικά συνολικά στοιχεία (βάσει στατιστικῆς συναλλάγματος)
Balance of payments: basic global data (based on foreign exchange statistics)

Είς ἑκατομύρια δολλαρίων Η.Π.Α.

Million U.S. dollars

Κατηγορίαί	1954		1955		1956		Category
	Πίστω- σις Credit	Χρέω- σις Debit	Πίστω- σις Credit	Χρέω- σις Debit	Πίστω- σις Credit	Χρέω- σις Debit	
I. Τρέχονσαι συναλλαγαι							I. Current transactions
'Αγαθά και 'Υπηρεσiai	241,2	362,6	320,3	422,7	341,0	523,2	<i>Goods and Services</i>
1. 'Αγαθά f.o.b.	161,0	296,5	206,5	343,6	209,6	414,8	1. Goods, f.o.b.
2. Μη νομισματικὸς χρυσὸς	0,2	—	0,1	—	—	1,5	2. Non-monetary gold
3. Ταξιδιωτικὸν συνάλλαγμα	25,3	8,3	29,1	9,9	31,2	12,7	3. Foreign travel
4. Μεταφοραι	30,9	36,7	39,5	42,5	43,3	67,5	4. Transportation
5. 'Ασφάλιστρα	0,4	1,7	0,8	1,7	0,8	1,4	5. Insurance
6. Εισοδήματα ἐξ ἐπενδύσεων	2,1	3,4	2,5	5,5	5,8	2,6	6. Investment income
7. 'Υπηρεσiai Δημοσίου	9,7	7,8	*26,9	7,9	*28,3	7,4	7. Government
8. Διάφορα	11,6	8,2	14,9	11,6	17,0	15,3	8. Miscellaneous
Καθαρὸν ὑπόλοιπον ἀγαθῶν και ὑπηρεσιῶν	—	121,4	—	102,4	—	182,2	Net balance of goods and services
Δωρεαι	105,7	—	118,4	13,5	129,2	14,5	<i>Donations</i>
9. 'Ιδιωτῶν	47,0	—	50,6	—	60,9	—	9. Private
10. Κρατικαι και Διεθν. 'Ιδρυμ.	58,7	—	67,8	13,5	68,3	14,5	10. Official
10.1. 'Επανορθῶσεις	7,2	—	0,9	—	0,7	—	10.1. Reparations
10.2. Οικονομική και Τεχνική 'Α- μερικανική Βοήθεια	37,7	—	66,9	13,5	67,6	14,5	10.2. U. S. A. economic and tech- nical assistance grants
10.3. Ε.Ρ.Υ. 'Αρχική θέσις και ειδι- και πόροι	13,3	—	—	—	—	—	10.3. E.P.U. initial balance and special resources
10.4. Καναδική βοήθεια	0,5	—	—	—	—	—	10.4. Canadian aid
Καθαραι Δωρεαι	105,7	—	104,0	—	114,7	—	Net donations
Καθαρὸν ὑπόλοιπον (1 ἔως 10)	—	15,7	2,5	—	—	67,5	Net balance (1 through 10)
II. Κίνησις κεφαλαίων και νομι- ματικῶν χρυσῶν (καθαρὰ)	13,0	—	—	0,6	65,3	—	II. Movement of capital and mo- netary gold (net)
'Ιδιωτῶν, μη περιλαμβανομένων Τραπεζ. 'Ιδρυμάτων (καθαρὰ)	23,0	—	29,2	—	29,5	—	Private, excluding Bank- ing Institutions (net)
11. Μακροπρόθεσμος	25,0	2,0	31,2	2,0	35,2	5,7	11. Long-term capital
12. Βραχυπρόθεσμος Δημοσίου, περιλαμβανομένων Τραπεζ. 'Ιδρυμάτων (καθαρὰ)	—	10,0	—	29,8	35,8	—	12. Short-term capital Official and Banking Institutions (net)
13. Μακροπρόθ. ὑποχρεώσεις	—	7,3	1,6	—	10,2	—	13. Long-term liabilities
13.1. Δάνεια Η.Π.Α.	—	—	10,0	—	15,0	—	13.1. U.S.A. Loans
13.2. Χρεωλύσια	—	7,3	—	8,6	—	4,8	13.2. Amortization
14. Βραχυπρόθ. ὑποχρεώσεις	8,8	—	19,8	—	29,4	—	14. Short-term liabilities
14.1. Συμφωνιαι πληρωμῶν και συμ- ψηφισμῶν	—	—	—	—	—	—	14.1. Payments and clearing a- greements
14.2. Πιστώσεις δι' εἰσαγωγὰς	8,8	—	12,8	—	24,6	—	14.2. Import credits
14.3. Καταθέσεις ἀντιστοίχ. κεφαλ. Η.Π.Α.	—	—	7,0	—	4,8	—	14.3. U.S. counterpart fund de- posits
15. Μακροπρόθ. ἀπαιτήσεις	—	—	—	—	—	—	15. Long-term assets
16. Βραχυπρόθ. ἀπαιτήσεις	—	11,3	—	50,9	—	5,3	16. Short-term assets
16.1. Συμφωνιαι πληρωμῶν και συμ- ψηφισμῶν	—	5,1	1,5	—	—	0,5	16.1. Payments and clearing agreements
16.2. 'Ενεργητικὸν ὑπόλοιπον Ε.Ρ.Υ.	—	—	—	—	—	—	16.2. E.P.U. credit balance
16.3. 'Αλλαι βραχυπρόθεσμοι ἀπαι- τήσεις	—	6,2	—	52,4	—	4,8	16.3. Other
17. Νομισματικὸς χρυσὸς	—	0,2	—	0,1	1,5	—	17. Monetary gold
Τακτοποιητέα στοιχεία	2,7	—	—	1,9	2,2	—	<i>Errors and omissions</i>

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς 'Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

* Περιλαμβάνονται αἱ εἰς δραχμὰς δαπάναι τῆς Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως ἐν Ἑλλάδι.

* Including drachma expenditures of U.S. Government in Greece.

XII: 1. Ίσοζύγιον Πληρωμών: Βασικά συνολικά στοιχεία (βάσει στατιστικής συναλλάγματος) (συνέχεια)

Balance of payments: Basic global data (based on foreign exchange statistics) (continued)

Είς εκατομμύρια δολλαρίων Η.Π.Α.

Million U. S. dollars

Κατηγορίαί	Ίαν.-Σεπ. 1956 Jan.-Sept. 1956		Ίαν.-Σεπ. 1957 Jan.-Sept. 1957		α' εξάμηνον 1957 1 st half 1957		γ' τρίμηνον 1957 3 rd quarter 1957		Category
	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	Πιστώσις Credit	Χρέωσις Debit	
I. Τρέχουσαι συναλλαγαι									I. Current transactions
'Αγαθά και 'Υπηρεσίαί ...	226,6	362,4	268,7	423,5	188,0	275,6	80,7	147,9	<i>Goods and Services</i>
1. 'Αγαθά f. o. b.	123,3	297,0	138,9	337,7	109,1	216,8	29,8	120,9	1. Goods, f. o. b.
2. Μη νομισματικός χρυσός..	—	—	—	—	—	—	—	—	2. Non monetary gold
3. Ταξιδιωτικών συναλλάγμα	21,7	9,9	32,7	11,6	16,5	6,7	16,9	4,9	3. Foreign travel
4. Μεταφοραί	35,2	36,7	50,6	50,2	31,9	35,3	18,7	14,9	4. Transportation
5. 'Ασφάλιστρα	0,6	1,0	0,5	1,3	0,3	0,8	0,2	0,5	5. Insurance
6. Εισοδήματα έξ επενδύσεων	4,2	2,3	4,4	2,2	3,1	1,7	1,3	0,5	6. Investment income
7. 'Υπηρεσίαί Δημοσίου *	26,1	5,3	21,6	7,4	15,3	4,9	6,3	2,5	7. Government
8. Διάφορα	12,5	10,2	20,0	13,1	11,8	9,4	8,2	3,7	8. Miscellaneous
Καθαρόν υπόλοιπον αγα- θών και υπηρεσιών	—	135,8	—	154,8	—	87,6	—	67,2	Net balanced goods and services
<i>Δωρεαί</i>	87,2	9,2	80,2	24,9	61,4	27,2	18,8	2,3	<i>Donations</i>
9. 'Ιδιωτών	44,3	—	56,3	—	35,7	—	20,6	—	9. Private
10. Κρατικά και Διεθν. Ίδρυμ.	42,9	9,2	23,9	24,9	25,7	27,2	1,8	2,3	10. Official
10.1. 'Επανορθώσεις	0,1	—	0,4	—	0,4	—	—	—	10.1. Reparations
10.2. Οικονομική και τεχνική 'Αμερικανική βοήθεια	42,8	9,2	23,5	24,9	25,3	27,2	1,8	2,3	10.2. U.S.A. econom. and tech- nical assistance grants
Καθαραί Δωρεαί	78,0	—	55,3	—	34,2	—	21,1	—	Net donations
Καθαρόν υπόλοιπον (1-10)	—	57,8	—	99,5	—	53,4	—	46,1	Net balance (1 through 10)
II. Κίνησις κεφαλαίων και νο- μισματικού χρυσού (κα- θαρά)	56,5	—	93,8	—	55,6	—	38,2	—	II. Movement of capital and monetary gold (net)
'Ιδιωτών, μη περιλαμβανομέ- νων Τραπεζ. Ίδρυμάτων (καθαρά)	22,2	—	26,8	—	14,7	—	12,1	—	Private, excluding Banking Institutions (net)
11. Μακροπρόθεσμος	26,5	4,3	31,3	4,5	18,7	4,0	12,6	0,5	{ 11. Long-term capital
12. Βραχυπρόθεσμος	34,3	—	67,0	—	40,9	—	26,1	—	{ 12. Short-term capital
Δημοσίου, περιλαμβανομέ- νων Τραπεζ. Ίδρυμάτων (καθαρά)	34,3	—	67,0	—	40,9	—	26,1	—	Official and Banking Institutions (net)
13. Μακροπρόθ. υποχρεώσεις..	10,4	—	3,0	—	—	2,8	5,8	—	13. Long-term liabilities
13.1. Δάνεια Η.Π.Α.	15,3	—	6,1	—	—	—	6,1	—	13.1. U. S. Loans
13.2. Χρεωλύσια	—	4,6	—	3,1	—	2,8	—	0,3	13.2. Amortization
14. Βραχυπρόθ. υποχρεώσεις..	16,4	—	41,6	—	39,9	—	1,7	—	14. Short-term liabilities
14.1. Συμφωνίαί πληρωμών και συμφισμών	10,4	—	—	—	—	—	—	—	14.1. Payments and clearing agreements
14.2. Πιστώσις δι' εισαγωγάς	6,0	—	26,8	—	29,1	—	6,7	—	14.2. Import credits
14.3. Καταθέσεις αντίστοιχων κεφαλ. Η.Π.Α.	—	—	14,8	—	19,8	—	—	5,0	14.3. U.S. counterpart fund deposits
15. Μακροπρόθ. απαιτήσεις ..	—	—	—	—	—	—	—	—	15. Long-term assets
16. Βραχυπρόθ. απαιτήσεις ..	7,5	—	26,1	—	5,7	—	20,4	—	16. Short-term assets
16.1. Συμφωνίαί πληρωμών και συμφισμών	5,8	—	1,8	—	1,1	—	6,7	—	16.1. Payments and clearing agreements
16.2. Άλλα βραχυπρόθεσμοί ά- παιτήσεις	1,7	—	24,3	—	4,6	—	19,7	—	16.2. Other
17. Νομισματικός χρυσός	—	—	—	3,7	—	1,9	—	1,8	17. Monetary gold
<i>Τακτοποιητέα στοιχεία</i>	1,3	—	5,7	—	—	2,2	7,9	—	<i>Errors and omissions</i>

* Περιλαμβάνονται αι εις δραχμάς δαπάναι τής 'Αμερικανικής Κυβερνήσεως εν 'Ελλάδι.

* Including drachma expenditures of U.S. Government in Greece.

ΧΠ: 2. Ίσοζύγιον πληρωμών (βάσει τῶν στοιχείων τῆς στατιστικῆς τοῦ ἑξωτερικοῦ ἐμπορίου)
Balance of payments (based on foreign trade statistics)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	1952	1953	1954	1955	1956 (*)	1957 (*) α' ἔξαμ. 1st sem.	
1. Πωλήσεις ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	2.192	4.474	6.228	8.029	8.214	3.951	1. Sales of goods and services to the rest of the world
α) Ἐμπορευμάτων (f.o.b.)	1.798	3.405	4.804	6.034	6.162	2.844	a) Merchandise (f. o. b.)
β) Μεταφορῶν	34	17	16	38	21	12	b) Transportation
γ) Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν	73	164	289	614	558	237	c) Government
δ) Ταξιδιῶν	144	642	760	874	936	495	d) Travel
ε) Λοιπῶν	143	246	359	469	534	363	e) Other sales
2. Εἰσπράξεις εἰσοδημάτων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	453	615	891	1.101	1.599	1.038	2. Income payments from the rest of the world
3. Τρέχουσαι μεταβιβάσεις ἀπὸ τὴν ἀλλοδαπὴν	288	1.276	1.434	2.033	2.211	1.233	3. Current transfers from the rest of the world
α) Πρὸς τὸ Δημόσιον	19	11	24	513	384	162	a) To government
β) Πρὸς τοὺς ἰδιώτας	269	1.265	1.410	1.520	1.827	1.071	b) To households
Σύνολον τρεχουσῶν εἰσπράξεων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	2.933	6.365	8.553	11.163	12.024	6.222	Total current payments from the rest of the world
4. Ἀγοραὶ ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	5.712	7.900	10.653	12.368	15.033	8.187	4. Purchase of goods and services from the rest of the world
α) Ἐμπορευμάτων (f.o.b.)	4.749	6.537	8.712	10.089	12.288	6.630	a) Merchandise (f. o. b.)
β) Μεταφορῶν	653	899	1.238	1.426	1.713	927	b) Transportation
γ) Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν	56	136	207	210	189	147	c) Government
δ) Ταξιδιῶν	126	186	259	298	381	201	d) Travel
ε) Λοιπῶν	128	142	237	345	462	282	e) Other purchases
5. Πληρωμαὶ εἰσοδημάτων πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	40	86	84	147	78	51	5. Income payments to the rest of the world
6. Τρέχουσαι μεταβιβάσεις πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	4	18	28	27	30	—	6. Current transfers to the rest of the world
α) Ἀπὸ τὸ Δημόσιον	4	18	28	27	30	—	a) From government
β) Ἀπὸ τοὺς ἰδιώτας	—	—	—	—	—	—	b) From households
Σύνολον τρεχουσῶν πληρωμῶν πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	5.756	8.004	10.765	12.542	15.141	8.238	Total current payments to the rest of the world
7. Πλεόνασμα (+) ἢ ἔλλειμμα (-) ἐκ τρεχουσῶν συναλλαγῶν	-2.823	-1.639	-2.212	-1.379	-3.117	-2.016	7. Current surplus
8. Μεταφοραὶ κεφαλαίων δι' ἔπενδ. ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	1.881	1.219	1.737	1.819	2.115	610	8. Capital transfers from the rest of the world
α) Βοήθεια Η. Π. Α.	1.483	1.100	1.520	1.793	2.094	597	a) U. S. A. grants
β) Ἐπανορθώσεις	398	119	217	26	21	13	b) Reparations
γ) Λοιπαί.	—	—	—	—	—	—	c) Other
9. Μείον μεταβιβάσεις κεφαλαίων δι' ἔπενδ. πρὸς τὴν ἀλλοδαπὴν	—	—	—	—	—	—	9. Less capital transfers to the rest of the world
α) Βοήθεια Η. Π. Α.	—	—	—	—	—	—	a) U. S. A. grants
β) Ἐπανορθώσεις	—	—	—	—	—	—	b) Réparations
γ) Λοιπαί.	—	—	—	—	—	—	c) Other
10. Καθαρὸν ὑπόλοιπον δανεισμοῦ τῆς Χώρας ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς	942	420	475	- 440	1.002	1.406	10. Net lending from the Nation to the rest of the world

Πηγή: Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ (Διεύθυνσις Ἐθνικῶν Λογαριασμῶν).
(*) Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Ministry of Coordination (National Accounts Division).
(*) Provisional.

ΧΙΙ: 3. Άδηλοι πόροι και πληρωμαί και κίνησις κεφαλαίων
Invisible receipts and payments and movement of capital

Είς χιλιάδας δολλαρίων

Thousand U. S. dollars

*Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Ναυτιλιακά εμβάσματα Shipping remittances	Μετανα- στευτικά εμβάσματα Emigrant remittances	Ταξιδιω- τικών συνάλλα- γμα Travel	*Ασφάλι- στρο Insurance	Υπηρεσία Δημοσίου (1) Govern- ment Services	Τόκοι και μερίσματα (2) Interest and divi- dends	Λοιπά (3) Miscel- laneous	Μεταφορά κεφαλαίων (4) Movement of capital
---------------------------------	------------------	--	---	--	-------------------------------	--	---	------------------------------------	--

ΠΟΡΟΙ — RECEIPTS

1951	69.031	23.406	16.983	6.496	848	4.681	1.108	9.415	6.094
1952	84.154	28.553	17.955	9.585	732	4.860	1.642	11.088	9.739
1953	119.328	22.119	45.588	22.725	601	4.218	1.262	11.281	11.534
1954	143.414	27.615	47.019	25.325	382	4.251	2.083	17.519	19.220
1955	179.932	34.243	50.654	29.125	801	5.158	2.516	31.366	26.069
1956	212.981	47.484	60.876	31.218	836	5.242	5.756	31.181	30.388
1957: Ιαν. — Jan.	21.042	5.905	6.041	1.692	40	355	975	3.794	2.240
Φεβρ. — Feb.	16.332	4.670	5.116	1.674	64	320	251	1.390	2.847
Μάρτ. — Mar.	19.948	5.508	5.723	2.337	20	690	440	2.699	2.531
Άπρ. — Apr.	23.892	5.423	6.674	3.102	82	774	633	5.048	2.156
Μάιος — May	22.772	5.484	6.578	3.786	77	466	540	2.333	3.508
Ίούν. — June	19.473	4.554	5.569	3.887	52	317	246	1.913	2.935
Ίούλ. — July	29.744	7.191	7.253	6.120	61	660	845	4.177	3.437
Αύγ. — Aug.	27.303	6.215	6.973	5.812	66	481	191	3.670	3.895
Σεπτ. — Sept.	23.344	4.884	6.415	4.307	15	565	283	2.566	4.309
Όκτ. — Oct.	29.367	5.883	6.409	3.518	97	699	848	6.393	5.520
Νοέμ. — Nov.	23.193	4.912	5.954	2.676	90	901	1.132	3.831	3.697

ΠΛΗΡΩΜΑΙ — PAYMENTS

1951	27.515	—	—	4.977	2.387	5.807	3.186	8.286	2.872
1952	29.768	—	—	7.054	2.016	3.966	2.683	8.374	5.675
1953	28.854	—	—	6.628	1.679	4.957	3.178	5.854	6.558
1954	35.319	—	—	8.332	1.654	7.202	2.744	8.179	7.208
1955	42.992	—	—	9.913	1.674	7.385	4.901	11.818	7.301
1956	49.768	—	—	12.708	1.418	7.180	2.624	15.342	10.496
1957: Ιαν. — Jan.	3.740	—	—	877	90	716	186	1.516	355
Φεβρ. — Feb.	6.202	—	—	948	115	492	52	2.361	2.234
Μάρτ. — Mar.	4.649	—	—	880	145	698	257	1.804	865
Άπρ. — Apr.	4.123	—	—	1.360	115	471	70	1.429	678
Μάιος — May	4.493	—	—	1.215	162	718	61	1.550	487
Ίούν. — June	6.910	—	—	1.400	174	903	1.062	1.058	2.313
Ίούλ. — July	4.464	—	—	1.811	196	756	75	1.339	287
Αύγ. — Aug.	4.096	—	—	1.647	181	600	44	1.492	132
Σεπτ. — Sept.	4.430	—	—	1.433	135	938	386	1.112	426
Όκτ. — Oct.	7.532	—	—	1.215	220	429	145	3.580	1.943
Νοέμ. — Nov.	4.816	...	...	1.324	264	794	127	2.007	360

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπεζής Ελλάδος.

- (1) Πόροι: περιλαμβάνονται και αι δαπάναι ξένων αποστολών.
(2) Πληρωμαί: περιλαμβάνονται και οί μισθοί.
(3) Πόροι: περιλαμβάνονται ό ανεφοδιασμός και αι επισκευαί πλοίων και αεροπλάνων.
(4) Πληρωμαί: περιλαμβάνονται τὰ χρεωλύσια.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Receipts: Including expenditures of foreign missions.
(2) Payments: Including salaries.
(3) Receipts: Including supplies and repairs of ships and aircraft.
(4) Payments: Including amortization.

XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XIII: 1. Κίνησις προϋπολογισμού 1957 — Budget 1957 developments

Χρονική περίοδος : 'Ιανουάριος - 'Οκτώβριος 1957* — Period : January - October 1957*

Είς εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	Εισπράξεις Revenue	Πληρωμαί Expenditures	Πλεόνασμα Surplus *Έλλειμμα Deficit	
Σύνολον	11.904,6	11.585,9	+ 318,7	<i>Total</i>
I. Τρέχων προϋπολογισμός	11.029,7	8.942,2	+2.087,5	I. Current Budget
Προϋπολογισμός σεισμοπλήκτων	232,7	717,5	— 484,8	Budget for earthquake stricken areas
Προϋπολογισμός επενδύσεων	642,2	1.659,1	—1.016,9	Budget of investments
II. Μέσω δημοσίων διαχειριστών	—	267,1	— 267,1	II. Through public assignees

Πηγή: Δελτίον Δημοσιονομικῶν Στοιχείων Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Source: Bulletin of Fiscal Statistics, Ministry of Finance.

XIII: 2. Ἀπόδοσις Δημοσίων Ἐσόδων — Public Revenue

Είς εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	1953 — 1954		1954 — 1955		1955 — 1956		1957		
	Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	Ἰουλ. 1955-Ἰαν. 1957 (1) July 1955-Jan. 1957 (1)		Ἰανουάρ.-Ὀκτώβριος January-October		
					Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	Βεβαιω- θέντα Assessed	Εισπρα- χθέντα Collected	
Σύνολον	11.659,2	10.163,8	13.137,2	11.554,2	20.973,5	19.185,5	14.087,2	11.535,1	<i>Total</i>
1. Ἄμεσοι φόροι	2.011,1	1.682,9	2.308,9	1.931,8	3.822,5	3.235,8	3.041,6	2.102,3	1. Direct taxes
2. Ἐμμεσοί φόροι	5.674,1	5.514,1	6.663,6	6.417,6	12.318,6	11.926,6	8.080,3	7.349,9	2. Indirect taxes
3. Διάφορα ἔσοδα	1.837,9	835,6	1.900,1	945,0	2.125,8	1.341,0	1.706,7	865,4	3. Sundry receipts
4. Ἐσοδα ἐκ πολεμι- κῶν ἐπανορθώσεων	201,3	201,3	78,3	78,3	5,6	5,6	1,5	1,5	4. War reparations re- venue
5. Εἰδικὰ ἔσοδα ἐπεν- δύσεων	199,6	194,7	256,2	251,4	283,2	258,7	185,9	144,8	5. Special revenue from investments
6. Ἐσοδα ἐκ δανείων	229,2	229,2	217,3	217,3	—	—	—	—	6. Revenue from loans
7. Ἐσοδα ἐκ βοήθειας	1.506,0	1.506,0	1.712,8	1.712,8	2.417,8	2.417,8	1.071,2	1.071,2	7. Revenue from assi- stance

Πηγή: Δελτίον Δημοσιονομικῶν στοιχείων Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Source: Bulletin of Fiscal Statistics, Ministry of Finance.

(1) Παράταση τοῦ 18μήνου οικονομικοῦ ἔτους 1955 — 56.

(1) Extension of the 18-month fiscal year 1955 — 56.

* Προσωρινὰ στοιχεία.

* Provisional.

XIII: 3. Έξοδα προϋπολογισμού από 1953—54 έως 1957*

Budget expenditures from 1953—54 to 1957*

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Υπουργεία	1953—54 (1)	1954—55 (2)	1955—56 (3)	1957 (4)	Ministries
Γενικών σύνολον (1)	9.844,8	11.728,10	19.712,6	11.585,9	Grand total(1)
A. Τρέχων προϋπολογισμός					A. Current Budget
1. Βουλή	33,9	41,8	69,3	42,0	1. Parliament
2. Προεδρία Κυβερνήσεως	27,6	32,6	73,4	61,7	2. Prime Minister's Office
3. Υπουργ. Οικονομικών	2.305,2	2.787,6	4.487,6	2.597,9	3. Ministry of Finance
4. » Συντονισμού	34,9	40,9	68,7	73,9	4. » of Coordination
5. » Έξωτερικών	108,5	123,8	196,8	120,0	5. » of Foreign Affairs
6. » Δικαιοσύνης	187,9	207,6	366,6	209,2	6. » of Justice
7. » Έσωτερικών (Διοικήσις)	277,0	330,4	1.864,5	1.073,6	7. » of Interior (Administration)
(Δημοσία Ασφάλεια)	667,9	728,7			
8. » Συγκοινωνιών και Δημ. "Εργων δι' έργα κοινού ένδια- φέροντος χρηματοδοτού- μενα υπό κρατών-μελών NATO	379,8	518,4	835,2	512,8	8. » of Transportation and Public Works for works of common interest financed by member-countries of NATO
9. Υπουργ. Έθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	690,3	872,3	1.568,3	852,1	9. Ministry of National Education and Religion
10. » Έμπορίου	70,5	243,4	76,4	49,1	10. » of Commerce
11. » Βιομηχανίας	22,3	28,3	51,2	30,2	11. » of Industry
12. » Έργασίας	32,8	35,1	54,8	27,2	12. » of Labour
13. » Γεωργίας	329,0	247,5	420,3	234,9	13. » of Agriculture
14. » Κοιν. Προνοίας	495,2	525,4	953,8	533,7	14. » of Social Welfare
15. » Έθν. Αμύνης δι' έργα κοινού ένδια- φέροντος χρηματοδοτού- μενα υπό κρατών-με- λών NATO	2.624,8	2.970,8	5.263,5	2.880,6	15. » of National Defence for works of common interest financed by member-countries of NATO
16. Υπουργ. Έμπορ. Ναυτιλίας	53,0	64,6	91,8	51	16. Ministry of Merchant Marine
17. Δωδεκάνησος	50,2	56,7	87,4	56,1	17. Dodecanese
B. Προϋπολογισμός Σεισμοπλήκτ.	179,0	475,4	1.215,2	381,1	B. Budget for earthquake stricken areas
Γ. » Έπενδύσεων	1.275,0	1.396,8	1.874,0	1.659,1	C. Budget of Investments
Δ. Έξοδα μη κατανομηθέντα	—	—	94,3	139,7	D. Expenditures not allotted

Πηγή: Δελτίον Δημοσιονομικών Στοιχείων Υπουργείου Οικονομικών.

Source: Bulletin of Fiscal Statistics, Ministry of Finance.

(1) Οικονομικόν έτος 1953-54 (12μήνον από 1.7.53-30.6.54).

(2) » » 1954-55 (» » 1.7.54-30.6.55).

(3) » » 1955-56 (18μήνον » 1.7.55-31.12.56).

(4) » » 1957 (α' δεκάμηνον του 12μήνου οικονομικού έτους 1957, συμπιπτοντος ήδη, βάσει των νέων διατάξεων, προς τό ήμερολογικόν τοιοϋτον).

(1) Fiscal year 1953-54 (12 months from 1.7.53-30.6.54).

(2) » » 1954-55 (12 » » 1.7.54-30.6.55).

(3) » » 1955-56 (18 » » 1.7.55-31.12.56).

(4) » » 1957 (First ten months of the 12 month fiscal year 1957 which is now identical with the calendar year pursuant to the latest decision).

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

ΧΙΠ: 4. Βεβαιωθέντα Έσοδα Οικονομικῶν Ἐφοριῶν τοῦ Κράτους. Οικονομικὸν ἔτος 1957 ⁽¹⁾

Assessed revenues by State Tax Offices. Fiscal year 1957 ⁽¹⁾

Χρονικὴ περίοδος : 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Ὀκτωβρίου 1957 — Period : 1 January to 31 October 1957

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Εἶδος ἐσόδου	Σύνολον Ἑλλάδος Total for Greece	Στὴν κεντρικὴν Ἑλλάδα Central Greece	Πελοπόννησος Peloponnasos	Ἰόνιοι Νῆσοι Ionian islands	Θεσσαλία Thessaly	Μακεδονία Macedonia	Ἠπειρος Epirus	Κρήτη Crete	Νῆσοι Αἰγαίου Aegean islands	Θράκη Thrace	Kind of revenue
Σύνολον	3.657	2.776	182	23	76	404	29	72	68	27	Total
Φόροι εἰσοδήματος Φυσικῶν καὶ Νομικῶν Προσώπων	1.624	1.305	51	6	24	176	9	22	21	10	Income Tax on Natural or Legal Persons
*Ἐκτακτος εἰσφορὰ ἐπὶ τῶν φόρων εἰσοδήματος	133	102	5	1	2	17	1	2	2	1	Extraordinary Contribution in Income Tax
Φόροι ἐπὶ τῆς Περιουσίας....	185	128	14	3	7	17	2	6	6	2	Tax on Property
Φόροι ἐπὶ τῶν Συναλλαγῶν...	735	491	63	8	20	92	9	23	21	8	Tax on Transactions
Φόροι Καταναλώσεως.	797	610	37	4	19	89	5	15	13	5	Tax on Consumption
*Ἐκτακτος εἰσφορὰ ἐπὶ φόρων Καταναλώσεως	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Extraordinary Contribut. in Consumption Tax
Φόροι ὑπὲρ Τρίτων.....	183	140	12	1	4	13	3	4	5	1	Third Party Taxes

Πηγή: Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Source: Monthly Bulletin of Ministry of Finance.

Γενικὴ παρατήρησις: Ὡς καὶ ἐκ τῆς ἐπικεφαλίδος προκύπτει, εἰς τὸν παρόντα πίνακα δὲν περιλαμβάνονται οἱ ὑπὸ τῶν Ἐφοριῶν Καπνοῦ, Τελωνείων, Δημ. Ταμείων καὶ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, βεβαιούμενοι ἄμεσοι καὶ ἔμμεσοι φόροι.

General note: As is shown in the above heading, direct or indirect taxes assessed by Customs officers, Public Cashiers, General State Laboratory and Tobacco Tax Assessors are not included in this table.

(1) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Δωδεκάνησος.

(1) Excluding Dodecanese.



XIII: 5. 'Ακαθάριστοι εισπράξεις και φόρος κύκλου εργασιών (βάσει δηλώσεως)

Gross revenue and turn over tax (based on returns)

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Οικονομικόν έτος και μήν Fiscal year and month	Βιομηχανικοί και Βιοτεχνικοί 'Επιχειρήσεις Industrial and Handicraft Enterprises			Τραπεζικοί 'Επιχειρήσεις Banking Enterprises			'Ασφαλιστικοί 'Επιχειρήσεις Insurance Enterprises			Μεταφορικοί 'Επιχειρήσεις Transport Enterprises			'Υπόχρεοί ειδικών περιπτώσεων Special Cases		
	'Εσοδα—Receipts			'Εσοδα—Receipts			'Εσοδα—Receipts			'Εσοδα—Receipts			'Εσοδα—Receipts		
	'Ακαθάριστα Gross	Φορολογητέα Taxable	Φόρος Tax	'Ακαθάριστα Gross	Φορολογητέα Taxable	Φόρος Tax	'Ακαθάριστα Gross	Φορολογητέα Taxable	Φόρος Tax	'Ακαθάριστα Gross	Φορολογητέα Taxable	Φόρος Tax	'Ακαθάριστα Gross	Φορολογητέα Taxable	Φόρος Tax
Σύνολον <i>Total</i>	1954,55	8.613,7	5.246,0	232,0	—	843,8	16,3	—	207,6	17,9	—	1.504,0	88,4	—	79,4
Έτησιος μέσος <i>Average</i>	1954,55	717,8	437,1	19	—	70,3	1,3	—	17,3	1,4	—	125	7,3	—	6,6
1954/55	Όκτ. — Oct.	726,2	435,1	19,7	—	49,9	1,0	—	5,0	—	—	142,4	8,6	—	6,9
	Νοέμ. — Nov.	866,7	519,0	22,8	—	34,3	0,1	—	44,2	3,8	—	148,4	8,8	—	6,9
	Δεκ. — Dec.	878,2	546,8	25,5	—	65,6	1,3	—	0,3	—	—	119,0	7,1	—	8,3
	Ίαν. — Jan.	799,6	488,3	21,5	—	40,9	0,8	—	51,9	4,6	—	117,6	7,0	—	6,9
	Φεβρ. — Feb.	677,1	430,1	18,1	—	44,7	0,9	—	1,7	0,1	—	114,8	6,8	—	3,5
	Μάρτ. — Mar.	671,3	385,0	15,6	—	245,7	4,9	—	1,4	0,1	—	140,0	7,0	—	8,7
	Άπρ. — Apr.	671,3	384,6	15,6	—	43,5	0,9	—	52,3	4,6	—	111,5	6,6	—	6,0
	Μάιος — May	683,4	421,1	17,9	—	29,3	0,6	—	1,4	0,1	—	117,8	7,1	—	6,8
	Ίούν. — June	647,5	401,3	17,9	—	75,8	1,5	—	0,4	—	—	119,3	6,9	—	6,4
1955/56	Ίούλ. — July	773,7	475,0	20,2	—	30,4	0,6	—	57,6	5,2	—	140,0	8,4	—	8,0
	Αύγ. — Aug.	742,3	472,0	22,0	—	95,6	2,0	—	1,4	0,1	—	149,3	9,0	—	8,3
	Σεπτ. — Sept.	773,5	462,4	20,2	—	123,3	2,6	—	1,6	0,1	—	162,6	9,8	—	6,4
	Όκτ. — Oct.	805,1	503,5	21,9	—	40,3	0,8	—	61,2	5,2	—	170,9	10,6	—	7,3
	Νοέμ. — Nov.	906,6	564,7	25,9	—	91,7	1,8	—	0,2	—	—	187,0	10,3	—	7,4
	Δεκ. — Dec.	887,4	588,3	25,8	—	76,4	1,6	—	0,8	—	—	148,1	8,9	—	6,6
	Ίαν. — Jan.	905,6	539,6	23,7	—	43,6	0,9	—	58,3	5,0	—	141,2	8,4	—	8,0
	Φεβρ. — Feb.	797,7	527,1	23,1	—	52,8	1,1	—	0,1	—	—	137,4	8,3	—	6,5
	Μάρτ. — Mar.	693,9	413,2	17,8	—	244,8	4,9	—	1,8	0,1	—	130,6	7,8	—	8,5
	Άπρ. — Apr.	666,9	389,3	16,7	—	42,9	0,8	—	61,0	5,2	—	116,3	6,9	—	4,9
	Μάιος — May	782,7	484,2	20,6	—	40,5	0,1	—	1,0	—	—	136,7	8,0	—	7,0
	Ίούν. — June	880,8	529,3	23,6	—	84,9	1,6	—	0,1	—	—	134,4	8,0	—	7,4
	Ίούλ. — July	819,2	507,0	22,0	—	52,8	1,0	—	68,1	5,9	—	137,5	8,4	—	9,1
	Αύγ. — Aug.	755,7	517,9	22,8	—	42,1	1,0	—	—	—	—	135,3	8,3	—	8,1
	Σεπτ. — Sept.	919,4	518,3	22,9	—	16,0	3,2	—	2,3	—	—	167,4	10,3	—	8,9
	Όκτ. — Oct.	914,0	553,2	24,8	—	59,3	1,2	—	66,8	5,5	—	168,1	10,6	—	8,6
	Νοεμ. — Nov.	984,7	593,4	27,0	—	82,3	1,6	—	—	—	—	170,4	10,3	—	8,6
	Δεκ. — Dec.	1.085,1	627,9	28,6	—	108,2	2,2	—	1,0	—	—	156,0	9,3	—	8,6
1957	Ίαν. — Jan.	825,9	508,9	23,8	—	65,0	1,3	—	70,1	5,8	—	121,0	7,1	—	9,1
	Φεβρ. — Feb.	822,9	497,3	21,4	—	60,9	1,3	—	—	—	—	138,4	8,3	—	7,7
	Μάρτ. — Mar.	687,2	437,3	18,4	—	289,6	5,7	—	0,5	0,07	—	136,0	7,9	—	7,7
	Άπρ. — Apr.	750,8	459,5	19,8	—	57,5	1,1	—	81,8	6,6	—	139,2	8,2	—	9,4
	Μάιος — May	853,0	509,5	22,9	—	55,5	1,1	—	—	—	—	134,9	8,0	—	7,8
	Ίούν. — June	878,7	528,7	23,7	—	114,3	2,3	—	0,3	—	—	154,2	9,3	—	8,8
	Ίούλ. — July	954,3	565,7	25,9	—	67,8	1,4	—	74,4	6,4	—	157,0	9,4	—	10,0
	Αύγ. — Aug.	889,8	557,4	24,8	—	71,9	1,4	—	1,6	0,9	—	159,3	9,6	—	8,8
	Σεπτ. — Sept.	902,0	556,8	26,8	—	215,7	4,3	—	3,9	0,3	—	181,8	11,1	—	8,8
	Όκτ. — Oct.	1.032,1	619,4	27,3	—	64,4	1,4	—	82,5	6,5	—	193,0	12,0	—	9,1

Πηγή: Μηνιαίον Δελτίον Στατιστικής 'Υπουργείου Οικονομικών.

Source: Monthly Bulletin of Ministry of Finance.

XIV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XIV: 1. Κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια κατά κατηγορίαν ονομαστικής αξίας ⁽¹⁾

Notes in circulation, by size of denomination ⁽¹⁾

Τέλος περιόδου End of period	Όνομαστική αξία — Size of denomination															
	Σύνολον Total	5 δρχ. dr.	10 δρχ.-δρ.	20 δρχ.-δρ.	50 δρχ.-δρ.	100 δρχ. dr.	500 δρχ. dr.	1000 δρχ. dr.	Σύν. Tot.	5 δρχ. dr.	10 δρχ. dr.	20 δρχ. dr.	50 δρχ. dr.	100 δρχ. dr.	500 δρχ. dr.	1000 δρχ. dr.
		Είς εκατομμύρια δραχμών — Million drachmae								Ποσοστιαία αναλογία — Percent distribution						
1947	973	44	583	346	—	—	—	100	4	60	36	—	—	—	—	
1948	1.202	43	642	517	—	—	—	100	4	53	43	—	—	—	—	
1949	1.859	62	1.048	749	—	—	—	100	4	56	40	—	—	—	—	
1950	1.887	103	518	1.266	—	—	—	100	5	28	67	—	—	—	—	
1951	1.199	49	1.014	1.136	—	—	—	100	2	46	52	—	—	—	—	
1952	2.476	40	512	1.360	564	—	—	100	1	21	55	23	—	—	—	
1953	3.503	39	341	1.207	1.916	—	—	100	1	10	34	55	—	—	—	
1954	3.888	13	193	1.008	2.674	—	—	100	—	5	26	69	—	—	—	
1955	4.951	4	141	505	2.278	963	360	100	—	3	10	60	20	7	—	
1956	6.150	4	107	224	1.234	1.325	1.649	1.607	100	—	2	4	20	21	27	26
1956: Ιαν. — Jan. ..	4.821	4	117	411	2.693	994	602	—	100	—	2	8	56	21	13	—
Φεβρ. — Feb. ..	4.941	4	109	366	2.564	1.020	878	—	100	—	2	7	52	21	18	—
Μάρτ. — Mar. ..	4.999	4	114	324	2.379	1.070	1.108	—	100	—	2	7	48	21	22	—
Άπρ. — Apr. ..	5.329	4	115	295	2.465	1.135	1.315	—	100	—	2	6	46	21	25	—
Μάιος — May ..	5.324	4	115	277	2.327	1.168	1.433	—	100	—	2	5	44	22	27	—
Ιούν. — June ..	5.346	4	112	257	2.254	1.213	1.506	—	100	—	2	5	42	23	28	—
Ιούλ. — July ..	5.266	4	109	240	2.025	1.197	1.510	181	100	—	2	5	38	23	29	3
Αύγ. — Aug. ..	5.332	4	117	213	1.817	1.216	1.523	442	100	—	2	4	34	23	29	8
Σεπτ. — Sept. ..	5.534	4	109	221	1.641	1.234	1.535	790	100	—	2	4	30	22	28	14
Όκτ. — Oct. ..	5.467	4	96	208	1.416	1.202	1.476	1.065	100	—	2	4	26	22	27	19
Νοέμ. — Nov. ..	5.450	4	93	203	1.231	1.180	1.444	1.295	100	—	2	4	23	22	26	23
Δεκ. — Dec. ..	6.150	4	107	224	1.234	1.325	1.649	1.607	100	—	2	4	20	21	27	26
1957: Ιαν. — Jan. ..	5.578	4	103	191	987	1.197	1.499	1.597	100	—	3	3	18	21	27	29
Φεβ. — Feb. ..	5.524	4	103	188	886	1.212	1.507	1.624	100	—	2	4	16	22	27	29
Μάρτ. — Mar. ..	5.669	—	101	186	807	1.224	1.541	1.810	100	—	2	3	14	22	27	32
Άπρ. — Apr. ...	6.167	—	106	196	825	1.308	1.757	1.975	100	—	2	3	13	21	29	32
Μάιος — May ..	5.899	—	105	182	762	1.243	1.655	1.952	100	—	2	3	13	21	28	34
Ιούν. — June ..	5.824	—	103	183	698	1.237	1.666	1.937	100	—	2	3	12	21	29	33
Ιούλ. — July ..	6.012	—	103	180	692	1.269	1.714	2.054	100	—	2	3	12	21	28	34
Αύγ. — Aug. ..	6.328	—	111	180	697	1.336	1.872	2.132	100	—	2	3	10	21	30	34
Σεπτ. — Sept. ..	6.611	—	117	193	678	1.365	2.055	2.203	100	—	2	3	10	21	31	33
Όκτ. — Oct. ..	6.724	—	118	192	647	1.358	2.110	2.299	100	—	2	3	10	20	31	34
Νοέμ. — Nov. ..	6.602	—	111	182	593	1.326	2.094	2.296	100	—	2	3	8	20	32	35

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπεζής Ελλάδος.

(1) Μεταλλικά κέρματα δεν συμπεριλαμβάνονται εις τόν άνοτερό πίνακα.

(2) Από του Όκτωβρίου 1954 τά 5δραχμα τραπεζογραμμάτια ήρχισαν ν' άποσύρονται της κυκλοφορίας αντικαθιστάμενα υπό 5δράχμων μεταλλικών κερμάτων.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Coins are not included in this table.

(2) In October 1954 the 5-drachma note began to be withdrawn from circulation and was replaced by the 5-drachma coin.

XIV: 2. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ἐνεργητικὸν - Assets									
	Χρυσὸς καὶ συναλλάγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/καὶ καὶ γραμμάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Advances and Credits			Καταθέσεις παρὰ Τραπεζῶν with banks (3)	Ἐπενδύσεις Investments	Κτίρια κλπ. Buildings, etc.	Ἄλλα στοιχεῖα Other assets
				Δημοσίου - State		Λοιπὰ Other				
				A (1)	B (2)					
1947.....	1.051,1	0,4	18,0	688,9	246,5	1.168,4	—	14,4	93,5	49,8
1948.....	1.078,0	17,1	44,9	738,3	950,7	1.411,3	—	5,7	117,8	238,8
1949.....	1.064,8	14,0	113,6	1.512,6	2.424,5	2.163,2	—	5,7	120,0	685,5
1950.....	1.107,1	23,5	249,6	1.926,3	3.329,1	2.899,8	—	5,7	119,6	727,9
1951.....	2.280,2	13,3	184,9	2.588,7	5.360,9	3.735,8	903,1	5,7	125,8	1.042,1
1952.....	2.385,0	7,4	123,5	3.158,8	5.947,8	3.477,1	790,2	5,7	132,0	479,4
1953.....	6.815,7	3,7	193,3	2.492,3	5.897,1	3.602,8	803,6	5,7	135,3	1.004,6
1954.....	6.729,6	41,3	133,3	2.581,5	6.163,2	4.470,6	735,6	51,6	133,9	842,8
1955.....	6.846,2	21,2	142,6	(4) 63,7	(4) 6.921,6	4.680,9	563,3	51,6	139,3	514,0
1956.....	6.349,5	14,4	200,8	81,6	7.020,4	4.968,9	1.116,9	29,6	251,0	476,0
1955: Ἰουλ. — July.....	7.229,3	31,1	158,2	2.493,3	6.430,3	5.011,7	715,5	51,6	135,6	776,0
Αὐγ. — Aug.....	7.013,9	29,0	167,7	2.550,2	6.938,4	4.969,9	679,2	51,6	135,7	668,3
Σεπτ. — Sept.....	6.936,1	27,5	208,3	2.455,6	6.969,6	4.940,4	740,9	51,6	135,9	671,1
Ὀκτ. — Oct.....	7.077,1	27,6	221,9	2.471,7	7.193,9	4.979,7	742,5	51,6	139,0	728,9
Νοέμ. — Nov.....	7.908,3	28,3	166,1	2.460,9	7.382,1	4.899,1	668,2	51,6	139,3	763,2
Δεκ. — Dec.....	6.846,2	21,2	142,6	(4) 63,7	(4) 6.921,6	4.680,9	563,3	51,6	139,3	514,0
1956: Ἰαν. — Jan.....	7.460,2	23,7	132,8	18,4	6.899,9	4.567,0	580,8	51,6	139,4	477,7
Φεβρ. — Feb.....	7.352,6	24,8	132,6	49,9	6.501,5	4.610,7	541,0	51,6	139,5	527,8
Μάρτ. — Mar.....	6.815,2	25,2	134,4	40,4	6.484,9	4.415,9	854,0	51,6	139,8	557,6
Ἀπρ. — Apr.....	6.692,9	23,9	148,2	98,6	6.373,8	4.487,5	1.012,3	51,6	140,4	529,7
Μάιος — May.....	6.604,1	23,1	160,4	137,9	6.529,0	4.672,9	1.007,8	51,6	140,5	586,1
Ἰούν. — June.....	6.618,9	23,8	157,3	188,3	6.452,8	4.716,2	994,7	51,6	140,6	593,6
Ἰουλ. — July.....	6.607,4	23,6	172,4	188,6	6.770,2	4.697,6	994,0	51,6	141,2	714,2
Αὐγ. — Aug.....	6.358,8	22,6	183,7	166,1	6.674,2	4.934,9	1.007,5	51,6	141,2	837,4
Σεπτ. — Sept.....	6.511,0	21,4	149,2	173,4	6.887,0	4.994,1	1.093,9	51,6	141,8	808,3
Ὀκτ. — Oct.....	6.413,8	20,2	154,7	54,7	6.950,6	5.129,7	1.080,9	6,6	143,0	747,8
Νοέμ. — Nov.....	6.200,4	19,9	179,6	— 23,3	7.011,3	5.058,2	1.073,9	6,6	143,7	772,4
Δεκ. — Dec.....	6.349,5	14,4	200,8	81,6	7.020,4	4.968,9	1.116,9	29,6	251,0	476,0
1957: Ἰαν. — Jan.....	6.589,2	17,4	183,5	131,3	7.106,7	4.620,8	1.120,8	29,6	365,3	578,7
Φεβρ. — Feb.....	6.876,7	18,3	172,1	210,1	7.360,8	4.744,6	1.120,5	29,6	366,3	788,2
Μάρτ. — Mar.....	6.729,6	17,9	171,0	212,3	7.683,6	4.769,6	1.130,1	29,6	363,1	781,4
Ἀπρ. — Apr.....	6.846,2	14,5	177,6	493,2	7.415,7	4.924,2	1.130,0	29,6	363,7	682,7
Μάιος — May.....	6.748,2	15,9	174,8	405,3	7.099,6	4.967,3	1.135,1	29,6	363,9	630,9
Ἰούν. — June.....	6.266,4	19,8	169,4	486,6	7.045,9	5.093,4	1.147,1	29,6	364,1	653,3
Ἰουλ. — July.....	6.343,0	22,0	158,1	360,5	7.642,0	4.999,5	1.151,6	29,6	364,4	692,4
Αὐγ. — Aug.....	6.096,7	20,5	169,9	381,5	8.207,3	5.122,9	1.186,5	29,6	373,8	880,8
Σεπτ. — Sept.....	5.658,6	19,2	175,2	317,2	5.217,6	5.384,7	1.211,2	29,6	375,0	839,0
Ὀκτ. — Oct.....	5.613,9	18,3	192,2	275,4	5.090,2	5.568,1	1.219,2	29,6	375,3	912,1
Νοέμ. — Nov.....	5.712,0	18,0	211,8	157,2	4.791,8	5.748,7	1.242,4	29,6	375,5	934,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.

(1) Centralization of receipts and payments accounts of the State.

(2) Λοιπὸι λογαριασμοὶ Δημοσίου.

(2) Other accounts of the State.

(3) Ἐντοκοὶ καταθέσεις παρὰ Τραπεζῶν ἐκ διαθέσιμων Δημοσίων Ὄργανισμῶν (N. 1611/50).

(3) Deposits at interest with other banks, of funds of Public Entities (Law 1611/50).

(4) Βλέπε ὑποσημείωσιν ἐπομένης σελίδος.

(4) See footnote in following page.

ΧΙΥ: 2. Έξέλιξις στοιχείων Ένεργητικού και Παθητικού τής Τραπεζής τής Ελλάδος (συνέχεια)
Assets and liabilities of the Bank of Greece (continued)

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικόν — Liabilities									Σύνολον Ένεργητικού και Παθητικού Total assets or liabilities
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφορούντα τραπεζια Note circulation	Άλλοι τρεχούμενοι και καταθέσεων — Deposits of:			Γραμμάτια και τραπεζικαί και όψεως Drafts and bills	Υποχρεώσεις εις Συν/μια Liabilities in foreign exchange	Άλλοι Other	
	Καταβεβλημένον Paid-up	Αποθεματικών Reserve		Τραπεζών Other banks	Δημοσίου State	Άλλοι Other				
1947.....	53,0	53,5	973,6	31,7	176,6	184,8	6,7	415,1	1.436,0	3.331,0
1948.....	60,0	61,3	1.202,2	83,6	581,2	275,7	8,4	667,3	1.662,9	4.602,6
1949.....	60,0	61,5	1.858,6	199,6	2.460,3	528,8	13,4	781,2	2.140,5	8.103,9
1950.....	60,0	61,6	1.887,1	309,5	4.198,5	680,4	11,3	662,4	2.577,8	10.448,6
1951.....	60,0	61,7	2.198,5	482,7	6.759,3	1.766,1	10,1	1.259,0	3.643,1	16.210,5
1952.....	60,0	61,8	2.475,9	325,7	8.218,5	1.694,7	6,9	717,8	2.945,6	16.506,9
1953.....	60,0	68,6	3.503,0	390,5	8.168,9	2.195,1	19,1	1.771,5	4.777,4	20.954,1
1954.....	60,0	71,1	3.887,8	455,1	8.416,5	2.881,1	13,1	1.780,2	4.318,5	21.883,4
1955.....	60,0	72,0	4.951,3	821,1	10.844,4	3.578,0	8,6	1.237,0	767,0	19.944,4
1956.....	114,0	134,5	6.149,7	540,1	8.132,3	3.281,9	20,0	568,5	1.565,1	20.509,1
1955: Ιούλ. — July.....	60,0	71,1	3.967,1	703,7	8.752,6	3.283,9	32,6	1.520,6	4.641,0	23.032,6
Αύγ. — Aug.....	60,0	71,1	4.129,9	749,9	8.807,9	3.272,2	32,3	1.469,7	4.610,9	23.203,9
Σεπτ. — Sept.....	60,0	71,1	4.272,8	698,9	8.806,1	3.325,5	17,4	1.317,0	4.568,2	23.137,0
Όκτ. — Oct.....	60,0	71,1	4.474,2	806,7	8.791,1	3.428,9	10,2	1.323,2	4.668,5	23.633,9
Νοέμ. — Nov.....	60,0	71,1	4.452,6	863,5	8.925,0	3.617,7	28,5	1.652,2	4.796,5	24.467,1
Δεκ. — Dec.....	60,0	72,0	4.951,3	821,1	10.844,4	3.578,0	8,6	1.237,0	767,0	19.944,4
1956: Ιαν. — Jan.....	60,0	72,0	4.821,3	745,1	8.444,1	3.757,2	35,9	1.509,9	906,0	20.351,5
Φεβρ. — Feb.....	60,0	72,0	4.941,4	622,8	7.965,6	3.524,2	33,2	1.415,7	1.297,1	19.932,0
Μάρτ. — Mar.....	60,0	72,0	4.999,0	653,1	7.970,8	3.546,5	19,7	1.324,7	873,2	19.519,0
Άπρ. — Apr.....	60,0	72,0	5.329,3	632,9	8.043,9	3.087,3	21,2	1.117,2	1.195,1	19.558,9
Μάιος — May.....	60,0	72,0	5.323,9	765,9	8.112,8	2.954,6	16,4	1.115,9	1.491,9	19.913,4
Ιούν. — June.....	60,0	72,0	5.345,9	683,0	8.325,2	3.037,0	16,3	808,1	1.590,3	19.937,8
Ιούλ. — July.....	60,0	72,0	5.265,9	753,2	8.388,8	3.049,6	28,5	674,4	2.068,4	20.360,8
Αύγ. — Aug.....	60,0	72,0	5.332,5	897,9	8.436,8	3.037,2	11,4	283,6	2.247,6	20.378,0
Σεπτ. — Sept.....	60,0	72,0	5.533,9	619,4	8.445,4	3.046,1	27,2	690,4	2.337,3	20.831,7
Όκτ. — Oct.....	60,0	72,0	5.466,9	685,2	8.483,7	3.099,0	39,6	598,2	2.197,4	20.702,0
Νοέμ. — Nov.....	60,0	72,0	5.449,5	660,2	8.366,0	3.387,0	20,1	537,9	1.890,0	20.442,7
Δεκ. — Dec.....	114,0	134,5	6.149,7	540,1	8.132,3	3.284,9	20,0	568,5	1.565,1	20.509,1
1957: Ιαν. — Jan.....	168,0	189,8	5.577,8	1.039,4	8.053,9	3.319,1	41,7	687,8	1.665,3	20.742,8
Φεβρ. — Feb.....	168,0	189,8	5.523,6	1.179,9	8.015,5	3.335,7	29,8	877,4	2.368,0	21.687,7
Μάρτ. — Mar.....	168,0	189,8	5.669,2	1.150,9	8.056,4	3.929,1	21,6	850,3	1.852,9	21.888,2
Άπρ. — Apr.....	168,0	189,8	6.167,0	1.063,4	8.167,9	4.020,7	43,2	473,5	1.783,8	22.077,3
Μάιος — May.....	168,0	189,8	5.898,9	1.155,9	8.216,5	4.018,7	28,3	291,7	1.602,8	21.570,6
Ιούν. — June.....	168,0	189,8	5.824,1	1.202,5	8.180,2	4.250,0	62,3	321,5	1.077,2	21.275,6
Ιούλ. — July.....	168,0	189,8	6.012,2	1.196,9	8.217,1	4.417,1	32,4	192,6	1.337,0	21.763,1
Αύγ. — Aug.....	168,0	189,8	6.328,0	1.269,5	8.188,6	4.491,4	24,0	142,2	1.667,9	22.469,5
Σεπτ. — Sept.....	168,0	189,8	6.610,7	1.045,0	4.737,5	4.555,1	28,1	300,3	1.622,8	19.257,3
Όκτ. — Oct.....	168,0	189,8	6.723,4	1.038,9	4.788,5	4.574,4	19,1	284,1	1.508,1	19.294,3
Νοέμ. — Nov.....	168,0	189,8	6.601,5	1.267,8	4.838,3	4.536,7	55,2	233,3	1.331,0	19.221,6

(1) Ός διεμορφώθησαν κατόπιν τής από 30)12)55 συμβάσεως μεταξύ του Έλλην. Δημοσίου και Τ. Ε. «Περί διακανονισμού των παρά Τ. Ε. λησμών του Δημοσίου».

(1) As formulated following the contract of 30)12)55 between the Greek Government and the Bank of Greece «on Greek Government accounts with the Bank of Greece, under liquidation».

XIV: 3. Κινήσεις Γραφείων Συμφηρισμού
Movement of Clearing Houses

Τέλος Περιόδου End of period	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing			Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing								
	Ἀριθμὸς Number	Ἀξία (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιὰς δραχ.) Average value (thous. dr.)									Ἀξία συμφηρισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing	Ἐπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing
	Κινήσεις ὅλων τῶν Γραφείων Συμφηρισμῶν All Clearing Houses						Γραφεῖον Συμφηρισμῶν Ἀθηνῶν Athens Clearing House												
1947	122.132	1.186,4	9,7	639,0	547,4	97.603	891,2	9,1	520,9	370,3									
1948	246.167	3.068,3	12,5	1.739,7	1.328,6	198.550	2.413,9	12,2	1.442,3	971,6									
1949	369.445	5.021,6	13,6	2.939,2	2.082,4	295.889	3.896,8	13,2	2.413,9	1.482,9									
1950	492.096	7.675,2	15,6	4.898,2	2.777,0	389.921	5.965,6	15,3	4.057,5	1.908,1									
1951	639.745	10.543,6	16,5	7.027,6	3.516,0	503.095	8.118,5	16,1	5.719,6	2.398,9									
1952	816.395	12.516,9	15,3	8.196,5	4.320,4	637.233	9.527,7	15,0	6.737,6	2.790,1									
1953	776.942	14.379,0	18,5	8.616,7	5.762,3	607.868	11.109,3	18,3	7.130,7	3.978,6									
1954	910.958	17.294,5	19,0	11.165,1	6.129,4	710.278	13.268,4	18,7	8.735,7	4.532,7									
1955	975.589	20.213,2	20,7	13.088,3	7.124,9	753.413	15.124,2	20,1	10.314,9	4.809,3									
1956	953.145	23.133,3	24,3	14.089,8	9.043,5	723.406	17.083,0	23,6	10.912,9	6.170,1									
1955: Ὀκτ. — Oct. ...	76.774	1.695,8	22,1	1.132,4	563,4	58.884	1.263,0	21,4	910,3	352,7									
Νοέμ. — Nov. ...	86.487	1.943,6	22,5	1.223,9	719,7	66.469	1.452,1	21,8	981,9	470,2									
Δεκ. — Dec. ...	83.164	1.983,9	23,9	1.269,2	714,6	63.465	1.485,0	23,4	1.008,8	476,2									
1956: Ἰαν. — Jan. ...	76.888	1.817,6	23,6	1.124,7	692,9	59.262	1.375,4	23,2	905,4	470,0									
Φεβ. — Feb. ...	71.784	1.704,1	23,7	1.047,8	656,3	55.335	1.292,7	23,4	832,5	460,2									
Μάρτ. — Mar. ...	78.591	1.766,2	22,5	1.110,0	656,2	60.349	1.305,2	21,6	866,2	439,0									
Ἀπρ. — Apr. ...	76.391	1.768,0	23,1	1.102,4	665,6	58.048	1.310,5	22,6	856,9	453,6									
Μάιος — May ...	79.458	1.879,1	23,6	1.107,5	771,6	59.913	1.365,4	22,8	839,7	525,7									
Ἰούν. — June ...	76.499	1.799,3	23,5	1.125,3	674,0	58.115	1.335,7	23,0	886,4	449,3									
Ἰουλ. — July ...	80.222	1.940,4	24,2	1.171,5	768,9	61.017	1.406,1	23,0	898,5	507,6									
Αὐγ. — Aug. ...	80.903	1.922,2	23,8	1.154,6	767,6	61.388	1.407,7	22,9	882,1	525,6									
Σεπτ. — Sept. ...	74.211	1.796,9	24,2	1.115,1	681,8	55.778	1.316,9	23,6	858,9	458,0									
Ὀκτ. — Oct. ...	89.183	2.247,0	25,2	1.390,2	856,8	66.882	1.623,8	24,3	1.062,0	561,8									
Νοέμ. — Nov. ...	87.063	2.236,1	25,7	1.317,0	919,1	65.350	1.640,6	25,1	998,5	642,1									
Δεκ. — Dec. ...	81.842	2.256,4	27,6	1.323,7	932,7	61.919	1.703,0	27,5	1.025,8	677,2									
1957: Ἰαν. — Jan. ...	81.104	2.203,9	27,2	1.329,8	874,1	61.654	1.597,1	25,9	1.016,7	580,4									
Φεβρ. — Feb. ...	75.759	1.991,0	26,3	1.239,1	751,9	57.150	1.456,5	25,5	938,4	518,1									
Μάρτ. — Mar. ...	79.200	2.133,3	26,9	1.307,5	825,8	60.065	1.568,3	26,1	974,3	594,0									
Ἀπρ. — April ...	81.283	2.280,4	28,1	1.401,1	879,3	61.293	1.662,1	27,1	1.054,8	607,3									
Μάιος — May ...	88.762	2.451,4	27,6	1.533,4	918,0	67.329	1.769,2	26,3	1.142,9	626,3									
Ἰούν. — June ...	75.840	2.260,1	29,8	1.440,8	819,3	57.736	1.658,8	28,7	1.083,4	575,4									
Ἰουλ. — July ...	89.435	2.726,8	30,5	1.751,1	975,7	68.531	1.965,8	28,7	1.338,6	627,2									
Αὐγ. — Aug. ...	83.798	2.528,3	30,2	1.550,3	978,0	63.893	1.838,3	28,8	1.169,9	668,4									
Σεπτ. — Sept. ...	79.066	2.415,4	30,5	1.489,3	926,1	59.954	1.765,6	29,4	1.122,0	643,5									
Ὀκτ. — Oct. ...	89.391	2.627,6	29,4	1.617,0	1.010,6	67.541	1.886,9	27,9	1.189,4	697,5									
Νοέμ. — Nov. ...	93.458	2.652,2	28,4	1.577,5	1.074,7	70.867	1.929,3	20,6	1.150,9	778,4									
Δεκ. — Dec. ...	86.319	2.741,0	31,8	1.676,1	1.064,9	66.249	2.004,7	30,3	1.237,5	767,2									

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XIV : 3. Κίνησις Γραφείων Συμφηρισμού (συνέχεια)
 Movement of Clearing Houses (continued)

Τέλος περιόδου End of period	*Επιταγαι παρουσιασθεισαι προς συμφηρισμόν Checks presented for clearing			*Αξια συμφηρισμ. επιταγών (εκατομ. δραχμών) Value of checks cleared (million dr.)	*Υπόλ. δια- κανονισθέν μέσθ Τ.Ε. (εκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	*Επιταγαι παρουσιασθεισαι προς συμφηρισμόν Checks presented for clearing			*Αξια συμφηρισμ. επιταγών (εκατομ. δραχμών) Value of checks cleared (million dr.)	*Υπόλ. δια- κανονισθέν μέσθ Τ.Ε. (εκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)
	*Αριθμός Number	*Αξια (εκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση αξια επιταγής (χιλιad. δραχ.) Average value (thous. dr.)			*Αριθμός Number	*Αξια (εκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση αξια επιταγής (χιλιad. δραχ.) Average value (thous. dr.)		
	Γραφείων Συμφηρισμού Πειραιώς Piraeus Clearing House					Γραφείων Συμφηρισμού Θεσσαλονίκης Salonika Clearing House				
1947.....	19.407	272,3	14,0	109,9	162,4	5.122	22,9	4,5	8,2	14,7
1948.....	38.144	580,2	15,2	265,6	314,6	9.473	74,2	7,8	31,9	42,3
1949.....	61.827	985,8	15,9	465,0	520,8	11.729	139,0	11,9	60,3	78,7
1950.....	87.148	1.500,2	17,2	758,0	742,2	15.027	209,4	13,9	82,7	126,7
1951.....	109.749	2.048,9	18,7	1.140,8	903,1	26.991	376,2	13,9	167,2	209,0
1952.....	133.581	2.435,8	18,2	1.192,3	1.243,5	45.581	553,4	12,1	266,6	286,8
1953.....	114.883	2.622,4	22,8	1.119,5	1.502,9	54.191	647,3	11,9	366,4	280,9
1954.....	133.862	2.979,3	22,3	1.597,6	1.381,7	66.818	1.046,8	15,6	831,8	215,0
1955.....	148.314	3.723,8	25,1	1.662,8	2.061,3	73.862	1.365,2	18,5	1.110,9	254,3
1956.....	159.644	4.398,5	27,6	1.862,4	2.536,1	70.095	1.651,8	23,6	1.314,5	337,3
1955: *Οκτ. — Oct.....	12.587	324,2	25,8	134,3	189,9	5.303	108,6	20,5	87,8	20,8
*Νοέμ. — Nov.....	13.465	347,3	25,8	126,6	220,7	6.553	144,2	22,0	115,4	28,8
*Δεκ. — Dec....	13.689	365,2	26,7	151,8	213,4	6.010	133,7	22,2	108,6	25,1
1956: *Ιαν. — Jan.....	12.565	330,4	26,3	132,2	198,2	5.051	111,8	22,1	87,1	24,7
*Φεβρ. — Feb....	11.694	305,7	26,1	130,4	175,3	4.755	105,7	22,2	84,9	20,8
*Μάρτ. — Mar....	12.832	337,5	26,3	142,7	194,8	5.410	123,5	22,8	101,1	22,4
*Απρ. — Apr....	12.739	333,8	26,2	139,4	194,4	5.604	123,7	22,8	106,1	17,6
*Μάιος — May....	13.390	365,5	27,3	145,5	220,0	6.155	148,2	24,1	122,3	25,9
*Ιούν. — June....	12.924	341,0	26,4	139,8	201,2	5.460	122,6	22,5	99,1	23,5
*Ιουλ. — July....	13.353	389,1	29,1	162,8	226,3	5.852	145,2	24,8	110,2	35,0
*Αύγ. — Aug....	13.409	374,3	27,9	163,5	210,8	6.106	140,2	23,0	109,0	31,2
*Σεπτ. — Sept....	12.829	343,6	26,8	147,5	196,1	5.704	136,4	23,9	108,7	27,7
*Οκτ. — Oct....	15.256	441,2	28,9	185,3	255,9	7.045	182,0	25,8	142,9	39,1
*Νοέμ. — Nov....	14.806	424,0	28,6	184,5	239,5	6.867	171,5	25,0	134,0	37,5
*Δεκ. — Dec....	13.847	412,4	29,8	188,8	223,6	6.076	141,0	23,2	109,1	31,9
1957: *Ιαν. — Jan.....	13.857	474,9	34,3	214,0	260,9	5.593	131,9	23,6	99,1	32,8
*Φεβρ. — Feb....	13.231	406,2	30,7	201,2	205,0	5.378	128,3	23,9	99,5	28,8
*Μάρτ. — Mar....	13.719	428,3	31,2	221,1	207,2	5.416	136,7	25,2	112,1	24,6
*Απρ. — April....	13.809	454,3	32,9	209,5	244,8	6.181	164,0	25,5	136,8	27,2
*Μάιος — May....	14.806	517,8	35,0	253,6	264,2	6.627	164,4	24,8	136,9	27,5
*Ιούν. — June....	12.787	461,8	36,1	245,8	216,0	5.317	139,5	26,2	111,6	27,9
*Ιουλ. — July....	14.487	601,5	41,5	287,4	314,1	6.417	159,5	24,9	125,1	34,4
*Αύγ. — Aug....	13.872	552,7	39,8	275,7	277,0	6.033	137,3	22,7	104,7	32,6
*Σεπτ. — Sept....	12.989	507,6	39,1	254,6	253,0	6.123	142,2	23,2	112,7	29,5
*Οκτ. — Oct.....	14.859	577,8	33,9	295,7	282,1	6.991	162,9	23,3	131,9	31,0
*Νοέμ. — Nov....	15.127	548,6	36,3	280,4	268,2	7.464	174,3	23,4	146,2	28,1
*Δεκ. — Dec....	13.663	575,3	42,1	307,7	267,6	6.407	161,0	25,1	130,9	30,1

XIV : 4. Χρηματοδοτήσεις Γεωργίας — Credits granted to agriculture

Δάνεια ύφισταμένα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου—Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Short-term loans				Γεωργικὰ ἐφόδια εἰς ἀποθήκας Α.Τ.Ε. Agric- ultural sup- plies in the ware- houses of the Agri- cultural Bank	Μακροπρόθεσμοι χορηγήσεις Long-term loans		
		Σύνολον Total	Καλλιεργη- τικὰ δάνεια Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρω προϊόντων Loans secured by products (1)	Λοιπὰ δάνεια Other loans (2)		Σύνολον Total	Δάνεια δι' ἐγγειοβελ- τίων και ἐξοπλισμὸν Loans for equipment and land improve- ment	Δάνεια πρὸς τὴν Ἀλιείαν Loans to fishing industry
1953.....	2.696,4	1.954,3	1.018,0	851,4	84,9	381,0	361,1	283,6	77,5
1954.....	3.313,0	2.286,1	1.337,4	859,1	89,6	653,3	376,6	300,5	76,1
1955.....	3.804,3	2.674,6	1.562,9	1.021,5	90,2	694,4	435,3	357,7	77,6
1956.....	4.548,0	3.404,9	1.877,6	1.358,7	168,6	560,0	583,1	494,8	88,3
1955 : *Ιαν. — Jan.	3.270,3	2.288,3	1.377,4	824,2	86,7	605,8	376,2	304,3	71,9
Φεβρ. — Feb.	3.343,7	2.362,2	1.456,2	816,3	89,7	601,2	380,3	308,5	71,8
Μάρτ. — Mar.	3.366,8	2.376,1	1.536,9	745,4	93,8	613,9	376,8	304,8	72,0
*Απρ. — Apr.	3.329,1	2.351,4	1.648,9	607,7	94,8	585,8	390,9	314,5	76,4
Μάιος — May	3.292,6	2.315,9	1.718,8	501,0	96,1	573,2	403,5	327,5	76,0
Ἰούν. — June	3.327,9	2.331,1	1.764,0	461,3	105,8	576,5	420,3	344,6	75,7
Ἰουλ. — July	3.377,0	2.275,6	1.717,3	440,8	117,5	670,0	431,4	355,8	75,6
Αὐγ. — Aug.	3.259,1	2.151,5	1.619,2	414,6	117,7	672,8	434,8	359,0	75,8
Σεπτ. — Sept.	3.313,1	2.151,8	1.588,7	439,8	123,3	722,5	438,8	364,0	74,8
*Οκτ. — Oct.	3.433,1	2.333,1	1.616,4	598,2	118,5	665,0	435,0	360,1	74,9
Νοέμ. — Nov.	3.625,4	2.525,7	1.587,1	838,0	100,6	669,2	430,5	355,3	75,2
Δεκ. — Dec.	3.804,3	2.674,6	1.562,9	1.021,5	90,2	694,4	435,3	357,7	77,6
1956 : *Ιαν. — Jan.	3.848,4	2.789,3	1.602,6	1.081,6	105,1	623,6	435,6	357,4	78,2
Φεβρ. — Feb.	3.936,8	2.837,5	1.681,4	1.109,6	96,5	612,3	437,0	358,8	78,2
Μάρτ. — Mar.	3.895,6	2.872,9	1.764,1	1.014,1	94,7	581,2	441,5	363,4	78,1
*Απρ. — Apr.	3.826,4	2.850,7	1.907,5	843,9	99,3	516,6	459,1	380,3	78,8
Μάιος — May	3.808,5	2.842,6	2.006,4	733,9	102,3	486,9	479,0	400,5	78,5
Ἰούν. — June	3.841,7	2.869,6	2.085,2	673,1	111,3	468,3	503,8	427,1	76,7
Ἰουλ. — July	3.782,4	2.682,6	1.955,4	598,8	128,4	576,3	523,5	440,1	83,4
Αὐγ. — Aug.	3.804,4	2.578,6	1.845,0	585,4	148,2	691,2	534,6	451,2	83,4
Σεπτ. — Sept.	3.850,4	2.568,5	1.817,1	592,2	159,2	724,7	557,2	469,1	88,1
*Οκτ. — Oct.	4.104,1	2.827,4	1.881,5	788,8	157,1	704,8	571,9	484,0	87,9
Νοέμ. — Nov.	4.325,7	3.152,9	1.882,9	1.115,6	154,4	593,5	579,3	491,0	88,3
Δεκ. — Dec.	4.548,0	3.404,9	1.877,6	1.358,7	168,6	560,0	583,1	494,8	88,3
1957 : *Ιαν. — Jan.	4.521,7	3.440,4	1.911,1	1.368,0	161,3	497,4	583,9	498,0	85,9
Φεβρ. — Feb.	4.665,3	3.516,6	2.025,6	1.330,8	160,2	562,4	586,3	506,5	79,8
Μάρτ. — Mar.	4.565,7	3.419,2	2.129,0	1.135,1	155,1	553,1	593,4	512,6	80,8
*Απρ. — Apr.	4.520,7	3.386,8	2.291,7	947,0	148,1	522,4	611,5	530,9	80,6
Μάιος — May	4.453,8	3.413,5	2.450,6	806,4	156,5	385,7	654,6	573,1	81,2
Ἰούν. — June	4.574,2	3.484,1	2.528,6	784,4	171,1	385,3	704,8	622,9	81,9
Ἰουλ. — July	4.409,1	3.299,3	2.375,7	731,6	192,0	379,2	730,6	647,6	83,0
Αὐγ. — Aug.	4.552,8	3.144,1	2.223,5	714,5	206,1	664,1	744,6	663,5	81,1
Σεπτ. — Sept.	4.872,7	3.306,5	2.143,3	957,4	205,8	798,9	767,3	685,7	81,6
*Οκτ. — Oct.	5.136,0	3.590,9	2.249,3	1.137,2	204,4	740,8	804,3	715,2	89,1
Νοέμ. — Nov.	5.478,9	3.980,9	2.219,8	1.563,6	197,5	670,4	827,6	739,0	88,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

Σημείωσις: Δὲν περιλαμβάνονται χορηγήσεις τῆς ΑΤΕ πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας καὶ κτηνοβιομηχανίας.

Note: Credits granted by the Agricultural Bank to agricultural and tobacco processing industries are not included.

(1) Περιλαμβάνεται καὶ ἡ ἀπ' εὐθείας χρηματοδοτήσεις ΑΣΟ καὶ ΚΣΟΣ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Including credits granted by the Bank of Greece to the Central Curren Office and the Cooperative Sultanas Association.

(2) Περιλαμβάνονται κυρίως δάνεια πρὸς Γεωργικὰς Ὄργανώσεις.

(2) Principally loans to agricultural organizations.

XIV: 5. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως — Credits granted to manufacturing

Δάνεια ύφισταμένα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις καὶ δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως πρὸς βιομηχανικὰς καὶ μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις Short-term advances and loans to manufacturing and mining industries for working capital			Δάνεια πρὸς βιοτέχνους Loans to handicrafts	Κεφάλαια διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις Loans for fixed capital			
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων Bills discounted	Δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως Loans for working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining industries
1953	3.262,2	1.425,2	511,2	914,0	62,1	1.774,9	363,9	1.308,6	102,4
1954	4.036,0	2.172,0	769,7	1.402,3	72,2	1.791,8	423,4	1.243,6	124,8
1955	4.314,9	2.356,7	844,4	1.512,3	123,3	1.834,9	446,2	1.231,1	157,6
1956	5.421,3	2.976,0	981,4	1.994,6	263,3	2.182,0	462,6	1.246,3	473,1
1955: Ἰαν. — Jan....	4.054,6	2.199,7	792,0	1.407,7	70,2	1.781,7	424,6	1.237,2	122,9
Φεβρ. — Feb. ..	4.004,4	2.139,7	733,8	1.405,9	74,4	1.790,3	425,8	1.241,6	122,9
Μάρτ. — Mar. ..	4.039,2	2.175,1	721,6	1.453,5	77,2	1.786,9	427,2	1.236,8	122,9
Ἀπρ. — Apr....	4.068,1	2.202,9	729,0	1.473,9	87,3	1.777,9	429,5	1.224,4	124,0
Μάϊος — May...	4.050,2	2.170,2	713,1	1.457,1	114,5	1.765,5	433,9	1.228,4	103,2
Ἰούν. — June ..	4.135,1	2.196,1	721,2	1.474,9	143,3	1.795,7	435,1	1.227,8	132,8
Ἰουλ. — July...	4.126,2	2.158,1	746,0	1.412,1	156,6	1.811,5	437,7	1.231,8	142,0
Αὐγ. — Aug. ...	4.111,7	2.139,7	789,2	1.350,5	159,0	1.813,0	437,2	1.227,2	148,6
Σεπτ. — Sept. ..	4.083,5	2.125,1	764,3	1.360,8	150,1	1.808,3	438,0	1.221,3	149,0
Ὀκτ. — Oct....	4.107,2	2.160,8	759,3	1.401,5	140,9	1.805,5	442,6	1.213,9	149,0
Νοέμ. — Nov. ...	4.276,7	2.336,4	818,4	1.518,0	132,4	1.807,9	443,6	1.215,6	148,7
Δεκ. — Dec....	4.314,9	2.356,7	844,4	1.512,3	123,3	1.834,9	446,2	1.231,1	157,6
1956: Ἰαν. — Jan....	4.369,6	2.419,4	799,2	1.620,2	118,5	1.831,7	446,8	1.221,0	163,9
Φεβρ. — Feb. ..	4.590,1	2.380,6	769,6	1.611,0	126,3	2.083,2	445,8	1.226,2	411,2
Μάρτ. — Mar. ..	4.609,9	2.375,0	762,7	1.612,3	153,2	2.081,7	446,0	1.224,6	411,1
Ἀπρ. — Apr....	4.568,4	2.311,6	767,7	1.543,9	175,1	2.081,7	446,1	1.222,5	413,1
Μάϊος — May...	4.611,2	2.318,7	773,6	1.545,1	206,7	2.085,8	446,0	1.223,8	416,0
Ἰούν. — June ..	4.761,5	2.401,7	827,4	1.574,3	239,6	2.120,2	448,3	1.251,8	420,1
Ἰουλ. — July ..	4.763,7	2.398,7	825,4	1.573,3	252,6	2.112,4	451,5	1.240,6	420,3
Αὐγ. — Aug. ...	4.935,7	2.519,7	828,7	1.691,0	259,3	2.156,7	451,6	1.236,8	468,3
Σεπτ. — Sept. ..	5.043,0	2.619,4	860,1	1.759,3	268,7	2.154,9	452,1	1.234,0	468,8
Ὀκτ. — Oct....	5.167,8	2.748,5	891,1	1.857,4	268,6	2.150,7	456,4	1.225,9	468,4
Νοέμ. — Nov. ...	5.219,5	2.804,4	891,6	1.912,8	264,5	2.150,6	460,6	1.220,8	469,2
Δεκ. — Dec....	5.421,3	2.976,0	981,4	1.994,6	263,3	2.182,0	462,6	1.246,3	473,1
1957: Ἰαν. — Jan. ..	5.389,4	2.958,8	955,8	2.003,0	260,9	2.169,7	456,4	1.240,7	472,6
Φεβρ. — Feb. ..	5.457,2	3.004,6	945,6	2.059,0	276,7	2.175,9	460,2	1.243,1	472,6
Μάρτ. — Mar. ..	5.466,7	2.992,9	944,0	2.048,9	294,4	2.179,4	464,6	1.242,2	472,6
Ἀπρ. — Apr....	5.558,7	3.059,8	945,7	2.114,1	320,1	2.178,8	471,9	1.233,3	473,6
Μάϊος — May ..	5.645,0	3.103,3	914,5	2.188,8	360,5	2.181,2	475,7	1.228,2	477,3
Ἰούν. — June ..	5.924,9	3.279,7	939,7	2.340,0	418,6	2.226,6	483,7	1.250,0	492,9
Ἰουλ. — July ..	6.054,1	3.384,1	940,5	2.443,6	442,9	2.227,1	485,5	1.245,0	496,6
Αὐγ. — Aug. ...	6.245,1	3.559,6	932,6	2.627,0	454,8	2.230,7	491,3	1.241,0	498,4
Σεπτ. — Sept. ..	6.609,8	3.883,5	964,2	2.919,3	473,1	2.253,2	491,9	1.247,7	513,6
Ὀκτ. — Oct. ...	6.823,0	4.095,2	979,8	3.115,4	463,0	2.264,8	499,0	1.257,3	508,5
Νοέμ. — Nov. ...	7.019,7	4.306,4	992,2	3.314,2	443,0	2.270,3	503,2	1.258,9	508,2

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπέζης Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XIV: 6. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου — Credits granted to the trade

Δάνεια ὑφιστάμενα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at end of period

Εἰς ἑξατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν Ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν Ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν Ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1953	1.292,1	544,9	261,8	180,4	305,0
1954	1.697,8	764,6	263,4	219,1	450,7
1955	1.692,9	792,2	178,6	242,4	479,7
1956	2.690,2	1.005,1	259,1	346,1	1.079,9
1955: Ἰαν. — Jan.	1.552,3	778,2	278,5	185,2	310,4
Φεβρ. — Feb.	1.414,5	755,6	263,4	160,8	234,7
Μάρτ. — Mar.	1.498,0	739,1	217,7	154,6	386,6
Ἀπρ. — Apr.	1.645,6	744,0	203,4	134,8	563,4
Μάιος — May	1.868,5	728,2	204,2	131,5	804,6
Ἰούν. — June	2.067,3	721,9	172,5	128,3	1.044,6
Ἰουλ. — July	2.161,3	735,1	153,4	121,8	1.151,0
Αὐγ. — Aug.	2.300,5	764,2	156,6	175,5	1.204,2
Σεπτ. — Sept.	2.485,4	747,1	173,8	324,8	1.239,7
Ὀκτ. — Oct.	2.414,5	740,1	170,0	368,5	1.135,9
Νοέμ. — Nov.	2.061,5	825,8	179,3	290,9	765,5
Δεκ. — Dec.	1.692,9	792,2	178,6	242,4	479,7
1956: Ἰαν. — Jan.	1.479,8	797,0	166,9	233,1	282,8
Φεβρ. — Feb.	1.447,9	815,4	173,7	209,0	249,8
Μάρτ. — Mar.	1.609,2	829,7	174,3	189,8	415,4
Ἀπρ. — Apr.	2.039,7	885,5	194,5	184,3	775,4
Μάιος — May	2.315,3	897,4	169,2	164,5	1.084,2
Ἰούν. — June	2.552,7	954,5	173,1	171,6	1.253,5
Ἰουλ. — July	2.716,9	991,9	188,9	170,9	1.365,2
Αὐγ. — Aug.	2.839,3	1.003,4	205,1	167,6	1.463,2
Σεπτ. — Sept.	3.202,7	1.054,2	234,6	384,7	1.529,2
Ὀκτ. — Oct.	3.278,0	1.068,6	245,2	405,8	1.558,4
Νοέμ. — Nov.	3.033,1	1.039,9	270,1	386,2	1.336,9
Δεκ. — Dec.	2.690,2	1.005,1	259,1	346,1	1.079,9
1957: Ἰαν. — Jan.	2.331,0	1.024,5	258,8	283,9	763,8
Φεβρ. — Feb.	2.149,2	1.078,4	243,4	206,2	621,2
Μάρτ. — Mar.	2.483,2	1.140,4	246,4	215,5	880,9
Ἀπρ. — Apr.	2.859,0	1.141,5	229,8	195,3	1.292,4
Μάιος — May	2.990,6	1.187,2	214,3	184,5	1.404,6
Ἰούν. — June	3.180,4	1.269,2	234,7	170,9	1.505,6
Ἰουλ. — July	3.293,9	1.310,4	231,6	167,4	1.584,5
Αὐγ. — Aug.	3.476,1	1.347,4	244,6	220,9	1.663,2
Σεπτ. — Sept.	3.730,2	1.388,2	256,4	414,8	1.670,8
Ὀκτ. — Oct.	3.736,4	1.396,7	293,3	502,9	1.543,5
Νοέμ. — Nov.	3.426,8	1.402,7	293,5	492,8	1.237,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

ΝΟΜΙΣΜΑ-ΠΙΣΤΙΣ-ΤΡΑΠΕΖΑΙ
XIV: 7. Χρηματοδότησις διαφόρων σκοπῶν — Credits granted for various purposes
Δάνεια ὑφιστάμενα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at end of period
Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν
Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Δάνεια πρὸς Ἡλεκτρικὰς Ἐπιχειρήσεις Loans to Electric Power Companies	Δάνεια πρὸς Συγκοινωνια- κὰς Ἐπιχει- ρήσεις Loans to Transporta- tion Companies	Δάνεια δι' ἔργα κοινῆς ὠφελείας καὶ πρὸς Κοινωφελῆ Ἰδρύματα Loans for public utility works and institutions	Δάνεια πρὸς σεισμοπλήκτους καὶ συμμοριο- πλήκτους ἐλαγ- γελ/βιοτέχνους Loans to earthquake and guerrilla stricken handicrafts	Δάνεια καταναλωτικὰ (1) Consumer loans	Λοιπὰ Other
1953	911,6	302,7	209,2	116,3	94,1	102,9	86,4
1954	1.136,3	313,1	223,9	193,0	93,7	211,3	101,3
1955	1.320,1	315,3	267,7	281,4	99,3	231,0	125,4
1956	1.513,6	336,3	270,7	338,6	89,9	273,9	204,2
1955: Ἰαν. — Jan.	1.150,0	307,1	232,2	194,8	97,7	223,7	94,5
Φεβρ. — Feb.	1.161,3	306,0	239,2	200,9	92,2	220,5	102,5
Μάρτ. — Mar.	1.173,1	305,9	242,6	208,7	91,5	220,4	104,0
Ἀπρ. — Apr.	1.186,2	305,9	247,0	221,6	91,5	229,1	91,1
Μάιος — May	1.205,4	313,8	251,0	225,2	91,4	219,3	104,7
Ἰούν. — June	1.229,8	313,9	254,0	230,4	95,1	224,3	112,1
Ἰουλ. — July	1.225,0	309,6	252,9	235,1	96,1	219,5	111,8
Αὐγ. — Aug.	1.236,7	307,8	252,5	243,5	96,4	223,3	113,2
Σεπτ. — Sept.	1.249,3	306,2	255,8	251,6	97,4	221,3	114,0
Ὀκτ. — Oct.	1.263,3	307,1	260,9	262,3	97,5	222,4	113,1
Νοέμ. — Nov.	1.277,6	307,6	258,7	272,2	96,9	225,6	116,6
Δεκ. — Dec.	1.320,1	315,3	267,7	281,4	99,3	231,0	125,4
1956: Ἰαν. — Jan.	1.317,6	303,9	271,1	283,1	99,2	233,5	126,8
Φεβρ. — Feb.	1.314,7	303,3	270,6	290,0	98,1	237,8	114,9
Μάρτ. — Mar.	1.315,7	301,3	270,3	283,5	96,8	239,2	124,6
Ἀπρ. — Apr.	1.326,9	300,9	269,4	288,3	96,4	244,6	127,3
Μάιος — May	1.335,3	300,6	269,0	294,5	96,0	247,3	127,9
Ἰούν. — June	1.365,4	307,4	273,1	301,6	97,7	253,9	131,7
Ἰουλ. — July	1.360,6	296,2	270,5	311,3	94,4	256,5	131,7
Αὐγ. — Aug.	1.394,5	293,8	287,9	311,6	92,3	257,1	151,8
Σεπτ. — Sept.	1.430,0	315,1	286,1	320,2	93,3	260,2	155,1
Ὀκτ. — Oct.	1.458,6	312,8	284,7	331,1	92,7	265,4	171,9
Νοέμ. — Nov.	1.461,8	313,8	284,0	336,3	90,5	265,2	172,0
Δεκ. — Dec.	1.513,6	336,3	288,7	338,6	89,9	273,9	186,2
1957: Ἰαν. — Jan.	1.508,5	341,6	290,6	332,1	89,2	278,3	176,7
Φεβρ. — Feb.	1.531,8	361,0	290,6	337,3	89,0	281,3	172,6
Μάρτ. — Mar.	1.563,5	390,1	289,1	328,3	88,0	286,8	181,2
Ἀπρ. — Apr.	1.537,7	391,7	288,1	331,9	88,2	250,3	187,5
Μάιος — May	1.584,6	405,7	287,1	339,7	87,9	254,1	210,1
Ἰούν. — June	1.537,0	424,3	290,0	345,1	86,8	185,6	205,2
Ἰουλ. — July	1.550,3	418,7	287,8	352,6	86,5	193,1	211,6
Αὐγ. — Aug.	1.667,2	450,8	289,8	361,2	85,3	195,6	284,5
Σεπτ. — Sept.	1.691,5	470,2	298,0	374,4	84,0	203,8	261,1
Ὀκτ. — Oct.	1.692,9	509,4	299,1	383,5	82,3	207,6	211,0
Νοέμ. — Nov.	1.748,9	549,0	298,1	402,3	80,7	210,9	207,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Περιλαμβάνονται δάνεια πρὸς καταναλωτικούς συνεταιρισμούς καὶ ιδιώτας χορηγούμενα ὑπὸ Τραπεζῶν, τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμειυτηρίων.

(1) Including loans to consumer cooperatives and individuals granted by banks, the Consignations and Loans Fund and the Post Office.

XIV: 8. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανίαι - Industries							Τράπεζαι καὶ ἀσφαλ. ἐπιχ. Banks and Insur. Co
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1952	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1953	129,0	118,5	125,0	111,7	119,7	171,6	124,1	116,0
1954	205,3	175,3	184,5	180,6	273,2	254,7	166,4	148,8
1955	204,6	185,1	176,8	183,3	344,4	189,7	161,2	127,1
1956	178,2	163,4	155,5	151,3	312,8	179,6	123,0	114,6
1955: Ἰουλ. - July	194,5	183,6	162,0	176,2	334,0	166,4	159,9	121,9
Αὐγ. - Aug.	201,9	186,3	174,7	174,1	351,0	179,4	161,2	121,4
Σεπτ. - Sept.	200,2	187,1	171,0	167,8	345,9	188,5	158,3	120,0
Ὀκτ. - Oct.	192,2	181,1	158,3	161,5	336,6	182,3	151,7	119,2
Νοέμ. - Nov.	190,6	167,3	158,1	166,0	344,2	174,1	147,3	119,9
Δεκέμ. - Dec.	187,5	163,3	152,7	169,7	339,2	166,5	145,5	118,8
1956: Ἰαν. - Jan.	181,5	159,2	145,4	164,6	325,4	165,6	140,7	116,7
Φεβρ. - Feb.	182,9	170,2	151,4	160,7	329,7	165,8	136,0	117,8
Μάρτ. - Mar.	181,2	166,0	153,5	157,1	330,4	167,9	128,9	118,9
Ἀπρ. - Apr.	177,7	171,2	151,8	150,0	329,2	163,6	121,6	116,7
Μάιος - May	175,5	164,9	156,7	147,5	315,2	164,9	121,8	116,1
Ἰούν. - June	169,7	160,6	153,8	148,6	292,2	159,9	118,9	113,7
Ἰουλ. - July	170,6	158,5	146,3	151,6	292,3	173,9	116,4	108,9
Αὐγ. - Aug.	166,7	158,0	142,0	147,4	280,9	170,8	116,8	105,8
Σεπτ. - Sept.	170,2	156,8	150,5	146,7	290,5	176,7	115,0	110,2
Ὀκτ. - Oct.	185,7	158,5	166,6	151,6	325,5	205,7	120,5	116,5
Νοέμ. - Nov.	186,1	165,5	170,4	146,3	317,0	211,6	122,1	115,9
Δεκ. - Dec.	190,9	171,4	177,3	144,0	325,6	228,5	117,4	117,4
1957: Ἰαν. - Jan.	192,4	168,3	175,6	145,4	340,1	234,9	109,8	115,9
Φεβρ. - Feb.	195,4	166,4	178,0	141,9	360,6	236,5	109,3	118,2
Μάρτ. - Mar.	205,0	161,0	185,7	140,8	376,0	275,9	109,1	132,2
Ἀπρ. - April	202,0	158,2	182,5	138,2	390,4	254,6	107,7	138,3
Μάιος - May	200,0	155,6	180,2	132,9	390,5	255,1	105,3	136,4
Ἰούν. - June	196,8	149,4	174,4	131,3	368,7	268,6	105,6	134,6
Ἰουλ. - July	195,7	147,4	179,1	127,1	350,7	284,0	101,9	140,5
Αὐγ. - Aug.	200,8	143,6	176,9	126,8	360,5	313,8	98,3	138,2
Σεπτ. - Sept.	202,8	139,1	175,9	127,9	373,5	317,3	97,7	143,4
Ὀκτ. - Oct.	200,5	140,3	173,8	124,2	375,9	308,6	96,6	141,0
Νοέμ. - Nov.	198,3	140,8	169,9	123,4	382,3	294,3	96,3	143,2
Δεκ. - Dec.	202,9	148,0	174,1	126,2	392,5	299,1	96,9	148,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 5 Τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of the selected shares are: 4 industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 5 banks, 1 insurance.

XIV: 9. Τιμαί συναλλαγμάτων εν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Δραχμαί

Drachmae

Ἔτος καὶ μῆν (Μέση τιμή) Year and month (Average rate)	Τιμαί πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: — Bank of Greece selling rates on.							
	Λονδίνου London	Ν. Ὑόρκης New York	Παρισιῶν (1) Paris	Ζυρίχης (1) Zurich	Στοκχόλμης (1) Stockholm	Πράγας (2) Prague	Βρυξελλῶν (2) Brussels	Κοπεγχάγης (2) Copenh.
1938	550,00	112,62	3,27	25,79	28,35	3,92	3,81	...
1946	18.863,62	4.715,90	42,50	...	...	...	...	...
1947 *	20.080,00	5.020,00	42,50	1.161,00	1.400,00	100,00	...	...
1948 *	20.080,00	5.020,00	23,89	1.161,00	1.400,00	100,36	...	...
1949 *	20.080,00	5.020,00	17,70	1.160,84	1.284,35	100,40	111,07	(3) 942,37
1950 *	20.080,00	5.020,00	14,40	1.160,00	970,00	100,40	100,40	727,00
1951 *	32.968,54	10.876,67	31,20	2.492,33	2.101,79	217,53	217,53	1.574,82
1952	42.300,00	15.060,00	43,20	3.444,00	2.911,20	301,20	301,20	2.180,40
1953	72.897,78	25.964,56	74,24	5.937,77	5.019,10	2.557,05	519,29	3.759,10
1954 (4)	84,50	30,10	0,086	6,8831	5,8183	4,1802	0,6025	4,3574
1955	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
1956	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
1956: Ἰαν. — Jan.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Φεβρ. — Feb.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάρτ. — Mar.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἀπρ. — Apr.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάιος — May	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούν. — June	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούλ. — July	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Αὐγ. — Aug.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Σεπτ. — Sept.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ὀκτ. — Oct.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Νοέμ. — Nov.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Δεκ. — Dec.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
1957: Ἰαν. — Jan.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Φεβρ. — Feb.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάρτ. — Mar.	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἀπρ. — April	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Μάιος — May	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούν. — June	84,50	30,10	0,086	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ἰούλ. — July	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Αὐγ. — Aug.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Σεπτ. — Sept.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Ὀκτ. — Oct.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Νοέμ. — Nov.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357
Δεκ. — Dec.	84,50	30,10	0,0717	6,883	5,818	4,18	0,602	4,357

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικῶν Δελτίων Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Κατὰ τὰ προπολεμικὰ ἔτη τιμαί ἐλευθέρου συναλλάγματος. Κατὰ τὰ μεταπολεμικὰ τιμαί clearing.

(2) Τιμαί clearing.

(3) Μάρτιος—Δεκέμβριος.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1954, εἰς νέας δραχμάς.

* Ἀπὸ Ὀκτωβρίου 1947 μέχρι Μαΐου 1951 ἴσχυσαν αἱ ἀκόλουθοι τιμαί ἀποδεικτικῶν συντόκων μὴ συμπεριλαμβανόμεναι εἰς τὸν ἀνωτέρω πίνακα:

Ἐπὶ Λονδίνου 1947 = δρ. 5.247, 1948 = δρ. 9.102,33, 1949 = δρ. 14.894,58, 1950 = δρ. 22.000, 1951 = δρ. 22.000.

Ἐπὶ Νέας Ὑόρκης 1947 = δρ. 3.292,67, 1948 = δρ. 4.654,65, 1949 = δρ. 6.422,67, 1950 = δρ. 10.000, 1951 = δρ. 10.000.

(1) Free exchange rates for prewar years: clearing rates for postwar years.

(2) Clearing rates.

(3) March—December.

(4) As from 1954, in new drachmae.

* From October 1947 to May 1951 the following prices of exchange certificates not included in the above table were in force:

London 1947 = dr. 5,247, 1948 = dr. 9,102.33, 1949 = dr. 14,894.58, 1950 = dr. 22,000, 1951 = dr. 22,000.

New York 1947 = dr. 3,292.67, 1948 = dr. 4,654.65, 1949 = dr. 6,422.67, 1950 = dr. 10,000, 1951 = dr. 10,000.

XV. ΤΙΜΑΙ — PRICES

XV: 1. Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως — General index of wholesale prices

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Είδων διατροφής Foodstuffs		Ποτά—Καπνός Beverages and tobacco		Πρώται ύλα και ήμικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Καύσιμα Fuels		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1956: Ιαν. — Jan. ...	146,7	146,9	143,9	143,1	149,0	146,7	147,3	148,6	169,1	173,8	139,9	141,7
Φεβρ. — Feb. ...	147,8	147,6	145,7	143,7	149,6	148,7	147,1	148,5	171,0	176,2	140,1	141,6
Μάρτ. — Mar. ...	150,5	150,0	149,7	146,8	150,8	151,1	148,2	150,2	172,2	177,7	141,6	143,2
Απρ. — Apr. ...	152,7	151,5	153,2	149,3	153,8	151,6	148,7	150,5	172,3	177,9	141,7	143,4
Μάιος — May ...	153,8	152,6	154,7	150,2	158,4	159,1	147,8	150,0	172,4	177,9	141,5	143,4
Ιούν. — June ...	153,3	152,9	153,4	150,4	161,5	161,7	146,9	149,8	172,8	177,9	141,5	143,2
Ιουλ. — July ...	151,3	151,2	149,2	146,9	162,0	162,4	147,6	149,9	172,9	178,0	141,4	143,2
Αύγ. — Aug. ...	150,5	149,8	147,6	144,1	162,3	162,4	147,3	149,8	173,4	178,3	141,9	143,1
Σεπτ. — Sept. ...	150,2	149,5	147,4	143,6	161,3	162,4	146,2	149,8	173,1	178,2	142,4	143,6
Όκτ. — Oct. ...	151,6	150,0	149,2	144,4	162,1	162,4	147,7	149,9	174,2	178,2	142,7	144,1
Νοέμ. — Nov. ...	153,3	152,9	151,2	147,9	163,5	168,5	149,8	151,7	177,1	179,5	142,7	144,5
Δεκ. — Dec. ...	154,0	152,5	151,1	145,8	166,7	168,5	151,8	154,9	176,8	180,5	143,0	144,9
1957: Ιαν. — Jan. ...	155,3	153,2	152,9	147,0	162,9	163,9	152,5	155,2	184,5	185,3	142,9	145,4
Φεβρ. — Feb. ...	154,7	152,9	152,3	146,3	159,8	160,9	151,0	154,0	186,0	191,5	144,2	146,0
Μάρτ. — Mar. ...	154,9	153,5	152,4	147,0	159,5	160,7	151,9	155,1	186,4	191,5	144,5	146,6
Απρ. — Apr. ...	155,1	154,0	152,4	147,3	159,3	161,2	152,2	156,0	187,3	192,9	144,4	146,1
Μάιος — May ...	153,3	153,2	148,3	145,1	160,0	162,6	153,7	157,1	187,4	192,8	144,0	146,1
Ιούν. — June ...	151,5	150,4	144,8	139,6	160,7	162,7	153,9	157,7	187,6	193,1	143,8	145,7
Ιουλ. — July ...	151,2	150,9	144,3	140,3	159,6	162,7	154,9	158,9	186,6	192,0	143,4	145,4
Αύγ. — Aug. ...	150,7	150,8	144,1	140,5	158,7	162,7	154,2	159,1	185,1	189,3	143,1	145,1
Σεπτ. — Sept. ...	150,1	150,3	143,8	140,4	157,9	162,5	151,8	156,3	182,9	187,5	144,8	147,5
Όκτ. — Oct. ...	149,8	149,3	143,3	139,4	158,9	162,7	150,0	153,2	183,0	187,2	146,4	148,2
Νοέμ. — Nov. ...	149,9	149,6	143,4	140,0	159,9	164,1	149,5	151,8	183,1	187,2	146,5	149,1
Δεκ. — Dec. ...	150,0	149,7	144,4	141,0	160,0	162,6	148,0	150,6	183,0	187,2	146,1	148,8
1958: Ιαν. — Jan. ...	150,3	149,7	144,4	141,1	161,2	163,2	148,7	150,9	183,6	187,1	145,8	147,7

Γενική παρατήρησης.

Ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως δεικνύει την εξέλιξη του επιπέδου των τιμών εις την σφαιραν του χονδρικού εμπορίου. Διά τον υπολογισμόν αυτού ή Έθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος συγκεντρώνει τιμάς χονδρικής πωλήσεως διά 79 προϊόντα εκ των κυριωτέρων αγορών της χώρας, από του μηνός Ιουνίου 1955 και εντεύθεν. Τα προϊόντα αυτά είναι ακριβώς εκείνα τα οποία παρακολουθεί και ή Τράπεζα Ελλάδος, προκειμένου να καταρτίση τον αντίστοιχον τιμάριθμον διά την αγοράν Αθηνών-Πειραιώς. Δι' έκαστον προϊόν υπολογίζεται ή μέσος — σταθμικός — όρος των κατά τόπους τιμών αυτού, ως αυτά διαμορφούνται εις τάς διαφόρους αγοράς της χώρας. Αι μέσσαι αύται μηνιαίαι τιμαί αναφέρονται πλέον εις τό σύνολον της χώρας και συγκρίνονται πρός τάς αντίστοιχους μέσας ετήσιαις τιμάς του έτους 1952, τό όποϊον λαμβάνεται ως έτος βάσεως.

Ο δείκτης υπολογίζεται διά του τύπου Laspeyres:

$$I = \left(\frac{P}{P_{1952}} \cdot 100 \right) \cdot \frac{P_{1952} \cdot Q_{1952}}{\sum (P_{1952} \cdot Q_{1952})} = \frac{\sum (P \cdot Q_{1952})}{\sum (P_{1952} \cdot Q_{1952})} \cdot 100$$

Οι συντελεσται σταθμίσεως προέκυψαν επί τη βάσει της α-

General Note.

The general index of wholesale prices shows changes occurring in the general price level of wholesale trade. For the compilation of this index the National Statistical Service is collecting wholesale prices of seventy-nine commodities in the chief local markets of the country ever since June 1955. These commodities are exactly the same as those followed up by the Bank of Greece for the compilation of price index-numbers for the markets of Athens and Piraeus. The weighted average price of each item is computed on the basis of local prices in the various markets of the country. These averages refer to the whole country and are compared to the corresponding yearly averages for 1952, which is considered as base year.

The index has been computed by means of the Laspeyres formula:

The weights have been calculated on the basis of the

XV: 2. Ειδικοί τιμάρηθμοι χονδρικής πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Διατροφής προϊόντα φυτικής προελεύσεως—Food items of vegetable origin	Διατροφής προϊόντα ζωικής προελεύσεως—Food items of animal origin	Ποτά και καπνός(t) Beverages and tobacco(t)	Λιπάσματα και θειόν Fertilizers (including sulfur)	Ανθρακας Coal	Πετρέλαιον και προϊόντα αυτού Petroleum and related products	Όρυκτά και μέταλλα πλην σιδήρου—Minerals and metals except iron	Σίδηρος και προϊόντα αυτού Iron and iron products	Χημικά Chemicals	Δέρματα Hides	Κλωστοϋφαντουργικά Textiles		Υλικά και ξυλεία οικοδομῶν (πλην σιδήρου)—Materials and timber for building (except iron)	
											Έν γένει In general	Εξ ὧν—Of which		
											α) Φυτικά και ζωικά κλωστοϋφαντουργίας a) Vegetable and animal textile fibres	β) Έκτομα ή ημιτελειω- προϊόντα κλωστοϋφαντ. b) Finished or semi- finished textile goods		
1956: Ιαν. — Jan. ...	151,4	119,4	149,0	153,6	172,7	168,6	123,7	139,1	159,6	147,5	137,0	149,3	131,6	156,6
Φεβρ. — Feb. ...	154,4	117,5	149,6	150,4	173,0	170,7	123,5	140,4	157,0	147,7	137,4	150,6	131,6	156,9
Μάρτ. — Mar. ...	159,6	117,3	150,8	149,7	184,1	170,7	125,1	141,2	155,9	147,9	139,6	152,5	133,9	158,0
Άπρ. — Apr. ...	163,9	118,3	153,8	154,4	183,9	170,6	127,1	142,8	155,4	147,6	139,6	152,3	134,0	158,5
Μάιος — May ...	166,0	117,8	158,4	155,9	183,5	170,7	127,2	143,3	153,7	146,4	138,9	150,9	133,9	157,8
Ιούν. — June ...	164,3	117,9	161,5	155,9	186,9	170,7	126,9	144,3	151,6	146,9	137,9	147,8	133,5	157,6
Ιουλ. — July ...	158,3	119,4	162,0	155,9	187,8	170,8	126,4	145,7	151,3	146,7	138,5	148,7	134,0	158,0
Αύγ. — Aug. ...	155,9	120,7	162,2	155,4	190,5	171,0	122,5	145,9	149,7	146,6	138,8	148,7	134,5	158,5
Σεπτ. — Sept. ...	155,6	120,9	161,3	155,4	190,3	170,6	123,1	147,5	149,1	146,7	138,7	146,2	135,3	155,8
Όκτ. — Oct. ...	158,3	119,5	162,1	156,0	199,1	170,6	127,3	148,6	148,4	145,3	139,2	147,6	135,4	160,3
Νοέμ. — Nov. ...	160,6	120,5	163,5	155,9	205,4	173,0	128,2	149,4	149,7	146,2	141,1	153,9	135,5	160,6
Δεκ. — Dec. ...	160,0	122,3	166,7	155,8	200,5	173,4	128,5	149,9	150,4	146,2	143,9	162,5	135,8	159,8
1957: Ιαν. — Jan. ...	162,0	123,6	162,9	155,8	212,8	180,4	126,1	150,4	152,0	148,2	144,7	164,1	136,2	158,3
Φεβρ. — Feb. ...	161,3	123,1	159,8	155,8	207,8	182,9	126,6	150,1	150,4	146,4	144,0	158,7	137,5	159,7
Μάρτ. — Mar. ...	160,6	125,6	159,5	155,7	210,1	182,9	130,8	149,8	151,0	147,3	145,3	161,5	138,2	158,7
Άπρ. — Apr. ...	160,9	125,0	159,3	154,3	217,3	182,9	131,1	150,4	151,1	147,1	146,1	163,4	138,5	157,7
Μάιος — May ...	155,4	125,3	160,0	154,4	219,2	182,8	134,8	150,0	149,8	148,2	147,3	165,4	139,4	158,4
Ιούν. — June ...	150,7	125,7	160,7	153,8	219,8	182,9	134,1	150,3	149,1	147,8	147,8	165,5	140,0	158,2
Ιουλ. — July ...	149,7	126,6	159,6	153,9	211,5	183,0	136,1	150,4	147,9	147,4	148,7	169,7	139,6	158,5
Αύγ. — Aug. ...	149,3	127,1	158,7	153,7	205,6	182,1	133,1	150,7	146,6	145,8	148,5	168,4	139,9	157,9
Σεπτ. — Sept. ...	148,9	127,2	157,9	154,0	203,4	179,9	133,7	149,8	146,5	145,1	146,9	168,8	141,6	158,7
Όκτ. — Oct. ...	148,2	127,4	158,9	159,9	202,0	180,3	132,1	149,3	145,6	146,7	145,4	162,0	142,5	158,1
Νοέμ. — Nov. ...	148,2	128,1	159,9	161,2	202,4	180,3	131,2	149,1	145,0	145,4	145,1	150,7	142,6	158,2
Δεκ. — Dec. ...	148,6	130,5	160,0	159,6	202,4	180,2	130,2	148,2	143,8	145,5	144,2	148,7	142,2	156,1
1958: Ιαν. — Jan. ...	147,6	133,8	161,2	161,8	201,2	181,1	126,9	147,1	140,0	146,4	144,2	150,2	141,6	159,2

(1) Η αυτή ομάδα ως και εις την ταξινόμησιν των προϊόντων εις πέντε κατηγορίας.

(2) The same group as under the previous classification.

Ξίλας τών συναλλαγών του χονδρικού εμπορίου κατά το έτος 1952, και ύπελογίσθησαν έν συνεργασία μετά της Τραπεζής Ελλάδος.

Πλήν του γενικού τιμάρηθμου ύπολογίζονται και ειδικά τοιοῦτοι πέντε βασικών κατηγοριών, εις ἃς ταξινομεῖται τὸ σύνολον τών προϊόντων, ὡς δεικνύει ὁ πίναξ XV : 1. Ὡστόσο, ἡ ἀνάγκη τῆς ἀναλυτικότερας ἐπιμελέσεως τών δεδομένων, τῆς γνώσεως τών ἐπι μέρους αἰτιῶν ἄτινα, συντιθέμενα, διαμορφώνουν τὴν ἐξέλιξιν του γενικοῦ ἐπιπέδου τών τιμῶν, ὡς καὶ τὸ εἰδικὸν ἐνδιαφέρον ὀρισμένων κλάδων τῆς οἰκονομίας, ἐπέβαλον τὴν ἀνακατανομὴν τών προϊόντων εἰς δώδεκα μερικωτέρας ομάδας, δι' ἐκάστην τῶν ὁποίων ὑπολογίζεται καὶ ὁ ἀντίστοιχος εἰδικὸς τιμάρηθμος. Ὁ πίναξ XV : 2 ἀναφέρεται εἰς τὰ ἀριθμητικὰ δεδομένα τών εἰδικῶν τούτων δείκτων.

Ἐκ του γεγονότος ὅτι κατά τὸν ὑπολογισμὸν του γενικοῦ δείκτου τιμῶν χονδρικής πωλήσεως αἱ τιμαὶ σταθμίζονται με ποσότητος αἰτινες περιέχουν καὶ τὰς ἐξαγωγὰς—κατὰ τὸ έτος βάσεως 1952—αἱ τιμαὶ ὀρισμένων προϊόντων, κυρίως ἐξαγωγίμων, ἀσκοῦν ἔντονον ἐπίδρασιν εἰς τὴν διαμόρφωσιν αὐτοῦ. Ὡς ἐκ τούτου, ἐκρίθη σκόπιμος ἡ κατάρτισις, παραλλήλως πρὸς τὸν γενικὸν δείκτην, καὶ ἐνδὸς μερικωτέρου τοιοῦτου, ἡ σταθμίσις του ὁποίου θεμελιούται ἐπὶ του ὄγκου τών ἐν τῷ ἐσωτερικῷ συναλλαγῶν.

value of wholesale transactions in 1952, in cooperation with the Bank of Greece.

In addition to the general index, have been compiled five special indices referring to the large groups under which all the items were classified, as shown in table XV : 1. Moreover, the need to present a more detailed picture of the data, and to obtain a notion of the causes which join in determining the developments in the general level of prices, as well as the special interest in particular branches of the economy, have made it necessary to regroup the items under twelve different headings, to each of which corresponds a special index. These index-numbers are presented in table XV : 2.

The fact that the computation of the general wholesale price index was based on weights resulting from 1952 transactions, which included also exports in that year, is responsible for the increased importance of the prices of some commodities—especially exportable goods—in the development of the general price level. This has made it seem desirable to compile a parallel partial index which would show changes in the price level of commodities traded only within

XV: 3. Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως
Index of wholesale prices of internally consumed items

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά-Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτα ύλα και ήμικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Καύσιμα Fuels		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1956: Ιαν. —Jan. ...	144.5	145.0	141.2	140.2	139.0	140.6	146.7	148.0	169.1	173.7	140.6	142.2
Φεβρ. —Feb. ...	145.6	145.5	142.8	140.7	139.0	141.2	146.5	147.9	171.0	176.1	140.8	142.1
Μάρτ. —Mar. ...	148.2	147.8	146.8	143.8	139.4	142.0	147.6	149.6	172.3	177.6	142.1	143.6
Απρ. —Apr. ...	150.7	149.4	150.6	146.5	144.0	142.9	148.0	149.9	172.3	177.8	142.4	143.7
Μάιος —May ...	151.5	149.9	152.1	147.3	147.3	145.4	147.1	149.4	172.3	177.8	142.2	143.8
Ιούν. —June ...	150.8	150.0	150.9	147.3	148.7	146.3	146.5	149.2	172.8	177.8	142.1	143.6
Ιούλ. —July ...	148.6	148.1	146.5	143.8	149.2	146.5	147.0	149.2	172.9	177.9	142.1	143.6
Αύγ. —Aug. ...	147.8	146.6	144.7	140.9	149.5	146.5	146.9	149.2	173.4	178.3	142.6	143.5
Σεπτ. —Sept. ...	147.2	146.1	143.8	140.0	150.8	146.5	145.8	149.2	173.0	178.2	143.0	144.1
Όκτ. —Oct. ...	148.8	146.7	145.9	140.8	152.0	146.5	147.2	149.3	174.2	178.2	143.4	144.5
Νοέμ. —Nov. ...	150.8	149.8	148.1	144.6	154.6	155.9	149.2	151.1	177.1	179.5	143.3	144.9
Δεκ. —Dec. ...	151.3	149.4	148.1	142.4	156.5	155.9	151.3	154.3	176.8	180.4	143.6	145.3
1957: Ιαν. —Jan. ...	153.0	150.5	150.0	144.0	154.0	152.4	151.9	154.6	184.4	185.2	143.5	145.8
Φεβρ. —Feb. ...	152.6	150.4	149.4	143.2	152.8	151.4	150.4	153.4	186.0	191.4	144.8	146.5
Μάρτ. —Mar. ...	152.9	151.0	149.5	143.8	152.4	151.1	151.3	154.5	186.4	191.4	145.0	146.9
Απρ. —April ...	153.0	151.5	149.6	144.2	152.1	151.9	151.7	155.5	187.2	192.8	144.8	146.4
Μάιος —May ...	150.9	150.5	145.3	141.8	151.5	152.2	153.1	156.6	187.3	192.7	144.5	146.4
Ιούν. —June ...	149.1	147.6	141.6	136.1	152.5	152.4	153.4	157.1	187.5	193.0	144.3	146.0
Ιούλ. —July ...	148.7	148.1	140.9	136.8	150.9	152.4	154.3	158.4	186.6	191.9	143.8	145.6
Αύγ. —Aug. ...	148.2	148.0	140.8	137.1	149.4	152.4	153.6	158.6	185.1	189.3	143.6	145.3
Σεπτ. —Sept. ...	147.7	147.5	140.8	137.1	148.3	152.1	151.3	155.7	182.9	187.4	145.5	147.9
Όκτ. —Oct. ...	147.3	146.4	140.1	136.0	149.8	152.4	149.5	152.7	183.0	187.1	147.0	148.6
Νοέμ. —Nov. ...	147.3	146.5	140.1	136.1	151.2	154.5	149.0	151.3	183.1	187.1	147.1	149.5
Δεκ. —Dec. ...	147.4	146.6	141.0	137.2	151.5	152.2	147.4	150.1	183.0	187.1	146.7	149.2
1958: Ιαν. —Jan. ...	147.6	146.7	140.8	137.4	152.9	152.9	148.1	150.3	183.5	187.0	146.7	148.0

Ούτος τιτλοφορείται δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως (πίναξ XV: 3).

The index in question is shown in table XV: 3 and is called wholesale price index of internally consumed items.

Γενικά τινά επί της εξέλιξεως του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως

Some general remarks on the development of the general index of wholesale prices

Η εξέτασις της πορείας του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως από του μηνός Ιουνίου 1955, όποτε και ήρχισεν ό υπολογισμός αυτού υπό της Έθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος, δεικνύει μίαν συνεχή άνοδον του επιπέδου των τιμών, εις την σφαίραν του χονδρικού έμπορίου, καθ' όσον τό 12μηνον Ιουνίου 1955—Μαΐου 1956. Από του μηνός Μαΐου 1956 και έντεϋθεν ό δείκτης κυμαίνεται, άξιομειούμενος, πλην αι διακυμάνσεις αύται, τηρηθείσαι έντός ώρισμένων πλαισίων, δεν έμφανίζουν ούσιώδη μετακίνησιν του επιπέδου των τιμών.

Since June 1955, when the computation of the wholesale price index by the National Statistical Service first started, up to May 1956, a steady increase in the general price level is to be noted. Since May 1956, the index has fluctuated, but variations do not show any noticeable change in the price level.

Ειδικότερον, κατά τό πρώτον εξάμηνον του 1957 ό τιμάριθμος διά μέν τό διάστημα από Ιανουαρίου μέχρι και Απριλίου δεν έμφανίζει ούσιώδη τινα μεταβολήν, ένώ, αντίθετως, σημειοί πτώσιν από του μηνός Μαΐου και έντεϋθεν.

More specifically, during the first half of 1957, prices did not change appreciably from January up to April, but seemed to fall from May.

Ο ειδικός τιμάριθμος των ειδών διατροφής βαινει παραλλήλως πρός τον γενικόν τοιοϋτον, πλην αι διακυμάνσεις αυτού έμφανίζονται πλέον έντονοι. Η τοιαύτη όμοιόμορφος εξέλιξις δεικνύει ότι ό γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως έπηρεάζεται έντόνως από τας μεταβολάς των τιμών των προϊόντων

The special food index shows a parallel development to the general price index, only its swings being wider. This parallel movement points to the fact that the general wholesale price index is strongly affected by changes in prices of food items. This is borne out by the fact that

XV: 4. Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής πωλήσεως ἐνίων ειδῶν

Monthly average wholesale prices of selected commodities

*Έτος καὶ μῆν Year and month	Σίτος Wheat (1)	Κρέας βοῦς Beef	Κρέας ἀμνοῦ Mutton	*Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικῶν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	*Όριζα Rice	Φασίολοι Beans	Τυρὸς φέτα White cheese	*Έλαια Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Τιμαί κατ' ὄκαν εἰς δραχμάς (2) — Prices in drachmae per oka (2)</i>										
1956: Ἰαν. — Jan.	4,17	23,49	29,55	25,24	48,43	2,64	6,58	6,67	20,78	11,85
Φεβρ. — Feb.	4,08	23,68	28,00	25,14	48,27	3,17	6,63	6,66	20,42	12,80
Μάρτ. — Mar.	4,03	23,71	28,49	24,78	47,51	3,94	6,70	7,06	20,30	14,43
*Άπρ. — Apr.	4,01	24,81	29,57	21,96	47,10	4,35	6,86	7,02	20,25	14,56
Μάιος — May	4,00	24,52	29,51	27,88	47,20	3,98	7,82	7,10	20,26	14,65
Ἰούν. — June	4,24	24,46	30,28	31,91	48,08	2,51	8,33	6,63	20,26	14,90
*Ἰουλ. — July	4,21	24,46	30,69	29,63	49,10	1,94	8,30	6,50	20,63	14,80
Αὐγ. — Aug.	4,14	24,43	31,28	27,96	50,52	1,90	8,37	6,46	20,60	15,06
Σεπτ. — Sept.	4,18	24,38	31,21	26,44	50,92	1,94	7,59	6,58	20,60	15,14
*Όκτ. — Oct.	4,21	23,81	29,50	26,41	51,20	2,36	7,45	6,71	20,99	14,93
Νοέμ. — Nov.	4,26	23,58	29,47	25,93	52,09	2,47	8,27	6,90	21,30	14,09
Δεκ. — Dec.	4,23	23,38	30,44	25,11	54,41	2,66	8,34	6,85	21,44	14,03
1957: Ἰαν. — Jan.	4,25	23,01	32,40	24,37	53,86	3,06	8,42	6,79	21,17	13,45
Φεβρ. — Feb.	4,26	23,94	32,14	24,11	53,92	3,09	8,30	6,65	21,13	13,49
Μάρτ. — Mar.	4,25	25,17	32,71	24,04	51,55	3,07	8,33	6,58	21,85	13,12
*Άπρ. — Apr.	4,25	25,31	32,13	24,48	51,94	3,01	8,36	6,58	21,79	13,38
Μάιος — May	4,29	25,29	31,31	23,99	53,11	1,91	8,44	6,39	22,11	12,92
Ἰούν. — June	4,46	25,04	30,93	23,35	54,61	1,27	8,46	6,39	22,44	12,71
*Ἰουλ. — July	4,47	24,78	31,36	23,02	54,83	1,29	8,38	6,32	22,60	12,63
Αὐγ. — Aug.	4,42	24,88	31,32	22,21	54,98	1,68	8,37	6,44	22,76	12,68
Σεπτ. — Sept.	4,42	24,57	31,22	22,03	56,05	1,90	7,41	6,55	22,70	12,62
*Όκτ. — Oct.	4,40	24,41	30,75	22,00	56,80	1,87	7,16	6,62	22,91	12,36
Νοέμ. — Nov.	4,42	24,93	30,57	21,63	57,71	1,96	7,14	6,71	23,00	12,19
Δεκ. — Dec.	4,42	25,18	31,63	20,73	57,86	2,16	7,07	6,68	23,49	12,54
1958: Ἰαν. — Jan.	4,41	25,80	34,27	19,92	57,03	2,24	7,44	6,70	23,42	12,43

(1) Ἡ τιμὴ ἀφορᾷ σίτον ἀλευροποιίας, εἶναι δὲ ἡ τελικὴς διαμορφωμένη τιμὴ, κατόπιν τῆς προσμίξεως σίτου κρατικοῦ μετὰ τοιοῦτου ἐλευθέρου ἐμπορίου, διὰ τὴν παραγωγὴν ἀλεύρων τύπου 70 %.

(2) Ἡ ὄκα ἰσοῦται πρὸς 1,28 χιλιόγραμμα.

(3) Ὁ πῆχυς ἰσοῦται πρὸς 64 ἐκατοστά τοῦ μέτρου.

(1) Government-owned wheat and freely sold wheat.

(2) One oka equals to 1.28 kilograms.

(3) One pic equals to 64 centimetres.

διατροφῆς. Τοῦτο ἐξηγεῖται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ ὁμάς τῶν προϊόντων διατροφῆς συμμετέχει κατὰ 51,62% εἰς τὴν συνολικὴν ἀξίαν τῶν χονδρικῶν συναλλαγῶν κατὰ τὸ ἔτος βάσεως.

Ὁ εἰδικὸς τιμάρθμος τῶν πρώτων ὑλῶν—ἡμικατεργασμένων προϊόντων—παρουσιάζει διακυμάνσεις τινὰς ἐν τῇ ἐξελίξει αὐτοῦ, πλὴν μέχρι καὶ τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου 1956 ἡ τάσις αὐτοῦ δὲν δεικνύει μετατόπισιν τινὰ τῶν τιμῶν τῶν ἐν λόγω προϊόντων. Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1956 ὅμως καὶ ἐντεῦθεν ὁ δείκτης οὗτος ἐμφανίζεται ἀνοδικός, ἐξαίρεσει μίαν προσωρινὴν κάμψιν κατὰ τὸν μῆνα Φεβρουάριον 1957. Τέλος, ἀπὸ Σεπτεμβρίου καὶ ἐντεῦθεν, τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν τῆς ὁμάδος ταύτης ἐμφανίζει μίαν σχετικὴν κάμψιν.

Ὁ δείκτης ἐτοίμων προϊόντων δεικνύει συνεχῆ ἄνοδον ἀπὸ Ἰουνίου 1955 μέχρι Μαρτίου 1956. Ἡ περαιτέρω ἐξέλιξις αὐτοῦ βαίνει ὀμαλῶς, τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων τῆς ἐν λόγω ὁμάδος τηρουμένων ἐν τῷ συνόλῳ αὐτῶν εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον. Ἐλαφρὰ ἄνοδος τοῦ δείκτη τούτου παρατηρεῖται κατὰ τοὺς μῆνας Φεβρουάριον καὶ Μάρτιον τοῦ 1957. Ἀντιθέτως, ἡ ἀύξησις τῶν τιμῶν τῆς ὁμάδος ταύτης καθίσταται ἀισθητὴ ἀπὸ Σεπτεμβρίου εἰς Ὀκτώβριον 1957.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν δείκτην τῆς ὁμάδος Ποτὰ-καπνός, οὗτος ἐμφανίζει ἄνοδον μέχρι καὶ τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου τοῦ 1956. Ἀπὸ Ἰανουαρίου 1957 ἐμφανίζει διακυμάνσεις τινὰς, μὴ μετατοπιζομέ-

transactions of foodstuffs made up 51.62% of total transactions in the base year.

The special price index for raw materials and semi-manufactured goods witnessed relatively small changes up to September 1956. Since October 1956, however, this index showed a rising tendency with only temporary interruption in February 1957. Finally since September the price level of this group appears decreasing.

The index for finished goods witnessed a constant increase from June 1955 up to March 1956. Since then the price level of items in this group has been relatively stable with a small increase, particularly, in February and March 1957. However a noticeable increase in the prices of this group appears from September to October 1957.

The index for beverages and tobacco rose steadily between June 1955 and December 1956. Since January 1957 it doesn't show any noticeable change in price level of

XV: 4. Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής πωλήσεως ἐνίων ειδῶν (συνέχεια)

Monthly average wholesale prices of selected commodities (continued)

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγαι Herring	Σάχα- ρος Sugar	Καφές Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτιστι- κόν Kero- sene	Καπνός * Tobacco	Σολό- δεσμα Sole leather	*Υφά- σματα μάλλινα Woollen cloth	Κάμποτ Cabot	Ντιόλλι Tic- king
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
	<i>Τιμαί κατ' ὄκῆν εἰς δραχμὰς (2)—Prices in drachmae per oka (2)</i>								<i>Τιμαί κατὰ πῆχυν εἰς δραχ. (3) Prices in dr. per pic (3)</i>		
1956: Ἰαν. —Jan.	12,63	10,86	13,55	66,50	13,34	4,15	31,10	60,66	157,59	5,70	21,93
Φεβρ. —Feb.	12,58	10,84	13,47	66,94	13,25	4,16	31,94	60,62	157,16	5,70	22,26
Μάρτ. —Mar.	12,54	10,83	13,54	67,21	13,17	4,16	32,96	60,93	157,51	5,99	23,55
Ἀπρ. —Apr.	12,56	10,79	13,50	67,40	12,90	4,16	32,96	60,91	157,51	5,93	23,59
Μάιος —May	12,55	10,81	13,54	67,44	12,84	4,16	36,16	60,84	157,46	5,95	23,64
Ἰούν. —June	12,58	10,88	13,67	67,51	12,79	4,16	37,31	60,84	157,13	5,96	23,71
Ἰουλ. —July	12,50	10,93	13,60	68,23	12,73	4,16	37,57	60,78	157,13	5,97	23,77
Αὐγ. —Aug.	12,51	11,29	13,60	68,19	12,71	4,16	37,57	60,78	158,57	5,97	23,75
Σεπτ. —Sept.	12,59	11,55	13,40	67,73	12,64	4,16	37,57	60,99	158,76	5,98	23,76
Ὀκτ. —Oct.	12,46	11,79	13,30	67,28	12,48	4,16	37,57	60,81	158,96	5,98	23,76
Νοέμ. —Nov.	12,60	11,98	13,83	67,62	12,50	4,16	37,57	60,90	157,86	5,98	23,76
Δεκ. —Dec.	12,22	11,72	14,01	68,04	12,48	4,16	37,57	60,98	157,87	5,98	23,70
1957: Ἰαν. —Jan.	12,28	11,58	14,43	67,47	12,48	4,16	36,29	60,82	157,56	6,02	23,70
Φεβρ. —Feb.	12,16	11,13	14,60	67,58	12,39	4,16	35,00	60,96	157,82	6,14	24,90
Μάρτ. —Mar.	12,22	10,95	14,41	67,40	12,33	4,16	35,00	60,95	157,82	6,26	24,96
Ἀπρ. —Apr.	12,17	10,94	14,41	67,19	12,38	4,16	35,00	60,78	157,65	6,24	25,08
Μάιος —May	12,24	10,93	14,36	67,11	12,31	4,16	35,65	61,17	157,65	6,26	25,13
Ἰούν. —June	12,26	11,11	14,30	66,88	12,28	4,16	35,65	60,97	157,65	6,27	25,15
Ἰουλ. —July	12,45	11,39	14,19	66,71	12,18	4,16	35,65	60,72	157,65	6,28	25,26
Αὐγ. —Aug.	12,53	11,31	14,04	66,67	12,17	4,16	35,65	60,89	157,88	6,24	25,20
Σεπτ. —Sept.	12,63	11,46	13,93	68,12	12,18	4,15	35,65	60,79	165,75	6,08	25,29
Ὀκτ. —Oct.	12,48	11,37	13,84	66,95	12,17	4,16	35,65	61,36	166,42	6,27	25,20
Νοέμ. —Nov.	12,55	11,23	13,69	66,72	12,13	4,16	35,65	60,83	166,42	6,28	25,18
Δεκ. —Dec.	12,44	11,12	13,62	66,25	11,97	4,17	35,65	60,84	166,42	6,28	25,22
1958: Ἰαν. —Jan.	12,36	11,05	13,44	65,15	11,55	4,16	35,83	61,05	166,67	6,27	25,25

* Μέση μηνιαία τιμὴ χορηγίου διὰ παραγωγὴν σιγα-
ρέτων πολυτελείας, ἐξαιρετικῶν καὶ βασικῶν. (Πηγή:
Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος).

* Monthly average price of blends for the production
of cigarettes in the categories of luxury, extra fine
and common. (Source: Bank of Greece).

νων οὐσιαστικῶς τῶν τιμῶν τῆς ομάδος ταύτης.

Συνεχῆ τέλος, ἀνοδικὴν τάσιν παρουσιάζει καὶ τὸ ἐπίπεδον
τῶν τιμῶν τῶν καυσίμων καθ' ὅλην τὴν ὑπὸ ἐξέτασιν περίοδον,
ἐξαιρέσει μίαν κάμψεως παρατηρηθείσης ἀπὸ τοῦ μηνὸς Αὐγούστου
1957 καὶ ἐντεύθεν.

Ἐκ τῆς συγκρίσεως ἤδη τῶν δεδομένων τοῦ γενικοῦ δείκτου
διὰ τὸ δίμηνον Δεκεμβρίου 1957 - Ἰανουαρίου 1958 παρατηροῦ-
μεν μίαν σχετικὴν αὐξήσιν κατὰ 0,2%, ἐνῶ μεταξὺ Ἰανουαρίου
1957 καὶ Ἰανουαρίου 1958 ἔχομεν σχετικὴν μείωσιν κατὰ 3,2%.

Ἀναλυτικῶς, αἱ συγκρίσεις διὰ τὰς ἐπι μέρους 5 ομάδας
εἰς ἃς κατατέθηκαν τὰ προϊόντα, ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

these items.

Finally, the index for fuels showed a rising trend du-
ring the whole period up to July 1957. Since August 1957
the price level of these items appears decreasing.

The general wholesale price index for January 1958
indicates an increase of 0.2% against the preceding month,
while the price level in January 1958 compared with that
in January 1957 shows a decrease of 3.2%.

The analysis of changes in all five groups mentioned
above is as follows:

	Προϊόντα δια- τροφῆς Foodstuffs	Ποτὰ - καπνός Beverages and tobacco	Πρῶται ὕλαι -ήμικ. προϊόντα Raw materials and semi- manuf. goods	Καύσιμα Fuels	Ἔτομα προϊόντα Finished goods	
Δεκ. 1957 - Ἰαν. 1958	—	+ 0,7%	+ 0,5%	+ 0,3%	- 0,2%	Dec. 1957—Jan. 1958
Ἰαν. 1957 - Ἰαν. 1958	- 5,6%	- 1,1%	- 2,5%	- 0,5%	+ 2,0%	Jan. 1957—Jan. 1958

XV: 5. Τιμάρθμος κóστους ζωής εν 'Αθήναις

Index of cost of living in Athens

1952 = 100

*Έτος και μὴν Year and month	Γενικός General	Διατροφή Food	*Ενδυμασία Clothing	Κατοικία Housing	Φωτισμός και θέρμανσις Light and heating	Διάφορα Miscel- laneous
1938.....	0,3	0,2	0,2	1,5	0,2	0,3
1950.....	84,5	90,1	76,1	46,9	84,1	81,0
1951.....	95,1	95,7	94,8	75,0	93,9	98,5
1952.....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1953.....	109,0	107,8	104,9	175,0	110,5	107,4
1954.....	125,4	121,1	126,4	180,0	134,0	128,0
1955.....	132,6	125,9	130,7	255,0	138,9	141,2
1956.....	137,5	130,7	131,7	270,0	142,7	153,3
1955: 'Ιαν. —Jan.	128,7	124,0	130,1	180,0	139,4	131,6
Φεβρ. —Feb.	127,8	122,5	130,1	180,0	139,2	131,7
Μάρτ. —Mar.	130,3	123,3	130,1	270,0	137,4	132,0
'Απρ. —Apr.	130,3	122,8	130,1	270,0	136,3	135,0
Μάϊος —May	132,2	125,7	130,1	270,0	135,8	138,1
'Ιούν. —June	134,0	128,0	130,6	270,0	135,8	141,8
'Ιούλ. —July	133,3	126,3	131,5	270,0	135,7	142,4
Αύγ. —Aug.	133,6	126,8	131,5	270,0	136,1	142,6
Σεπτ. —Sept.	134,6	127,4	131,0	270,0	141,2	145,7
'Οκτ. —Oct.	135,2	127,6	131,0	270,0	143,4	149,6
Νοέμ. —Nov.	135,3	127,6	131,0	270,0	143,5	150,0
Δεκ. —Dec.	136,1	128,4	131,0	270,0	143,5	154,1
1956: 'Ιαν. —Jan.	136,4	128,8	131,0	270,0	143,7	154,3
Φεβρ. —Feb.	137,2	131,1	131,3	270,0	143,7	154,2
Μάρτ. —Mar.	137,8	131,0	131,6	270,0	143,7	154,1
'Απρ. —Apr.	138,4	132,2	131,6	270,0	142,7	153,7
Μάϊος —May	136,5	129,3	131,6	270,0	140,4	153,2
'Ιούν. —June	137,6	131,4	131,7	270,0	140,4	153,0
'Ιούλ. —July	138,3	132,6	131,6	270,0	140,4	152,9
Αύγ. —Aug.	137,8	131,8	131,6	270,0	140,4	152,2
Σεπτ. —Sept.	137,4	131,0	131,6	270,0	141,1	152,2
'Οκτ. —Oct.	137,0	130,0	131,9	270,0	141,9	152,4
Νοέμ. —Nov.	137,4	130,1	132,1	270,0	145,4	153,6
Δεκ. —Dec.	137,8	130,2	132,6	270,0	148,7	153,3
1957: 'Ιαν. —Jan.	138,7	130,8	132,7	270,0	154,0	153,2
Φεβρ. —Feb.	138,1	129,4	133,1	270,0	156,1	153,2
Μάρτ. —Mar.	139,1	131,4	133,2	270,0	153,9	153,2
'Απρ. —Apr.	140,0	132,5	134,6	270,0	153,1	153,5
Μάϊος —May	139,7	132,3	134,8	270,0	149,9	153,5
'Ιούν. —June	140,6	131,4	134,8	330,0	149,7	153,5
'Ιούλ. —July	141,8	133,2	134,8	330,0	151,5	153,1
Αύγ. —Aug.	141,0	131,7	135,0	330,0	153,0	153,1
Σεπτ. —Sept.	142,2	132,0	136,8	330,0	154,4	157,5
'Οκτ. —Oct.	141,9	131,0	137,8	330,0	154,4	157,5
Νοέμ. —Nov.	142,0	131,2	137,9	330,0	154,4	157,2
Δεκ. —Dec.	141,9	131,1	137,9	330,0	154,4	157,1
1958: 'Ιαν. —Jan.	142,3	131,3	137,9	330,0	158,4	156,3

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής Ελλάδος.

Γενική παρατήρησις: *Ο τιμάρθμος είναι σταθμικός αριθμητικός μέσος, αρχικώς υπολογισθείς με βάσαν 1938=100. *Από του 1953 δημοσιεύεται με έτος βάσεως εξ άναγωγής το 1952=100. Περιλαμβάνει 40 είδη: τρόφιμα 20, έννοικιον 1, φωτισμός και θέρμανσις 6, ύματισμός 7, διάφορα 6.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The index (original base 1938 =100, and as from 1953 published on the adjusted base 1952=100) is computed as a weighted arithmetic average. It covers 40 items: food 20, rent 1, heat and light 6, clothing 7, miscellaneous 6.

XV: 6. Τιμάρθμος λιανικῆς πωλήσεως Ἀθηνῶν
Index of retail prices in Athens

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Γενικός General	Διατροφή — Food			Οἰνοπνευμα- τώδη ποτὰ καὶ καπνός Alcoholic beverages & tobacco	Φωτισμός καὶ θέρμανσις Light and heating	Ἐνδυμασία Clothing
		Συνολικός All items	Μὴ ἐποχικῶν εἰδῶν Non-seasonal items	Ἐποχικῶν εἰδῶν Seasonal items			
1956.....	138,0	138,8	139,3	137,8	141,6	151,7	130,7
1956: Ἰαν. — Jan.	136,3	137,0	137,0	137,6	137,8	150,4	130,0
Φεβρ. — Feb.	136,7	137,7	136,6	149,4	137,8	150,7	130,0
Μάρτ. — Mar.	137,0	138,0	137,4	145,2	137,8	150,6	130,4
Ἀπρ. — Apr.	138,5	140,4	139,3	156,8	137,6	150,5	130,6
Μάιος — May	137,8	139,4	138,1	160,1	136,9	150,2	130,8
Ἰούν. — June	139,0	141,2	140,9	143,6	137,3	150,2	130,9
Ἰούλ. — July	139,3	140,8	142,9	131,2	141,8	150,2	130,9
Αὐγ. — Aug.	137,5	138,0	141,4	125,7	141,7	150,4	130,9
Σεπτ. — Sept.	138,4	139,2	140,1	135,9	142,3	152,8	130,5
Ὀκτ. — Oct.	139,1	139,9	139,4	142,8	142,9	154,4	131,0
Νοέμ. — Nov.	138,3	136,9	139,3	112,2	152,3	154,9	131,0
Δεκ. — Dec.	138,5	137,0	139,4	112,7	152,7	155,5	131,0
1957: Ἰαν. — Jan.	139,4	138,4	140,0	124,5	152,7	156,7	131,2
Φεβρ. — Feb.	138,8	136,7	138,1	121,9	152,7	158,8	132,8
Μάρτ. — Mar.	139,3	137,2	138,4	121,9	152,7	161,6	133,2
Ἀπρ. — Apr.	139,8	137,9	138,8	125,3	152,7	161,2	133,5
Μάιος — May	139,0	136,1	136,8	126,2	152,7	160,9	135,5
Ἰούν. — June	137,7	134,1	136,7	110,7	152,7	159,9	135,7
Ἰούλ. — July	139,5	136,9	137,5	134,2	152,7	160,2	135,7
Αὐγ. — Aug.	137,2	133,2	137,9	115,9	152,7	160,5	135,8
Σεπτ. — Sept.	138,3	134,2	137,8	120,1	152,7	160,9	137,8
Ὀκτ. — Oct.	138,8	135,2	137,4	123,0	152,7	161,8	137,2
Νοέμ. — Nov.	138,5	134,7	137,0	111,3	152,7	162,0	137,3
Δεκ. — Dec.	139,6	136,4	137,5	125,3	152,7	161,4	137,5
1958: Ἰαν. — Jan.	140,4	137,5	138,4	126,8	152,7	162,5	137,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Ὁ τιμάρθμος λιανικῆς πωλήσεως, χωρὶς νὰ εἶναι πλήρης τιμάρθμος καταναλώσεως, δεδομένου ὅτι δὲν περιλαμβάνει τιμὰς ἐνοικίων καὶ ὑπηρεσιῶν, ἀποβλέπει, ἐν τούτοις, εἰς τὸ νὰ δώσῃ μίαν σαφῆ ἔνδειξιν τῆς τάσεως τῶν τιμῶν εἰς τὸ τρίμημα ἐκείνου τῶν δαπανῶν τῶν καταναλωτῶν, τὸ ὁποῖον ἀφαιροῦται εἰς τὴν ἀγορὰν καταναλωτικῶν ἀγαθῶν. Ἡ στάθμισις τοῦ βασιζέται ἐπὶ ὑπολογισμῶν τῆς ἔθνικῆς καταναλώσεως, κατὰ τὸ 1951, τῶν κατωτέρω ὁμάδων εἰδῶν, ὡς αὕτη ὑπελογίσθη ὑπὸ τῆς Διευθύνσεως Ἐθνικῶν Λογαριασμῶν τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ.

Ὡς ἔτος βάσεως διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ δείκτου ἐπελέγη τὸ ἔτος 1952=100. Ὁ τιμάρθμος περιλαμβάνει 71 εἶδη καταναλωτικῶν εἰδῶν εἰς τὰς κατωτέρω 4 ὁμάδας, σταθμιζομένης ὡς ἑπείτα:

Ὅμαδες	Ἀριθμὸς εἰδῶν	Συντελεστοὶ σταθμίσεως
Ὅμας Α'.: Διατροφή	47	63,7
• Β'.: Οἰνοπνευματώδη ποτὰ καὶ καπνός	6	11,9
• Γ'.: Φωτισμός καὶ θέρμανσις	8	4,3
• Δ'.: Ἰματισμός	10	20,1
Σύνολον	71	100.—

Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους σημαντικῆς μεταβολῆς τῆς συνθέσεως τῆς διατροφῆς τῶν καταναλωτῶν ἐπιγέχθησαν εἰς τὸν δείκτην ἐποχικαὶ διορθώσεις τῶν τιμῶν διαφόρων σημαντικῶν εἰδῶν καταναλώσεως, εἰδικῶς λαχανικῶν καὶ φρούτων.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The index of retail prices is not a full consumer price index since it does not include rents and services. It is meant, however, to give a clear indication of the trend of prices in that part of consumer expenditure which is devoted to the purchase of consumer goods. Its weighting is based on estimates of national consumption in 1951, as computed by the National Accounts Division of the Ministry of Coordination.

The year 1952 has been chosen as the base-year for computation of the index (1952=100). The index includes 71 items divided into four groups and weighted as follows:

Groups	No of items	Percentage weights
Group A: Food	47	63,7
• B: Alcoholic beverages and tobacco	6	11,9
• C: Light and heating ..	8	4,3
• D: Clothing	10	20,1
Total	71	100.—

The index has been seasonally adjusted to take into account the changing importance in the diet of consumers of various important items of consumption, notably vegetables and fruits.

XV : 7. Τιμαί λιανικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν εἰς τὴν ἀγορὰν Ἀθηνῶν
Retail prices of particular commodities in Athens

Ἐτήσιοι καὶ μηνιαῖοι μέσοι ὄροι τῶν ἡμερησίων τιμῶν — Annual and monthly averages of daily quotations

*Ἔτος καὶ μῆν Year and month	*Ἄρτος Bread	Κρέας βοῦς Beef	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	*Ἐλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικόν Cooking butter	Πατάτες Potatoes	*Ὄρουζα Rice	Φασόλιοι Beans	Τυρὸς γέτα Soft cheese	*Ἐλαία Olives
<i>Τιμαί κατ' ὀκῶν εἰς δραχμὰς (1) — Prices in drachmae per oka (1)</i>										
1950.....	3,20	17,43	27,46	14,23	55,94	1,90	11,36	5,46	19,24	8,72
1951.....	3,19	18,20	28,24	15,77	53,27	2,39	12,21	6,51	19,35	11,08
1952.....	3,27	23,41	30,08	14,39	53,62	2,27	8,69	7,68	20,14	9,93
1953.....	3,54	23,80	27,76	17,17	53,37	2,30	7,20	9,65	20,97	10,81
1954.....	3,70	27,55	32,86	19,08	59,57	2,49	9,52	11,85	23,39	12,01
1955.....	3,78	29,35	34,25	21,69	62,44	2,84	7,59	11,50	24,14	12,86
1956.....	3,78	28,31	32,98	29,53	56,80	3,22	8,42	11,03	23,98	17,87
1955: Ὀκτ. — Oct.	3,99	30,59	34,66	22,14	61,00	3,00	7,21	10,62	24,00	13,06
Νοέμ. — Nov.	3,80	29,87	35,16	22,76	61,00	2,75	7,07	11,53	24,00	13,40
Δεκ. — Dec.	3,75	27,00	34,21	27,01	60,73	3,10	7,49	11,53	24,00	13,70
1956: Ἰαν. — Jan.	3,75	27,14	34,98	28,17	57,42	3,18	7,71	11,30	24,00	15,51
Φεβ. — Feb.	3,64	27,25	31,67	27,94	56,50	3,52	7,72	11,28	24,00	16,60
Μάρτ. — Mar.	3,60	27,26	31,28	27,55	56,50	4,28	7,69	11,15	23,78	18,60
Ἀπρ. — Apr.	3,60	27,39	33,24	27,73	56,50	4,69	7,67	11,15	24,00	18,72
Μάιος — May	3,60	28,56	30,86	28,30	56,50	4,45	7,90	11,14	24,00	19,06
Ἰούν. — June	3,73	30,58	32,15	31,95	56,50	3,21	8,76	10,98	24,00	19,28
Ἰούλ. — July	3,90	30,38	33,87	34,68	56,62	2,25	9,01	10,98	24,00	18,58
Αὐγ. — Aug.	3,90	30,58	34,36	31,77	57,00	2,24	9,04	11,40	24,00	18,71
Σεπτ. — Sept.	3,90	28,86	34,90	30,13	57,00	2,30	9,02	10,95	24,00	17,83
Ὀκτ. — Oct.	3,90	27,30	33,10	28,94	57,00	2,78	8,42	10,31	24,00	17,60
Νοέμ. — Nov.	3,90	27,30	32,82	28,99	57,00	2,79	9,01	10,50	24,00	17,38
Δεκ. — Dec.	3,90	27,11	32,57	28,18	57,00	2,91	9,12	11,17	24,00	16,59
1957: Ἰαν. — Jan.	3,90	27,24	34,99	27,65	57,00	3,30	9,13	11,42	24,00	16,00
Φεβρ. — Feb.	3,90	27,78	34,60	27,09	57,00	3,33	9,05	11,00	24,00	15,88
Μάρτ. — Mar.	3,90	27,96	36,32	26,61	57,00	3,52	8,99	10,71	25,46	15,80
Ἀπρ. — Apr.	3,90	28,40	35,02	27,22	57,00	3,36	9,06	10,67	26,00	15,47
Μάιος — May	3,90	28,25	32,43	27,31	57,00	2,48	9,35	10,65	26,00	15,30
Ἰούν. — June	4,04	29,36	32,58	26,91	61,00	1,65	9,46	10,56	25,90	15,30
Ἰούλ. — July	4,20	29,29	32,78	26,28	61,00	1,68	9,51	10,38	25,80	15,26
Αὐγ. — Aug.	4,20	29,20	33,32	25,58	61,00	2,24	9,52	10,71	25,96	14,89
Σεπτ. — Sept.	4,20	28,90	32,79	25,26	61,00	2,50	9,15	10,72	26,00	14,80
Ὀκτ. — Oct.	4,20	28,68	32,82	25,18	61,00	2,45	8,55	10,80	26,00	14,62
Νοέμ. — Nov.	4,20	28,71	32,69	25,00	61,00	2,48	8,45	10,86	26,00	14,57
Δεκ. — Dec.	4,20	28,06	32,12	24,25	61,00	2,74	8,24	11,09	26,33	14,50

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ Παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαί ἀναφέρονται εἰς εἶδη ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων εἰδῶν κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ ἐμφανιζομένου εἰς τὸν πίνακα XVI: 5 μηνιαίου τιμαριθμοῦ ἀκριβείας ζωῆς. Αἱ τιμαί ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν ὑψηλοτέρων καὶ χαμηλοτέρων ἡμερησίων τιμῶν ἐκάστου τῶν εἰδῶν εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἀγορὰν Ἀθηνῶν.

(1) Ἡ ὀκά ἰσοῦται πρὸς 1,28 χιλιόγραμμα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The above series represent the prices of selected commodities used in the calculation of the monthly index of cost of living shown in table XVI: 5. The prices shown are the averages of the highest and lowest daily quotations of the particular commodities in the Central Market of Athens.

(1) One oka equals 1.28 kilograms

XV: 7. Τιμὰ λιανικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν εἰς τὴν ἀγορὰν Ἀθηνῶν (συνέχεια)
Retail prices of particular commodities in Athens (continued)

*Ετήσιοι καὶ μηνιαῖοι μέσοι ὄροι τῶν ἡμερησίων τιμῶν — Annual and monthly averages of daily quotations

*Ετος καὶ μὴν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγες Herring	Σάκχαρις Sugar	Καφὲς Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον Kero- sene	Σολό- δεσμα Shoe leather	´φά- σματα μάλλινα Woollen cloth	Κάμποτ Cabot	Νιτρίλλι Ticking	Καπνὸς σιγάρα Cigarettes
	Τιμὰ κατ' ὄκα ἐν δραχ.(1)—Prices in drachmae per oka (1)							Τιμὰ κατὰ πῆχυν ἐν δραχ.(2) Prices in dr. per pic (2)		(3)	
1950.....	7,58	8,14	16,76	67,10	8,02	2,49	48,13	118,33	4,57	18,64	3,01
1951.....	7,16	8,56	17,71	92,88	8,56	3,08	65,79	143,92	5,04	19,81	3,55
1952.....	8,11	8,18	15,33	85,91	8,54	3,71	66,97	151,25	5,14	20,00	3,69
1953.....	10,31	10,15	12,76	82,66	9,81	4,25	81,98	156,75	5,21	21,10	3,73
1954.....	13,01	13,88	12,41	117,81	10,54	4,50	88,17	193,50	5,96	23,92	4,18
1955.....	14,84	13,87	14,26	99,27	11,56	4,50	84,56	204,00	6,00	23,00	4,70
1956.....	14,58	14,95	14,26	96,97	14,41	4,50	84,00	204,00	6,21	22,81	5,23
1955: Ὀκτ.—Oct.....	15,14	15,43	15,36	99,00	11,93	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Νοέμ.—Nov.....	14,72	15,07	14,78	99,00	12,37	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Δεκ.—Dec.....	14,53	14,84	14,40	98,62	14,57	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
1956: Ἰαν.—Jan.....	14,62	14,76	14,38	96,15	14,65	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Φεβρ.—Feb.....	14,62	14,63	14,30	96,08	14,61	4,50	84,00	204,00	6,00	23,00	5,23
Μάρτ.—Mar.....	14,50	14,37	14,20	97,00	14,68	4,50	84,00	204,00	6,25	23,00	5,23
Ἀπρ.—Apr.....	14,50	14,69	14,26	97,00	14,66	4,50	84,00	204,00	6,25	22,77	5,23
Μάιος—May.....	14,51	14,41	14,20	97,00	14,64	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Ἰούν.—June.....	14,60	14,37	14,28	97,00	14,65	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Ἰουλ.—July.....	14,60	14,97	14,27	97,46	14,65	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Αὐγ.—Aug.....	14,60	15,23	14,20	97,92	14,25	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Σεπτ.—Sept.....	14,60	15,16	14,19	97,00	14,02	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Ὀκτ.—Oct.....	14,60	15,41	13,97	97,00	14,07	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Νοέμ.—Nov.....	14,83	15,58	14,21	97,00	14,00	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Δεκ.—Dec.....	14,36	15,57	14,63	97,00	13,98	4,50	84,00	204,00	6,25	22,75	5,23
1957: Ἰαν.—Jan.....	14,40	15,54	14,97	97,00	13,91	4,50	88,00	204,00	6,25	22,75	5,23
Φεβρ.—Feb.....	14,20	15,60	15,11	97,00	13,90	4,50	88,00	204,00	6,48	22,98	5,23
Μάρτ.—Mar.....	14,39	15,60	15,15	97,00	13,90	4,50	88,00	204,00	6,69	23,00	5,23
Ἀπρ.—Apr.....	14,41	15,60	15,12	97,00	13,87	4,50	88,00	204,00	6,81	23,67	5,23
Μάιος—May.....	14,40	15,47	15,15	97,00	13,90	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Ἰούν.—June.....	14,40	15,40	15,07	97,00	13,87	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Ἰουλ.—July.....	14,40	15,40	15,00	97,00	13,50	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Αὐγ.—Aug.....	14,55	15,67	14,87	97,00	13,51	4,50	88,00	204,00	7,00	24,00	5,23
Σεπτ.—Sept.....	14,54	15,87	14,77	97,00	13,50	4,50	88,00	218,00	7,00	24,00	5,23
Ὀκτ.—Oct.....	14,50	15,70	14,75	96,15	13,50	4,50	88,00	218,00	7,00	24,00	5,23
Νοέμ.—Nov.....	14,70	15,70	14,65	96,00	13,50	4,50	88,00	218,00	7,00	24,00	5,23
Δεκ.—Dec.....	14,80	15,70	14,48	96,00	13,46	4,50	88,00	218,00	7,00	24,00	5,23

Βλέπε Γενικὴν παρατήρησιν εἰς τὴν προηγουμένην σελίδα.

(1) Ἡ ὄκα ἰσοῦται πρὸς 1,28 χιλιόγραμμα.

(2) Ὁ πῆχυς ἰσοῦται πρὸς 64 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου.

(3) Τιμὴ εἰς δραχμὰς διὰ 22 σιγαρέττα.

General note: see preceding page.

(1) One oka equals 1.28 kilograms.

(2) One pic equals 64 centimetres.

(3) Price in drachmae per 22 cigarettes.



ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ* — INTERNATIONAL STATISTICS*

1. Άνεργία: Άριθμός (χιλιάδες) και αναλογία άνεργων Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χώραι	Έτη — Years								1957		Country
	1953		1954		1955		1956		Αύγουστος-Aug.		
	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	
Αυστρία	183,7	9,0	163,8	7,9	120,7	5,7	119,3	5,4	61,2	2,7	Austria
Βέλγιον (1)	245,8	11,8	224,8	10,9	172,4	8,4	144,8	7,0	83,7	4,0	Belgium (1)
Γαλλία	180,0	...	183,3	...	158,6	...	110,3	...	62,3	...	France
Γερμανία Δυτική	1.259,0	7,5	1.221,0	7,0	928,0	5,1	761,0	4,0	365,0	...	Western Germany
Δανία	61,0	9,2	54,1	8,0	65,9	9,7	75,5	11,1	42,8	6,1	Denmark
Ελβετία	5,0	0,9	4,3	0,8	2,7	0,5	3,0	0,6	0,6	0,1	Switzerland
Ην. Βασίλειον	380,0	1,8	317,8	1,5	264,5	1,2	287,1	1,3	296,7	1,3	United Kingdom
Ην. Πολιτεία	1.870,0	2,9	3.578,0	5,6	2.904,0	4,4	2.822,0	4,2	2.609,0	3,8	United States
Ιαπωνία	450,0	1,1	580,0	1,4	680,0	1,6	640,0	1,5	490,0	1,1	Japan
Ιρλανδία (1) (2)	43,2	9,6	37,5	8,1	32,0	6,8	36,8	7,7	38,2	8,0	Ireland (1) (2)
Ισπανία	107,2	...	122,6	...	112,1	...	105,9	...	...	...	Spain
Ισραήλ	17,68	...	13,46	...	10,74	...	12,29	...	11,96	...	Israel
Ιταλία	1.947,0	10,0	1.959,0	10,0	1.913,0	9,8	1.937,0	9,9	1.598,0	8,2	Italy
Καναδάς	162,0	3,0	247,0	4,6	244,0	4,4	196,0	3,4	191,0	3,1	Canada
Νορβηγία	14,4	1,5	12,7	1,3	12,5	1,2	13,9	1,4	4,6	0,5	Norway
Ολλανδία (3)	84,1	2,7	60,2	1,9	41,4	1,3	30,3	0,9	33,6	1,0	Netherlands (3)
Σουηδία	27,2	2,8	25,4	2,6	24,5	2,5	19,1	1,5	11,8	0,9	Sweden
Φινλανδία	5,65	...	2,56	...	1,55	...	2,23	...	2,04	...	Finland

Χώραι	1957								Country
	Σεπτέμβρ.-September		'Οκτώβριος-October		Νοέμβρ.-November		Δεκέμβριος-December		
	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	Άριθμός Number	%	
Αυστρία	63,7	2,8	69,0	3,1	...	...	...	...	Austria
Βέλγιον (1)	87,9	4,3	93,6	4,4	118,9	5,7	189,8	9,1	Belgium (1)
Γαλλία	67,4	...	76,0	...	81,8	...	...	...	France
Γερμανία Δυτική	367,0	1,9	369,0	...	479	...	662,0	...	Western Germany
Δανία	40,7	5,8	69,2	9,8	67,4	9,6	...	...	Denmark
Ελβετία	0,7	0,1	1,1	0,1	1,6	0,2	4,7	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	298,4	1,3	304,4	1,3	350,2	1,6	371,7	...	United Kingdom
Ην. Πολιτεία	2.552,0	3,7	2.508,0	3,7	3.188	4,7	3.374	5,0	United States
Ιαπωνία	480	1,1	500	1,1	...	...	...	...	Japan
Ιρλανδία (1) (2)	33,9	7,1	35,4	7,4	38,9	8,2	39,2	8,2	Ireland (1) (2)
Ισπανία	...	...	...	...	...	...	...	...	Spain
Ισραήλ	8,92	...	...	...	...	...	...	...	Israel
Ιταλία	1.600,0	8,2	1.641	8,4	...	...	...	...	Italy
Καναδάς	210,0	3,5	220	3,7	313	5,2	...	...	Canada
Νορβηγία	6,9	0,7	...	...	...	...	...	...	Norway
Ολλανδία (3)	35,9	1,1	42,2	1,3	58,5	1,8	...	...	Netherlands (3)
Σουηδία	13,2	1,0	15,5	1,2	21,0	1,7	34,4	2,7	Sweden
Φινλανδία	5,32	...	9,00	...	11,30	...	...	...	Finland

* Βλέπε *Υποσημείωσιν έπομένης σελίδος.

- (1) Περιλαμβάνονται οι μερικώς άνεργοι.
- (2) Δεν περιλαμβάνονται ή γεωργία, ή άλιεία και αι ιδιωτικά υπηρεσία.
- (3) Δεν περιλαμβάνονται άνεργοι άπασχολούμενοι εις ώρισμένα δημόσια έργα.

* Footnote, see following page.

- (1) Including persons partially unemployed.
- (2) Excluding agriculture, fishing and private domestic service.
- (3) Excluding unemployed persons engaged in certain public works.

2. Δείκτης άπασχολήσεως, μη περιλαμβανομένης τής γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Όκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Αυστραλία (1).....	100	104	107	108	108	109	109	...	...	Australia (1)
Αυστρία.....	101	104	111	114	121	121	121	...	...	Austria
Βέλγιον (2).....	101	100	104	105	...	...	...	...	...	Belgium (2)
Γαλλία.....	101	101	102	103	...	...	107	...	...	France
Γερμανία Δυτική.....	96	105	111	118	...	124	...	...	...	Western Germany
Γιουγκοσλαβία.....	94	111	124	121	134	136	...	...	...	Yugoslavia
Ήν. Βασίλειον (3).....	99	102	104	104	104	104	104	104	...	United Kingdom (3)
Ήν. Πολιτεΐαι.....	97	97	101	104	106	107	107	106	107	United States
Ήαπωνία (5).....	97	103	109	119	127	129	128	...	...	Japan (5)
Καναδάς (1) (4).....	98	98	103	108	115	115	115	114	...	Canada (1) (4)
Λουξεμβούργον (6).....	97	101	107	109	117	117	116	...	...	Luxembourg (6)
Νορβηγία.....	98	102	104	104	108	108	...	...	...	Norway

* Υποσημείωσις προηγούμενης σελίδος. Τα στατιστικά δεδομένα των Διεθνών Πινάκων ελήφθησαν εκ του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου των Ήνωμένων Έθνών, εκτός αντιθέτου ένδειξεως.

(1) Περιλαμβανομένων των δασών, τής άλιείας και τής θήρας.

(2) Οί έτήσιοι άριθμοί αναφέρονται εις τον Ιούνιον.

(3) Δέν περιλαμβάνεται ή Βόρ. Ήρλανδία. Περιλαμβάνονται οί εργοδóται και οί εργαζόμενοι δι' ίδιον λογαριασμόν.

(4) Περιλαμβανομένων των εργοδοτών των εργαζομένων δι' ίδιον λ/σμόν και των μη άμειβομένων μελών τής οικογενείας.

(5) Περιλαμβανομένης τής άλιείας.

(6) Έργάται μόνον. Δέν περιλαμβάνονται αι Δημόσιαι Έπιτηρειαί, αι Έπιτηρειαί και μέρος του Έμπορίου.

* Footnote of preceding page. The tables shown in International Statistics are published in the United Nations Monthly Bulletin of Statistics, unless otherwise stated.

(1) Including forestry, fishing and trapping.

(2) Annual figures refer to June.

(3) Excluding Northern Ireland. Including employers and self-employed.

(4) Including employers, self-employed and unpaid family workers

(5) Including fishing.

(6) Wage-earners only. Excluding public utilities, services and part of commerce.



3. Δείκτης άπασχολήσεως εΐς την βιομηχανΐαν — Index numbers of employment in manufacturing

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Όκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Έλλάς (1)	104	105	106	104	104	105	106	106	105	Greece (1)
Άργεντινή	106	101	105	104	105	104	...	...	...	Argentina
Αύστραλία (2)	99	105	108	109	109	109	109	...	...	Australia (2)
Αύστρία (2) (3)	103	106	114	120	123	124	125	...	...	Austria (2) (3)
Βέλγιον (4)	101	101	104	106	...	...	...	...	...	Belgium (4)
Γαλλία (2)	102	101	101	103	...	...	107	...	...	France (2)
Γερμανία Δυτική (2)	97	105	113	121	...	...	...	...	...	Western Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2) (5)	97	113	126	133	143	144	...	...	...	Yugoslavia (2) (5)
Δανία	100	104	103	99	106	110	107	106	...	Denmark
Έλβετία	100	102	106	111	* 118	...	..	..	...	Switzerland
Έν. Βασίλειον (2) (6)	99	103	105	106	105	105	105	105	...	United Kingdom (2) (6)
Έν. Πολιτεΐαι (7)	95	93	96	97	98	98	97	96	95	United States (7)
Ίαπωνία (2)	101	103	106	120	130	135	137	...	...	Japan (2)
Ίρλανδία (2)	94	100	102	96	...	95	...	...	...	Ireland (2)
Ίσραήλ (8)	102	108	100	101	105	...	...	...	...	Israel (8)
Ίταλία	100	102	103	105	110	...	...	...	...	Italy
Καναδάς (2)	96	95	96	102	104	105	104	...	...	Canada (2)
Νορβηγία (2)	100	102	104	105	106	106	...	...	...	Norway (2)
Όλλανδία	97	104	106	107	...	...	...	...	...	Netherlands
Σουηδία (5)	103	101	104	105	106	106	106	...	...	Sweden (5)
Φινλανδία	105	102	106	109	...	...	...	...	...	Finland

(1) Πηγή : Σύνδεσμος Έλλήνων Βιομηχάνων.—Περιοχή Άθη-
νών-Πειραιώς μόνον.

(2) Περιλαμβανομένων τών υπαλλήλων.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία και τὰ λατομεία.

(4) Τὰ έτήσια στοιχεία αναφέρονται εΐς τόν μΐνα Ίούνιον.

(5) Περιλαμβάνονται και τὰ μεταλλεία.

(6) Δέν περιλαμβάνεται ή Βόρειος Ίρλανδία.

(7) Σύνολον έργατοϋπαλλήλων.

(8) Άπό τού 1955 νέον δείγμα : βάση 1955 = 100

* Τρίμηνον.

(1) Source : Federation of Greek Industries.—Athens-
Piraeus area only.

(2) Including salaried employees.

(3) Including mining and quarrying.

(4) Annual figures refer to June.

(5) Including mining.

(6) Excluding Northern Ireland.

(7) Total series : salaried employees and wage-earners.

(8) Beginning 1955 new sample ; base 1955 = 100.

* Quarter.

4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή — Iron ore: Production

Μέσος μηνιαίος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

In thousand metric tons

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἑλλάς	Ἀυστρία	Βέλγιον	Βραζιλία	Γαλλία	Γερμ. Δυτ.	Γιουγκοσλ.	Ἡν. Βασίλ.	Ἡν. Πολιτ.
	Greece	Austria	Belgium	(1) Brazil	France	Germany (West.)	Yugoslav.	United Kingdom	(3) United States
	Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ἢ ἐμπλουτισμένα κατὰ προσέγγισιν Approximate metal content of ores or concentrates								
	50 %	30 %	35 %	68 %	35 %	30 %	45 %	30 %	50 %
1952	13,19	221	11,26	263,5	3.392	1.045	56,3	1.374(2)	8.160
1953	7,36	230	8,30	301,5	3.531	896	66,2	1.339	9.991
1954	6,43	227	6,87	255,9	3.652	809	92,6	1.317	6.615
1955	16,02	237	8,81	281,8	4.194	948	116,5	1.370	8.721
1956 .....	...	271	11,96	254,0	4.390	1.018	143,7	1.375	8.285
1957: Ἰούλ. — July .....	...	319	12,70	390,9	4.941	1.143	196,7	1.605	14.533
Αὐγ. — Aug. ....	...	305	11,72	269,8	4.215	1.161	191,6	1.215	14.601
Σεπτ. — Sept. ....	...	298	11,26	346,6	4.874	1.105	152,1	1.325	13.140
Ὀκτ. — Oct. ....	...	323	11,34	...	5.320	1.155	160,6	1.676	11.519
Νοέμ. — Nov. ....	...	298	...	...	4.905	1.141	157,9	1.288	...
Δεκ. — Dec. ....	...	...	...	...	...	...	...	1.122	...

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἰαπωνία	Ἰσπανία	Ἰταλία	Καναδάς	Λουξεμβ.	Νορβηγία	Πορτογαλ.	Σουηδία	Τουρκία
	(4) Japan	Spain	Italy	(5) Canada	Luxemb.	(6) Norway	Portugal	Sweden	(7) Turkey
	Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ἢ ἐμπλουτισμένα κατὰ προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content of ores or concentrates (continued)								
	55 %	50 %	50 %	55 %	30 %	65 %	50 %	60 %	65 %
1952	116,1	240	71,1	399	604	64,1	7,4	1.412	30,2
1953	128,4	250	85,8	492	597	98,8	12,1	1.415	27,8
1954	135,9	258	93,2	557	491	91,2	9,4	1.277	27,3
1955	126,3	309	119,0	1.231	600	104,7	15,8	1.446	35,6
1956	159,3	367	139,0	1.690	633	129,2	19,5	1.579	38,4
1957: Ἰούλ. — July	223,9	439	157,9	3.464	650	121,6	25,3	1.212	56,8
Αὐγ. — Aug.	213,3	456	146,8	3.371	628	95,9	29,8	1.624	48,1
Σεπτ. — Sept.	218,2	509	143,7	3.322	606	151,8	24,5	1.703	...
Ὀκτ. — Oct.	216,7	...	141,7	2.568	666	161,7	23,8	1.980	...
Νοέμ. — Nov.	207	...	106,5	...	588	152,1	17,7	1.788	...
Δεκ. — Dec. ....	...	...	...	...	585	...	...	...	...

(1) Ἐξαγωγαί.

(2) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

(3) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ μαγγανιούχα σιδηρομεταλλεύματα περιεκτικότητος 5 ο)ο καὶ ἄνω εἰς μαγγάνιον.

(4) Περιλαμβανομένης καὶ σιδηροκονίας.

(5) Φορτώσεις.

(6) Περιλαμβανομένων τιτανιούχων σιδηρομεταλλευμάτων.

(7) Ἀφορᾷ μόνον τὴν παραγωγὴν τῶν κρατικῶν μεταλλείων.

(1) Exports.

(2) Year of 53 weeks.

(3) Excluding manganese iron ores containing 5 o) or more of manganese.

(4) Including iron sand.

(5) Shipments.

(6) Including ferro-titanium.

(7) Production of State-owned mines only.

5. Νήματα εξ έριου: Παραγωγή — Wool yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικούς τόννους

In thousand metric tons

Χώραι	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1953	1954	1955	1956	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Έλλάς	0,42	0,34	0,33	0,34	...	...	...	...	...	Greece
Αυστραλία (1)	1,35	1,74	1,61	1,66	1,97	1,77	1,84	2,03	...	Australia (1)
Αυστρία (2)	0,87	0,91	0,98	1,04	0,84	0,98	1,06	1,07	0,95	Austria (2)
Βέλγιον (2)	3,14	3,23	3,47	3,78	3,22	3,90	3,68	4,12	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	10,0	10,7	10,7	11,8	8,7	10,7	13,6	14,2	...	France (2)
Γερμανία Δυτική (2)	8,79	8,77	9,55	9,82	10,93	10,69	10,69	11,40	10,77	Western Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	0,64	0,73	0,90	0,94	1,01	1,09	1,21	1,23	1,10	Yugoslavia (2)
Ένωμ. Βασίλειον	20,2	20,4	20,4	20,0	...	18,1*	...	...	...	United Kingdom
Ένωμ. Πολιτεΐαι (2) (3)	28,6(4)	23,2	26,4	27,8	24,3	24,6	22,9	25,3	19,6	United States (2) (3)
Ίαπωνία (2)	7,05	6,38	6,98	8,78	9,54	9,05	9,6	9,3	10,0	Japan (2)
Ίσπανία (2)	1,38	1,18	1,27	1,37	1,34	...	...	...	...	Spain (2)
Καναδάς	0,56	0,46	0,53	0,59	0,49	0,55	0,60	0,56	...	Canada
Νορβηγία (2)	0,55	0,55	0,59	0,64	0,44	0,71	0,71	0,74	...	Norway (2)
Όλλανδία (2)	2,13	2,30	2,40	2,48	2,25	2,45	2,31	2,35	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,32	1,23	1,18	1,13	...	*1,03	...	...	...	Sweden (2)
Τουρκία	0,82	0,76	0,71	...	0,32	0,35	...	...	...	Turkey

(1) Έτήσια δεδομένα: Δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τήν 30ήν Ίουνίου του έτους εις ό αναφέρονται τά δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα συνιστάμενα κυρίως εξ έριου.

(3) Από του 1953 κατανάλωσις ινών.

(4) Έτος 53 εβδομάδων.

* Τρίμηνον.

(1) Annual figures: 12 monts ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn predominantly of wool.

(3) Fibres consumed.

(4) Year of 53 weeks.

* Quarter.



6. Νήματα εκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μῆν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

In thousand metric tons

Χώραι	Ἔτη — Years				1 9 5 7					Country
	1953	1954	1955	1956	Ἰούλιος July	Αὐγούστος August	Σεπτέμβριος September	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ἑλλάς	1,80	1,99	1,96	1,98	...	...	...	...	...	Greece
Αἴγυπτος	4,95	5,36	6,09	6,25	...	...	...	...	...	Egypt
Ἀργεντινὴ	6,35	7,05	7,87	8,44	8,80	8,67	...	...	...	Argentina
Αὐστραλία (1)	0,90	1,17	1,31	1,40	1,78	1,61	1,60	1,79	...	Australia (1)
Ἀυστρία (2)	1,58	1,77	1,96	1,99	1,93	2,06	2,10	2,08	1,77	Austria (2)
Βέλγιον (2)	8,32	9,38	8,96	9,05	7,52	8,61	9,26	9,72	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (3)	22,5	24,6	22,1	23,4	24,5	13,2	27,9	29,1	...	France (2) (3)
Γερμανία Δυτικὴ (2)	28,60	30,77	31,07	33,02	34,61	31,91	35,37	38,16	35,63	Western Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	2,31	2,84	3,18	3,31	3,40	3,76	3,56	4,00	3,69	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασιλεῖον (3)	29,9 (4)	31,8	28,3	26,5	27,2	21,8	24,9	33,2	27,6	United Kingdom (3)
Ἰαπωνία (2)	34,5	38,7	34,9	41,1	46,2	44,2	42,2	38,7	...	Japan (2)
Ἰσπανία	5,01	4,44	4,42	4,62	4,86	...	...	...	...	Spain
Ἰταλία	13,9	14,1	12,3	12,8	16,2	19,2	15,7	15,2	...	Italy
Καναδᾶς (3)	5,62	5,18	5,61	5,57	4,01	5,37	5,40	6,16	5,53	Canada (3)
Νορβηγία (2)	0,28	0,30	0,24	0,22	0,16	0,18	0,20	0,22	...	Norway (2)
Ὀλλανδία (2)	5,38	5,72	5,82	5,82	5,45	6,21	5,87	6,61	...	Netherlands (2)
Πορτογαλία	2,91	3,46	3,43	3,00	3,04	2,84	2,88	2,88	...	Portugal
Σουηδία (2) (3)	2,18	2,28	2,27	2,28	...	*2,02	...	...	...	Sweden (2) (3)
Τουρκία	1,65 (5)	1,90	2,15	2,21	2,05	2,28	...	...	...	Turkey

(1) Ἐτήσια δεδομένα: Δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα συνιστάμενα κυρίως ἐκ βάμβακος.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ νήματα ἐκ βάμβακος.

(4) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1953. Μόνον κρατικὴ παραγωγή.

* Τρίμηνον.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn predominantly of cotton.

(3) Including tire cord yarn.

(4) Year of 53 weeks.

(5) Beginning 1953 government production only.

* Quarter.

7. Τσιμέντο: Παραγωγή — Cement: Production
Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικών τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1953	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Έλλας	62,2	72,0	94,5	103,1	128,2	120,5	119,0	109,7	73,6	Greece
Αίγυπτος	91,4	103,1	114,3	112,6	121,5	117,3	135,2	...	...	Egypt
Αργεντινή	138,0	140,0	154,0	170,0	192,0	200,0	206	...	...	Argentina
Αυστραλία (1)	121,8	143,9	162,6	172,3	203,6	189,1	205,2	...	...	Australia (1)
Αυστρία	116,2	135,2	154,6	161,4	196,7	218,5	204,4	164,9	...	Austria
Βέλγιο	386,0	365,0	391,0	389,0	436,0	406,0	402	357	...	Belgium
Βραζιλία	169,2	206,4	224,3	271,9	...	...	...	...	...	Brazil
Γαλλία	769,0	796,0	897,0	949,0	1.144,0	1.139	1.139	...	...	France
Γερμανία Δυτ.	1.281,0	1.357,0	1.564,0	1.638,0	1.872,0	1.755,0	1.783	1.608	...	Western Germany
Γιουγκοσλαβία	107,0	116,0	131,0	130,0	189,0	186,0	197	191	...	Yugoslavia
Δανία	105,0	101,9	104,9	98,9	103,4	98,9	101,3	95,7	87,2	Denmark
Ηνωμ. Βασίλειον	950,0	1.013,0	1.060,0	1.081,0	1.114,0	980,0	954	1.144	...	United Kingdom
Ηνωμ. Πολιτεΐαι	3.700,0	3.869,0	4.407,0	4.438,0	5.273,0	5.180,0	5.047	...	...	United States
Ίαπωνία	731,0	890,0	880,0	1.085,0	1.197,0	1.291,0	1.350	1.290	...	Japan
Ίρλανδία	39,3	44,1	56,0	52,3	* 38,8	...	...	...	...	Ireland
Ίσπανία	231,0	277,0	313,0	333,0	394	381	382	...	...	Spain
Ίσραήλ	38,7	47,2	55,3	51,1	68,2	65,7	...	...	...	Israel
Ίταλία (2)	653,0	730,0	882,0	945,0	1.134,0	1.165,0	1.085	927	...	Italy (2)
Καναδάς	297,0	299,0	333,0	386,0	627	585	580	...	...	Canada
Νορβηγία	62,9	64,2	66,7	76,4	96,9	83,7	91,5	77,7	...	Norway
Όλλανδία	71,8	81,6	91,8	104,7	111,1	117,1	122,2	108,9	88,7	Netherlands
Πορτογαλία	64,1	65,3	64,9	85,3	85,2	93,4	84,0	...	...	Portugal
Σουηδία	196,0	205,4	212,5	207,9	227,1	218,3	236,1	215,3	...	Sweden
Τουρκία	44,0	59,0	68,4	81,0	...	...	...	...	...	Turkey
Φινλανδία	78,1	86,7	88,0	80,0	92,6	76,9	65,6	60,3	...	Finland

(1) Έτήσια δεδομένα: Δωδεκάμηνον διάστημα λήγων την 30ην Ιουνίου του έτους εις δ αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Δεδομένα ἀφορώντα τὸ 97—98% τῆς συνολικῆς παραγωγῆς.

* Τρίμηνον.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Figures represent 97—98% of total production.

* Quarter.

8. Βιομηχανική παραγωγή : Δείκται βιομηχανικής παραγωγής
Industrial production : Index numbers of industrial production

1953 = 100

Χώραι	*Ετη—Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ἑλλάς (1)										Greece (1)
Γενικός (2)	88	122	130	134	116	148	157	159	155	General (2)
Μεταλλεία (3)	77	105	111	155	232	232	221	214	195	Mining (3)
Βιομηχανία	89	124	128	130	142	144	152	152	143	Manufacturing
Ἡλεκτρισμός	87	116	138	154	167	170	185	190	204	Electricity
Ἀργεντινή										Argentina
Γενικός	101	109	118	117	131	126	...	...	...	General
Ἀυστρία (4)										Austria (4)
Γενικός (5)	98	114	133	138	142	155	159	...	...	General (5)
Μεταλλεία	94	110	115	118	122	126	120	...	...	Mining
Βιομηχανία	99	114	134	140	143	157	161	...	...	Manufacturing
Ἡλεκτρισμός	91	113	123	136	165	156	143	133	...	Electricity
Βέλγιον (4)										Belgium (4)
Γενικός	101	106	116	122	117	124	126	...	...	General
Μεταλλεία	101	97	100	100	94	92	102	...	...	Mining
Βιομηχανία	101	107	120	128	122	131	131	...	...	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός	97	108	115	124	120	131	142	...	...	Gas-Electricity
Γαλλία (4)										France (4)
Γενικός (6)	99	110	120	133	98	148	150	159	...	General (6)
Μεταλλεία	103	103	109	110	105	116	113	123	...	Mining
Βιομηχανία	99	111	121	135	97	152	155	...	...	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός	99	110	120	131	111	137	144	...	...	Gas-Electricity
Γερμανία Δυτική (4)										West. Germany (4)
Γενικός (6)	91	112	129	139	138	151	153	163	...	General (6)
Μεταλλεία	97	105	110	115	113	113	119	127	...	Mining
Βιομηχανία	90	112	130	140	140	153	155	165	...	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός	95	113	127	141	138	156	159	166	...	Gas-Electricity
Δανία (4)										Denmark (4)
Γενικός (7)	96	109	112	111	116	119	118	118	...	General (7)
Βιομηχανία	96	109	110	108	117	120	118	116	...	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός	99	116	136	144	105	121	120	140	...	Gas-Electricity
Ἡνωμένον Βασίλειον (4)										United Kingdom (4)
Γενικός (8)	94	107	113	112	98	118	119	122	...	General (8)
Μεταλλεία	100	101	99	100	74	96	102	108	...	Mining
Βιομηχανία	94	108	115	114	98	121	121	124	...	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός (9)	95	108	114	119	99	114	124	137	...	Gas-Electricity (9)
Ἡνωμένα Πολιτεῖα (4)										United States (4)
Γενικός (10)	93	93	104	107	108	103	108	105	100	General (10)
Μεταλλεία	98	96	105	111	112	112	110	106	103	Mining
Βιομηχανία	92	93	103	106	107	108	108	105	99	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός	92	107	121	132	144	142	141	141	141	Gas-Electricity
Ἰαπωνία										Japan
Γενικός	82	108	117	142	159	163	165	164	...	General
Μεταλλεία	93	95	96	106	110	116	117	124	...	Mining
Βιομηχανία	80	109	119	146	165	168	171	168	...	Manufacturing
Ἀερίωφωσ-Ἡλεκτρισμός	91	107	116	134	146	146	151	149	...	Gas-Electricity

Αἱ Ὑποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανική παραγωγή : Δείκται βιομηχανικής παραγωγής (συνέχεια)
 Industrial production : Index numbers of industrial production (continued)

1953 = 100

Χώρα	Έτη - Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός (11)	92	103	108	102	*99	...	...	...	...	General (11)
Ισπανία										Spain
Μεταλλεία	99	104	108	119	134	130	...	...	...	Mining
Αερίοφως-Ήλεκτρισμός	95	104	122	138	139	138	...	...	...	Gas-Electricity
Ιταλία										Italy
Γενικός	91	109	119	128	116	143	147	...	...	General
Μεταλλεία	90	110	123	139	151	167	164	...	...	Mining
Βιομηχανία	91	109	118	127	114	145	148	...	...	Manufacturing
Αερίοφως-Ήλεκτρισμός	96	106	112	118	120	121	121	...	...	Gas-Electricity
Καναδάς (4)										Canada (4)
Γενικός	94	98	107	114	115	117	117	...	...	General
Μεταλλεία	94	113	130	147	165	174	168	...	...	Mining
Βιομηχανία	94	96	103	109	108	108	107	...	...	Manufacturing
Αερίοφως-Ήλεκτρισμός	95	105	114	122	115	120	129	...	...	Gas-Electricity
Νορβηγία (4)										Norway (4)
Γενικός	95	109	117	122	125	136	134	...	...	General
Μεταλλεία	86	100	109	121	76	129	131	...	...	Mining
Βιομηχανία	94	108	117	122	126	135	132	...	...	Manufacturing
Αερίοφως-Ήλεκτρισμός	96	111	116	121	115	136	138	...	...	Gas-Electricity
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	91	110	118	124	122	124	133	128	...	General
Μεταλλεία	100	100	102	103	106	100	116	109	...	Mining
Βιομηχανία	91	111	120	124	123	125	133	129	...	Manufacturing
Αερίοφως-Ήλεκτρισμός (9)	91	111	117	130	121	134	148	155	...	Gas-Electricity (9)
Σουηδία (4)										Sweden (4)
Γενικός (10)	99	104	111	114	116	125	125	124	...	General (10)
Φινλανδία										Finland
Γενικός	94	114	128	131	137	139	148	136	...	General
Μεταλλεία (12)	98	110	135	145	172	176	184	179	...	Mining (12)
Βιομηχανία (12)	94	115	127	131	136	138	147	134	...	Manufacturing (12)
Αερίοφως-Ήλεκτρισμός (9)	89	105	125	126	142	153	159	161	...	Gas-Electricity (9)

(1) Πηγή : Σύνδεσμος Έλλήνων Βιομηχάνων.

(2) Δεν περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία καὶ τὸ ἀερίοφως.

(3) Δεν περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία λιγνίτου.

(4) Διορθωθείς λόγω τῆς ἀνισότητος τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐργασιμῶν ἡμερῶν.

(5) Δεν περιλαμβάνεται τὸ ἀερίοφως.

(6) Δεν περιλαμβάνονται αἱ κατασκευαί.

(7) Δεν περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία.

(8) Περιλαμβάνονται αἱ κατασκευαί.

(9) Περιλαμβάνεται ἡ διανομὴ ὕδατος.

(10) Δεν περιλαμβάνονται ὁ ἠλεκτρισμὸς καὶ τὸ ἀερίοφως.

(11) Μόνον τὰ μεταλλεία καὶ αἱ βιομηχανίαί.

(12) Τὰ μὴ μεταλλικὰ μεταλλεύματα περιλαμβάνονται εἰς τὴν βιομηχανίαν.

* Τρίμηνον.

(1) Source : Federation of Greek Industries.

(2) Excluding mining and manufactured gas.

(3) Excluding lignite mining.

(4) Adjusted for number of working days.

(5) Excluding manufactured gas.

(6) Excluding construction.

(7) Excluding mining.

(8) Including construction.

(9) Including water supply.

(10) Excluding electricity and manufactured gas.

(11) Mining and manufacturing only.

(12) Non-metallic mining included with manufacturing industries.

* Quarter.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ

9. Ἡλεκτρισμὸς : Παραγωγή — Electricity : Production

Μέσος μηνιαῖος ἢ μῆν — Monthly average or calendar month

Εἰς ἑκατομμύρια ΩXB

In million KWH

Χώραι	Κωδῆξ	Ἔτη — Years				1957				Code	Country
		1953	1954	1955	1956	Σεπτέμβρ.	Ὀκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος		
						September	October	November	December		
Ἑλλάς	I+P	76,4	89,4	104,8	123,0	...	...	...	...	I+P	Greece
Ἀργεντινὴ	P	411	444	479	525	...	...	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.079	1.206	1.340	1.470	1.641	1.666	...	...	I+P	Australia
Αὐστρία	P	574	643	701	775	874	831	748	...	P	Austria
Βέλγιον	I+P	799	862	912	987	1.029	1.172	1.163	...	I+P	Belgium
Βραζιλία	(1)	257	283	310	349	...	...	...	...	(1)	Brazil
Γαλλία	I+P(2)	3.455	3.798	4.127	4.486	4.361	4.736	4.826	5.200	I+P(2)	France
Γερμανία Δυτικὴ	I+P(3)	5.038	5.656	6.315	7.022	7.542	8.318	...	...	I+P(3)	Western Germany
Γιουγκοσλαβία	I+P	248	287	362	421	505	572	591	...	I+P	Yugoslavia
Δανία	P	196	236	283	303	244	249	290	...	P	Denmark
Ἑλβετία	I+P	1.122	1.098	1.287	1.241	1.384	1.275	1.095	...	I+P	Switzerland
Ἡνωμ. Βασιλεῖον (4)	P	5.459	6.075	6.679	7.263	7.064	8.089	8.812	...	P	United Kingdom (4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι	P	36.889	39.307	45.586	50.056	51.573	53.157	51.788	...	P	United States
Ἰαπωνία	I+P	4.642	4.967	5.433	6.130	6.816	5.897	...	...	I+P	Japan
Ἰρλανδία	P	103,8	117,2	127,7	137,5	129,4	152,7	169,8	182,7	P	Ireland
Ἰσπανία	I+P	838	873	994	1.160	1.235	1.304	...	...	I+P	Spain
Ἰσραήλ	P (5)	63,3	74,6	87,3	95,2	135,7	...	...	...	P (5)	Israel
Ἰταλία	I+P	2.718	2.965	3.177	3.384	3.495	3.462	3.446	...	I+P	Italy
Καναδάς	I+P(6)	5.458	5.761	6.358	6.807	6.964	8.079	8.180	...	I+P(6)	Canada
Λουξεμβούργον	I+P	73,3	82,5	92,4	97,4	89,4	105,7	...	...	I+P	Luxembourg
Νορβηγία	I+P	1.632	1.815	1.890	1.979	2.095	2.311	...	...	I+P	Norway
Ὀλλανδία	I+P	800	882	932	1.037	1.092	1.232	1.296	...	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	115,0	138,2	157,6	180,4	156,2	165,3	169,6	...	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	1.870	1.996	2.060	2.219	2.524	2.874	2.718	...	I+P	Sweden
Τουρκία (7)	I+P	100,0	116,5	131,9	128,2	...	...	...	...	I+P	Turkey (7)
Φινλανδία	I+P	450	474	569	554	703	720	732	677	I+P	Finland

Γενικὴ Παρατήρησις: P = Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ τὸ Δημόσιον δίκτυον. I+P = Σύνολον παραχθείσης ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας.

General note: P = Production by enterprises generating primarily for public use. I+P = Total generation of electricity including generation by industrial establishments generating primarily for own use.

- (1) Κατανάλωσις εἰς τὸ Ρίο-Ἰανέιρον καὶ Σάο-Πάολο.
- (2) Δεδομένα ἀτελῆ. Περίπου τὰ 95% τῆς συνολικῆς παραγωγῆς.
- (3) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ παραγωγή τῶν Ὁμοσπονδιακῶν Σιδηροδρόμων.
- (4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Β. Ἰρλανδία καὶ ἡ παραγωγή τῆς Lochaber Power Co.
- (5) Πωλήσεις.
- (6) Πρὸ τοῦ 1957 δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπιχειρήσεις παράγουσαι δι' ἴδιον λογαριασμόν.
- (7) Οἱ μηνιαῖοι ἀριθμοὶ ἀντιπροσωπεύουν τὰ 90% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς.

- (1) Consumption in Rio de Janeiro and São Paulo.
- (2) Coverage incomplete, approximately 95% of total production.
- (3) Excluding electricity generated by the Federal Railways.
- (4) Excluding Northern Ireland and production of the Lochaber Power Co.
- (5) Sales.
- (6) Prior to 1957, excluding industrial generation for own use.
- (7) Monthly figures represent approximately 90% of total generation.

10. Διεθνείς ναυτιλιακά μεταφορά: Φορτωθέντα και εκφορτωθέντα εμπορεύματα

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαίος ή μήν - Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη - Years				1957					Country
	1953	1954	1955	1956	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ελλάς										Greece
Εμπορεύμ. φορτωθ.	64	65	91	90	172	98	246	211	159	Goods loaded
» εκφορτωθ.	249	290	326	356	339	371	311	349	439	Goods unloaded
Αίγυπτος										Egypt
Εμπορεύμ. φορτωθ.	217	227	234	202	81	212	141	279	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	347	396	419	411	340	542	241	493	...	Goods unloaded
Αργεντινή										Argentina
Εμπορεύμ. φορτωθ.	603	804	573	601	612	531	617	667	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	750	897	1.021	1.069	1.377	1.059	1.114	1.064	...	Goods unloaded
Αυστραλία (1)										Australia (1)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	594	565	595	652	760	819	823	788	..	Goods loaded
» εκφορτωθ.	765	880	1.123	1.246	1.455	1.306	1.280	1.220	...	Goods unloaded
Βέλγιον										Belgium
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.208	1.165	1.331	1.334	...	...	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.352	1.417	1.639	2.149	...	...	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία										Brazil
Εμπορεύμ. φορτωθ.	365	357	515	479	722	807	865	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	982	1.112	1.162	1.161	1.426	1.036	1.197	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (2)										France (2)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.898	1.974	2.255	2.093	1.868	1.975	1.857	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.371	3.613	3.856	4.673	4.482	4.910	4.353	...	...	Goods unloaded
Γερμανία Δυτική										Western Germany
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.015	1.204	1.275	1.327	1.177	1.286	1.167	1.205	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.909	2.250	2.937	3.484	4.048	3.887	3.530	4.019	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Εμπορεύμ. φορτωθ.	120	128	122	133	168	175	126	130	131	Goods loaded
» εκφορτωθ.	197	206	244	262	278	232	258	204	219	Goods unloaded
Δανία										Denmark
Εμπορεύμ. φορτωθ.	245	218	252	252	294	290	266	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.029	1.212	1.311	1.220	1.091	1.075	1.048	...	...	Goods unloaded
Ην. Πολιτεία (3)										United States (3)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	6.500	6.260	8.863	11.285	13.402	13.830	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	9.695	9.759	11.554	13.002	17.083	16.455	...	...	...	Goods unloaded
Ιαπωνία (4)										Japan (4)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	413	476	624	681	633	681	627	586	577	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.607	2.794	3.058	3.870	5.588	5.459	4.595	4.700	4.282	Goods unloaded
Ισπανία										Spain
Εμπορεύμ. φορτωθ.	499	454	583	657	...	...	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	514	584	604	687	...	...	...	...	...	Goods unloaded
Ισραήλ (5)										Israel (5)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	30,5	51,3	52,2	59,8	40,2	39,2	39,4	39,9	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	102,5	116,8	128,2	122,8	150,6	143,1	130,5	118,0	...	Goods unloaded
Ιταλία										Italy
Εμπορεύμ. φορτωθ.	584	658	645	660	890	831	797	928	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.633	2.860	3.215	3.545	3.726	4.132	4.201	4.386	...	Goods unloaded

Αι Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ

10. Διεθνείς ναυτιλιακαί μεταφοραί: Φορτωθέντα και έκφορτωθέντα έμπορεύματα (συνέχεια)

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years				1957					Country
	1953	1954	1955	1956	Ἰούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Καναδάς										Canada
Έμπορεύμ. φορτωθ.	2.434	2.323	2.986	3.733	5.830	5.500	5.144	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	2.925	2.440	2.713	3.066	4.570	4.522	4.214	...	...	Goods unloaded
Ὀλλανδία										Netherlands
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.336	1.625	1.967	1.811	1.814	1.544	1.617	1.820	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	2.990	3.440	4.701	5.647	6.755	6.798	5.776	6.513	...	Goods unloaded
Πορτογαλία (6)										Portugal (6)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	45,4	55,2	60,9	68,4	57,1	43,0	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	135,1	134,1	138,4	136,5	114,3	133,0	...	...	...	Goods unloaded
Σουηδία (7)										Sweden (7)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.271	1.266	1.364	1.397	1.939	1.950	1.681	1.846	1.595	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.377	1.469	1.667	1.757	1.791	1.665	1.660	1.883	1.701	Goods unloaded
Τουρκία (8)										Turkey (8)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	225	185	164	199	227	147	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	241	216	287	203	261	203	...	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Έμπορεύμ. φορτωθ.	460	559	661	620	997	941	734	747	658	Goods loaded
» έκφορτωθ.	329	446	527	566	565	548	529	640	734	Goods unloaded

(1) Έτήσια δεδομένα: Δώδεκα μήνες από το τέλος της 30ής Ἰουνίου του έτους εις δ' αναφέρονται τα στατιστικά δεδομένα.

(2) Εἰς τὰ φορτωθέντα έμπορεύματα περιλαμβάνονται τὰ στερεὰ καύσιμα καὶ τὰ εφόδια τῶν πλοίων.

(3) Περιλαμβάνεται ἡ κίνησης τῆς Ἀλάσκας, Χαβάης, Πόρτο Ρίκο, τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τὸ διαμετακομιστικὸν ἐμπόριον καὶ αἱ ἐξαγωγαὶ αἱ ἐλεγχόμεναι παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

(4) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἶδη.

(5) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ πετρέλαιον.

(6) Μόνον ἡ κίνησης τῶν Πορτογαλικῶν πλοίων, ἥτις ἀντιπροσωπεύει διὰ τὸ 1956 τὰ 30 % τῶν φορτώσεων καὶ τὰ 45 % τῶν ἐκφορτώσεων.

(7) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ ζῶα. Διὰ τὸ πρὸ τοῦ 1955 διάστημα δὲν περιλαμβάνονται αἱ συσκευασίαι.

(8) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ζυλεία καὶ τὰ ζῶα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Goods loaded, include bunker fuel and ships' stores.

(3) Including Alaska, Hawaii, Puerto Rico and the Great Lakes traffic, transit traffic and Defence Department controlled export shipments.

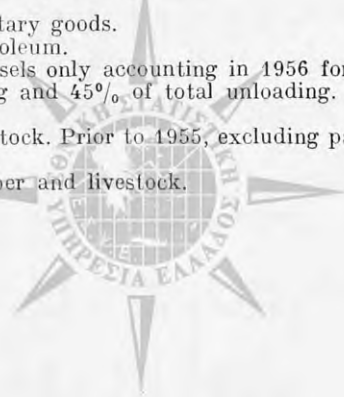
(4) Excluding military goods.

(5) Excluding petroleum.

(6) Portuguese vessels only accounting in 1956 for 30 % of total loading and 45% of total unloading.

(7) Excluding livestock. Prior to 1955, excluding packing.

(8) Excluding timber and livestock.



11. Τιμαί συναλλάγματος — Exchange rates

Ἀξία δολλαρίου Η.Π.Α. εἰς ἐγχώρια νομίσματα

In units of national currency per U.S. dollars

Χώραι	Ὄνομαστ. τιμή Per value	Μέσα Ὀκτωβρίου 1957 As of mid-October 1957		Country
		Τιμή Ἀγορᾶς Buying rate	Τιμή Πωλῆσεως Selling rate	
Ἑλλάς (Δραχμή).....	...	29,90	30,10	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἰγ.)	0,3482	0,3510	0,3517	Egypt (Pound)
Ἀργεντινῆ (Πέζο)				Argentina (Peso)
Ἐπίσημος	18,00	...	18,00	Official
Ἐλευθέρη .....	...	...	40,00	Free
Αὐστρία (Σελλίνιον).....	26,00	25,95	26,05	Austria (Schilling)
Βέλγιον (Φράγκον).....	50,00	50,15	50,35	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρο).....	18,50	...	...	Brazil (Cruzeiro)
Ἐξαγωγαί καφῆ.....	...	37,06	...	Coffee exports
Ἄλλαι ἔξαγωγαι.....	...	43,06	...	Other exports
Ἄδηλοι πόροι .....	...	55,00	...	Invisible rate
Ἄδηλοι πόροι .....	...	67,00	83,50	Invisible rate
Ἄδηλοι πόροι .....	...	81,50	83,50	Invisible rate
Γαλλία (Φράγκον)				France (Franc)
Ἐπίσημος .....	...	...	350	Official rate
Τιμή τῶν πλείστων συναλλαγῶν.....	...	...	420	Rate for most transactions
Γερμανία Δυτικῆ (Μάρκον)	4,200	4,191	4,201	Germany West. (D.M.)
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον).....	300,00	...	...	Yugoslavia (Dinar)
Δανία (Κορόνα)	6,907	6,901	6,914	Denmark (Krone)
Ἑλβετία (Φράγκον) .....	...	4,2838	4,2888	Switzerland (Franc)
Ἡνωμ. Βασιλεῖον (£)	0,3571	0,3566	0,3567	United Kingdom (Pound)
Ἰαπωνία (Γιέν)	360,00	359,20	360,80	Japan (Yen)
Ἰνδία (Ρούπι)	4,762	4,743	4,778	India (Rupee)
Ἰσραήλ (£ I.) .....	...	...	...	Israel (Pound)
Κυρία	1,80	...	1,80	Principal
Ἄλλαι .....	...	...	1,50	Other
Ἰταλία (Λιρέττα).....	...	...	625,00	Italy (Lira)
Καναδάς (Δολ.) .....	...	...	0,9650	Canada (Dollar)
Μεξικόν (Πέζο)	12,50	12,4900	12,4912	Mexico (Peso)
Νορβηγία (Κορόνα)	7,143	7,135	7,150	Norway (Krone)
Ολλανδία (Γκίλντερ)	3,800	3,7944	3,7969	Netherlands (Guilder)
Πορτογαλία (Ἐσκούντο) .....	...	28,60	28,95	Portugal (Escudo)
Σουηδία (Κορόνα)	5,173	5,17	5,18	Sweden (Kron)
Τουρκία (Λίρα)	2,800	2,800	3,960	Turkey (Lira)
Φινλανδία (Μάρκον).....	320,0	...	...	Finland (Marka)

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

12. Προεξοφλητικά έπιτόκια Κεντρικών Τραπεζών
Central Bank discount rates

Έπιτόκια επί τοις εκατόν κατά τὸ τέλος τῆς περιόδου

End of period quotations

Χώρα	Έτη — Years				1957			1958	Country
	1953	1954	1955	1956	Ὀκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	Δεκέμβρ. Decem.	Ἰαν. Jan.	
Ἑλλάς	12,00	10,00	9,00	(1) 10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Greece
Αὐστρία	4,00	3,50	(2) 5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Austria
Βέλγιον	2,75	2,75	3,00	3,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Belgium
Γαλλία	3,50	3,00	3,00	3,00	5,00	5,00	5,00	5,00	France
Γερμανία Δυτ.	3,50	3,00	3,50	5,00	4,00	4,00	4,00	(3) 3,50	West. Germany
Δανία	4,00	5,00	(4) 5,50	5,50	5,50	5,50	5,50	5,50	Denmark
Ἑλβετία.....	1,50	1,50	1,50	1,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Switzerland
Ἐνωσ. Ν. Ἀφρικῆς ..	4,00	4,00	(5) 4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Union of S. Africa
Ἡνωμ. Βασίλειον	3,50	3,00	4,50	5,50	7,00	7,00	7,00	7,00	United Kingdom
Η.Π.Α.	2,00	1,50	2,50	3,00	3,50	3,00	3,00	(6) 2,75	United States
Ἰσπανία	4,00	3,75	3,75	3,75	5,00	5,00	5,00	5,00	Spain
Ἰταλία	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italy
Καναδάς	2,00	2,00	2,75	(7) 3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	Canada
Μεξικόν	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexico
Νέα Ζηλανδία	1,50	4,00	(8) 7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	New Zealand
Νορβηγία	2,50	2,50	(9) 3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Ὀλλανδία.....	2,50	2,50	2,50	3,75	5,00	5,00	5,00	(6) 4,50	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	2,75	2,75	3,75	(10) 4,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Sweden
Τουρκία	3,00	3,00	4,50	(11) 6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία.....	5,75	5,00	5,00	(12) 6,50	6,50	6,50	6,50	6,50	Finland

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Ἀπὸ 1. 5.56	(7) Ἀπὸ 1.11.56
(2) » 17.11.55	(8) » 19.10.55
(3) » 17. 1.58	(9) » 14. 2.55
(4) » 25. 5.55	(10) » 22.11.56
(5) » 29. 9.55	(11) » 6. 6.56
(6) » 24. 1.58	(12) » 19. 4.56

(1) As from May 1,1956	(7) As from Nov. 1,1956
(2) » Nov. 17,1955	(8) » Oct. 19,1955
(3) » Jan. 17,1958	(9) » Feb. 14,1955
(4) » May 25,1955	(10) » Nov. 22,1956
(5) » Sept. 29,1955	(11) » June 6,1956
(6) » Jan. 24,1958	(12) » April 19,1956

13. Μέσα πληρωμῆς — Money supply

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς	Αἴγυπτος	Ἀργεντινή	Αὐστρία	Βέλγιον-Λουξεμβ.	Βραζιλία	Γαλλία	Γερμανία Δυτική	Ἑλβετία	Ἡν. Βασίλειον
	Greece	Egypt	Argentina	Austria	Belgium-Lux.	Brazil	France	Germany Western	Switzerland	U. Kingdom
	Δραχμαὶ Drachm.	Λίρα Αἴγ. £ (E)	Πέσος Pesos	Σέλλινγκ Schillings	Φράγκα Francs	Κρουζέιρος Cruzeiros	Φράγκα Francs	Μάρκα D. Marks	Φράγκα Francs	Σιπολίνα £
	Ἐκατομμύρια Million		Δισεκατομμύρια — 1000 million						Ἐκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1952	2.526,9	206	18,2	...	102,1	31,5	2.124	10,8	5,49	1,44
1953	3.560,8	190	22,0	10,25	106,1	37,9	2.278	11,9	5,61	1,53
1954	4.031,8	189	26,8	12,39	106,8	49,0	2.583	12,8	5,83	1,62
1955	5.100,2	186	31,5	13,33	...	57,1	2.910	14,1	5,94	1,73
1956	6.310,4	228	36,1	14,34	...	67,5	3.181	14,9	6,24	1,84
1956: Ὀκτ. — Oct.	5.621,0	206	31,2	13,78	...	63,9	3.053	14,5	5,80	1,79
Νοέμ. — Nov.	5.604,3	225	31,8	13,99	...	61,6	3.056	15,1	5,90	1,79
Δεκ. — Dec.	6.310,4	228	36,1	14,34	...	67,5	3.181	14,9	6,24	1,84
1957: Ἰαν. — Jan.	5.736,1	228	34,7	13,77	...	65,0	3.117	14,6	5,82	1,77
Φεβρ. — Feb.	5.681,3	229	35,7	13,83	...	67,6	3.132	14,9	5,82	1,78
Μάρτ. — Mar.	5.827,3	223	35,9	13,91	...	68,2	3.182	15,1	5,92	1,79
Ἀπρ. — Apr.	6.328,1	218	36,1	14,04	...	68,7	3.193	15,6	5,96	1,82
Μάιος — May	6.058,9	213	36,6	14,29	...	69,7	3.200	15,8	5,96	1,83
Ἰούν. — June	5.987,8	202	36,4	14,55	...	70,5	3.275	15,8	6,06	1,85
Ἰούλ. — July	6.176,6	193	36,3	14,66	...	70,5	...	15,9	5,96	1,89
Αὐγ. — Aug.	6.494,6	188	...	14,72	...	72,8	3.334	16,2	5,99	1,88
Σεπτ. — Sept.	6.780,3	196	...	14,70	...	74,6	3.374	16,4	...	1,85
Ὀκτ. — Oct.	6.895,7	...	...	14,88	...	75,4	...	16,4	...	1,86
Νοέμ. — Nov.	6.775,7	...	...	15,17	...	...	...	...	...	1,87
Δεκ. — Dec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1952	1.398,2	176	12,2	...	76,7	72,6	2.035	10,5	6,82	3,98
1953	2.102,1	179	15,7	12,09	78,4	86,2	2.320	11,5	7,23	4,00
1954	2.626,7	170	17,1	15,87	80,5	102,5	2.715	13,6	7,37	4,10
1955	3.249,1	183	19,8	15,28	...	120,8	3.059	15,0	7,69	3,97
1956	3.100,3	199	24,1	15,37	...	149,8	3.404	16,3	8,36	3,92
1956: Ὀκτ. — Oct.	3.139,4	184	23,5	15,48	...	141,2	3.266	15,0	8,24	3,75
Νοέμ. — Nov.	3.114,6	186	24,2	15,44	...	141,2	3.299	15,1	8,22	3,73
Δεκ. — Dec.	3.100,3	199	24,1	15,37	...	149,8	3.404	16,3	8,36	3,92
1957: Ἰαν. — Jan.	3.095,9	196	27,2	15,24	...	151,5	3.313	14,8	8,40	3,84
Φεβρ. — Feb.	3.127,3	203	27,4	15,45	...	152,7	3.259	14,8	8,24	3,58
Μάρτ. — Mar.	3.025,2	203	28,1	15,42	...	155,3	3.338	14,7	8,31	3,57
Ἀπρ. — Apr.	3.036,7	199	27,4	15,70	...	158,1	3.359	15,7	8,28	3,57
Μάιος — May	3.104,4	198	27,1	15,87	...	160,9	3.378	15,7	8,28	3,60
Ἰούν. — June	3.146,1	199	27,3	15,68	...	164,9	3.434	15,6	8,38	3,73
Ἰούλ. — July	3.202,2	199	27,3	16,05	...	168,5	...	16,2	8,44	3,75
Αὐγ. — Aug.	3.400,6	197	...	16,33	...	171,2	3.551	16,7	8,42	3,72
Σεπτ. — Sept.	3.518,1	198	...	16,60	...	179,5	3.516	17,7	...	3,73
Ὀκτ. — Oct.	3.703,9	...	...	16,50	...	187,5	...	18,0	...	3,67
Νοέμ. — Nov.	*3.868,4	...	...	16,17	...	...	...	18,0	...	3,58
Δεκ. — Dec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Στοιχεῖα τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου.
Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

International Monetary Fund figures.
Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

Τέλος περιόδου End of period	H.Π.Α.	Ἰσπανία	Ἰταλία	Καναδάς	Νορβηγία	Ὀλλανδία	Πορτογαλία	Σουηδία	Τουρκία	Φινλανδία
	U.S.A.	Spain (1)	Italy	Canada	Norway	Netherlands	Portugal	Sweden	Turkey	Finland
	Δολλάρια Dollars	Πεσέτες Pesetas	Λίραι Lire	Δολλάρια Dollars	Κορώνες Kroner	Γκίλντερ Guilder	Εσκού- ντο Escudos	Κορώνες Kroner	Λίραι Liras	Μάρκα Marka
	Δισεκατομύρια 1000 million			Ἐκατομύρια Million			Δισεκατομύρια 1000 million		Ἐκατομ. Million	Δισεκ. 1000 mil

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1952	27,5	36,1	1.355	1.287	2.788	3.219	9,04	4,62	1.139	41,5
1953	27,8	33,7	1.456	1.429	3.002	3.440	9,27	4,89	1.290	40,2
1954	27,9	36,0	1.548	1.458	3.192	3.729	9,88	5,15	1.321	42,1
1955	28,3	43,0	1.693	1.551	3.183	4.102	10,43	5,36	1.820	49,4
1956	28,3	56,1	1.838	1.606	3.360	4.213	10,82	5,64	2.310	53,0
1956: Ὀκτ. — Oct.	27,7	...	...	1.578	...	4.179	10,60	5,29	...	50,6
Νοέμ. — Nov.	28,0	...	...	1.651	...	4.176	10,62	5,40	...	52,7
Δεκ. — Dec.	28,3	56,1	1.838	1.606	3.360	4.213	10,82	5,64	2.310	53,0
1957: Ἰαν. — Jan.	27,4	...	...	1.549	3.141	4.094	10,70	5,39	...	48,4
Φεβρ. — Feb.	27,4	...	...	1.562	3.123	4.139	10,61	5,40	...	52,2
Μάρτ. — Mar.	27,4	60,3	1.714	1.607	3.116	4.187	10,62	5,34	...	49,8
Ἀπρ. — Apr.	27,4	...	...	1.564	3.155	4.219	10,48	5,40	...	49,5
Μάιος — May	27,9	...	...	1.632	3.054	4.290	10,56	5,35	...	50,2
Ἰούν. — June	27,8	63,7	1.766	1.669	3.188	4.297	10,50	5,50	...	50,8
Ἰουλ. — July	27,8	...	...	1.622	3.161	...	10,86	5,28	...	48,8
Αύγ. — Aug.	27,8	...	...	1.682	3.165	...	11,03	5,39	...	49,9
Σεπτ. — Sept.	28,0	...	...	1.639	3.130	...	...	5,42	...	...
Ὀκτ. — Oct.	26,1	...	...	1.663	3.175	...	...	5,57	...	...
Νοέμ. — Nov.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Δεκ. — Dec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΥΡΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1952	101,5	47,7	2.019	3.281	3.203	4.526	9,08	4,00	1.694	42,6
1953	103,3	53,8	2.302	3.129	3.231	4.830	9,57	4,13	2.258	47,1
1954	106,6	60,9	2.529	3.462	3.283	5.100	11,30	4,05	2.548	53,8
1955	109,9	71,3	2.848	3.697	3.473	5.482	11,78	3,94	3.062	52,6
1956	111,4	87,2	3.089	3.580	3.505	5.014	13,01	4,26	3.721	58,1
1956: Ὀκτ. — Oct.	107,4	...	2.950	3.764	...	4.939	12,32	3,52	...	57,0
Νοέμ. — Nov.	108,3	...	2.985	3.607	...	4.930	12,30	3,44	...	54,5
Δεκ. — Dec.	111,4	87,2	3.089	3.580	3.505	5.014	13,01	4,26	3.721	58,1
1957: Ἰαν. — Jan.	109,5	...	3.053	3.470	3.656	4.925	12,61	3,66	...	52,3
Φεβρ. — Feb.	107,0	...	3.008	3.330	3.654	4.839	12,79	3,46	...	48,7
Μάρτ. — Mar.	105,2	86,8	2.999	3.328	3.527	4.784	12,69	3,50	...	52,3
Ἀπρ. — Apr.	107,3	...	3.006	3.406	3.854	4.844	12,49	4,08	...	51,0
Μάιος — May	104,8	...	2.995	3.382	3.717	5.030	12,74	3,74	...	47,9
Ἰούν. — June	105,5	89,3	3.031	3.448	3.785	5.012	12,83	3,83	...	52,8
Ἰουλ. — July	106,6	...	3.060	3.426	3.721	...	12,46	3,69	...	52,2
Αύγ. — Aug.	105,1	...	3.063	3.401	3.789	...	12,66	3,44	...	...
Σεπτ. — Sept.	105,5	...	3.092	3.477	3.456	...	...	3,63	...	61,7
Ὀκτ. — Oct.	107,2	...	...	3.611	3.686	...	...	3,65	...	58,6
Νοέμ. — Nov.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Δεκ. — Dec.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Περιλαμβανομένων τῶν ἐν τῷ Ὑπασκουροφυλακίῳ τηρουμένων κερμάτων.

(1) Including coins held by the Treasury.

14. Επίσημα αποθέματα χρυσού και εξωτερικού συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Million U. S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς Greece	Αἴγυπτος (1) Egypt	Αυστραλία (2) Australia	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία (3) France	Γερμανία Δυτική Germany Western	Γιουγκο- σλαβία Yugo- slavia	Ἑλβετία (4) Switzer- land	Ἡν. Βα- σίλειον (5) United King- dom
---------------------------------	-----------------	--------------------------	-------------------------------	--------------------	--------------------	-------------------------	--	---------------------------------------	------------------------------------	---

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1952	9,9	174	112	704	320	987	140	12	1.410	1.846
1953	10,5	174	117	776	321	956	328	13	1.458	2.518
1954	10,8	174	138	778	322	1.369	626	14	1.513	2.762
1955	10,9	174	144	929	323	2.076	920	16	1.597	2.120
1956	9,4	188	107	928	324	1.356	1.494	18	1.676	2.133
1957: Ἰαν. — Jan.	...	188	109	877	324	1.278	1.566	18	1.667	2.084
Φεβρ. — Feb.	...	188	113	864	324	1.289	1.661	18	1.652	2.147
Μάρτ. — Mar.	...	188	113	848	324	1.246	1.757	18	1.637	2.209
Ἀπρ. — Apr.	...	174	112	849	324	...	1.834	18	1.621	2.320
Μάιος — May	...	183	117	849	324	...	1.924	18	1.615	2.345
Ἰούν. — June	11,3	188	116	842	324	...	2.029	18	1.634	2.381
Ἰούλ. — July	...	188	...	846	324	...	2.124	19	1.675	2.367
Αύγ. — Aug.	...	188	...	882	324	...	2.260	19	1.694	2.142
Σεπτ. — Sept.	...	188	...	874	324	...	2.399	19	1.725	1.850
Ὀκτ. — Oct.	...	188	...	876	324	...	2.548	13	1.733	2.093
Νοέμ. — Nov.	...	188	...	875	324	...	2.556	...	1.718	2.185
Δεκ. — Dec.	...	188	...	913	...	...	2.541	...	1.718	2.273

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝ/ΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1952	131,5	578	920	373	209	...	1.050	4	260	...
1953	180,5	554	1.244	316	284	...	1.630	5	312	...
1954	188,4	558	995	268	161	...	2.010	9	324	...
1955	199,1	467	691	217	168	...	2.156	12	258	...
1956	202,0	378	845	249	288	...	2.797	25	238	...
1957: Ἰαν. — Jan.	...	372	887	242	283	...	2.791	...	129	...
Φεβρ. — Feb.	...	386	946	230	277	...	2.797	...	127	...
Μάρτ. — Mar.	...	375	1.018	233	249	...	2.740	23	115	...
Ἀπρ. — Apr.	...	396	1.096	273	209	...	2.816	...	107	...
Μάιος — May	...	359	1.140	254	175	...	2.844	22	142	...
Ἰούν. — June	196,9	346	1.153	242	124	...	2.859	23	157	...
Ἰούλ. — July	...	342	...	230	90	...	2.963	18	123	...
Αύγ. — Aug.	...	335	...	196	111	...	3.218	18	124	...
Σεπτ. — Sept.	...	323	...	189	118	...	3.360	22	129	...
Ὀκτ. — Oct.	...	313	...	196	153	...	3.197	21	130	...
Νοέμ. — Nov.	...	303	...	202	136	...	3.155	...	182	...
Δεκ. — Dec.	...	...	...	231	...	...	3.102	...	...	...

(1) Εἰς τὸ ἐξωτερικὸν συναλλάγμα περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἐπενδύσεις τοῦ ἐξωτερικοῦ.

(2) Συνολικὰ ποσὰ ἐπίσημων ἀποθεμάτων καὶ ἀποθέματα τῶν Τραπεζῶν. Ἀποθέματα ἐξωτερικοῦ συν/τος ὁμοῦ μετὰ τινῶν μακροπρόθεσμων χρεωγράφων.

(3) Συνολικὰ ποσὰ ἐπίσημων ἀποθεμάτων χρυσοῦ καὶ περιουσιακῶν στοιχείων ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

(4) Περιλαμβάνονται τὰ ἀποθέματα χρυσοῦ τοῦ Δημοσίου Θησαυροφυλακίου.

(5) Ἀποθέματα χρυσοῦ, δολλαρίων Η.Π.Α. καὶ Καναδῶν.

(1) Foreign exchange includes foreign investments.

(2) Total official holdings and those of banks. Foreign exchange holdings plus certain long-term securities.

(3) Total official holdings.

(4) Gold data include Treasury holdings.

(5) Gold, U.S. and Canadian dollar holdings.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συν)τος (συνέχεια)

Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομύρια δολλαρίων

Million U. S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Η. Π. Α. (1) United States	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδάς (2) Canada	Νορβηγία Norway	Ὀλλανδία (3) Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία (3) Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία (4) Finland
---------------------------------	----------------------------------	------------------	-----------------	--------------------------	--------------------	--------------------------------	------------------------	--------------------------	-------------------	-----------------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1952	23.252	51	346	885	50,0	544	286	184	143	26,4
1953	22.091	54	346	986	51,8	737	361	219	143	26,4
1954	21.793	56	346	1.073	44,0	796	429	265	144	31,2
1955	21.752	57	352	1.134	45,2	865	428	276	144	35,3
1956	22.058	57	338	1.103	50,3	844	448	266	144	35,3
1957: Ἰαν. — Jan.	22.377	57	325	1.106	45,3	834	452	256	144	35,3
Φεβρ. — Feb.	22.396	57	350	1.102	45,3	819	461	256	144	35,3
Μάρτ. — Mar.	22.406	57	364	1.101	45,1	814	461	252	144	35,3
Ἀπρ. — Apr.	22.424	57	359	1.106	47,8	809	461	249	144	35,3
Μάιος — May	22.726	57	359	1.109	46,9	806	463	231	144	35,3
Ἰούν. — June	22.731	57	364	1.103	45,9	806	458	231	144	35,3
Ἰούλ. — July	22.735	57	310	1.105	44,8	793	461	233	144	35,3
Αὐγ. — Aug.	22.735	57	422	1.105	44,9	747	466	241	144	35,3
Σεπτ. — Sept.	22.759	57	428	1.102	45,3	700	467	235	144	35,3
Ὀκτ. — Oct.	22.835	57	...	1.105	45,1	700	464	226	144	35,3
Νοέμ. — Nov.	22.836	57	...	1.104	45,5	700	469	227	144	35,3
Δεκ. — Dec.	22.857	...	...	1.100	44,9	744	461	219	144	35,3

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝ)ΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1952	—	...	572	979	100,7	493	277	261	47	106,4
1953	—	...	606	841	90,7	487	255	288	69	118,9
1954	—	...	695	882	93,3	480	227	214	62	179,8
1955	—	...	885	776	120,1	412	244	194	67	183,6
1956	—	...	970	841	128,5	228	244	207	86	138,7
1957: Ἰαν. — Jan.	—	...	938	834	137,9	215	240	209	82	130,9
Φεβρ. — Feb.	—	...	930	829	129,7	213	226	198	86	118,8
Μάρτ. — Mar.	—	...	933	830	141,5	227	222	224	95	104,6
Ἀπρ. — Apr.	—	...	946	806	137,6	224	218	215	104	103,3
Μάιος — May	—	...	967	836	134,9	230	218	235	98	102,8
Ἰούν. — June	—	...	982	852	130,9	212	220	246	148	103,7
Ἰούλ. — July	—	...	996	878	147,1	205	218	251	173	111,8
Αὐγ. — Aug.	—	...	1.020	850	129,4	191	218	232	173	121,0
Σεπτ. — Sept.	—	...	1.004	797	133,4	221	214	228	167	122,3
Ὀκτ. — Oct.	—	...	...	828	132,2	272	216	243	170	134,1
Νοέμ. — Nov.	...	...	...	800	131,6	288	210	229	165	140,4
Δεκ. — Dec.	...	...	...	736	137,9	312	...	237	172	135,3

(1) Χρυσός φυλαττόμενος ὑπὸ τοῦ Δημοσίου Ἐθναυροφυλακίου, περιλαμβανομένης καὶ τῆς ἀναλογίας τοῦ χρηματιστηριακοῦ κεφαλαίου σταθεροποιήσεως.

(2) Τὰ ἀποθέματα ἐξωτερικοῦ συν)τος συνίστανται οὐσιαστικῶς εἰς δολλάρια Η.Π.Α. περιλαμβανομένων ἐπενδύσεων ἐξωτερικοῦ.

(3) Περιλαμβάνονται αἱ ἐπενδύσεις ἐξωτερικοῦ.

(4) Περιλαμβάνονται αἱ ἐξωτερικαὶ ἐπενδύσεις ἀπὸ τοῦ 1954.

(1) Gold held by the Treasury and including the holding of the Exchange Stabilization Fund.

(2) Foreign exchange: virtually all U. S. dollars.

(3) Including foreign investments.

(4) Foreign exchange includes foreign investments from 1954.

15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως — Index numbers of wholesale prices

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Έλλάς (Αθηνών-Πειραιώς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικός	86	112	120	129	130	129	129	129	129	General
Αίγυπτος										Egypt
Γενικός	105	97	99	110	120	...	...	...	...	General
Αυστραλία										Australia
Έγχωριου παραγωγής	95	100	103	106	110	108	105	103	...	Domestic goods
Εισαγομένων	106	96	102	108	109	108	108	110	...	Imported goods
Βέλγιο										Belgium
Γενικός	107	99	101	104	106	106	106	106	...	General
Βραζιλία										Brazil
Γενικός	87	130	147	176	196	195	...	...	...	General
Γαλλία										France
Γενικός	105	98	98	102	108	109	112	116	119	General
Εισαγομένων	109	101	97	98	109	108	113	117	118	Imported goods
Γερμανία Δυτική (1)										Germany Western (1)
Γενικός	103	98	101	103	105	105	105	105	...	General
Γιουγκοσλαβία (2)										Yugoslavia (2)
Γενικός	101	102	108	110	109	109	109	109	...	General
Δανία										Denmark
Γενικός	107	100	103	106	106	106	105	105	...	General
Έγχωριου παραγωγής	104	98	101	104	103	104	102	...	...	Domestic goods
Εισαγομένων	111	102	105	109	110	109	108	...	...	Imported goods
Ελβετία										Switzerland
Γενικός (3)	104	101	101	103	105	105	105	105	104	General (3)
Έγχωριου παραγωγής	101	101	103	105	107	108	108	109	109	Domestic goods
Εισαγομένων (4)	107	100	98	101	102	101	101	100	99	Imported goods (4)
Ην. Πολιτεία										United States
Γενικός	101	100	101	104	108	107	107	107	108	General
Ιαπωνία (Τόκιο)										Japan (Tokyo)
Γενικός	100	99	98	102	104	104	104	104	103	General
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός	100	98	101	101	110	111	...	...	...	General
Εισαγομένων .....	...	99	101	108	115	115	...	...	...	Imported goods
Εξαγομένων .....	...	98	106	97	...	...	...	...	...	Exported goods

Αί Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως (συνέχεια) — Index numbers of wholesale prices (continued)

1953 = 100

Χώραι	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Όκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ισπανία										Spain
Γενικός	93	100	104	114	136	138	138	...	...	General
Έγχωριου παραγωγής	96	101	106	118	141	141	142	...	...	Domestic goods
Εισαγομένων (4)	93	98	99	100	107	109	110	...	...	Imported goods (4)
Έξαγομένων (5)	86	96	122	135	135	137	217	...	...	Exported goods (5)
Ισραήλ										Israel
Γενικός	68	118	124	131	153	152	151	150	...	General
Ιταλία										Italy
Γενικός	100	99	100	102	102	102	103	103	...	General
Καναδάς										Canada
Γενικός	102	98	99	102	103	103	102	101	...	General
Νορβηγία										Norway
Γενικός (3)	101	102	104	109	112	112	112	112	112	General (3)
Όλλανδία										Netherlands
Γενικός (3)	104	101	102	104	107	107	107	...	...	General (3)
Πορτογαλία										Portugal
Γενικός (3)	99	95	95	98	100	99	100	101	...	General (3)
Εισαγομένων	112	96	101	106	111	111	111	110	...	Imported goods
Σουηδία										Sweden
Γενικός	106	99	103	108	109	109	108	108	...	General
Εισαγομένων (4) (6)	111	99	104	110	110	109	107	107	...	imported goods (4) (6)
Έξαγομένων (5) (6)	117	99	102	106	108	108	107	107	...	Exported goods (5) (6)
Τουρκία										Turkey
Γενικός (3)	98	111	119	142	...	...	...	...	...	General (3)
Φινλανδία										Finland
Γενικός (3)	104	100	99	103	111	113	120	122	122	General (3)
Έγχωριου παραγωγής	103	100	99	102	106	108	113	114	115	Domestic goods
Εισαγομένων (4) (6)	113	98	95	99	102	112	131	132	...	Imported goods (4) (6)
Έξαγομένων (5) (6)	124	107	112	110	108	130	150	150	...	Exported goods (5) (6)

(1) Τιμή τών βιομηχανικῶν προϊόντων εἰς τὴν παραγωγήν.

(2) Τιμὰ παραγωγῆς.

(3) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐν τῇ χώρᾳ καταναλισκομένων προϊόντων.

(4) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν.

(5) Σταθμισθεὶς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν.

(6) Δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὸν γενικὸν δείκτην.

(1) Producers' prices of industrial products.

(2) Producers' prices.

(3) Weighted by the value of home consumed goods.

(4) Weighted by value of imports.

(5) Weighted by value of exports.

(6) This index is not a subdivision of the general index.

16. Τιμάρθρωμοι κόςτους ζωής — Index numbers of cost of living

1953 = 100

Χώρα	Έτη — Years				1 9 5 7					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Όκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Έλλάς (Άθηνών-Πειραιώς)										Greece (Athens-Pireus)
Γενικός	92	115	122	126	129	130	130	130	130	All items
Τροφίμων	93	112	117	121	122	122	122	122	122	Food
Αίγυπτος (Κάιρον)										Egypt (Cairo)
Γενικός	107	96	96	98	102	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	107	101	103	104	109	...	...	...	...	Food
Άργεντινή (Μπουένος-Άϊρες)										Argentina (Buenos-Aires)
Γενικός	96	104	117	132	177	176	178	182	...	All items
Τροφίμων	97	99	110	125	186	183	184	192	...	Food
Αύστρια (Βιέννη) (1)										Austria (Vienna) 1)
Γενικός	101	103	105	108	113	113	113	113	...	All items
Τροφίμων	102	102	105	107	112	112	112	112	...	Food
Βέλγιο (1)										Belgium (1)
Γενικός	100	101	101	104	107	108	108	108	109	All items
Τροφίμων	99	103	102	104	107	108	108	109	109	Food
Βραζιλία (Sao Paulo)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικός	82	118	142	173	207	212	...	...	...	All items
Τροφίμων	74	119	142	175	195	195	...	...	...	Food
Γαλλία (Παρίσιοι)										France (Paris)
Γενικός	101	100	101	103	106	107	109	111	...	All items
Τροφίμων	102	98	99	101	102	104	106	110	...	Food
Γερμανία Δυτ.										Germany Western
Γενικός	102	100	102	105	107	107	108	108	...	All items
Τροφίμων	102	102	104	106	110	109	111	112	...	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικός	95	98	110	116	115	115	119	121	...	All items
Τροφίμων	94	100	119	127	123	123	128	132	...	Food
Δανία (2)										Denmark (2)
Γενικός	100	101	106	111	...	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	100	104	111	116	...	...	110	...	...	Food
Έλβετία										Switzerland
Γενικός	101	101	102	103	106	106	106	107	107	All items
Τροφίμων	100	102	103	105	107	107	107	108	108	Food
Ην. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικός	97	102	106	(3) 112	117	116	117	118	...	All items
Τροφίμων (4)	95	103	110	102	107	105	105	105	106	Food (4)
Ην. Πολιτεΐα										United States
Γενικός	99	100	100	102	106	106	106	106	106	All items
Τροφίμων	102	100	98	99	105	104	103	103	103	Food

Αι Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την έπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

1953 = 100

	Έτη — Years				1957					Country
	1952	1954	1955	1956	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Όκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ίαπωνία										Japan
Γενικός	94	106	105	106	111	110	111	...	...	All items
Τροφίμων	94	108	105	104	109	109	110	...	...	Food
Ίρλανδία										Ireland
Γενικός	95	100	103	107	115	...	...	114	...	All items
Τροφίμων (5)	92	100	104	105	115	...	...	113	...	Food (5)
Ίσπανία										Spain
Γενικός	98	101	105	111	124	126	128	130	...	All items
Τροφίμων	100	101	105	113	127	129	132	135	...	Food
Ισραήλ										Israel
Γενικός	78	112	119	127	137	137	137	...	...	All items
Τροφίμων	74	113	117	126	137	134	134	...	...	Food
Ίταλία										Italy
Γενικός	98	103	106	111	113	113	114	...	...	All items
Τροφίμων	98	103	106	110	110	111	112	...	...	Food
Καναδάς										Canada
Γενικός	101	101	101	102	106	107	107	107	...	All items
Τροφίμων	104	100	100	101	107	108	108	107	...	Food
Λουξεμβούργου (6)										Luxembourg (6)
Γενικός	100	101	101	101	108	108	107	108	108	All items
Τροφίμων	99	102	101	102	108	108	107	107	107	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικός	98	104	105	109	112	112	113	113	...	All items
Τροφίμων	99	108	108	113	112	112	112	113	...	Food
Όλλανδία										Netherlands
Γενικός	100	104	106	108	117	118	118	117	...	All items
Τροφίμων	99	104	106	109	119	120	118	117	...	Food
Πορτογαλία (Λισαβών)										Portugal (Lisbon)
Γενικός	99	99	99	102	104	104	105	107	...	All items
Τροφίμων	97	99	99	103	104	105	105	109	...	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικός	99	(7)101	104	109	113	114	115	115	...	All items
Τροφίμων	98	(7)100	105	113	114	116	116	116	...	Food
Τουρκία (Κων/πολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικός	97	110	119	136	157	...	...	...	...	All items
Τροφίμων	97	109	114	131	150	...	...	...	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικός	98	100	97	108	121	122	123	123	...	All items
Τροφίμων	99	98	94	108	124	125	126	125	...	Food

(1) Δεν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον.

(2) Περιλαμβάνονται οἱ ἀμεσοὶ φόροι.

(3) Ἰανουάριος 1956.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1956, βάσις : Ἰανουάριος 1956 = 100.

(5) Βάσις : Αὐγουστος 1953 = 100.

(6) Γενικός : ἐξαιρουμένου τοῦ ἐνοικίου.

(7) Ἰούλιος—Δεκέμβριος.

(1) Rent is not included.

(2) Including direct taxes.

(3) Linked at January, 1956.

(4) Beginning 1956, base : January 1956 = 100.

(5) Base : August 1953 = 100.

(6) All items : rent is excluded.

(7) July-December.

